

THE BOOK WAS DRENCHED

TIGHT BINDING BOOK

Tirage à part des *Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque impériale*, publiés par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.

PARIS. — TYPOGRAPHIE DE FERMIN DIDOT FRÈRES FILS L^E C^{IE}.
ORDREURS DE L'INSTITUT IMPÉRIAL DE FRANCE.

1817. Jacobi. 36

مقدمة ابن خلدون

PROLÉGOMÈNES

D'EBN-KILALDOUN

TEXTE ARABE

PUBLIÉ, D'APRÈS LES MANUSCRITS DE LA BIBLIOTHÈQUE IMPÉRIALE,

PAR M. QUATREMÈRE.

TOME PREMIER. — TROISIÈME PARTIE



PARIS.

BENJAMIN DUPRAT,

LIBRAIRE DE L'INSTITUT IMPÉRIAL DE FRANCE,

RUE DU COURET SAINT-ANDRÉ, 7.

M DCCC LVIII.

مقدمة ابن خلدون

PROLÉGOMÈNES D'EBN-KHALDOUN.

TROISIÈME PARTIE.

الفقه وما يتبعه من الفرائض

et d'Épiphane
d'Ebn-Khalidoun.

الفقه معرفة احكام الله تعالى في افعال المكلفين بالوجوب
والحظر والنسب والكراهة والاباحة وهي متفقة من الكتاب
والسنة وما نصبه الشارع ليعرفتها من الادلة فاذا استخرجت
الاحكام من تلك الادلة قيل لها فقه وكان السلف
يستخرجونها من تلك الادلة على اختلاف فيها بينهم
لا بد من وقوعه ضرورة ان الادلة غالبها من النصوص وهي
بلغة العرب وفي اقتضائات الفاظها لكثير من معانيها
وخصوصا لاحكام الشرعية خلافا بينهم معروف (وايضاً)

فالسنة مختلفة الطرق في الثبوت وتعارض في الأكثر
احكامها فتحتاج الى الترحيح وهو مختلف (وايضا) فالادلة
من غير النصوص مختلف فيها (وايضا) فالوقائع المتجددة
لا توفي بها النصوص وما كان منها غير داخل في النصوص
فيحمل على منصوص بمشابهة بينهما وهذه كلها مشارا
للاختلاف ضرورية الوقوع ومن هنا وقع الاختلاف بين
السلف والائمة من بعدهم ثم ان الصحابة لم يكونوا كلهم
اهل فنيا ولا كان الدين يؤخذ عن جميعهم وانما كان
ذلك مختصا منهم بالحاملين للقران العارفين بناسخه
ومنسوخه ومتشابهه ومحكمه وسائر دلالاته بما تلقوه من النبي
صلعم او ميهن سمعه منذ من عليتهم وكانوا يستعملون لذلك
القرآن اى الذين يقرؤن الكتاب لان العرب كانوا امة امية
فاختص منهم من كان قارئاً للكتاب بهذا الاسم لغرابته
يومئذ وبقي الامر كذلك صدر الملة ثم عظمت امصار
الاسلام وذهبت لائمية عن العرب بممارسة (١) الكتاب وتفنن
الاستنباط وكمل الفقه واصبح صناعة وعليها فبدلوا باسم
الفقهاء والعلماء من القرأ وانقسم الفقه بينهم الى طريقتين
طريقة اهل الراى والقياس وهم اهل العراق وطريقة اهل
الحديث وهم اهل الحجاز وكان الحديث قليلا فى اهل

(١) Man. A. et B. بممارسة.

العراق كما قدّمناه فاستكثرنا من القياس وسهروا فيه فلذلك قيل لهم اهل الراى ومقدم جماعتهم الذى استقرّ اليهذهب فيه وفي اصحابه الامام ابو حنيفة وامام اهل الحجاز مالك بن انس والشافعى من بعده ثم انكسر القياس طائفة من العلماء وابطلوا العمل به وهم الظاهرية وجعلوا مدارك الشرع كلها منحصرة فى النصوص والاجماع وردوا القياس الجالى والعلة المنصوصة الى النص لان النص على العلة نص على الحكم فى جميع محالها وكان امام هذا الذهب داود بن على وابنه واصحابهما فكانت هذه المذاهب الثلاثة هى مذاهب الجمهور المشتهرة بين الامة (وشذ) اهل البيت بهذهب ابتدعوه وفقه انفردوا به وابنوه على مذهبه فى تناول بعض الصحابة بالقدح وعلى قولهم بعصمة الأنبياء ورفع الخلاف عن اقوالهم وعلى كلها اصول واهية (وشذ) بهشل ذلك الخوارج ولم يحفل الجمهور بهذاهبهم بل اوسعوا جانب الانكار والقدح فلا يعرف شئ من مذاهبهم ولا تروى كتبهم ولا اثر لشيئ منها الا فى مواطنهم فكاتب الشيعة فى بلادهم وحيث كانت دولهم قائمة فى المغرب والمشرق واليمن والخوارج كذلك وكل من منهم كتب وتواليت واراها فى الفقه غريبة ثم درس مذهب اهل الطاهر اليوم بدروس انتمه وانكار الجمهور على منتهله ولم

يبقى ألا في الكتب المختلدة (١) وربما يعكف كثير من
الباطليين ممن تكلف بانتحال مذهبهم على تلك الكتب
يروم أخذ فقههم منها ومذهبهم فلا يخلو بطائل ويصير إلى
مخالفة الجمهور وانكارهم عليه وربها عد بهذه الشجلة في
أهل البدع بتلقيه العلم من الكتب من غير مفتاح المعلمين
وقد فعل ذلك ابن حزم بالاندلس على علو مرتبته في
حفظ الحديث وصار إلى مذهب أهل الظاهر ومهر فيه
باجتهاد زعمه في أقوالهم وخالف إمامهم داود وتعرض
للكثير من أئمة المسلمين فنقم الناس عليه ذلك
وأوسعوا مذهبه استهجاناً وإنكاراً وتلقوا كتبه بالافغال والترك
حتى أنها ليحظر بيعها بالأسواق وربما تمزق بعض
الأحيان ولم يبق إلا مذاهب أهل الرأي من العراق وأهل
الحديث من الحجاز فأما أهل العراق فإمامهم الذي
استقرت عنده مذاهبهم أبو حنيفة النعمان بن ثابت في مقامه
في الفقه لا يالحق شهيد له بذلك أهل جلدته وخصوصاً
مالك والشافعي (وأما) أهل الحجاز فكان إمامهم مالك
بن أنس الأصمعي إمام دار الهجرة رحمه الله تعالى واختص
بزيادة مدركت آخر الأحكام غير الهدايرت المعتبرة عند غيره
وهو أهل المدينة لأنه رأى أنهم فيما يتفقون عليه من

(١) Man. C. المجلدة.

PROLÉGOMÈNES
d'Elm-Khalidou.

فعل او تركت متابعون لمن قبلهم ضرورة لدينهم واقتدائهم (1) وكذلك الى الجيل المباشرين لفعل النبي صلعم الآخذين ذلك عنه وصار ذلك عنده من اصول الأدلة الشرعية ووطن كثير ان ذلك من مسائل الاجماع فانكره لان دليل الاجماع لا يخص اهل المدينة من سواهم بل هو شامل للامة (واعلم) ان الاجماع انما هو الاتفاق على الامر الديني عن اجتهاد. ومالك رحمه الله لم يعتبر عمل اهل المدينة من هذا المعنى وانما اعتبره من حيث اتباع الجيل بالمشاهدة (2) الى ان ينتهي الى الشارع صلوات الله عليه وضرورة اقتدائهم تعين ذلك نعم المسئلة ذكرت في باب الاجماع لانه اليق الابواب بها من حيث ما فيها من الاتفاق الجامع بينها وبين الاجماع الا ان اتفاق اهل الاجماع عن اجتهاد ورأى بالنظر في الأدلة واتفاق هؤلاء في فعل او تركت مستنديين الى مشاهدة من قبلهم ولو ذكرت المسئلة في باب فعل النبي صلعم وتقديره او مع الأدلة المختلف فيها مثل شرع من قبلنا ومذهب الصحابي والاستصحاب لكان اليق بها والله الموفق للصواب (ثم) كان من بعد مالك بن انس محمد بن ادريس الهطلي الشافعي رضي الله عنه رحل الى العراق من بعد مالك ولقي اصحاب

(1) Man. C. اقتدأهم. (2) Les manuscrits C. et D. ajoutent : للجيل بالمشاهدة.

الامام ابي حنيفة واخذ عنهم وزج طريقة اهل الحجاز
 بطريقة اهل العراق واختص بمذهب وخالف مالكا رحمه
 الله في كثير من مذهب و جاء من بعدهما احمد بن حنبل
 وكان من عليّة المحدثين وقرأ اصحابه على اصحاب ابي
 حنيفة مع وفور بضاعتهم من الحديث فاختصوا بمذهب
 اخر ووقف التقليد في الامصار عند هؤلاء الاربعة ودرس
 الهلّادون لمن سواهم وسدّ الناس باب الخلاف وطرقه لما
 كثر من شعب (١) الاصطلاحات في العلوم ولما عاق عن
 الوصول الى رتبة الاجتهاد ولما خشي من اسناد ذلك الى
 غير اهله ومن لا يوثق برأيه ولا بدينه فصترحوا بالعجز
 والاعواز وردوا الناس الى تقليد هؤلاء كل ومن اختص به من
 المقلّدين وخطر ان يتداول تقليدهم لها فيه من التلاعب
 ولم يبق الا نقل مذاهبهم وعمل كل مقلّد بمذهب من
 قلده منهم بعد تصحيح الاصول واتصال سندها بالرواية
 لا محصول اليوم للفقّه غير هذا ومدعى الاجتهاد لهذا العهد
 مردود منكوص على عقبة مشجور تقليده وقد صار اهل
 الاسلام اليوم على تقليد هؤلاء الاربعة (فاما ابن حنبل)
 فمقلّده قليل واكثرهم بالشام والعراق من بغداد ونواحيها
 وهم اكثر الناس حفظا لسننه ورواية الحديث وميلا بالاستنباط

(١) Man. D. تشعب.

اليه عن القياس ما امكن وكان لهم ببغداد صولة وكثرة حتى كانوا يتوافعون مع الشيعة فى نواحيها وعظمت الفتنة ببغداد من اجل ذلك ثم انقطع ذلك عند استيلاء الططر عليها ولم يراجع وصارت كثرتهم بالشام (واما ابو حنيفة) فمقلده اليوم اهل العراق ومسلمية الهند والصين وما وراء النهر وبلاد العجم كلهم لما كان مذهبه اخص بالعراق ودار الاسلام وكان تلميذه صحابة الخلفاء من بنى العباس فكثرت توافيقهم ومناظراتهم مع الشافعية وحسنت مناحيهم فى الخلافات وجاءوا منها بعلم مستظرف وانظار غريبة وهى بين ايدى الناس وبالمغرب منها شئ قليل نقله اليه القاضى ابن العربى وابو الوليد الباجي فى رحلتها (واما الامام الشافعى) رضى الله عنه فمقلدوه بمصر اكثر مما سواها وقد كان انتشر مذهبه بالعراق وخراسان وما وراء النهر وقاسموا الحنفية الفتوى والتدريس فى جميع الامصار وعظمت مجالس المناظرات بينهم وشحنت كتب الخلافات بانواع استدلالاتهم ثم درس ذلك كله بدروس المشرق واقطاره وكان الامام محمد بن ادريس الشافعى لما نزل على بنى عبد الحكم بمصر اخذ عنه جماعة منهم وكان من تلميذه بها البويطى والمزنى وغيرهم وكان بها من المالكية جماعة من بنى عبد الحكم واشهب وابن القاسم وابن المواز وغيرهم ثم

الحارث بن مسكين وبنوه ثم القاضي أبو اسحق ابن شعبان واصحابه (ثم انقرض فقه اهل السنة والجماعة من مصر بظهور دولة الرافضة وتداول بها فقه اهل البيت وكاد من سواهم يتلاشوا ويذهبوا وارتحل اليها القاضي عبد الوهاب من بغداد آخر المائة الرابعة على ما علم من الحاجة والتقليب في الهعاش فتأذن خلفاء العبيديين باكرامه واظهار فضله نعيًا على بنى العباس في اطراح مثل هذا الامام ولاعتباط به فنفقت سوق المالكية بمصر قليلا الى ان انقرضت دولة العبيديين من الرافضة على يد صلاح الدين ابن ايوب فذهب منها فقه اهل البيت وعاد فقه الجماعة الى ظهوره بينهم وتوفر من ذلك فقه الشافعي واصحابه من اهل العراق فعاد الى احسن ما كان ونفقت سوقه وجلب كتاب الرافعي منها الى الشام ومصر واشتهر فيهم محيي الدين النوى من الحلبة التي ربيت في ظل الدولة الابويية بالشام وعز الدين ابن عبد السلام ثم ابن الرفعة بمصر وتقى الدين دقيق العيد ثم تقى الدين السبكي من بعدهما الى ان انتهى ذلك الى شيخ الاسلام بمصر لهذا العهد وهو سراج الدين البلقيني فهو كبير الشافعية بها لا بل كبير العلماء من اهل العصر (واما مالكت) فاختص مذهبه باهل المغرب والاندلس وان كان يوجد في غيرهم

آلا أنهم لم يقلّدوا غيره آلا فى القليل لما ان رحلتهم غالبا كانت الى الحجاز وهو منتهى سفرهم والهدينة يومئذ دار العلم ومنها خرج الى العراق ولم يكن العراق فى طريقهم فاقصروا على الاخذ عن علماء المدينة وشيوخهم يومئذ وامامهم مالك وشيوخه من قبله وتلميذه من بعده فرجع اليه اهل الاندلس والمغرب وقلدوه دون غيره ممن لم تصل اليهم طريقته وايضا فالبدواة كانت غالبية على اهل المغرب والاندرلس ولم يكونوا يعانون الحضارة التى لاهل العراق فكانوا الى هل الحجاز اميل لهناسبة البدواة ولهذا لم يزل المذهب المالكي عندهم غضا ولم ياخذ تنقيح الحضارة وتهذيبها كما وقع فى غيره من المذاهب (ولها) صار مذهب كل امام عليها مخصوصا عند اهل مذهبه ولم يكن لهم سبيل الى الاجتهاد والقياس فاحتاجوا الى تنظير المسائل فى اللاحق وتفريقها عند الاشتباه بعد الاستناد الى الاصول المتفقرة من مذهب امامهم وصار ذلك كله يحتاج الى ملكة راسخة يقتدر بها على ذلك النوع من التنظير والفرقة واتباع مذهب امامهم فيها ما استطاعوا وهذه الهلكة هى علم الفقه لهذا العهد واهل المغرب جميعا مقلدون لمالك رضى الله عنه وقد كان تلميذه افرقوا بمصر والعراق فكان بالعراق منهم القاضي اسماعيل وطبقته

مثل ابن خوار منداد وابن المنتاب والقاضي أبو بكر
 الأبهري والقاضي أبو الحسن ابن القصار والقاضي عبد الوهاب
 ومن بعدهم وكان بمصر ابن القاسم وأشهب وابن عبد الحكم
 والحارث بن مسكين وطبقتهم ورحل من الأندلس يحيى
 بن يحيى الليثي ولقي مالكا وروى عنه كتاب الموطأ
 وكان من جملة أصحابه ورحل بعده عبد الملك بن
 حبيب فأخذ عن ابن القاسم وطبقته وبت مذهب مالك
 بالأندلس ودون فيه كتاب الواضحة ثم دون العتبي من
 تلامذته كتاب العتبية ورحل من إفريقية أسد بن الفرات
 فكتب عن أصحاب أبي حنيفة أولا ثم انتقل إلى
 مذهب مالك وكتب عن ابن القاسم في سائر أبواب
 الفقه وجاء إلى القيروان بكتابه وسمى الأسدية نسبة إلى أسد
 بن الفرات فقرأها سحنون على أسد ثم ارتحل إلى المشرق
 ولقي ابن القاسم وأخذ عنه وعارضه بمسائل الأسدية فرجع
 عن كثير منها وكتب سحنون مسائله ودونها واثبت ما رجع
 عنه منها وكتب معه ابن القاسم إلى أسد أن يمحو من
 أسديته ما رجع عنه وأن يأخذ بكتاب سحنون فأنف من
 ذلك فترك الناس كتابه واتبعوا مدونة سحنون على ما
 كان فيها من اختلاط المسائل في الأبواب فكانت تسمى
 المدونة والمختلطة وعكف أهل القيروان على هذه المدونة

واهل الاندلس على الغنبيّة والواضحة ثم اختصر ابن ابي زيد المدوّنة والمختلطة في كتابه المسمّى المختصر ولتخصه ايضا ابو سعيد البرادعي من فقهاء القيروان في كتابه المسمّى بالتهذيب واعتمده المشيخة من اهل افريقية واخذوا به وتركوا ما سواه وكذلك اعتمد اهل الاندلس كتاب الغنبيّة وهجروا الواضحة وما سواها ولم يزل علماء المذهب يتعاهدون هذه الاتّهامات بالشرح والايضاح والجمع فكتب اهل افريقية على المدوّنة ما شاء الله ان يكتبوه مثل ابن يونس والشمعي وابن محرز والتونسي وابن بشير وامثالهم وكتب اهل الاندلس على الغنبيّة ما شاء الله ان يكتبوه مثل ابن رشد وامثاله وجمع ابن ابي زيد جميع ما في الاتّهامات من المسائل والخلاف والاقوال في كتاب النواذر فاشتمل على جميع اقوال المذهب وفرّع الاتّهامات كلها في هذا الكتاب ونقل ابن يونس معظمه في كتابه على المدوّنة وزحرت بحار المذهب الهالكسي في الافقيين الى انقراض دولة قرطبة والقيروان ثم تهسّك بهما اهل المغرب بعد ذلك (١) وتميّزت للمذهب الهالكسي

١) Au lieu de tout ce qui suit jusqu'après les mots السابعة السابعة، les manuscrits C. et D. présentent les détails qu'on va lire : الى ان جاء كتاب ابي عمرو بن : الحاجب لخص فيه طرق اهل المذهب في كلّ باب وتعدد اقوالهم في كل مسألة فجاء كالبرئاع للمذهب وكانت الطريقة المالكية بقيت بهصر من لدن الحارث بن

ثلاث طرق (للقرطبيين) وكبيرهم سحنون الآخذ عن ابي القسم (وللقرطبيين) وكبيرهم ابن حبيب الآخذ عن مالك ومطرف وابن الماحشون واصبغ (وللعراقيين) وكبيرهم القاضي اسمعيل واصحابه وكانت طريقة المصريين تابعة للعراقيين وان القاضي عبد الوهاب انتقل اليها من بغداد آخر المائة الرابعة واخذ اهلها عنه وكانت الطريقة المالكية بمصر من لدن الحارث بن مسكين وابن ميسر وابن اللهيبي وابن رشيق وكانت خافية بسبب ظهور الرافضة وفقد اهل البيت واما طريقة العراقيين فكانت مهجورة عند اهل القيروان والاندلس بعدد خفاء مدركها وقلة اطلاعهم على مأخذهم فيها والقوم اهل اجتهاد وان كان خاصا لا يرون التقليد ولا يرضونه طريقا وكذلك نجد اهل المغرب والاندلس لا ياخذون برأى العراقيين فيما لا يجدون فيه رواية عن الامام او احد من اصحابه (ثم امتزجت الطرق بعد ذلك ورجل ابو بكر الطرطوشي من الاندلس في المائة السادسة ونزل البيت المقدس ووطنه واخذ عنه اهل مصر والاسكندرية ومزجوا طريقة الاندلسية بطريقتهم المصرية وكان

مسكين وابن ميسر وابن اللهيبي وابن رشيق وابن عطاء الله ولا ادري عن اخذها ابو عمرو بن الحاجب لكنه جاء بعد انقراض دولة العبيديين وذهب عنه اهل البيت وظهر فقهاء السنة من الشافعية والمالكية ولما جاء كتابه الى المغرب آخر المائة السابعة.

PROLÉGOMÈNES
d'Elm-Khaliloun.

من جملة اصحابه الفقيه سند صاحب الطراز واصحابه
واخذ عنهم جماعة كان منهم بنو عوف واصحابهم واخذ
عنهم ابو عمرو بن الحاجب وبعده شهاب الدين القرافي
واتصل ذلك في تلك الامصار (وكان) فقه الشافعية
ايضا قد انقرض بصر منذ دولة العبيديين من اهل البيت
فظهر بعدهم في الفقهاء الذين جددوا الرافعي فقيه خراسان
منهم وظهر بالشام محبي الدين النوتى من تلك الحلبة
ثم امتزجت طريقة المغاربة من المالكية ايضا بطريقة العراقيين
من لدن الشرمساحى كان بالاسكندرية ظاهرا في الطريقة
المغربية والمصرية (فبنى) الهستنصر العباسى ابو المعتصم
وابن الظاهر مدرسته ببغداد واستدعاه لها من خلفاء
العبيديين الذين كانوا يومئذ بالقاهرة فاذنوا له فى الرحيل
اليه فلما قدم بغداد ولّاه تدريس الهستنصرية واقام هنالك
الى ان استولى هولاءكو على بغداد سنة ست وخمسين من
الماية السابعة وخلص من تيار تلك النكبة وخلا سبيله
فغاش هنالك الى ان مات فى ايام ابنه احمد ابغا
وتاخضت طرق هولاء المصريين مهتجة بطرق المغاربة كما
ذكرناه فى مختصر ابنى عمرو بن الحاجب بذكر فقه
الباب فى مسائل المتفرقة وبذكر الاقوال فى كل مسألة
على تعدادها فجاء كالبرنامج للذهب ولما ظهر بالمغرب

آخر الماية السابعة عكى عليه الكثير من طلبة المغرب
وخصوصا اهل بجاية لما كان كبير مشيختهم ابو
على ناصر الدين الزواوى هو الذى جلبه الى المغرب
فانه كان قراء على اصحابه بمصر ونسخ مختصرة ذلك
وجاء به فانتشر بقطر بجاية فى تلميذه ومنهم انتقل الى
سائر امصار المغرب وطلبة الفقه بالمغرب لهذا العهد
بداولون قراءته ويتدارسونه لها يوتر (1) عن الشيخ ناصر
الدين من الترغيب فيه وقد شرحه جماعة من شيوخهم
كابن عبد السلام وابن راشد وابن هارون وكلهم من مشيخة
اهل تونس وسابق اهل حلبهم فى الاجادة فى ذلك ابن
عبد السلام وهم مع ذلك يتعاهدون كتاب التذهيب فى
درسهم والله يهدى من يشاء

واما علم الفرائض

وهو معرفة فروض الوراثة وتصحيح سهام الفريضة من كم
نصح باعتبار فروضها الاصول او مناسختها وذلك اذا هلك احد
الورثة وانكسرت سهامه على فروض ورثته فانه حينئذ
يحتاج الى حسابان يصح (2) الفريضة الاولى حتى يصل اهل
الفروض جميعا فى الفريضتين الى فروضهم من غير تجزئة

(1) Man. D. تواتر.

(2) Man. C. تصحيح. D. تصحيح.

وقد تكون هذه المناسبات أكثر من واحد وأثنين
وتتعدد كذلك بعدد أكثر وبقدر ما تتعدد يحتاج الى الحساب
وكذا اذا كانت الفريضة ذات وجهين مثل ان يقر بعض
الورثة بوارث وينكره الآخر فتصحح على الوجهين حينئذ
وتنظر مبلغ السهام ثم تقسم التركة على نسب سهام الورثة
من اصل الفريضة وكل ذلك محتاج الى الحساب فافردوا
هذا الباب من ابواب الفقه لما اجتمع فيه الى الفقه من
الحساب وكان غالبا فيه وجعلوه فنا منفردا للناس فيه
تواليف كثيرة اشهرها عند المالكية من متأخري الاندلس
كتاب ابن ثابت ومختصر القاضي ابي القاسم الحوافي
ثم السجدي ومن متأخري افريقية ابن المنمر الطرابلسي
وامثالهم واما الشافعية والحنفية والحنابلة فلهم فيه تواليف
كثيرة واعمال عظيمة صعبة شاهدة لهم باتساع الذرع في
الفقه والحساب وخصوصا ابو المعالي رحمه المتعالى وامثاله
من اهل المذهب وهو فن شريف لجمعه بين المعقول
والمقول والوصول به الى الحقوق في الوراثات عند ما تجهل
الخطوط (1) وتشكل على القاسمين بوجوه صحيحة يقينية وللعلماء
من اهل الامصار بها غاية ومن المصنفين من يجنح فيها
الى الغلو في الحساب وفرض المسائل التي تحتاج في

(1) Man. B. et C. الخطوط.

استخراج المجهولات من فنون الحساب كالجبر والمقابلة والتصرف في الجذور وامثال ذلك فيملئون بها تأليفهم وهو وان لم يكن متداولاً بين الناس ولا يفيد فيما يتداولونه من وراثاتهم لغرابته وقلة وقوعه فهو يفيد المران وتحصيل الملكة في المتداول على اكمل الوجوه وقد يحتاج الاكثر من اهل هذا الفن على فضله بالحديث المنقول عن ابي هريرة ان الفرائض ثلث العلم وانها اول ما ينسى وفي رواية نصف العلم خرجه ابو نعيم الحافظ واحتج به اهل الفرائض بناء على ان المراد بالفرائض فروض الوراثة (١) والذي يظهر ان هذا المحمل بعيد وان المراد بالفرائض انما هي الفروض التكميلية في العبادات والعادات والمواثيق وغيرها وبهذا المعنى تصح فيها النصفية والثلثية واما فروض الوراثة فهي اقل من ذلك كله بالنسبة الى علوم الشريعة كلها ربعين هذا (٢) المراد ان حيل لفظ الفرائض على هذا الفن المخصوص او تخصيصه بفروض الوراثة انما هو اصطلاح ناشئ للفقهاء عند حدوث الفنون والاصطلاحات ولم يكن صدر الاسلام يطلق هذا اللفظ الا على عمومته مشتق من الفرض الذي هو لغة التقدير او القطع وما كان المراد في اطلاقه الا جميع الفروض كما قلناه وعلى حقيقة الشرعية

(١) Man. A. et B. الوراثة.

(٢) Man. A. et B. يعني بهذا.

فلا ينبغي ان يحكى الا على ما كان يحكى فى عصرهم فهو
الائق بهراهم منه والله تعالى اعلم

اصول الفقه وما يتعلق به من الجدل والخلافات

اعلم ان اصول الفقه من اعظم العلوم الشرعية واجلها قدرا
واكثرها فائدة وهو النظر فى الادلة الشرعية من حيث تؤخذ
منها الاحكام والتكاليف واصول الادلة الشرعية هى الكتاب
الذى هو القرآن ثم السنة المبينة له فعلى عهد النبى صلعم
كانت الاحكام تنلقى منه بما يوحى اليه من القرآن وببيته
بقوله وفعله بخطاب شفاهى لا يحتاج الى نقل ولا الى
نظر وقياس ومن بعده صلوات الله وسلامه عليه تعذر الخطاب
الشفاهى وانحفظ القرآن بالتواتر (واما السنة) فاجمع الصحابة
رضوان الله عليهم على وجوب العمل بما يصل اليها منها
قولا او فعلا بالنقل الصحيح الذى يغلب على الظن صدقه
وتعينت دلالة الشرع فى الكتاب والسنة بهذا الاعتبار ثم
تنزل الاجماع منزلتها لاجماع الصحابة على النكير على
مخالفهم (1) ولا يكون مثل ذلك الا عن مستند لان
منهم لا يتفقون عن غير دليل ثابت مع شهادة الادلة
بعصمة الجماعة فصار الاجماع دليلا ثابتا فى الشرعيات ثم

(1) مخالفتهم.

نظرنا في طرق استدلال الصحابة والسلف بالكتاب
والسنة فاذا هم يقيسون الاشياء منها بالاشياء وينظرون الامثال
بالامثال باجماع منهم وتسليم بعضهم لبعض في ذلك فان
كثيرا من الوقعات بعده صلوات الله عليه لم تندرج في
النصوص الثابتة فقايسوها بما ثبت والحقوا بما نص عليه
بشروط في ذلك اللاحق يصحح تلك المساواة بين
الشبهين او المثليين حتى يغلب على الظن ان حكم الله
فيهما واحد وصار ذلك دليلا شرعيا باجماعهم عليه وهو
القياس وهو رابع الأدلة وأنفق جمهور العلماء على ان هذه
هي اصول الأدلة وان خالف بعضهم في الاجماع والقياس
الا انه شذوذ والحق بعضهم بهذه الأدلة الاربعة ادلة اخرى
لا حاجة بنا الى ذكرها لضعف مداركها وشذوذ القول بها
فكان من اول مباحث هذا الفن النظر في كون هذه الأدلة (١)
فاتما الكتاب) فدليله السعجزة القاطعة في متنه والتواتر في
نقله فلم يبق فيه مجال للاحتمال (واما السنة) وما نقله
اليها منها فالاجماع على وجوب العمل بما يصح منها كما
قدمناه معتصدا بما كان عليه العمل في حياته صلعم من
انفاذ الكتب والرسل الى النواحي بالاحكام والشرائع امرا
ونهيها (واما الاجماع) فلا تنافيهم وضوان الله عليهم على انكار

(١) Man. C. et D. أدلة.

مخالفتهم مع العصمة الثابتة للامة (واما القياس) فاجماع الصحابة رضى الله عنهم كما قدمناه هذه اصول الأدلة ثم ان الهنقول من السنة يحتاج الى تصحيح الخبر بالنظر فى طرق النقل وعدالة الناقلين لتمييز الحالة المحصلة للظن بصدقه التى هى مناط وجوب العمل بالخبر وهذه ايضا من قواعد الفن وبالحق بذلك عند التعارض بين الخبرين وطلب التهتدم منهما ومعرفة الناسخ والمنسوخ وهى من فصوله ايضا وابوابه ثم بعد ذلك يتعين النظر فى دلالات الالفاظ وذلك ان استفادة المعانى على الاطلاق من تراكيب الكلام على الاطلاق نتوقف على معرفة الدلالات الوضعية مفردة ومركبة والقوانين اللسانية فى ذلك هى علوم النحو والتصريف والبيان وحين كان اللسان ملكة لاهله لم تكن هذه علوما ولا قوانين ولم يكن الفقيه حينئذ يحتاج اليها لأنها جبلته وملكته فلما فسدت الملكة فى لسان العرب قيدها الجهادة المتجردون لذلك بنقل صحيح ومقاييس مستنبطة صحيحة وصارت علوما يحتاج اليها الفقيه فى معرفة احكام الله (ثم) ان هنا استفادة اخرى خاصة من تراكيب الكلام وهى استفادة الاحكام الشرعية بين المعانى من ادلتها الخاصة بين تراكيب الكلام وهو الفقد ولا تكفى فيه معرفة الدلالات الوضعية على

الاطلاق بل لا بدّ من معرفة أمور أخرى تتوقّف عليها تلك الدلالة الخاصّة وبها تستفاد الاحكام بحسب ما اصل اهل الشرع وجهابذة العلم من ذلك وجعلوه قوانين لهذه الاستفادة مثل ان اللغة لا تثبت قياسا والمشتراك لا يراد به معناه معا والواو لا يقتضى الترتيب والعام اذا اخرجت افراد الخاص منه هل يبقى حجة فيما عداها والامر للوجوب او الدبب وللفور او التراخي والنهى يقتضى الفساد او الصحة والمطلق هل يحمل على الهقيّد والنسّ على العلة كافٍ فى التعدى اولا وامثال ذلك فكانت كلها من قواعد هذا الفنّ وكونها من مباحث الدلالة كانت لغوية ثم ان النظر فى القياس من اعظم قواعد هذا الفنّ لان فيه تحقيق الاصل والفرع فيما يقايس وبمسائل من الاحكام وتنقيح الوصف الذى يغلب على الظن ان الحكم علق به فى الاصل من بين اوصاف ذلك المحلّ ووجود ذلك الوصف فى الفرع من غير معارض يمنع من ترتيب الحكم عليه الى مسائل اخرى من توابع ذلك كلها قواعد لهذا الفنّ واعلم ان هذا الفنّ من الفنون المستحدثة فى الملة وكان السلف فى غنية عنه بما ان استفادة المعانى من الالفاظ لا يحتاج فيها الى ازيد ممّا عندهم فى الملكة اللسانية (وامّا القوانين) التى يحتاج اليها فى

استفادة الاحكام خصوصا فعنهم اخذ معظمها (وأما الاسانيد) فلم يكونوا يحتاجون الى النظر فيها لقرب العصر وممارسة النقلة وخبرتهم بهم فلما انقرض السلف وذهب المصدر الاول وانقلبت العلوم كلها صناعة كما قرناه من قبل احتاج الفقهاء والمجتهدون الى تحصيل هذه القوانين والقواعد لاستفادة الاحكام من الأدلة فكتبوها فتا قائما برأسه سموه اصول الفقه (وكان) اول من كتب فيه الشافعي رضى الله عنه املى فيه رسالته المشهورة تكلم فيها فى الاوامر والنواهي والبيان والخبر والنسخ وحكم العلة المنصوصة من القياس ثم كتب فقهاء الحنفية فيه وحققوا تلك القواعد واوسعوا القول فيها وكتب المتكلمون ايضا كذلك الا ان كتابة الفقهاء فيها امتس بالفقه واليق بالفروع لكثرة الامثلة منها والشواهد وبناء المسائل فيها على النكت الفقهية والمتكلمون يجردون صور تلك المسائل عن الفقه ويميلون الى الاستدلال العقلى ما امكن لانه قالب فنونهم ومقتضى طريقتهم فكان لفقهاء الحنفية فيها يد طولى من الغوص على النكت الفقهية والتقاط هذه القوانين من مسائل الفقه ما امكن (وجاء) ابو زيد الديبسى من ائمتهم فكتب فى القياس باوسع من جميعهم وتتم الابحاث والشروط التى يحتاج اليها فيه فكلت صناعة اصول

الفقه بكماله وتهذبت مسائله وتمهدت قواعده وعنى
الناس بطريقة المتكلمين فيه وكان من احسن ما كتب فيه
المتكلمون كتاب البرهان لامام الحرمين والمستصفي
للغزالي وهما من الاشعرية وكتاب العمد لعبد الجبار وشرحه
المعتمد لابى الحسن البصرى وهما من المعتزلة وكانت
الاربعة قواعد هذا الفن واركانه (ثم) لخص هذه الكتب
الاربعة فحلان من المتكلمين المتأخرين وهما الامام فخر الدين
ابن الخطيب فى كتاب المحصول وسيف الدين
الامدى فى كتاب الاحكام واختلفت طرائقهما فى الفن
بين التحقيق والحجاج فابن الخطيب اميل الى الاستكثار
من الأدلة والاحتجاج والامدى مولع بتحقيق المذاهب
وتفريع المسائل فاما كتاب المحصول فاختصره تلميذ
الامام مثل سراج الدين الارموى فى كتاب التحصيل
وتاج الدين الارموى فى كتاب الحاصل واقتطف شهاب
الدين القرافى منها مقدمات وقواعد فى كتاب صغير سماه
التنقيحات وكذلك فعل البيضاوى فى كتاب المنهاج
وعنى الهتدون بهذين الكتابين وشرحهما كثير من الناس
واما كتاب الاحكام للامدى وهو اكثر تحقيقا فى المسائل
فلخصه ابو عمرو وابن الحاجب فى كتابه المعروف بالمختصر
الكبير ثم اختصره فى كتاب اخر تداوله طلبة العلم وعنى

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khaldoun.

اهل المشرق والمغرب بمطالعه وشرحه وحصلت زبدة طريقة
المُتَكَلِّمِينَ في هذا الفن في هذه المختصرات (واما) طريقة
الحنفية فكتبوا فيها كثيرا وكان من احسن كتابة
المتقدمين فيها تاليف ابي زيد الديوسي واحسن تاليف
المتأخرين تاليف سيف الاسلام البزدوتي من ائمتهم وهو
مستوعب وجاء ابن الساعاتي من فقهاء الحنفية فجمع
بين كتاب الاحكام وكتاب البزدوتي في الطريقتين وسمى
كتابه بالبديع فجاء من احسن الاوضاع وابدعها وائمة العلماء
لهذا العهد يتداولونه قراءة وبجنا ولع كثير من علماء العجم
بشرحه والحال على ذلك لهذا العهد هذه حقيقة هذا
الفن وتعيين موضوعاته وتعدد تاليفه المشهورة لهذا العهد
والله ينفعنا بالعلم ويجعلنا من اهله بيته وكرمه

واما الخلافات

فاعلم ان هذا الفقه المستنبط من الأدلة الشرعية كثر فيه
الخلاف بين المجتهدين باختلاف مداركهم وانظارهم خلافا
لا بد من وقوعه لها قدمناه واتسع ذلك في الهلة اتساعا
عظيما وكان للمقلدين ان يقلدوا من شاءوا منهم ثم لما
انتهى ذلك الى الائمة الاربعة من علماء الامصار
وكانوا بمكان من حسن الظن بهم اقتصر الناس على

تقليدهم ومنع من تقليد سواهم لزهاده الاجتهاد بصعوبته
وتشعب العلوم التي هي موادّه باتصال الزمان واقتقاد من
يقوم على سوى هذه المذاهب الاربعة فاقبمت هذه المذاهب
الاربعة اصولاً للملة واجرى الخلاف بين المتمسكين بها
والآخذين باحكامها مجرى الخلاف في النصوص الشرعية
والاصول الفقهية وجرت بينهم المناظرات في تصحيح كل
منهم مذهب امامه مجرى على اصول صحيحة وطرائق
قوية ويحتج بها كل على صحة مذهبه الذي قلده وتمسك
به واجريت في مسائل الشريعة كلها وفي كل باب من
ابواب الفقه فتارة يكون الخلاف بين الشافعي ومالك
وابن حنيفة يوافق احدهما وتارة بين الشافعي وابن حنيفة
ومالك يوافق احدهما وكان في هذه المناظرات بيان
ماخذ هؤلاء الائمة ومشاراة اختلافهم ومواقع اجتهدهم وكان
هذا الصنف من العلم يسمى بالخلافيات ولا بد لصاحبه من معرفة
القواعد التي يتوصل بها الى استنباط الاحكام كما يحتاج
اليها المجتهد الا ان المجتهد يحتاج اليها للاستنباط وصاحب
الخلافيات يحتاج اليها لحفظ تلك المسائل المستنبطة
من ان يهدمها المخالف بادلته وهو لعمري علم جليل
الفائدة في تعرف مأخذ الائمة وادلّتهم وميزان (١) البطالعين

(١) Mau. C. مران.

له على الاستدلال فيما يرومون الاستدلال عليه وتؤليف الحنفية فيه والشافعية اكثر من تؤليف المالكية لان القياس عند الحنفية اصل للكثير من فروع مذهبهم كما عرفت فهم لذلك اهل النظر والبحث (واما) المالكية فالانصر اكثر معتمدتهم وليسوا باهل نظر وايضا فاكثروهم اهل المغرب وهم بادية غفل من الصنائع الا في الاقل وللغزالي فيه كتاب المأخذ ولايى بكر بن العربي من المالكية كتاب التاخيص جلبه من المشرق ولايى زيد الدبوسى كتاب التعليقة ولابن القصار من شيوخ المالكية عيون الادلة وقد جمع ابن الساعاتى فى مختصره فى اصول الفقه جميع ما يبنى عليها من الفقه الخلافى مدرجا فى كل مسألة منه ما يبنى عليها من الخلافيات

واما السجل

وهو معرفة آداب المناظرة التى تجرى بين اهل المذاهب الفقهية وغيرهم فانه لما كان باب المناظرة فى الرد والقبول متسعا وكل واحد من المناظرين فى الاستدلال والجواب مرسلا عنانه فى الاحتجاج ومنه ما يكون صوابا ومنه ما يكون خطأ فاحتاج الائمة ان يضعوا (١) آدابا واحكاما يقف المناظران

(١) Man. C. et D. يصنعوا.

عند حدودها في الرد والقول وكيف يكون حال المستدل
والمجيب وحيث يسوغ له ان يكون مستدلاً وكيف يكون
مخصوصاً منقطعاً ومحل اعتراضه او معارضته واين يجب عليه
السكوت ولخصمه الكلام والاستدلال ولذلك قيل فيه انه
معرفة بالقواعد من الحدود والآداب في الاستدلال التي
يتوصل بها الى حفظ رأى او هدمه كان ذلك الرأى من
الفقه او غيره (وهى) طريقان (طريقة) البزوى وهى خاصة
بالادلة الشرعية من النص والاجماع والاستدلال (وطريقة)
العميدى وهى عامة فى كل دليل يستدل به من اى علم
كان واكثره استدلال وهو من المناهى الحسنة والمغالطات
فيه فى نفس الامر كثيرة واذا اعتبر بالنظر المنطقى كان فى
الغالب اشبه بالقياس المغالطى والسوفسطائى الا ان
صور الادلة والاقيسة فيه محفوظة مراعاة يتحرى فيها طرق
الاستدلال كما ينبغي (وهذا) العميدى هو اول من كتب
فيها ونسبت الطريقة اليه ووضع كتابه المستمى الارشاد
مختصراً وتبعه من بعده من المتأخرين كالنسفى وغيره جاءوا
على اثره وسلكوا مسلكه وكثرت فى الطريقة التأليف وهى لهذا
العهد مهجورة لنقص العلم والتعليم فى الامصار الاسلامية
وهى مع ذلك كمالية وليست ضرورية والله غالب على امره

علم الكلام

وهو علم يتضمّن الحجّاج عن (1) العقائد الايمانية بالدلّة العقلية والردّ على المبتدعة المنحرفين عن الاعتقادات عن مذاهب السلفى واهل السنة وسرّ هذه العقائد الايمانية هو التوحيد فلنقدّم هنا لطيفة فى برهان عقلى يكشف لنا عن التوحيد على اقرب الطرق والهاخذ ثم نرجع الى تحقيق علم الكلام وفيما ينظر ونشير الى سبب حدوثه فى الملة وما دعا الى وضعه (فنقول) اعلم ان الحوادث فى عالم الكائنات سواء كانت من الذوات او الافعال البشرية او الحيوانية فلا بدّ لها من اسباب بهذا المعنى متقدّمة عليه بها يقع فى مستقرّ العادة وعنها يتمّ كونه وكل واحد من تلك الاسباب حادث ايضا فلا بدّ له من اسباب اخرى ولا تزال تلك الاسباب مرتقية حتّى تنتهى الى مسبب الاسباب وموجدها وخالقها لا اله الا هو سبحانه وتلك الاسباب فى ارتفاعها تضاعف فتتفسح طولا وعرضا ويحار العقل فى ادراكها وتعيدها فاذن لا يحصرها الا العلم المحيط سبها الافعال البشرية والحيوانية فان من جملة اسبابها فى الشاهد القصور والارادات اذ لا يتمّ كون الفعل الا بارادته والقصد اليه

(1) Man, D. على.

والقصودات والآراءات أمور نفسانية ناشئة في الغالب عن
تصورات سابقة يتلو بعضها بعضا وتلك التصورات هي
اسباب قصد الفعل وقد تكون اسباب تلك التصورات
تصورات اخرى وكل ما يقع في النفس من التصورات
فمجهول سببه اذ لا يطالع احد على مبادئ الامور النفسانية
ولا على ترتيبها انما هي اشياء يلقيها الله في الفكر يتبع
بعضها بعضا والانسان عاجز عن معرفة مبادئها وغاياتها
وانما يحيط علما في الغالب بالاسباب التي هي طبيعية
ظاهرة وتقع في مداركنا على نظام وترتيب لان الطبيعية
محصورة للنفس وتحت طورها واما التصورات فنظامها اوسع
من النفس لانها للعقل الذي هو فوق طور النفس فلا تكاد
النفس تدرك الكثير منها فضلا عن الاحاطة وتأمل من
ذلك حكمة الشارع في نهيه عن النظر الى الاسباب
والوقوف معها فانه واد يهيم فيه الفكر ولا يخلو منه
بطائل ولا يظفر بحقيقته قل الله ثم ذرهم في حوضهم
يلعبون وربما انقطع في وقوفه عن الارتقاء الى ما فوقه فزلت
قدمه واصبح في الضالين الهالكين نعوذ بالله من الحرمان
والخسران البين ولا تحسبن ان هذا الوقوف او الرجوع عنه
في قدرتك او اختيارك بل هو لون يحصل للنفس
وصبغة تستحكم من الخوض في الاسباب على نسبة لانعلها

PROLÉGOMÈNES
d'Elm-Khalidou.

اذ لو علمناها لتحرزنا منها فليتحرز من ذلك بقطع النظر عنها جملة وايضا فوجه تأثير هذه الاسباب فى الكثير من مستبانتها مجهول لانها انما يوقف عليها بالعادة وقضية الاقتران الشاهد بالاستناد فى الظاهر وحقيقة التأثير وكيفية مجهولة وما اوتيت من العلم الا قليلا فلذلك امرنا بقطع النظر عنها والغائها جملة والتوجه الى مسبب الاسباب كلها وفعالها وموجدتها لترسخ صبغة التوحيد فى النفس على ما علمنا الشارع الذى هو اعرف بمصالح ديننا وطرق سعادتنا لاطلاعا على ما وراء الحس قال صلعم من مات يشهد ان لا اله الا الله دخل الجنة فان وفى عن تلك الاسباب فقد انقطع وحققت عليه كلمة الكفر وان سح فى بحر النظر والبحث عنها وعن اسبابها وتأثيراتها واحدا بعد واحد فانا الضامن له الا يعود الا بالخيبة فلذلك نهانا الشارع عن النظر الى الاسباب وامرنا بالتوحيد المطلق قال قل هو الله احد الله الصمد لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا احد ولا تثقن بما يزعم لك الفكر من انه مقتدر على الاحاطة بالكائنات واسبابها والوقوف على تفصيل الوجود كله وسفه رأيه فى ذلك (واعلم) ان الوجود عند كل مدرك فى بادى رأيه انه منحصر فى مداركه لا يعدوها ولامر فى نفسه بخلاف ذلك والحق من ورائه لا ترى الا صم

كيف ينحصر الوجود عنده في المحسوسات الاربع والمعقولات
 وسقط من الوجود عنده صنف المسموعات وكذلك الاعشى
 الاكمه ايضا يسقط من الوجود عنده صنف المراثيات ولولا ما
 يردّهم الى ذلك تقليد الآباء والمشيخة من اهل عصرهم
 والكافة لما اقروا به لكنهم يتبعون الكافة في اثبات هذه
 الاصناف لا بمقتضى فطرتهم وطبيعة ادراكهم ولو سئل
 الحيوان الاعجم ونطق لوجدناه منكرا صنف المعقولات
 وساقطة لديه بالكلية وإذا علمت ذلك فاعل هناك ضربا
 من الادراك غير مدركنا لان ادراكاتنا مخلوقة محدثة
 وخلق الله اكبر من خلق الناس والحصر مجهول والوجود
 اوسع نطاقا من ذلك والله من ورائهم محيط فانهم ادراكك
 ومدركاتك في الحصر واتبع ما امرت الشارع به في
 اعتقاداتك وعملك فهو احرص على سعادتك واعلم سيما
 ينفعك لانه من طور فوق ادراكك ومن نطاق اوسع من
 نطاق عقلك وليس ذلك بقادح في العقل ومداركه
 بل العقل ميزان صحيح واحكامه يقينية لا كذب فيها
 عزيز انك لا تطمع ان تزن به امور التوحيد والآخرة وحقيقة
 النبوة وحقائق الصفات الالهية وكل ما وراء طوره فان ذلك
 طمع في محال ومثال ذلك مثال رجل رأى الميزان الذي
 يوزن به الذهب فطمع ان يزن به الجبال وهذا لا يدل على

ان الميزان فى احكامه غير صادق لكن للعقل حد يقف عنده ولا يتعدى طوره حتى يكون له ان يحيط بالله وبصفاته فانه ذرة من ذرات الوجود الحاصل منه وتفتن من هذا الغلط من يقدم العقل على السمع فى امثال هذه القضايا وقصور فهمه واضمحلال رأيه فقد تبين لك الحق من ذلك واذا تبين ذلك فلعل الاسباب اذا تجاوزت فى الارتقاء نطاق ادراكنا ووجودنا خرجت عن ان تكون مدركة فيضل العقل فى بيداء الاوهام وبحار وينقطع فاذا التوحيد هو العجز عن ادراك الاسباب وكيفيات تأثيراتها وتقبض ذلك الى خالقها المحيط بها اذ لا فاعل غيره وكلها ترتقى اليه وترجع الى قدرته وعلمنا به انما هو من حيث صدورنا عنه لا غير وهذا هو معنى ما نقل عن بعض الصديقين العجز عن الادراك ادراك (ثم) ان المعتبر فى هذا التوحيد ليس هو الايمان فقط الذى هو نصديق حكيم فان ذلك من حديث النفس وانها الكمال فيه حصول صفة منه تتكيف بها النفس كما ان المطلوب من الاعمال والعبادات ايضا حصول ملكة الطاعة والانقياد وتفريغ القلب من شواغل ما سوى المعبود حتى ينقلب المرید السالك رانيا والفرق بين الحال والعلم فى العقائد فرق ما بين القول والاتصاف وشرحه ان كثيرا من الناس يعلم ان رحمة اليتيم والمساكين

قربة الى الله تعالى مندوب اليها ويقول بذلك ويعترف به
ويذكر ماخذه من الشريعة هو لو رأى يتيما او مسكينا من
ابناء المستضعفين لفرّ عنه واستنكف ان يباشره فضلا عن
التسريح عليه للرحمة وما بعد ذلك من مقامات العطف
والحنو والصدقة فهذا انما يحصل له من رحمة اليتيم مقام
العلم ولم يحصل له مقام الحال والاتّصاف ومن الناس من
يحصل له مع مقام العلم والاعتراف بان رحمة المسكين
قربة الى الله مقام اخر اعلى من الاول وهو الاتّصاف بالرحمة
وحصول ملكتها فمتى رأى يتيما او مسكينا بادر اليه
ومسح عليه والتمس الثواب في الشفقة عليه لا يكاد يصبر
عن ذلك ولو دفع عنه لم يتصدّق عليه بما حضره من
ذات يده وكذا علمك بالتوحيد مع اتّصافك به والعلم
حاصل عن الاتّصاف ضرورة وهو اوثق مبنى من العلم
الحاصل قبل الاتّصاف وليس الاتّصاف بحاصل عن مجرد
العلم حتى يقع العمل ويتكرّر مرارا غير منحصرة فترسخ
الملكة ويحصل الاتّصاف والتحقيق ويحجى العلم الثانى
النافع فى الآخرة فان العلم الاول المجرد عن الاتّصاف
قليل الجدوى والنفع وهذا علم اكثر النظائر والمطلوب انما
هو العلم الحالى الناشئ عن العبادة واعلم ان الكمال عند
الشارع فى كل ما كلف به انما هو فى هذا فيما طلب اعتقاده

فالكمال فيه العلم الثانى الحاصل عن الاتّصاف وما
 طلب عمله من العبادات فالكمال فيها فى حصول الاتّصاف
 والتحقيق بها ثم ان الاقبال على العبادات والمواظبة عليها
 هو المحصل لهذه الثمرة الشريفة قال صلعم فى رأس العبادات
 جعلت قرّة عينى فى الصلاة فان الصلاة صارت له صفة وحالة
 يجد فيها منتهى لذته وفرّة عينه واين هذا من صلاة الناس
 ومن لهم بها فويل للمصلين الذين هم عن صلاتهم ساهون
 اللهم وقّقنا واهدنا الصراط المستقيم صراط الذين انعمت
 عليهم غير المغضوب عليهم ولا الضالين امين فقد تبين
 لك من جميع ما قرّناه ان المطلوب فى التكليف كلّها
 حصول ملكة راسخة فى النفس ينشأ عنها علم اضطرارى
 للنفس هو التوحيد وهو العقيدة الايمانية وهو الذى تحصل به
 السعادة وان ذلك سواء فى التكليف القلبية والبدنية
 تفقههم منه ان الايمان الذى هو اصل التكليف كلّها
 وينبوعها هو بهذه المثابة وانه ذو مراتب اولها التصديق
 القلبى الموافق للسان واعلاها حصول كيفية من ذلك
 الاعتقاد القلبى وما يتبعه من العمل مستولية على القلب
 فتستتبع الجوارح وتندرج فى طاعتها جميع التصرفات
 حتى تنخرط الافعال كلّها فى طاعة ذلك التصديق الايمانى
 وهذا ارفع مراتب الايمان وهو الايمان الكامل الذى لا يقارف

المؤمن معه كبيرة ولا صغيرة اذ حصول الملكة ورسوخها مانع من الانحراف عن مناهجها طرفة عين قال صلعم لا يزنى الزانى حين يزنى وهو مؤمن وفى حديث هرقل لما سأل ابا سفيان ابن حرب عن النبى صلعم واحواله فقال فى اصحابه هل يرتد احد منهم سخطة لدينه بعد ان يدخل فيه قال لا قال وكذلك الايمان حين يخالط بشاشة القلوب ومعناه ان ملكة الايمان اذا استقرت عسر على النفس مخالفتها شأن الهلكات اذا استقرت فانها تحصل بثباتة الجبلة والظفرة وهذه هى المرتبة العالية من الايمان وهو فى المرتبة الثانية من العصية لان العصية واجبة للانبياء صلعم وجوبا سابقا وهذه حاصلة للمؤمنين حصولا تابعا لاعمالهم وتصديقهم فهذه الملكة ورسوخها يقع التفاوت فى الايمان الذى يتلى عليك من افاول السلف وفى تراجم البخارى فى باب الايمان كثير منه مثل ان الايمان قول وعمل وانه يزيد وينقص وان الصلاة والصيام من الايمان وان تطوع رمضان من الايمان والحياء من الايمان والمراد بهذا كله الايمان الكامل الذى اشرنا اليه الى حصول ملكته وهو فعلى واما التصديق الذى هو اول مراتبه فلا تفاوت فيه فمن اعتبر اوائل الاسماء وحمله على هذه الملكة التى هى الايمان الكامل ظهر له التفاوت وليس ذلك بقادح فى اتحاد (1)

(1) Mau. D. ايجاد.

حقيقته الاولى التى هى التصديق اذ التصديق موجود فى جميع رتبته لانه اول ما ينطلق عليه اسم الايمان وهو المخلص من عهدة الكفر والفاصل بين الكافر والمؤمن فلا يجزى اقل منه وهو فى نفسه حقيقة واحدة لا تتفاوت وإنما التفاوت فى الحال الحاصلة عن الاعمال كما قلناه فافهمه (واعلم) ان الشارع وصف لنا هذا الايمان الذى فى الرتبة الاولى الذى هو تصديق وعين امورا مخصوصة كلفنا التصديق بها بقلوبنا واعتقادها فى انفسنا مع الاثرار بها بالسنتنا وهى العقائد التى تقررت فى الدين قال صلعم حين سئل عن الايمان فقال ان تؤمن بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر وتؤمن بالقدر خيره وشره وهذه هى العقائد الايمانية المقررة فى علم الكلام ولشر اليها مجلبة لتبين لك حقيقة هذا الفن وكيفية حدوده فنقول اعلم ان الشارع لما امرنا بالايمان بهذا الخالق الذى رَدّ الافعال كلها اليه وافرده بها كما قدمناه وعرفنا ان هذا الايمان نجاتنا اذا حضرنا عند الموت لم يعرفنا بكنه حقيقة هذا الخالق المعبود اذ ذلك متعذر على ادراكنا ومن فوق طورنا فكلفنا اولا اعتقاد تنزيهه فى ذاته عن مشابهة المخلوقين والا لما صحّ انه خالق لهم لعدم الفارق على ذلك التقدير ثم تنزيهه عن صفات النقص والا لم يشابه المخلوقين ثم

توحيدہ بالالہیۃ والآلہ لم یتّم الخلق للتنازع ثم اعتقاد انہ عالم قادر فبذلك تتم الاعمال شہاد اقضية لکمال الایجاد والخلق ومريد والا لم يتخصص شئ من المخلوقات ومقدر لكل کائن وآلا فالارادة حادثة وانه يعيدنا بعد الموت تکمیلًا لعیایته بالایجاد الاول ولو كان للفناء الصرف كان عبثا فهو للبقاء السرمدي بعد الموت ثم اعتقاد بعثة الرسل للنجاة من شقاء هذا المعاد لاختلاف احواله بالشقاء والسعادة وعدم معرفتنا بذلك وتمايم لطفه بنا فی الایاء بذلك وبيان الطريقین وان الجنة للنعم وجهنم للعذاب فهذه اتهات العقائد الایمانيّة معللة بادلّتها العقلیّة وادلّتها من الکتاب والسنة کثیر وعن تلك الادلة اخذها السلف وارشدنا اليها العلماء وحققوها الاثبة الآ انه عرض بعد ذلك خلاف فی تفاصيل هذه العقائد اکثر مشارها من الآی المتشابهة فدعا ذلك الى الخصام والتناظر والاستدلال بالعقل زیادة الى الثقل فحدث بذلك علم الکلام (ولنبین) لك تفصيل هذا السجل وذلك ان القرآن ورد فيه وصف المعبود بالتنزيه الهطلق الطاهر الدلالة من غير تاویل فی آی کثیرة وهی سلوب کلها وصریحه فی بابها فوجب الايمان بها ووقع فی کلام الشارع صلوات الله علیه وکلام الصحابة والتابعین تفسیرها علی ظاهرها ثم وردت فی القرآن آی اخر قليلة

توهم التشبيه مرة في الذات وأخرى في الصفات فاما
السلف فغلبوا أدلة التنزيه لكثرتها ووضوح دلالتها وعلموا
استحالة التشبيه وقضوا بان لايات من كلام الله تعالى
فامنوا بها ولم يتعرضوا لهاها بسبحث ولا تأويل وهذا معنى
قول الكثير منهم امروها (1) كما جاءت اى امنوا بانها من
عند الله ولا تتعرضوا لتاويلها ولا تغييرها (2) لجواز ان يكون
ابناء فيجب الوقوف والاذعان له وشذ لعصرهم مبتدعة اتبعوا (3)
ما تشابه من لايات وتوغلوا في التشبيه ففريق شبهوا في
الذات باعتقاد اليد والقدم والوجه عملا بطواهر وردت بذلك
فوقعوا في التجسيم الصريح ومخالفة آى التنزيه لان معقولية
الجسم تقتضى النقص والافتقار وتغليب (4) ايات السلوب
في التنزيه المطلق التى هى اكثر موارد واوضح دلالة اولى
من التعلق بطواهر هذه التى لنا غنية عنها وجمع بين
الدليلين بتاويلها ثم يفرون من شناعة ذلك بقولهم جسم
لا كالأجسام وليس ذلك بدافع عنهم لانه قول متناقض
وجمع بين نفى واثبات ان كانا لمعقولية واحدة من
الجسم وان خالفا بينهما ونفيا المعقولية المتعارفة فسقد
وافقونا في التنزيه ولم يبق آلا جعلهم لفظ الجسم اسما من
اسمائه ويتوقف مثله على الاذن وفريق منهم ذهبوا الى

(1) Man. D. اقروها.

(2) Man. D. تغييرها.

(3) Man. C. اتبعوا.

(4) Man. B. تغليب. D. تغليب.

التشبيه في الصفات كانبات الجهة والاستواء والنزول والصوت والحرف وامثال ذلك وال قولهم الى التجسيم فنزعوا (١) مثل الاولين الى قولهم صوت لا كالأصوات جهة لا كالجهات نزول لا كالنزول يعنون من الاجسام واندفع ذلك بما دفع الاول ولم يبق في هذه الظواهر الا اعتقادات السلف ومذاهبهم والايماين بها كما هي لئلا يكر النفي لمعانيها على نفيها مع انها صحيحة ثابتة من القرآن والى هذا ننظر ما تراه في عقيدة الرسالة لابن ابي زيد وكتاب المختصر له وفي كتاب الحافظ ابن عبد البر وغيرهم فانهم يحومون على هذا المعنى ولا تغص عينك عن القرائن الدالة على ذلك في غضون كلامهم ثم لما كثرت العلوم والصنائع وولع الناس بالتدوين والبحث في سائر الانحاء والنس المتكلمون في التنزيه حدثت بدعة المعتزلة في تعميم هذا التنزيه في آى السلوب فقصوا بنفى صفات المعانى من العلم والقدرة والارادة والحياة رائدة على احكامها لما يلزم عن (٢) ذلك من تعدد القديم بزعمهم وهو مردود بان الصفات ليست نفس الذات ولا غيرها وقضوا بنفى صفة الارادة فلزمهم نفى القدر لان معناه سبق الارادة للكائنات وقضوا بنفى السمع والبصر لكونهما من عوارض الاجسام وهو مردود

(١) Mau. D. فنزعوا.

(٢) Mau. A. et B. على.

بعدم اشتراط البنية في مدلول هذا اللفظ وإنما هو ادراك
للمسحوق او المبصر وقضوا بنفى الكلام لشبه ما في السمع
والبصر ولم يعقلوا صفة الكلام التي تقوم بالنفس فقضوا
بان القران مخلوق بدعة صرح السلف بخلافها وعظم ضرر
هذه البدعة ولقنها بعض الخلفاء عن بعض انتمهم فحمل
عليها الناس وخالفهم ائمة الدين فاستباح بخلافهم ابشار
كثير منهم ودماءهم وكان ذلك سببا لانتهاض اهل السنة
بالادلة العقلية على هذه العقائد دفعا في صدور هذه البدع
(وقام) بذلك الشيخ ابو الحسن الاشعري امام المتكلمين
فتوسط بين الطرق ونفى التشبيه واثبت الصفات المعنوية
وقصر التنزيه على ما قصره عليه السلف وشهدت له الادلة
المختصة لعمومه فاثبت الصفات الاربع المعنوية والسمع
والبصر والكلام القائم بالنفس بطريق العقل والنقل والرد على
لمبتدعة في ذلك كله وتكلم معهم فيما مهدوه لهذه البدع
من القول بالصلاح والاصلاح والتحسين والتفسيح وكمل العقائد
في البعثة واحوال المعاد والجنة والنار والثواب والعقاب
والحق بذلك الكلام في الامامة لما ظهر حينئذ من بدعة
الامامية في قولهم انها من عقائد الايمان وانها يجب على
النبي تعيينها والخروج عن العهدة فيها لمن هي له وكذلك
على الامة وقضوا امر الامامة انها قضية مصلحة اجماعية

ولا تالحق بالعقائد فلذلك الحقوها بمسائل هذا الفن وسهوا
مجموعه علم الكلام اما لما فيه من المناظرة على البدع وهى
كلام صرف وليست برأجة الى عمل واما لان سبب وضعه
والخوص فيه هو تنازعهم فى اثبات الكلام النفسانى وكشر
اتباع الشيخ ابى الحسن الاشعرى واقتفى طريقته من
بعده تليذه كابن مجاهد وغيره واخذ عنهم القاضى ابو بكر
الباقلانى فتصدّر للامامة فى طريقتهم وهذبها ووضع
المقدمات العقلية التى تتوقف عليها والادلة والانظار فى ذلك
مثل اثبات الجوهر الفرد والخلاء وان العرض لا يقوم بالعرض
وانه لا يبقى زمانين وامثال ذلك مما تتوقف عليه
ادلتهم وجعل هذه القواعد تبعا للعقائد الايمانية فى وجوب
اعتقادها لتوقف تلك الادلة عليها وان بطلان الدليل يؤذن
ببطلان المدلول فكملت هذه الطريقة وجاءت من احسن
الفنون النظرية والعلوم الدينية الا ان صور الادلة فيها بعض
الاحيان على غير الوجه الصناعى لسداجة القوم ولان صناعة
المنطق التى تسبر بها الادلة وتعتبر بها الاقيسة لم تكن
حينئذ ظاهرة فى الملة ولو ظهر منها بعض الشئ لم ياخذ بها
المتكلمون لملاستها للعلوم الفلسفية المبينة لعقائد الشرع
بالجملة فكانت عندهم مهجورة لذلك (ثم) جاء بعد القاضى
ابى بكر من ائمة الاشعرية امام الحرمين ابو المعالى واسلا

PROLÉGOMÈNES
d'Ibn Khaldoun.

فى الطريقة كتاب الشامل واوسع القول فيه ثم لتخصه فى كتاب الارشاد واتخذہ الناس اماما لعقائدهم ثم انتشر من بعد ذلك علم المنطق فى الملة وقرأه الناس وفرقوا بينه وبين العلوم الفلسفية بانه قانون ومعيار للدلة فقط تسير به الادلة منها كما تسير من سواها (ثم) نظروا فى تلك القواعد المقدمات فى فن الكلام للاقدمين فحالفوا الكثير منها بالبراهين التى ادتھم الى ذلك وربما ان كثيرا منها مقتبس من كلام الفلاسفة فى الطبيعيات والالهيات فلما سبروها بمعيار المنطق ردهم الى ذلك فيها ولم يعتقدوا بطلان المدلول من بطلان دليله كما صار اليه القاضى فصارت هذه الطريقة فى مصطلحهم مباينة للطريقة الاولى وتسمى طريقة المتأخرين وربما ادخلوا فيها الرد على الفلاسفة فيما يخالفون فيه من العقائد الايهانية وجعلوهم من خصوم العقائد لتناسب الكثير من مذاهب المبتدعة ومذاهبهم (واول) من كتب فى طريقة الكلام على هذا المنحى الغزالى وتبعه الامام ابن الخطيب وجاعة قفوا اثرهم واعتمدوا تقليدهم ثم توغل المتأخرون من بعدهم فى مخالطة كتب الفلاسفة واتسب عليهم شأن موضوع فى العلمين فحسبوه فيها واحدا من اشتباه المسائل فيهما واعلم ان المتكلمين لها كانوا يستدلون فى اكثر احوالهم فى الكائنات واحوالها على

وجود البارئ وصفاته وهو نوع استدلالهم غالبا فالجسم الطبيعي الذي ينظر فيه الفيلسوف في الطبيعيات هو بعض من هذه الكائنات الا ان نظره فيها مخالف لنظر المتكلم هو ينظر في الجسم من حيث يتحرك ويسكن والمتكلم ينظر فيه من حيث يدل على الفاعل وكذا نظر الفيلسوف في الالهيات انما هو نظر في الوجود المطلق وما يقتضيه لذاته ونظر المتكلم في الوجود من حيث يدل على الوجود وبالجملته موضوع علم الكلام عند اهلنا هو العقائد الاسلامية (١) بعد فرضها صحيحة من الشرع من حيث يمكن ان يستدل عليها بالادلة العقلية فتدفع البدع ونزال الشكوك والشبه عن تلك العقائد واذا تأملت حال الفن في حدوده وكيف ندرج كلام الناس فيه صدرا بعد صدر وكلهم يفرض العقائد صحيحة ويستنهض الحجج والادلة علمت حينئذ صحة ما قررناه لك في موضوع الفن وان لا يعدوه ولقد اختلطت الطريقتان عند هؤلاء المتأخرين والتبسست مسائل الكلام بمسائل الفلسفة بحيث لا يتميز احد الفئتين من الاخر ولا يحصل طالبه عليه من كتبهم كما فعله البيضاوي في الطوالع ومن جاء بعده من علماء العجم في جميع تأليفهم الا ان هذه الطريقة قد يعنى بها بعض طلبة العلم للاطلاع على المذاهب

(١) Man. C. et D. الايهانية.

والاعراق في معرفة الحجاج لوفور ذلك فيها واما محاذاة
طريقة السلف بعقائد علم الكلام فانما هو في الطريقة القديمة
للمتكلمين واصلمها كتاب الارشاد وما حذا حذوه ومن اراد
ادخال الرد على الفلاسفة في عقائده فعليه بكتب الغزالي
والامام ابن الخطيب فانها وان وقع فيها مخالفة للاصطلاح
القديم فليس فيها من الاختلاط في المسائل والالتباس في
الموضوع ما في طريقة هؤلاء المتأخرين من بعدهم وعلى
الجملة فينبغي ان تعلم ان هذا العلم الذي هو علم الكلام
غير ضروري لهذا العهد على طالب العلم اذ الساحة
والمبتدعة قد انقرضوا والائمة من اهل السنة كفونا شأنهم
فيما دونوا وكتبوا والادلة العقلية انما احتيج اليها لما دافعوا
ونصروا واتا الآن فلم يبق منها الا كلام ينزه الباري عن
الكثير من ايها ماته واطلاقاته ولقد سأل الجنيذ عن قوم مريبهم
من المتكلمين يفيضون فيه فقال ما هؤلاء فقيل قوم ينزهون
الله بالادلة عن صفات الحدوث وسمات النقص فقال نفى
العيب حيث يستحيل العيب عيب لكن فائدته في آحاد
الناس وطلبة العلم فائدة معتبرة اذ لا يحسن بحامل السنة
الجهل بالحجاج النظرية على عقائدها والله ولى
المؤمنين

فصل فى كشف الغطاء عن المتشابه من الكتاب
والسنة وما حدث لاجل ذلك من طوائف السنية
والمبتدعة فى الاعتقادات

اعلم ان الله سبحانه بعث الينا نبينا محمدا صلعم يدعوننا الى
النجاة والفوز بالنعيم وانزل عليه الكتاب الكريم باللسان
العربى المبين يخاطبنا فيه بالتكاليف المفضية بنا الى ذلك
وكان فى خلال هذا الخطاب ومن ضروراته ذكر صفاته
سبحانه واسمائه ليعرفنا بذاته وذكر الروح المتعلقة بنا وذكر
الوحى والملائكة الوسائط بينه وبين رسله الينا وذكر لنا
يوم البعث وانذاراته ولم يعين لنا الوقت فى شئ منها
وثبت فى هذا القرآن الكريم حروف من الهجاء مقطعة فى
اوائل بعض سورة لا سبيل لنا الى فهم المراد بها وسهى
هذه الانواع كلها من الكتاب متشابه وذم على اتباعها فقال
تعالى هو الذى انزل عليك الكتاب منه آيات محكمات
هن ام الكتاب واخر متشابهات فاما الذين فى قلوبهم
زيغ فيسعون ما تشابه منه ابتغاء الفتنة وابتغاء تأويله وما يعلم
تأويله الا الله والراسخون فى العلم يقولون امنا به كل من
عند ربنا وما يذكر الا اولو الالباب وحمل العلماء من سلف
الصحابة والتابعين هذه الآية على ان المحكمات هى

PROLÉGOMÈNES
d'Elm-Khalid.

المبنيات الثابتة الاحكام ولذا قال الفقهاء فى اصطلاحهم المحكم المتضح المعنى واما المشابهات فلمهم فيها عبارات فقيلى هى التى تفتقر الى نظر وتفسير يصحح معناها لتعارضها مع آية اخرى او مع العقل فتخفى دلالتها وتشتبه وعلى هذا قال ابن عباس المشابه يؤمن به ولا يعمل به وقال مجاهد وعكرمة كلما سوى آيات الاحكام والقصاص متشابه وعليه القاضى ابو بكر وامام الحرمين وقال الثورى والشعبي وجماعة من علماء السلف المشابه ما لم يكن سبيل الى علمه كشرط الساعة واوقات الانذارات وحروف الهجاء فى اوائل السور وقوله فى الآية هـ اتم الكتاب اى معظه وغالبه والمتشابه اقله وقد يرد الى المحكم ثم ذم المتبعين للمتشابه بالتأويل او بحملها على معانى لا تفهم منها فى لسان العرب الذى خطبنا به وسماهم اهل زبغ اى ميل عن الحق من الكفار والزنادقة وجهلة اهل البدع وان فعلهم ذلك قصد الفتنة التى هى الشرك او اللبس على المؤمنين او قصدا لتأويلها بما يشتهونه فيقتدون به فى بدعتهم ثم اخبر سبحانه بانه استأثر بتأويلها ولا يعلمه الا هو فقال وما يعلم تأويله الا الله ثم اننى على العلماء بالايمان بها فقط فقال والراسخون فى العلم يقولون آمنا به ولهذا جعل السلف والراسخون مستأنفا ورجحوه على العطف لان الايمان بالغيب

أبلغ في الشئ ومع عطفه إنما يكون إيماناً بالشاهد لأنهم
 يعلمون التأويل حينئذ فلا يكون غيباً ويعصد ذلك قوله
 كل من عند ربنا ويدل على أن التأويل فيها غير معلوم
 للبشر أن الألفاظ اللغوية إنما يفهم منها المعاني التي وضعها
 العرب لها فإذا استحال اسناد الخبر إلى مخبر عنه جهلنا مدلول
 الكلام حينئذ وإن جاءنا من عند الله فوَضنا علمه إليه ولا نشغل
 أنفسنا بمدلول نلتئمسه فلا سبيل لنا إلى ذلك وقد قالت
 عائشة رضي الله عنها إذا رأيت الذين يجادلون في القرآن
 فهم الذين عنى الله فاحذروهم هذا مذهب السلف في
 الآيات التشابهية وجاء في السنة الفاظ مثل ذلك
 محملها عندهم محمل الآيات لأن المنع (١) واحد وإذا تفرقت
 أصناف التشابهات على ما قلناه فلنرجع إلى اختلاف
 الناس فيها فإما ما يرجع منها على ما ذكرناه إلى الساعية
 وأشرطها وأوقات الانذارات وعدد الزبانية وأمثال ذلك
 فليس هذا والله أعلم من التشابه لأنه لم يرد فيه لفظ محمل
 ولا غيره وإنما هي أزمئة لحادثات استأثر الله بعلمها بنصه (٢)
 في كتابه وعلى لسان نبيه وقال أنها عليها عند الله والعجب
 من عدّها من التشابه (واما) الحروف المقطعة أوائل السور
 فحققتها حروف الهجاء وليس ببعيد أن تكون مرادة

(١) Man. B. المتبع.

(٢) Man. B. يبعثه.

وقد قال الزمخشري فيها إشارة الى بعد الغاية في الاعجاز
لأن القرآن المنزل مؤلف منها والبشر فيها سواء والتفاوت
موجود في دلالتها بعد التأليف وإن عدل عن هذا الوجه
الذي يتضمن الدلالة على الحقيقة فأنما يكون بنقل صحيح
كقولهم في طه انه نداء من طاهر وهادي وامثال ذلك
والنقل الصحيح متعذر فيجئ التشابه فيها من هذا الوجه
وأما الوحى والهائكة والروح والجن فاشتباها من خفاء
دلالتها الحقيقية لأنها غير متعارفة فجاء التشابه فيها من
اجل ذلك وقد الحق بعض الناس بها كل ما فى معناها
من احوال القيامة والحجة والنار والدجال والفتن والشروط
وما هو بخلاف العوائد المألوفة وهو غير بعيد إلا أن الجمهور
لا يوافقونهم عليه وسيما المتكلمون فقد عینوا محاسنها على
ما تراه فى كتبهم ولم يبق من التشابه إلا الصفات
التي وصف الله بها نفسه فى كتابه وعلى لسان نبيدها
يوهم ظاهره نقصا أو تعجيزا وقد اختلف الناس فى هذه
الظواهر من بعد السلف الذين قرنا مذهبهم وتنازعوا وتطرق
البدع الى العقائد فلسير الى بيان مذاهبهم وإثبات الصحيح
منها على الفاسد فنقول وما توفيقى إلا بالله اعلم ان الله
سبحانه وصف نفسه فى كتابه بأنه عالم قادر مرید حتى
سميع بصير متكلم حليم كريم جواد منعم عزيز عظيم وكذا

اثبت لنفسه اليدين والعينين والوجه والقدم واللسان الى غير ذلك من الصفات فمنها ما يقتضى صحة الوجودية مثل العلم والقدرة والارادة ثم الحياة التى هى شرط جميعها ومنها ما هى صفة كمال كالسمع والبصر والكلام ومنها ما يوهم النقص كالاستواء والنزول والمجئ والوجه واليدين والعينين التى هى صفات المحدثات ثم اخبر الشارح انا نرى ربنا يوم القيامة كالقهر ليلة البدر لا نضام فى رويته كما ثبت فى الصحيح فاما السلف من الصحابة والتابعين فاثبتوا له صفات الالهوتية والكمال وفوضوا اليه ما يوهم النقص ساكتين عن مدلوله ثم اختلف الناس من بعدهم وجاء المعتزلة فاثبتوا هذه الصفات احكاما ذهنية مجردة ولم يثبتوا صفة تقوم بذاته وسموا ذلك توحيدا وجعلوا الانسان خالقها لافعاله ولا تتعلق بها قدرة الله تعالى سيما الشور والاعاصى منها اذ يمتنع على الحكيم فعلها وجعلوا مراعات الاصلح للعباد واجبة عليه وسموا ذلك عدلا بعد ان كانوا اولايقولون بنفى القدر وان الامر كله مستأنف بعلم حادث وقدرة و ارادة كذلك كها ورد فى الصحيح وان عبد الله بن عمر تبرأ من معبد الجهننى واصحابه القائلين بذلك وانتهى نفى القدر الى اصل بن عطا الغزالى منهم تلهيذ الحسن البصرى لعهد عبد الملك بن مروان ثم اخرا الى معير

السلمي ورجعوا عن القول به وكان منهم ابو الهذيل العلاف وهو شيخ المعتزلة اخذ الطريقة عن عثمان بن خالد الطويل عن واصل وكان من نفاة القدر واتبع رأى الفلاسفة فى نفى الصفات الوجودية لظهور مذاهبهم يومئذ ثم جاء ابراهيم النظام وقال بالقدر واتبعوه وطالع كتب الفلاسفة وشدد فى نفى الصفات وقرر قواعد الاعتزال ثم جاء الجاحظ والكعبي الجبائي وكانت طريقتهما تستمى علم الكلام اما لما فيها من الحجاج والجدال وهو الذى يستمى كلاما واما ان اصل طريقتهما نفى صفة الكلام فلهذا كان الشافعي يقول حقهم ان يضربوا بالجريد ويضاف بهم وقرر هؤلاء طريقتهما وابتوا منها وردوا الى ان ظهر الشيخ ابو الحسن الاشعري وناظر بعض مشيختهم فى مسائل الصلاح والاصلاح فرفض طريقتهم وكان على رأى عبد الله بن سعيد ابن كلاب وابى العباس القلانسي والحارث بن اسد المحاسبى من اتباع السلف وعلى طريقة الستة فائدة مقالاتهم بالحجج الكلامية واثبت الصفات القائمة بذات الله تعالى من العلم والقدرة والارادة التى يتم بها دليل التمانع وتصح المعجزات للانبياء وكان من مذهبهم اثبات الكلام والسمع والبصر لانها وان اوعم ظاهرها التقص بالصوت والحرف الجسمانيين فقد وجد للكلام عند العرب مدلول اخر غير الحروف والصوت وهو

ما يدور فى الخلد والكلام حقيقة فيه دون الاول فائتبه
 لله تعالى وانتفى ايهام النقص وانبتوا هذه الصفة قديمة
 عامة التعلق بشأن الصفات الاخرى وصار القران اسما
 مشتركاً بين القديم بذات الله تعالى وهو الكلام النفسى
 والمحدث الذى هو الحروف المؤلفه المقروءة بالاصوات فاذا
 قيل قديم فالمراد الاول واذا قيل مقروء مسموع فللدلالة القراءة
 والكتابة عليه وتورع الامام احمد بن حنبل من اطلاق لفظ
 الحدوث عليه لانه لم يسمع من السلف قبله لا انه يقول
 ان المصاحف المكتوبة قديمة ولا ان القراءة الجارية على
 السنة قديمة وهو شاهدها محدثة وانها منه من ذلك
 الورع الذى كان عليه وانها غير ذلك فانكار للضرورات
 وحاشاه منه واما السمع والبصر وان كان يوم ادراك الجارحة
 فهو يدل ايضا لغة على ادراك المسهرع والمبصر وينتفى
 ايهام النقص حينئذ لانه حقيقة لغوية فيهما واما لفظ
 الاستواء والمجئ والنزول واليدين والعينين وامثال
 ذلك فعدلوا عن حقائقها اللغوية لما فيها من ايهام النقص
 بالتشبيه الى مجازاتها على طريقة العرب حيث تتعذر
 حقائق الالفاظ فيرجعون الى المجاز كما فى قوله تعالى
 يريد ان ينقص وامثاله طريقة معروفة لهم غير منكورة ولا
 مبتدعة وحملهم على هذا التأويل وان كان مخالفا لهذه

PROLÉGOMÈNES
P. Fbn-Khaloun.

السلف في التفويض ان جهاة من اتباع السلف وهم
المحدثون والمتأخرون من الحنابلة ارتكبوا في محمل
هذه الصفات فحملوها على صفات ثابتة لله تعالى مجهولة
الكييفية فيقولون في استوى على العرش ثبت له استواء
بحيث مدلول اللفظ فرارا من تعطيله ولا نقول بكييفيته فرارا
من القول بالتشبيه الذي تنفيه آيات السلوب من قوله
ليس كمثله شئ سبحانه الله عما يصفون تعالى الله عما يقول
الظالمون لم يلد ولم يولد ولا يعلمون مع ذلك أنهم ولجوا
من باب التشبيه في قولهم بآثبات استواء والاستواء عند
اهل اللغة إنما موضوعه الاستقرار والتمكّن وهو جسماني وأما
التعطيل الذي يشنعون بالزمام وهو تعطيل اللفظ فلا محذور
فيه وإنما المحذور في تعطيل الالهة وكذلك يشنعون بالزمام
التكليف بما لا يطاق وهو تهويه لان التشابه لم يقع في
التكاليف ثم يدعون ان هذا مذهب السلف وحاش لله من
ذلك وإنما مذهب السلف ما قرأناه أولا من تفويض
المراد بها الى الله والسكوت عن فهمها وقد يحتججون
لآثبات الاستواء لله بقول مالك الاستواء معلوم والكييف
مجهول ولم يرد مالك ان الاستواء معلوم الثبوت لله وحاشاه
من ذلك لانه يعلم مدلول الاستواء وإنما اراد ان الاستواء معلوم
من اللغة وهو الجسماني وكييفيته اى حقيقته لان حقائق

الصفات كلها كقيقات وهى مجهولة الثبوت لله وكذلك يحتجون على اثبات المكان بحديث السوداء وأنها لما قال لها النبي صلعم ابن الله وقالت فى السماء فقال اعتقها فانها مؤمنة والنبي صلعم لم يثبت لها الايمان باثباتها المكان لله بل لأنها آمنت بما جاء به من طواهر ان الله فى السماء فدخلت فى جيلة الراسخين الذين يؤمنون بالمشابه من غير كشف عن معناه والقطع بنفى المكان حاصل من دليل العقل النافى للافتقار ومن ادلة السلوب المؤذنة بالتنزيه مثل ليس كمثله شئ واشباهه ومن قوله وهو الله فى السموات وفى الارض اذ الوجود لا يكون فى مكانين فليست فى هذا للكان قطعاً والمراد غيره ثم طردوا ذلك المحمل الذى ابتدعوه فى طواهر الوجه والعينين واليدين والنزول والكلام بالحرف والصوت يجعلون لها مدلولات اعم من الجسمانية وينزهونه عن مدلول الجسماني منها وهذا شئ لا يعرف فى اللغة وقد درج على ذلك الاول والآخر منهم ونافروهم اهل السنة من المتكلمين الاشعرية والحنفية ورفضوا عقائدهم فى ذلك ووقع بين متكلمي الحنفية ببخارى وبين الامام محمد بن اسمعيل البخارى ما هو معروف (واما المجسمة) ففعلوا مثل ذلك فى اثبات الجسمية واتها لا كالاكسام ولفظ الجسم له ثبت

فى منقول الشرعيات وأنما جرّاهم عليه اثبات هذه الظواهر فلم يقتصروا عليه بل توّقلوا واثبتوا الجسميّة يزعمون فيها مثل ذلك وينزهونه بقول متناقض سفساف وهو قولهم جسم لا كالاجسام والجسم فى لغة العرب هو العميق المحدود وغير هذا التفسير من أنّه القائم بالذات او المركّب من الجواهر وغير ذلك فاصطلاحات للمتكلّمين يريدون بها غير المدلول اللغويّ فلهذا كان الجسميّة اوغل فى البدعة بل والكفر⁽¹⁾ حيث اثبتوا لله وصفا موهما يؤهم النقص لم يرد فى كلامه ولا كلام نبيه فقد تبين لك الفرق بين مذاهب السلف والمتكلّمين السنيّة والمحدثين واليهنّدة من المعتزلة والجسميّة بها اطلعناك عليه وفى المحدثين غلاة يستمون المشبه لنصريحهم بالتشبيه حتى انه يحكى عن بعضهم انه قال اعفونى من الاحية والفرج وسلوا عما بدا لكم من سواهما وان لم يتأوّل ذلك لهم بأنهم يريدون حصرا ما ورد من هذه الظواهر البوهمة وحملها على ذلك المحمل الذى لانتهتهم وآلا فهو كفر صريح والعياذ بالله وكتب اهل السنّة مشحونة بالحجاج على هذه البدع وبسط الرّد عليهم بالادلة الصحيحة وأنما اومأنا الى ذلك ابياء يتهيز به فصول المقالات وجملها والحمد لله الذى هدانا لهذا وما كنا لنهتدى لولا ان

(1) Mak. B. وكفروا

هدانا الله (وَمَا الظواهر الخفية لأدلة والدلالة) كالوحي والملائكة والروح والجن والبرزخ واحوال القيامة والدجال والفتن والشروط وسائر ما هو متعذر على الفهم او مخالف للعادات فان حملناه على ما يذهب اليه الاشعرية في تفاصيله وهم اهل السنة فلا تشابه وان قلنا فيه بالمشابه فلنوضح القول فيه بكشف الحجاب عنه فنقول اعلم ان العالم البشرى اشرف العوالم من الموجودات وارفعها وهو وان اتحدت حقيقة الانسانية فيه فله اطوار يخالف كل واحد منها الآخر باحوال تختص به حتى كان الحقائق فيها مختلفة (فالطور الاول) عالمه الجسماني بحسبه الظاهر وفكره المعاشى وسائر تصرفاته التي اعطاه اياها وجوده الحاضر (الطور الثانى) عالم النوم وهو تصور الخيال بانفاذ تصوراته جائلة فى باطنه فيدرك منها بحواسه الظاهرة مجردة عن الازمنة والامكنة وسائر الاحوال الجسمانية ويشاهدها في امكان ليس هو فيد ويحدث للصالح منها البشرى بما يترقب من مسراته والدينية والاخرية كما وعد به الصادق صلوات الله عليه وهذان الطوران عامتان فى جميع اشخاص البشر وهما مختلفان فى المداير كما تراه (الطور الثالث) طور النبوة وهو خاص باسرائى صنف البشر بما خصهم الله به من معرفته وتوحيده وينزل ملائكته عليهم بوحيه وتكليفهم باصلاح البشر فى

احوال كلها مغايرة لاحوال البشرية الظاهرة (الطور الرابع) طور الموت الذى تفارق اشخاص البشر فيه حياتهم الظاهرة الى وجود قبل القيامة يسمى البرزخ يتنعمون فيه ويعذبون على حسب اعمالهم ثم يفضون الى يوم القيامة الكبرى وهى دار الجزاء الاكبر نعيما وعذابا فى الجنة او فى النار والطوران الاولان شاهدهما وجدائى والطور الثالث النبوى شاهده المعجزة والاحوال المختصة بالانبياء والطور الرابع شاهده ما تنزل على الانبياء من وحى الله تعالى فى المعاد واحوال البرزخ والقيامة مع ان العقل يقتضى به كما نبهنا الله عليه فى كثير من ايات البعثة ومن اوضح الدلالة على صحتها ان اشخاص الانسان لو لم يكن لهم وجود اخر بعد الموت غير هذه المشاهد يتلقى فيه احوالا تليق به لكان ابتجاده الاول عبثا اذ الموت اذا كان عدما كان مآل الشخص الى العدم فلا يكون لوجوده الاول حكمة والعبث على الحكيم محال واذا تقرررت هذه الاحوال الاربعة فلنأخذ فى بيان مدارك الانسان فيها كيف تختلف اختلافنا بتنا يكشف لك غور المشابه فاما مداركه فى الطور الاول فواضحة جلية قال الله تعالى والله اخرجكم من بطون امهاتكم لا تعلمون شأ وجعل لكم السمع والابصار والافئدة فبهذه المدارك يستولى على ملكات المعارف وبستكمل حقيقة

انسانية ويوفى حق العبادة المفضية به الى النجاة واما مداركه في الطور الثاني وهو طور النوم فهي المدارك التي في الحس الظاهر بعينها لكن ليست في الجوارح كما هي في اليقظة لكن الراى يتيقن كل شئ ادركه في نومه لا يشك فيه ولا يرتاب مع خلو الجوارح عن الاستعمال العادى لها والناس في حقيقة هذه الحال فريقان الحكماء ويزعمون ان الصور الخيالية يدفعها الخيال بحركة الفكر الى الحس المشترك الذى هو الفصل المشترك بين الحس الظاهر والحس الباطن فتصور محسوسه بالظاهر فى الحواس كلها وبشكل عليهم هذا بان المرأى الصادقة التى هى من الله تعالى او من الملك اثبت وارسخ فى الادراك من المرأى الخيالية الشيطانية مع ان الخيال فيها على ما قرره واحد الفريق الثانى المتكلمون اجهلوا فيها القول وقالوا هو ادراك يخلقه الله فى الحاسة فيقع كما يقع فى اليقظة وهذا اليق وان كنا لا نتصور كيفيته وهذا الادراك النومى اوضح شاهد على ما يقع بعده من الهدارك الحسية فى الاطوار واما الطور الثالث وهو طور الانبياء فالهدارك الحسية فيها مجهولة الكيفية عند وجدانيته عندهم باوضح من اليقين فىرى النبى الله والملائكة ويسمع كلام الله منه او من الهلائكة وبرى الحجة والنار والعرش والكرسى ويخترق

السموات السبع فى اسرائه ويركب البراق فيها وبلقى
 النبیین هنالك ووصلى بهم ويدرك انواع المداكر
 الحسية كما يدرك فى طوره الجسمانى والنومى بعلم ضرورى
 يخلقه الله له لا بالادراك العادى للبشر فى الجوارح ولا
 بلتفت فى ذلك الى ما يقوله ابن سينا من تنزله امر
 النبوة على امر النوم فى دفع الخيال صورة الى الحس المشترك
 فان الكلام عليهم هنا اشد من الكلام فى النوم لان هذا التنزيل
 طبيعة واحدة كما قرزناه فيكون على هذا حقيقة الوحى والرواء
 من النبى واحدة فى يقينها وحقيقتها وليست كذلك على
 ما علمت من رواء النبى صلعم قبل الوحى ستة اشهر وانها
 كانت بدة (١) الوحى ومقدمته ويشعر ذلك بانها روية (٢) فى
 الحقيقة وكذلك حال الوحى فى نفسه فقد كان يصعب
 عليه ويقاسى منه شدة كما هى فى الصحيح حتى كان
 القرآن يتنزل عليه آيات مقطعات وبعد ذلك نزل عليه
 براءة فى غزوة تبوك جملة واحدة وهو يسير على ناقته فلو
 كان ذلك من تنزل الفكر الى الخيال فقط ومن الخيال
 الى الحس المشترك لم يكن بين هذه الحالات فرق واما
 الطور الرابع وهو طور الاموات فى برزخهم الذى اوله القبر
 وهم مجردون عن البدن او فى بعثتهم عند ما يرجعون الى

(١) Man. B. بهدة.

(٢) Ib. دونه.

الاجسام فمداركهم الحسّية موجودة فيرى الميت في قبره الملكان يسألانه ويرى مقعده من الجنة او النار بعيني رأسه ويرى شهود الجنّاة ويسمع كلامهم وخفق نعالهم في الانصراف عنه ويسمع ما يذكرونه به من التوحيد او من تقرير الشهادتين وغير ذلك وفي الصحيح ان رسول الله صلعم وقف على قليب بدر وفيه قتلى المشركين من قريش وناداهم باسمائهم فقال عمر يا رسول الله انكلم هؤلاء الجيف فقال صلعم والذي نفسي بيده ما انتم باسمع منهم لما اقول ثم في البعثة يوم القيامة يعاينون باسماعهم وابصارهم كما كانوا يعاينون في الحياة من نعيم الجنة على مراتبه وعذاب النار على مراتبه ويرون الملائكة ويرون ربهم كما ورد في الصحيح انكم ترون ربكم يوم القيامة كالقمر ليلة البدر لا تضامون في رويته وهذه المدارك لم تكن لهم في الحياة الدنيا وهي حسّية مثلها وتقع في الجوارح بالعلم الضروري الذي يخلقه الله كما قلناه وسر هذا ان تعلم ان النفس الانسانية هي تنشأ بالبدن وبيدركه فاذا فارقت البدن بنوم او موت او صار النبي حالة الوحي من المدارك البشرية الى الهادرك الملكية فقد استصحبت ما كان معها من المدارك البشرية مجرّدة عن الجوارح فيدرك بها في ذلك الطور اى ادراك شامت

منها ارفع من ادراكها وهي في الجسد قاله الغزالي رحمه الله وزاد على ذلك ان النفس الانسانية صورة تبقى لها بعد المفارقة فيها العيان والاذنان وسائر الجوارح المدركة امثالا لها كان في البدن وصورا (وانا اقول) انما يشير بذلك الى الملكات الحاصلة من تصريف هذه الجوارح في بدنها زيادة على الادراك فاذا تفتتت لهذا كله علمت ان هذه الهدارك موجودة في الاطوار الاربعة لكن ليس على ما كانت في الحياة الدنيا وانما هي تختلف بالقوة والضعف بحسب ما يعرض لها من الاحوال ويشير المتكلمون الى ذلك اشارة مجملة بان الله يخلق فيها علما ضرورياً بذلك الهدارك اى مدركت كان ويعنون به هذا القدر الذى اوضحناه وهذه نبذة اومأنا بها الى ما يوضح القول في المتشابه ولو اوسعنا الكلام فيه لقصرت المدارك عنه فلنفزع الى الله سبحانه في الهداية والفهم عن انبيائه وكتابه بما يحصل به الحق في توحيدنا والظفر بنجاتنا والله يهدي من يشاء

علم التصوف

هذا العلم من علوم الشريعة الحادثة في الملة واصله ان طريقة هؤلاء القوم لم تنزل عند سلف الامة وكبارها من الصحابة والتابعين ومن بعدهم طريقة الحق والهداية واصلها

العكوف على العبادة والانقطاع الى الله والاعراض عن زخرف الدنيا وزينتها والزهدي فيها يقبل عليه الجمهور من لذة ومسال وجاه والانفراد عن الخلق في الخلوة للعبادة وكان ذلك عامًا في الصحابة والسلف فلما فشأ الاقبال على الدنيا في القرن الثاني وما بعده وجئح الناس الى مخالطة الدنيا اختص المقلوبون على العبادة باسم الصوفية والمتصوفة قال القشيري رحمه الله ولا يشهد لهذا الاسم اشتقاق من جهة العربية ولا قياس والظاهر انه لقب ومن قال اشتقاقه من الصفاء او من الصفة او من الصفي فبعيد من جهة القياس اللغوي قال وكذلك من الصوف لانهم لم يختصوا بلبسه قلت ولاظهر ان قيل بالاشتقاق انه من الصوف وهم في الغالب مختصون بلبسه لما كانوا عليه من مخالفة الناس في لبس فاخر الثياب الى لبس الصوف فلما اختص هؤلاء بمذهب الزهد والانفراد عن الخلق والاقبال على العبادة اختصوا به واجد مدركة لهم وذلك ان الانسان بما هو انسان انما يتميز عن سائر الحيوان بالادراك وادراكه نوعان ادراك للعلوم والمعارف من اليقين والطق والشكك والوهم وادراك للماحول القائمة به من الفرح والحزن والقبض والبسط والرضاء والغضب والصبر والشكر وامثال ذلك فالمعنى العاقل والمتصرف في البدن ينشأ من ادراكات وارادات واحوال وهي التي تتميز

PROLÉGOMÈNES
l'Élim-k! aldoun.

بها الانسان كما قلناه وبعضها ينشأ عن بعض كما ينشأ العلم عن الأدلة والفرج او الحزن عن ادراك المولم والالتذ به والنشاط عن الجمام والكسل عن الاعياء وكذلك المرید فی مجاهدته وعبادته لا بد ان ينشأ له عن كل مجاهدة حال هي نتيجة لتلك المجاهدة وتلك الحال اما ان تكون نوع عبادة فترسخ وتصير مقاما للمرید واما ان تكون عبادة وانما تكون صفة حاصلة للنفس من فرح او سرور او نشاط او كسل او غير ذلك (والمقامات) لا يزال المرید يترقى فيها من مقام الى مقام الى ان ينتهي الى التوحيد والمعرفة التي هي الغاية المطلوبة للسعادة قال صلعم من مات يشهد ان لا اله الا الله دخل الجنة فالمرید لا بد له من الترقى في هذه الاطوار واصلها كلها الطاعة والاخلاص ويتقدمها الايمان ويصاحبها وتنشأ عنها الاحوال والصفات نتائج وثمرات ثم تنشأ عنها اخرى واخرى الى مقام التوحيد والعرفان واذا وقع تقصير في النتيجة او خلل فيعلم انه انما انى من قبل التقصير في الذى قبله وكذلك في الخواطر الانسانية والواردات القلبية فلهذا يحتاج المرید الى محاسبة نفسه في سائر اعماله وينظر في خفاياها (1) لان حصول النتائج عن الاعمال ضرورى وقصورها من الخلل فيها كذلك والمرید يجد

(1) Man. A. et B. خفاياها.

ذلك بذوقه وبحاسب نفسه على اسبابه ولا يشاركهم
 فى ذلك الا القليل من الناس لان الغفلة عن هذا كانتها
 شاملة وغاية اهل العبادات اذا لم ينتهوا الى هذا النوع انهم
 يأتون بالطاعة مخالصة من نظر الفقه فى الاجزاء والامثال
 وهؤلاء يبحثون عن نتائجها بالاذواق والمواجد ليطلعوا على
 انها خالصة من التقصير او لا وظهر ان اصل طريقتهم كلها
 محاسبة النفس على الافعال والتروك والكلام فى هذه
 الاذواق والمواجد التى تحصل عن المجاهدات ثم تستقر
 للمريد مقاماً ويترقى منها الى غيرها ثم لهم مع ذلك آداب
 مخصوصة بهم واصطلاحات فى الفاظ تدور بينهم اذ لاوضاع
 اللغوية انما هى للمعانى المتعارفة فاذا عرض من المعانى
 ما هو غير متعارف اصطاحنا على التعبير عنه بلفظ يتيسر
 فهمه منه فلهذا اختص هؤلاء بهذا النوع من العلم الذى ليس يوجد
 لغيرهم من اهل الشريعة الكلام فيه وصار علم الشريعة على صنفين
 صنف مخصوص بالفقهاء واهل الفتيا وهى الاحكام العامة فى
 العبادات والعادات والمعاملات وصنف مخصوص بالقوم فى
 القيام بهذه المجاهدة ومحاسبة النفس عليها والكلام فى الاذواق
 والمواجد العارضة فى طريقها وكيفية الترقى فيها من ذوق الى ذوق
 وشرح الاصطلاحات التى تدور بينهم فى ذلك فلما كتبت
 العلوم ودونت والنسب الفقهاء فى الفقه واصوله والكلام

والتفسير وغير ذلك كتب رجال من اهل هذه الطريقة في
 طريقهم فبينهم من كتب في احكام الورع ومحاسبة النفس
 على الاقتداء في الاخذ والترك كما فعله المحاسب في كتاب
 الرعاية له ومنهم من كتب في آداب الطريقة واذواق اهلها
 ومواجهتهم في الاحوال كما فعله القشيري في كتاب الرسالة
 والسهروزي في كتاب عوارف المعارف وامثالهم وجمع
 الغزالي بين الامرين في كتاب الاحياء فدون فيه احكام
 الورع واقتداء ثم بين آداب القوم وسننهم وشرح
 اصطلاحاتهم في عباراتهم وصار علم التصوف في الملة
 علما مدونا بعد ان كانت الطريقة عبادة فقط وكانت
 احكامها اما تتلقى من صدور الرجال كما وقع في سائر
 العلوم التي دوت بالكتاب من التفسير والحديث والفقه
 والاصول وغير ذلك ثم ان هذه المجاهدة والخلو والذكر يتبعها
 غالبا كشف حجاب الحس والاطلاع على عوالم من امر الله
 ليس لصاحب الحس ادراك شئ منها والروح من تلك
 العوالم وسبب هذا الكشف ان الروح اذا رجع عن الحس
 الظاهر الى الباطن ضعفت احوال الحس وقويت احوال الروح
 وغلب سلطانه وتجدد نشوه واعان على ذلك الذكر
 فانه كالعذاء لتنمية الروح ولا يزال في نمو وتزبد الى ان
 يصير شهودا بعد ان كان علما ويكشف حجاب الحس ويتم

وجود النفس الذى لها من ذاتها وهو عين الإدراك فيتعرض حينئذ للمواهب الربانية والعلوم الدنيوية والفتح الالهى وتقرب ذاته فى تحقق حقيقتها من الافق الالى فى الملائكة وهذا الكشف كثيرا ما يعرض لاهل المجاهدة فيدركون من حقائق الوجود ما لا يدرك سواهم وكذلك يدركون كثيرا من الوقائع قبل وقوعها ويتصرفون بهمهمهم وقوى نفوسهم فى الموجودات السفلية وتصير طوع ارادتهم فالعظماء منهم لا يعتبرون هذا الكشف ولا هذا التصرف ولا يخبرون عن حقيقة شئ لم يؤمروا بالتكلم فيه بل يعدون ما وقع لهم من ذلك محنة ويتعوذون منه اذا وقع لهم وقد كان الصحابة رضى الله عنهم على مثل هذه المجاهدة وكان حظهم من هذه الكرامات اوفر الحظوظ لكنهم لم تقع لهم بها عناية وفى فضائل ابى بكر وعمر رضى الله عنهم كثير منها وتبعهم فى ذلك اهل الطريقة ممن اشتملت رسالة القشيري على ذكرهم ومن تبع طريقهم من بعدهم ثم ان قوما من المتأخرين انصرفوا عنيتهم الى كشف الحجاب والكلام فى المدارك التى وراءه واختلفت طرق الرياضة عندهم فى ذلك باختلاف تعليمهم فى امانة القوى الحسية وتغذية الروح العاقل بالذكر حتى يحصل للنفس ادراكها الذى لها من ذاتها بتمام

PROLÉGOMÈNES
d'Elm-Khalidou.

نشوها وتغذيتها فاذا حصل ذلك زعموا ان الوجود قد انحصر في مداركها حينئذ وانهم كشفوا ذوات الوجود وتصوروا حقائقه كلها من العرش الى الطش هكذا قال الغزالي في كتاب الاحياء بعد ان ذكر صورة الرياضة ثم ان هذا الكشف لا يكون صحيحا كاملا عندهم الا اذا كان ناشئا عن الاستقامة لان الكشف قد يحصل لصاحب الخلو والجموع وان لم تكن هناك استقامة كالسحرة والنصارى وغيرهم من المتراضين وليس مرادنا الا الكشف الناشئ عن الاستقامة ومثاله ان الهرة الصقيلة اذا كانت محدبة او مقعرة وحودى بها جهة الهرى فانه يتشكل فيها معوجا على غير صورته واذا كانت مسطحة تشكل فيها الهرى صحيحا فالاستقامة للنفس كالانبساط للهرة فيها ينطبع فيها من الاحوال ولما عسى المتأخرون بهذا النوع من الكشف تكلّموا في حقائق الوجودات العلوية والسفلية وحقائق الهلك والروح والعرش والكرسى وامثال ذلك وقصرت مدارك من لم يشاركهم في طريقهم عن فهم اذواقهم ومواجههم في ذلك فاهل الفتيا بين منكر عليهم ومستلم لهم وليس البرهان والدليل بنافع في هذا الطريق رداً وقبولا اذ هي من قبيل الوجدانيات (تفصيل وتحقيق) يقع كثيرا في كلام اهل العفاند من علماء الحديث والفقه ان الله تعالى مبين لمخلوقاته

ويقع للمتكلمين انه لا مباين ولا متصل ويقع للفلاسفة انه لا داخل العالم ولا خارجه ويقع للمتأخرين من المتصوفة انه متحد بالمخلوقات اما بمعنى الحلول فيها او بمعنى انه هو عينها وليس هناك غيره جملة ولا تفصيل فلتبين تفصيل هذه الهذاهب ونشرح حقيقة كل واحد منها حتى تتضح معانيها فنقول ان المباشرة تقال لمعنيين احدها المباشرة في الحيز والجهة وبقابلة الاتصال وتشعر هذه المقابلة على هذه التقيد بالمكان اما صريحا وهو تجسيم اولزوما وهو تشبيه من قبيل القول بالجهة وقد نقل مثله عن بعض علماء السلف من التصريح بهذه المباشرة فيحتل غير هذا المعنى ومن اجل ذلك انكر المتكلمين هذه المباشرة وقالوا لا يقال في الباري انه مباين لمخلوقاته ولا متصل بها لان ذلك انما يكون للمتخيلات وما يقال من ان المحل لا يخلو عن الاتصاف بالمعنى وضده فهو مشروط بصحة الاتصاف او لا واما مع امتناعه فلا بل يجوز الخلو عن المعنى وضده كما يقال في الجهاد لا عالم ولا جاهل ولا قادر ولا عاجز ولا كاتب ولا امي وصحة الاتصاف بهذه المباشرة مشروط بالحصول في الجهة على ما تقرر من مدلولها والباري سبحانه منزّه عن ذلك ذكره ابن التلمساني في شرح اللع لامام الحرمين وقال ولا يقال في الباري مباين للعالم ولا متصل به ولا داخل

فيه ولا خارج عنه وهو معنى ما يقوله الفلاسفة أنه لا داخل العالم ولا خارجه بناء على وجود الجواهر غير المتميِّزة وانكراها المتكلمون لها يلزم من مساواتها للبارئ في اخص الصفات وهو مبسوط في علم الكلام وأما المعنى الآخر للمباينة فهو المغايرة والمخالفة فيقال البارئ مبين لمخلوقاته في ذاته وهويته ووجوده وصفانه ويقابله الاتحاد والامتزاج والاختلاط وهذه المباينة هي مذهب اهل الحق كلهم من جمهور السلف وعلماء الشرائع والمتكلمين والتهنوفية الأقدمين كاهل الرسالة ومن نحنا منحاهم وذهب جماعة من التهتصوفة الهتأخرين الذين صيروا المدارك الوجدانية علمية نظرية الى ان البارئ تعالى متحد بمخلوقاته في هويته ووجوده وصفانه وربما زعموا انه مذهب الفلاسفة قبل ارسطو مثل افلاطون وسقراط وهو الذى يعنيه الهتكلمون حيث ينقلونه في علم الكلام عن المتهتصوفة ويحاولون الرد عليه لانه ذانان تنسقى احداها او تندرج اندراج الجزء فان تلك مغايرة صريحة ولا يقولون بذلك وهذا الاتحاد هو الحلول الذى تدعيه النصارى فى المسيح عليه السلام وهو اغرب لانه حلول قديم فى محدث او اتحاد به وهو ايضا عين ما تقوله الامامية من الشيعة فى الائمة وتقدير هذا الاتحاد فى كلامهم على طريقين الاول ان ذات القديم كامنة فى

المحدثات محسوسها ومعقولها متحدة بها في التصورين وهي كلها مظاهر له وهو القائم عليها أي الهقوم لوجودها بمعنى لولاه كانت عدما وهو رأي اهل الحلول الثانية طريق اهل الوحدة المطلقة وكانهم استشعروا من تقرير اهل الحلول الغيرية المنافية لمعقول الاتحاد فنقدوا بين القديم وبين المخلوقات في الذات والوجود والصفات وغالطوا في غيرية المظاهر المدركة بالحس والعقل بان ذلك من المداكر البشرية وهي اوهام ولا يريدون الوهم الذي هو قسم العلم والظن والشك وانما يريدون انها كلها عدم (١) في الحقيقة وجود في المدرك البشرية فقط ولا وجود بالحقيقة الا للقديم لا في الظاهر ولا في الباطن كما نقره بعد بحسب الامكان والتعويل في تعقل ذلك على النظر والاستدلال كما في المداكر البشرية غير مفيد لان ذلك انما ينقل من المداكر الماكينة وانما هي حاصلة الانبياء بالفترة ومن بعدهم الاولياء بهدائيتهم وقصد من يقصد الحصول عليها بالطريقة العلمية ضلال وربما قصد بعض المصنفين ذلك في كشف الموجودات وترتيب حقائقه على طريق اهل المظاهر فانى بالاغص فالاغص وربما قصد بعض المصنفين بيان مذاهبهم في كشف الوجود وترتيب حقائقه وانى بالاغص فالاغص

(١) Man. B. يوم.

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khalid.

بالنسبة الى اهل النظر والاصطلاحات والعلوم كما فعل الفرغاني شارح قصيدة ابن الفارض في الديباجة التي كتب في صدر ذلك الشرح فانه ذكر في صدور الوجود عن الفاعل وترتيبه ان الوجود كله صادر عن صفة الوجدانية التي هي مصدر (1) الاحدية وهما معا صادران عن الذات الكريمة التي هي عين الوحدة لا غير ويستبين هذا الصدور بالتجلى (واول) مراتب التجليات عندهم تجلى الذات على نفسه وهو يتضمن الكمال بافاضة الاليجاد والظهور لقوله في الحديث الذي يتناقلونه كنت كنزا مخفيا فاجبت ان اعرف فخلقت الخلق ليعرفوني وهذا الكمال في الاليجاد المنزّل (2) في الوجود وتفصيل الحقائق وهو عندهم عالم المعاني والحضرة العباية (3) والحقيقة المحمدية وفيها حقائق الصفات واللوح والقلم وحقائق الانبياء والرسل اجمعين والكامل من اهل الهلة المحمدية وهذا كله تفصيل الحقيقة المحمدية وتصدر عن هذه الحقائق حقائق اخرى في الحضرة الهباية وهي مرتبة المثال ثم عنها العرش ثم الكرسي ثم الافلاك ثم عالم العناصر ثم عالم التركيب هذا في عالم الرق فاذا تجلت فهي في عالم الفتق انتهى ويستوي هذا الذهب مذهب اهل التجلى والظاهر والحضرات وهو كلام لا يقدر اهل

(1) Man. C. et D. مطهر.

(2) Man. D. الشنرك.

(3) Man. D. العباية.

النظر على تحصيل مقتضاه لغرضه وانغلاقه وبعد ما بين كلام صاحب الشاهد والوجدان وصاحب الدليل وربها انكر بظاهر الشرع هذا الترتيب فانه لا يعرف فى شئ من مناحيه وكذلك ذهب اخرون منهم الى القول بالوحدة المطلقة وهو رأى اغرب من الاول فى تعقله وتفاريعه يزعمون فيه ان الوجود كله له قوى فى تفاصيله بها كانت حقائق الموجودات وصورها وموادها والعناصر انما كانت بما فيها من القوى وكذلك مادتها لها فى نفسها قوة بها كان وجودها ثم ان المركبات فيها تلك القوى متضمنة فى القوة التى كان بها التركيب كالقوة المعدنية فيها قوى العناصر بهيولانا وزيادة القوة المعدنية ثم القوة الحيوانية تتضمن القوة المعدنية وزيادة قوتها فى نفسها وكذا القوة الانسانية مع الحيوانية ثم الفلك يتضمن القوة الانسانية وزيادة وكذا الذات الروحانية والقوة الجامعة للكلى من غير تفصيل هى القوة الالهية فهى التى اثبتت فى جميع الموجودات كلية وجزئية وجمعتها واحاطت بها من كل وجه لا من جهة الظهور ولا من جهة الخفاء ولا من جهة الصورة ولا من جهة المادة فالكل واحد وهونفس الذات الالهية وهى فى الحقيقة واحدة بسيطة ولاعتبار هو المفصل لها كالانسانية مع الحيوانية لا ترى انها مندرجة فيها وكائنة بكونها

فتارة يمثلونها بالجنس مع النوع فى كل موجود كما ذكرناه وتارة بالكل مع الجزء على طريقة الهمال وهم فى هذا كله يفرّون من التركيب والكثرة بوجه من الوجوه وأنما أوجبها عندهم الوهم والخيال والذى يظهر من كلام ابن دحاق فى تقرير هذا المذهب ان حقيقة ما يقولونه فى الوحدة شبهه بها يقوله الحكماء فى الألوان من ان وجودها مشروط بالضوء فاذا عدم الضوء لم تكن الألوان موجودة بوجه وكذا عندهم الموجودات المحسوسة كآها مشروطة بوجود المدرك الحسى بل والموجودات المعقولة والمتوقفة مشروطة بوجود المدرك العقلى فاذن الوجود المفصل كد مشروط بالمدرك البشرى فلو فرضنا عدم المدرك البشرى جملة لم يكن هناك تفصيل فى الوجود بل هو بسيط واحد فالسحر والبرد والصلابة واللين بل والارض والهواء والنار والسماء والكواكب انما وجدت لوجود الحواس المدركة لها لما جعل فى المدرك من التفصيل الذى ليس فى الوجود وأنما هو فى المدارك فقط فاذا فقدت المدارك المفصلة فلا تفصيل أنما هو ادراك واحد وهو انا لا غيره ويعتبرون ذلك بحال النائم فانه اذا نام وفقد الحس الطاهر فقد كل محسوس وهو فى تلك الحالة الا ما يفصله له الخيال قالوا فكذلك اليقظان انما يعتبر تلك المدركات كلها على التفصيل بنوع مدركه البشرى

ولو فقد مدركه فقد التفصيل وهذا هو معنى قولهم الوهم لا الوهم الذى هو من جملة الهداىك البشرية هذا ماخص رأيهم على ما يفهم من كلام ابن دهاق وهو فى غاية السقوط لاننا نقطع بوجود البلد الذى نحن مسافرون اليه يقينا مع غيبته عن اعيننا وبوجود الساء المظلة والكواكب وسائر الاشياء الغائبة عنا والاسان قاطع بذلك ولا يكابر احد نفسه فى اليقين مع ان المحققين من المتصوفة المتأخرين يقولون ان المرید عند الكشف ربما يعرض له توهم هذه الوحدة ويسمى ذلك عندهم مقام الجمع ثم يترقى عنه الى التمييز بين الوجودات ويعتبرون عن ذلك بمقام الفرق وهو مقام العارف المحقق ولا بد للمرید عندهم من عقبة الجمع وهى عقبة صعبة لاند يخشى على المرید من وقوفه عندها فتخسر صفقته فقد تبينت مراتب اهل هذه الطريق (فصل) ثم ان هؤلاء المتأخرين من المتصوفة المتكلمين فى الكشف وفيما وراء الحس توقلوا فى ذلك وذهب كثير منهم الى الحلول والوحدة كما اشرنا اليه وملؤا الصحف منه مثل الهرموزى فى كتاب المقامات له وغيره وتابعهم ابن العربى وابن سبعين وتلميذهما ثم ابن العفيف وابن الفارض والنجم الاسرائيلى فى قصائدكم وكان سلفهم مخالطين للاسماعيلية المتأخرين من الرافضة الدائنين ايضا بالحلول

والأهبة الانتبة مذهبا لم يعرف لأوليهم فاشرب كل من
 الفريقين مذهب الآخر واختلط كلامهم وتشابهت عقائدهم
 وظهر في كلام المتصوفة القول بالقطب ومعناه رأس العارفين
 بزعمون انه لا يمكن ان يساويه احد في مقامه في المعرفة
 حتى يقبضه الله ثم يورث مقامه لآخر من اهل العرفان وقد
 اشار الى ذلك ابن سينا في كتاب الاشارات في فصول
 التصوف منها فقال جل جناب الحق ان يكون شرعة لكل
 وارد او يطالع عليه الا الواحد بعد الواحد وهذا الكلام لا تقوم عليه
 حجة عقلية ولا دليل شرعي إنما هو من انواع الخطابة وهو
 بعينه ما يقوله الرافضة في توارث الانتبة عندهم فانظر كيف
 سرقت طباع هؤلاء القوم هذا الرأي من الرافضة ودانوا به ثم
 قالوا بترتيب وجود الابدال بعد هذا القطب كما قال الشيعة
 في النقباء حتى اتهم لها اسندوا لباس خرقة التصوف
 ليجعلوه اصلا لطريقتهم ونحللتهم وقفوه على على رضى الله
 عنه وهو من هذا الهنئ ايضا والآ فعلتى رضى الله عنه لم
 يختص من بين الصحابة بنحلة ولا طريقة فى لبسوس
 ولا حال بل كان ابو بكر وعمر رضى الله عنهما ازهد الناس
 بعد رسول الله صلعم واكثرهم عبادة ولم يختص احد منهم فى
 الدين بشئ يؤثر عند على الخصوص بل كان الصحابة كلهم
 اسوة فى الدين والورع والزهد والمجاهدة تشهد بذلك سيرهم

وأخبارهم نعم ان الشيعة يخيلون بما ينقلون من ذلك اختصاص على بالفضائل دون من سواه من الصحابة ذهابا مع عقائد التشيع المعروفة لهم والذي يظهر ان المتصوفة بالعراق لما ظهرت الاسماعيلية من الشيعة وظهر كلامهم في الامامة وما يرجع اليها ما هو معروف فاقتبسوا من ذلك الهوازنة بين الظاهر والباطن وجعلوا الامامة لسياسة الخلق في الانقياد الى الشرع وافردوه بذلك ان لا يقع اختلاف كما تقرر في الشرع ثم جعلوا القطب لتعليم المعرفة بالله لانه رأس العارفين وافردوه بذلك تشبيها بالاسام ذى الظاهر وان يكون على وزان في الباطن ويسمونه قطبا لمدار المعرفة عليه وجعلوا الابدال كالسقاء مبالغة في التشبيه فتأمل ذلك من كلام هؤلاء المتصوفة في امر الفاطمية وما شحنوا به كتبهم من ذلك مما ليس لسلف المتصوفة فيه كلام بنفى ولا اثبات وانها هو مأخوذ من كلام الشيعة والرافضة ومذاهبهم في كتبهم والله يهدي الى الحق اتذليل. وقد رأيت ان اجلب هنا فضلا من كلام شيخنا العارف كبير الاولياء بالاندلس ابي مهدي عيسى بن الزيات كان يقع له اكثر الاوقات على ابيات الهروي التي وقعت له في كتاب الهجمات توهم القول بالوحدة المطلقة او يكاد يصرح بها وهي قوله

ما وحد الواحد من واحد اذ كل من وحده جاسد
توحيد من ينطق عن نعته تثنية ابطالها الواحد
توحيد اياه توحيد ونعت من ينعت لاهد

فيقول رحمة الله عليه على سبيل العذر عنه استشكل الناس
اطلاق لفظ الجود على كل من وحد الواحد ولفظ الاتحاد على
من نعته ووصفه واستبشعوا هذه الابیات وحملوا على قائلها
واستحقوه ونحن نقول على رأى هذه الطائفة ان معنى
التوحيد عندهم انتفاء عين الحدوث بثبوت عين القدم وان
الوجود كله حقيقة واحدة وائية واحدة وقد قال ابو سعيد
الجزار من كبار القوم الحق عين ما ظهر وعين ما بطن
ويرون ان وقوع التعدد فى تلك الحقيقة وجود الانينية
وهم باعتبار حضرات الحس بمنزلة صور الضلال والصدأ
والمرأى وان كل ما سوى عين القدم اذا استتبع فهو عدم
وهذا معنى كان الله ولا شئ معه وهو الآن على ما عليه كان
عندهم ومعنى قول لبيد الذى صدقه رسول الله صلعم
فى قوله «لا كل شئ ما خلا الله باطل» قالوا فمن وحد
ونعت فقد قال بموجد محدث هو نفسه وتوحيد محدث
هو فعله موجد قديم هو معبود وقد تقدم معنى التوحيد
انتفاء عين الحدوث وعين الحدوث الآن ثابتة بل متعددة
والتوحيد مجرود والدعوى كاذبة كمن يقول لغيره وهما معا

في بيت واحد ليس في البيت غيرك فيقول الآخر بلسان
 حاله لا يصح هذا الآلو عدمت انت وقد قال بعض
 المحققين في قولهم خلق الله الزمان هذه الفاظ تناقض
 اصولها لان خلق الزمان متقدم على الزمان وهو
 فعل لا بد من وقوعه في الزمان وانما حمل ذلك ضيق
 العبارة عن الحقائق وعجز اللغات عن تأدية الحق فيها وبها
 فاذا تحقق ان المرحد هو الموحد وعدم ما سواه جهالة صـ
 التوحيد حقيقة وهذا معنى قولهم لا يعرف الله الآله ولا حرج
 على من وحد الحق مع بقاء الرسوم والآثار وانما هو من
 باب حسنات الابرار سيئات المقربين لان ذلك لازم
 التقيد والعبدية والشفعية ومن ترقى الى مقام الجمع كان
 في حقه نقضا مع علمه بهرته وانه تلبس نستلزم العبدية
 ويرفعه الشهود ويظهر من دنس حدوده عين الجمع واعرق
 الاصناف في هذا الزعم القائلون بالوحدة المطلقة ومصدر
 المعرفة بكل اعتبار على الانتهاء الى الواحد وانما صدر هذا القول
 من الناظم على سبيل التحريض والتنبيه والتفطير لمقام
 اعلى ترتفع فيه الشفعية ويحصل التوحيد المطابق عيننا
 لا خطابا وعبارة فمن سلم استراح ومن نازعته حقيقته انس
 بقوله كنت سيعد وبصره واذا عرفت الهانئ لا مشاحة في
 الالفاظ والذي يفيد هذا كله تحقق امر فوق هذا الطور

لا نطق فيه ولا خبر عنه وهذا المقدار من الإشارة كافٍ
والتمعق في مثل هذا حجاب وهو الذى اوقع فى المقالات
المعروفة انتهى كلام الشيخ أبى مهدى ابن الزيات ونقلته من
كتاب الوزير ابن الخطيب الذى ألفه فى المحبة وسماه التعريف
بالحب الشريف وقد سمعته من شيخنا أبى مهدى مرارا
ألا أنى رأيت رسوم الكتاب أوحى له لطول عهدي به
والله الموفق (فصل) ثم إن كثيرا من الفقهاء وأهل الفنيا
استبدوا للرد على هؤلاء المتأخرين فى هذه المقالات وأمثالها
وشملوا بالنكير سائر ما وقع لهم فى الطريقة والحق إن
الكلام معهم فيه تفصيل فإن كلامهم فى أربعة مواضع
أحدها الكلام على المجاهدات وما يحصل من الأذواق
والهواجد محاسبة النفس على الأعمال لتحصيل نلك
الأذواق التى تصير مقاما ويترقى منه إلى غيره كما قلناه
وثانيها الكلام فى الكشف والحقائق المدركة من عالم
الغيب مثل الصفات الربانية والعرش والكرسى والملائكة
والوحي والنبوة والروح وحقائق كل موجود غائب أو شاعدا
وترتيب الأكوان فى صدورهم عن موجدتها ومكوناتها كما مر
وثالثها التصرفات فى العوالم والأكوان بأنواع الكرامات ورابعها
الفاظ موهبة للظاهر صدرت من الكثير من أئمة القوم يعبرون
عنها فى اصطلاحهم بالشطحات نستشكل ظواهرها فنمكر

ومحسن ومتأول فاما الكلام فى المجاهدات والمقامات وما يحصل من الاذواق والمواجد فى نتائجها ومحاسبة النفس على التقصير فى اسبابها فامر لا مدفع فيه لاحد واذواقهم فيه صحيحة والتحقيق بها هو عين السعادة واما الكلام فى كرامات القوم واخبارهم بالمغيبات وتصرفهم فى الكائنات فامر صحيح غير منكر وان مال بعض العلماء الى انكارها فليس ذلك من الحق وما احتج به الاستاذ ابو اسحق الاسفرائنى من ائمة الاشعرية على انكارها بالنسبها بالمعجزة فقد فرق المحققون من اهل السنة بينها بالتحدى وهو دعوى وقوع المعجزة على وفق ما جاء به قالوا ثم ان وقوعها على وفق دعوى الكاذب غير مقدور لان دلالة المعجزة على الصدق (١) عقلية فان صفة نفسها التصديق فلو وقعت مع الكاذب لتبدلت صفة النفس وهو محال هذا مع ان الوجود شاهد بوقوع الكثير من هذه الكرامات وانكارها نوع مكابرة وقد وقع للصحابه واكابر السلف كثير من ذلك وهو معلوم مشهور واما الكلام فى الكشف واعطاء حقائق العلويات وترتيب صدور الكائنات فاكثر كلامهم فيه من نوع المتشابه لما انه وجدائى عندهم وفاقد الوجدان بمعزل عن اذواقهم فيه واللغات لا تعطى دلالة على مرادهم منه لانها

(١) Mon. A. et B. المصدق.

لم توضع الآل للمتعارف واكثره من المحسوسات فينبغي ان لا يعرض لكلامهم في ذلك ونتركه فيما تركناه من المتشابه ومن رزقه الله فهم شيء من هذه الكلمات على الوجه الموافق لظاهر الشريعة فاكرم بها سعادة واما الالفاظ الموهمة التي يعبرون عنها بالشطحات ويواخذهم بها اهل الشرع فاعلم ان الانصاف في شأن القوم انهم اهل غيبة عن الحس والواردات تملكهم حتى ينطقوا عنها بما لا يقصدونه وصاحب الغيبة غير مخاطب والمجبر معذور فمن علم منهم فضله واقتداه حمل على القصد الجميل من هذا وامثاله وان العبارة عن المواعد صعبة لفقدان الوضع لها كما وقع لابي يزيد البسطامي وامثاله ومن لم يعلم فضله ولا اشتهر فمواخذ بما صدر عنه من ذلك اذ لم يتبين لنا ما يحملنا على تأويل كلامه واما من تكلم بمثلها وهو حاضر في حسه ولم يملكه الحال فمواخذ ايضا ولهذا افتى الفقهاء واكابر الصوفية بقتل الحلاج لانه تكلم في حضور وهو مالك لحاله والله اعلم ولسن المتصوفة من اهل الرسالة اعلام الملة الذين اشرنا اليهم من قبل لم يكن لهم حرص على كشف الحجاب ولا هذا النوع من الادراك انما همهم الانباع والاقتداء ما استطاعوا ومن عرض له شيء من ذلك اعرض عنه ولم يحفل به بل يفرون ويرون انه من

العوائق والمحن وأنه ادراك من ادراكات النفس مخلوق
 حادث وإن الموجودات لا تنحصر في مدارك الانسان
 وعلم الله اوسع وخلقه اكبر وشريعته بالهداية املك فلم
 ينطقوا بشئ مما يدركون بل حظروا الخوض في ذلك
 ومنعوا من يكشف له الحجاب من اصحابهم من الخوض
 فيه والوقوف عنده بل يلتزمون طريقته كما كانوا في عالم
 الحس قبل الكشف من الانباع والافتداء ويأمرهم اصحابهم
 بالتمسكها وهكذا ينبغي ان يكون حال المريد والله اعلم
 بحقيقة الحال

علم تعبير الروياء

هذا العلم من العلوم الشرعية وهو حادث في الملة عند ما
 صارت العلوم صنائع وكتب الناس فيها وآما الروياء والتعبير
 لها فقد كان موجودا في السلف كما هو في الخلف وربما
 كان في الملل والامم من قبل لا انه لم يصل اليها للاكتفاء
 فيه بكلام المعبرين من اهل الاسلام والآ فالروياء موجودة في
 صف البشر على الاطلاق ولا بد من تعبيرها وقد كان يوسف
 الصديق صلوات الله عليه يعبر الروياء كما وقع في القران
 وكذا ثبت في الصحيح عن النبي صلعم وعن ابي بكر
 رضي الله عنه والروياء مدرك من مدارك الغيب قال صلعم

PROLÉGOMÈNES
d'Kha-Khalidou.

الرؤيا الصالحة جزء من ستة وأربعين جزءا من النبوة وقال لم يبق من المبشرات الا الرؤيا الصالحة يراها الرجل الصالح او ترى له واول ما بدئ به النبي صلعم من الوحي الرؤيا فكان لا يرى رؤيا الا جاءت مثل فلق الصبح وكان صلعم اذا انقفل (١) من صلاة الغداة يقول لاصحابه هل رأى احد منكم الليلة رؤيا يسألهم عن ذلك يستبشرون (٢) بها يقع من ذلك مما فيه ظهور الدين واعزازه (واما) السبب في كون الرؤيا مدركا للغيب فهو ان الروح القلبى وهو البخار اللطيف المنبعث من تجويف القلب اللحمى ينتشر فى المربانات ومع الدم فى سائر البدن وبه تكمل افعال القوى الحيوانية واحساسها فاذا ادركه الملal بكثرة التصرف فى الاحساس بالحواس الخمس وتصريف القوى الظاهرة وغشى سطح البدن ما يغشاه من برد الليل انخس (٣) الروح من سائر اقطار البدن الى مركزه القلبى يستجم بذلك لمعاودة فعله فتعطلت الحواس الظاهرة كلها وذلك هو معنى النوم كما تقدم فى اول الكتاب (ثم) ان هذا الروح القلبى هو مطية للروح العاقل من الانسان والروح العاقل مدرك لجميع ما فى عالم الامر بذاته اذ حقيقته وذاته انه عين الادراك وانما يمنع من تعقله للمدارك الغيبية ما هو

انخس. (3) Man. A. B. ليستبشروا. (2) Man. C. انقفل. (1) Man. A. et B.

فيه من حجاب الاشتغال بالبدن وقواه وحواشه فلو قد خلا من هذا الحجاب وتجرّد عنه لرجع الى حقيقته وهو عين الادراك فيعقل كل مدرك فاذا تجرّد عن بعضها خفت شواغله فلا بد له من ادراك لمحّة من عالمه بقدر ما تجرّد له وهو فى هذه الحالة قد خفت عنه شواغل الحس الطاهر كلها وهى الشاغل الاعظم فاستعدّ لقبول ما هناك من المدارك اللائقة به من عالمه واذا ادرك ما يدرك من عوالمه رجع به الى بدنه اذ هو ما دام فى بدنه جسماني لا يمكنه التصرف الا بالمدارك الجسمانية والمدارك الجسمانية للعلم انما هى الدماغية والمتصرف منها هو الخيال فانه ينتزع من الصور المحسوسة صورا خيالية ثم يدفعها الى الحافظة تحفظها له الى وقت الحاجة اليها عند النظر والاستدلال وكذلك تجرّد النفس منها صورا اخرى نفسانية عقلية فيسترقى التجريد من المحسوس الى المعقول والخيال واسطة بينهما وكذلك اذا ادركت النفس من عالمها ما ندركه القدر الى الخيال فيصوره بالصورة المناسبة له ويدفعه الى الحس المشترك فيراه النائم كأنه محسوس فيتناول هذا المدرك من الروح العقل الى الحس والخيال ايضا واسطة هذا حقيقة الرؤيا ومن هذا التقرير يظهر لك الفرق بين الرؤيا الصادقة واضغات الاحلام الكاذبة فانها كلها صور فى

PROLÉGOMÈNES
d'Ibn-Khalid.

الخيال حالة النوم لكن ان كانت تلك الصور متنزلة من الروح العقلية المدرك فهي رؤيا وان كانت مأخوذة من الصور التي في المحافظة التي كان الخيال اودعها اياها منه منذ اليقظة فهي اضغاث احلام (واعلم) ان للرؤيا الصادقة علامات تؤذن بصدقها وتشهد بصحتها فيستشعر الراى البشارة من الله بما القى اليه في نومه فمنها سرعة انتباه الراى عند ما يدرك الرؤيا كأنه يعاجل الرجوع الى الحس باليقظة ولو كان مستغرقا في نومه لثقل ما القى عليه من ذلك الادراك فيفر من تلك الحالة الى حالة الحس التي تبقى النفس فيها منغمسة بالبدن وعوارضه ومنها ثبوت ذلك الادراك ودوامه بانطباع تلك الرؤيا بتفاصيلها في حفظه فلا يتخللها سهو ولا نسيان ولا يحتاج الى احضارها بالفكر والتذكر بل تبقى متصورة في ذهنه اذا انتبه ولا يعزب عنه شئ منها لان الادراكات النفسانية ليس بزمانية ولا يالحقها ترتيب بل يدركه دفعة في زمن فرد واضغاث الاحلام زمانية لانها في القوى الدماغية يستخرجها الخيال من المحافظة الى الحس المشترك كما قلناه وافعال البدن كلها زمانية فيالحقها الترتيب في الادراكات والمتقدم والمتأخر ويعرض النسيان العارض للقوى الدماغية وليس كذلك مدارك النفس الناطقة اذ ليست بزمانية ولا ترتيب فيها وما ينطبع فيها من الادراكات

فينطبع دفعة واحدة في اقرب من لمح البصر وقد تبقى
 الرؤيا بعد الانتباه حاضرة في الجفط اياما من العمر
 لا تتمد بالغفلة عن الفكر بوجه اذا كان الادراك الاول
 قويا واذا كان انما يتذكر الرؤيا بعد الانتباه من النوم
 باعمال الفكر والوجهة اليها وينسى الكثير من تفاصيلها
 حتى يتذكرها فليست الرؤيا بصادقة وانما هي من
 اصغاث الاحلام وهذه العلامات من خواص الوحي قال الله
 تعالى لنبيه صلعم لا تحرك به لسانك لتعجل به ان
 علينا جمعه وقرانه فاذا قرانه فانبع قرانه ثم ان علينا بيانه
 والرؤيا لها نسبة من النبوة والوحي كما في الصحيح قال
 صلعم الرؤيا جزء من ستة واربعين جزءا من النبوة فاختصاصها
 ايضا نسبة الى خواص النبوة بذلك القدر فلا تستبعد ذلك
 فهذا وجهه والله الخالق لما يشاء (واما) معنى التعبير (فاعلم)
 ان الروح العقلي اذا ادرك مدركه والقاه الى الخيال فصوره
 فانما يصوره في الصور المناسبة لذلك المعنى بعض الشئ
 كما يدرك معنى السلطان الاعظم فيصوره الخيال بصورة
 البحر او يدرك العداوة فيصورها الخيال في صورة الحية
 فاذا استيقظ وهو لم يعلم من امره الا انه رأى البحر او الحية
 فينظر المعبر بقوة التشبيه بعد ان يتيقن ان البحر صورة
 محسوسة وان المدرك وراءها ويهتدى بقرائن اخرى تعين

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khalldoun.

له المدرك فيقول مثلاً هو السلطان لان البحر خلق عظيم يناسبه ان يشبه به السلطان وكذا الحية يناسب ان يشبه بالعدو لعظم ضررها وكذا الاواني تشبه بالنساء لانهن اوعية وامثال ذلك ومن المرأى ما يكون صريحاً لا يفتقر الى تعبير لجلالها ووضوحها او قرب النسبة فيها بين المدرك وشبهه ولهذا وقع فى الصحيح الرؤيا ثلاث رؤيا من الله ورؤيا من الملك ورؤيا من الشيطان فالرؤيا التى من الله هى الصريحة التى لا تفتقر الى تأويل والثى من الملك هى الرؤيا الصادقة تفتقر الى تأويل والرؤيا التى من الشيطان هى الاضغاث (واعلم) ايضا ان الخيال اذا القى اليه الروح مدركه فانما يصوره فى القوالب المعتادة للحس وما لم يكن الحس ادركه قط من القوالب فلا يصور فيه شئاً فلا يمكن من ولد اعمى ان يصور له السلطان بالبحر ولا العدو بالحية ولا النساء بالاواني لانه لم يدرك شئاً من هذه وانما يصور له الخيال امثال هذه فى شبهها ومناسبتها من جنس مداركه التى هى المسهوعات والمشمومات ولتحفظ المعبر من مثل هذا فربما اختلط به التعبير وفسد قانونه (ثم) ان علم التعبير علم بقوانين كلية يبنى عليها المعبر عبارة ما يقص عليه وتأويله كما يقولون البحر يدل على السلطان وفى موضع اخر يقولون البحر يدل على الغيط

وفي موضع اخر على الهمّ والامر الفادح ومثل ما يقولون
 الحيّة ندلّ على العدو وفي موضع اخر يقولون تدلّ على
 الحياة وفي موضع اخر هي كاتم سرّ وامثال ذلك
 فيحفظ المعبر هذه القوانين الكلية ويعبر في كل موضع بما
 تقتضيه القرائن التي تعين من هذه ما هو اليق بالرويا وتلك
 القرائن منها في اليقظة ومنها في النوم ومنها ما ينقدح في
 نفس المعبر بالخاصية التي خلقت فيه وكل ميسر لما خلق
 له ولم يزل هذا العلم يتناقل بين السلف (وكان) محمد بن
 سيرين فيهم من اشهر العلماء به وكتبت عنه في ذلك
 قوانين وتناقلها الناس لهذا العهد وآلف الكرمانى فيه من
 بعده ثم آلف الهاتخرون واكثروا والمتداول بين اهل المغرب
 لهذا العهد كتب ابن ابى طالب القيروانى من علماء
 القيروان مثل المهتغ وغيره وكتاب لاشارة للسالمى من
 انفع الكتب فيه واحضرها وكذلك كتاب المرقبة العليا
 لابن راشد من مشيختنا بتونس وهو علم مضى بنور النبوة
 للمناسبة التي بينهما ولكونها كانت من مدارك الوحي
 كما ثبت في الصحيح والله علام الغيوب

العلوم العقلية واصنافها

واما العلوم العقلية التي هي طبيعة للانسان من حيث

انه ذو فكر فهي غير مختصة بهلة بل يوجد النظر فيها
لاهل الامل كلمهم ويستون في مداركها ومباحثها وهي
موجودة في النوع الانساني مذ كان عمران الخليفة وتسمى
هذه العلوم علوم الفلسفة والحكمة وهي مشتملة على اربعة علوم
الاول علم المنطق وهو علم يعصم الذهن عن الخطاء في
اقتناص الطالب المجهولة من الامور الحاصلة المعلومة
وفائدتها تمييز الخطاء من الصواب فيما يلتمسه الناظر في
التصورات والتصديقات الذاتية والعرضية (١) ليقف على
تحقيق الحق في الكائنات نفيا وثبوتا بمنتهى فكره ثم
النظر بعد ذلك عندهم اما في المحسوسات من الاجسام
العنصرية والهكونة عنها من المعدن والنبات والحيوان
والاجسام الفلكية والحركات الطبيعية او النفس التي تنبعث
عنها الحركات وغير ذلك ويسمى هذا الفرع بالعلم
الطبيعي وهو العلم الثاني منها (واما ان يكون النظر في
الامور التي وراء الطبيعة من الروحانيات ويسمونه العلم الالهي
وهو العلم الثالث منها (والعلم الرابع وهو الناظر في المقادير
ويشتمل على اربعة علوم وهي التي تسمى التعاليم اولها علم
الهندسة وهو النظر في المقادير على الاطلاق اما المنفصلة
من حيث كونها معدودة او المتصلة وهي اما ذو بعد

(١) Man. G. et D. في الموجودات وعوارضها.

واحد وهو الخطّ أو ذو بعدين وهو السطح أو ذو ابعاد ثلاثة وهو الجسم التعليمي ينظر في هذه التقادير وما يعرض لها اما من حيث ذاتها او من حيث نسبة بعضها الى بعض وثانيها علم الارتماطيقى وهو معرفة ما يعرض للكم المنفصل الذى هو العدد ويوجد له من الخواص والعوارض اللاحقة وثالثها علم الموسيقى وهو معرفة نسب الاصوات والنغم بعضها من بعض وتقديرها بالعدد وثمرته معرفة تلاحين الغناء ورابعها علم الهيئة وهو تعيين الاشكال للافلاك وحصر اوضاعها وتعددها لكل كوكب من السيارة والثابتة والقيام على معرفة ذلك من قبل الحركات السماوية المشاهدة الموجودة لكل واحد منها ومن رجوعها واستقامتها واقبالها وادبارها فهذه اصول العلوم الفلسفية وهى سبعة المنطق وهو الهقدم وبعده التعاليم فالارتماطيقى اولاً ثم الهندسة ثم الهيئة ثم الموسيقى ثم الطبيعيات ثم الالهيات ولكل واحد منها فروع تتفرع عنه فمن فروع الطبيعيات الطب ومن فروع علم العدد علم الحساب والفرائض والمعاملات ومن فروع الهيئة الازياج وهى قوانين لحسابات حركات الكواكب وتعديلها ليوقف على مواضعها متى قصد ذلك ومن فروع النظر فى النجوم علم الاحكام النجومية ونحن نتكلم عليها واحدا بعد واحد الى آخرها (واعلم) ان اكثر من غنى بها فى الاجيال

الذين عرفنا اخبارهم الامتان العظيمتان في الدولة قبل الاسلام وهما فارس والروم فكانت اسواق العلوم نافقة لديهم على ما بلغنا لها كان العدران موفورا فيهم والدولة والسلطان قبيل الاسلام وعصره لهم فكان لهذه العلوم بحور زاخرة في آفاقهم وامصارهم (وكان) للكلدانيين ومن قبلهم من السريانيين ومن عاصرهم من القبط عناية بالسحر والنجامة وما يتبعها من التأثيرات والطلسمات واخذ ذلك عنهم الامم من فارس ويونان واختص به القبط وطها بحرهما منهم كما وقع في المتلوه من خبر هاروت وماروت وشأن السحرة وما نقله اهل العلم من شأن البرابي بصعيد مصر ثم تتابعت الملل بحظر ذلك وتحريمه فدرست علومه وبطلت كان لم تكن الا بقايا يتناقلها مستحلوه هذه الصنائع الداعية بصحتها مع ان سيوف الشرع قائمة على ظهورها وموانعة من اختبارها (واما) الفرس فكان شأن هذه العلوم العقلية عندهم عظيما ونطاقها متسعا لها كانت عليه دولهم من الضخامة واتساع الملك ولقد يقال ان هذه العلوم اتما وصلت الى يونان منهم حين قتل الاسكندر دارا وغلب على مملكة الكينية فاستولى على كتبهم وعلومهم الا ان المسلمين لها افتتحو بلاد فارس واصابوا من كتبهم وصحائف علومهم ما لا يأخذة الحصر كتب سعد بن ابي وقاص

الى عمر بن الخطاب يستأذنه في شأنها وتنفيلها (1) للمسلمين
فكتب اليه عمر ان اطرحوها في الماء فان يكن ما فيها
هدى فقد هدانا الله باهدى منه وان يكن ضلالا فقد كفانا
الله فطرحوها في الماء او في النار وذهبت علوم الفرس فيها
عن ان تصل الينا (واما) الروم فكانت الدولة منهم ليونان
اولا وكان لهذه العلوم بينهم مجال رحب وحملها مشاهير من
رجالهم مثل اساطين الحكمة وغيرهم واختص فيها المشاور
منهم اصحاب الرواق بطريقة حسنة في التعليم كانوا يقرءون في
رواق يظلمهم من الشمس والبرد على ما زعموا وانصل فيها
سند تعليمهم على ما يزعمون من لدن لقمان الحكيم في تلميذه
الى سقراط الدن (2) ثم الى تلميذه افلاطون ثم الى تلميذه ارسطو
ثم الى تلميذه الاسكندر الافروديسي ونامسطيوس وغيرهم وكان
ارسطو معلما للاسكندر ملكهم الذي غلب الفرس على ملكهم
وانتزع الملك من ايديهم وكان ارسطو في هذه العلوم
قدما وابعدهم فيها صيتا وشهرة وكان يسمى المعلم الاول فطار
له في العالم ذكر ولما انقرض امر اليونانيين وصار الامر
للقياصرة واخذوا بدين النصرانية هجروا تلك العلوم كما
تقتضيه الحال والشرائع فيها وبقيت في صحفها ودواوينها
مخلدة باقية في خزائنهم ثم ملكوا الشام وكتب هذه العلوم

(1) Man. C. et D. تنفيلها.

(2) Man. D. الدينى.

PROLÉGOMÈNES
d'Abu-Khalid.

باقية فيهم ثم جاء الله بالاسلام وكان لاهله الظهور الذى لا كفاء له وابتزوا الروم ملكهم فيما ابتزوه للامم وابتداء امرهم بالسذاجة والغفلة عن الصنائع حتى اذا انتجع الساطان والدولة واخذوا من الحضارة بالحظ الذى لم يكن لغيرهم من الامم وتفتنوا فى الصنائع والعلوم تشوقوا الى الاطلاع على هذه العلوم الحكيمية بما سمعوا من الاسافنة ولاقصة المعاهدين بعض ذكر منها وبها تسبو اليه افكار الانسان فيها فبعث ابو جعفر المنصور الى ملك الروم ان يبعث اليه بكتب التعاليم مترجمة فبعث اليه بكتاب اوتليدس وبعض كتب الطبيعيات وقرأها المسلمون واطلعوا على ما فيها وازدادوا حرصا على الظفر بما (1) بقى منها وجاء الهامون من بعد ذلك وكانت له فى العلم رغبة بما كان يستحله فانبعث لهذه العلوم حرصا ووفد الرسل على ملوك الروم فى استخراج علوم اليونانيين وانساخها بالخط العربى وبعث المترجمين لذلك فاوعى منه واستوعب وعكف عليها النظار من اهل الاسلام وحذقوا فى فنونها وانتهت الى الغاية انظارهم فيها وخالفوا كثيرا من آراء المعلم الاول واختصوا بالردة والقبول لوقوف الشهرة عنده ودوتوا فى ذلك الدواوين واربوا على من تقدمهم فى هذه العلوم وكان من اكابرهم فى الهة

(1) Man. A. et B. النظر فيها.

ابو نصر الفارابى وابو على ابن سينا بالمشرق والقاضى ابو الوليد بن رشد والوزير ابو بكر بن الصائغ بالاندلس الى اخرين بلغوا الغاية فى هذه العلوم واختص هؤلاء بالشهرة والذكر واقتصر كثير على انتحال التعاليم وما ينضاف اليها من علوم النجامة والسحر والطلسمات ووقفت الشهرة فى هذا المنتحل على جابر بن حيان من اهل المشرق وعلى مسلمة بن احمد المجريطى من اهل الاندلس وتلميذه ودخل على الملة من هذه العلوم واهلها داخلة واستهوت الكثير من الناس بما جنبوا اليها وقلدوا آراءها والذنب فى ذلك لمن ارتكبه ولو شاء ربك ما فعلوه (ثم) ان المغرب والاندلس لما ركبت ربح العمران به وتناقضت العلوم بتناقضه اضمحل ذلك منه الا قليلا من رسومه تجدها فى تفاريق من الناس وتحت رقة من علماء الستة ويبلغنا عن اهل المشرق ان بضائع هذه العلوم لم تنزل عندهم موفورة وخصوصا فى عراق العجم وما بعده من وراء النهر وانهم على نهج من العلوم العقلية والنقلية لتوفر عمرانهم واستحكام الحضارة فيهم ولقد وقفت بمصر على تواليف فى المعقول متعددة لرجل من عظماء هراة من بلد خراسان يشتهر بسعد الدين التفتازانى منها فى علم الكلام واصول الفقه والبيان تشهد بان له ملكة راسخة فى هذه

العلوم وفي اثنائها ما يدلّ على ان له اطلاعا على العلوم
الحكّمية وتصلّعا (1) بها وقدا عالية في سائر العلوم العقلية
والله يؤيد من يشاء وكذلك يبلغنا لهذا العهد ان
هذه العلوم الفلسفية ببلاد الفرنجة من ارض رومة وما اليها
من العدو الشمالية نافقة الاسواق وان رسومها هناك
متجددة ومجالس تعليمها متعدّدة ودواوينها جامعة وحملتها
متفرون وطلبها متكترون والله اعلم بما هنالك والله
يخلق ما يشاء ويختار

العلوم العددية

واولها الارتماطيقى وهو معرفة خواص الاعداد من حيث التاليف
اما على التوالى او بالتضعيف مثل ان الاعداد اذا توالت متفاضلة
بعدد واحد فان جمع الطرفين منها مساو لجمع كل عددين بعدهما
من الطرفين بعد واحد ومثل ضعف الواسطة ان كانت عدة
تلك الاعداد فردا مثل الاعداد على تواليها والازواج على تواليها
والافراد على تواليها ومثل ان الاعداد اذا توالت على نسبة
واحدة بان يكون اولها نصف ثانيها وثانيها نصف ثالثها
الى آخرها او يكون اولها ثلث ثانيها وثانيها ثلث ثالثها الى آخرها
فان ضرب الطرفين احدهما في الآخر كضرب كل عددين

(1) تطلّعا. Man. C. et D.

بعدهما من الطرفين بعد واحد احدهما في الآخر ومثل
مربع الواسطة ان كانت العدة فردا وذلك مثل اعداد زوج
الزوج المتوالية من اثنين فاربعة فثمانية فسنة عشر ومثل ما
يحدث من الخواص العددية في وضع المثلثات العددية
والربعات والمخمسات والمسدسات اذا وضعت متتالية
في سطورها بان تجمع من الواحد الى العدد الاخير فيكون
مثلثة وتتوالى المثلثات هكذا في سطر تحت الاضلاع ثم
يزيد كل مثلث مثلث الضلع الذي قبله فيكون مربعة وتزيد
على كل مربع مثل (1) الذي قبله فيكون مخمسة وهلم جرا
وتتوالى الاشكال على توالى الاضلاع ويحدث جدول ذو طول
وعرض ففي عرضه الاعداد على تواليها ثم المثلثات على
تواليها ثم المربعات على تواليها ثم المخمسات الى آخرها
وفي طوله كل عدد واشكاله بالغا ما بلغ ويحدث في جميعها
وقسمة بعضها على بعض طولا وعرضا خواص غريبة
استقرت منها وتقررت في دواوينهم مسائلها وكذلك
ما يحدث للزوج والفرد وزوج الزوج وفرد الفرد وزوج
والفرد فان لكل منها خواص تختص به تضمنها هذا الفرد
وليس في غيره وهذا الفرع اول اجزاء التعاليم وابينها ويدخل
في براهين الحساب والمحكمات المتقدمين والمتأخرين فيده

(1) مثلث C.

جميعها C. et D.

تأليف واكثرهم يدرجون في التعاليم ولا يفرقون بالتأليف
فعل ذلك ابن سينا في كتاب الشفاء والشفاء وغيره
من المتقدمين واما المتأخرون فهو عندهم مسجور اذ هو غير
متداول ومنفعته في البراهين لا في الحساب فحجروه لذلك
بعد ان استخلصوا زبدند في البراهين الحسابية كما فعله
ابن البنا في كتاب رفع الحجاب وغيره والد سحانه
وعلى اعلم (ومن) فروع علم العدد

صناعة الحساب

وهي صناعة عملية في حساب الاعداد بالاضم والتفريق فالضم
يكون في الاعداد بالافراد وهو الجمع وبالتضعف اى يضاعف
عدد باحاد عدد اخر وهذا هو الضرب والتفريق ايضا يكون
في الاعداد اما بالافراد مثل ازالة عدد من عدد بمعرفة الباقي وهو
الطرح او تفصيل عدد باجزاء متساوية تكون عدتها محصلة
وهو القسمة وسواء كان هذا الضم والتفريق في الصحيح من
العدد او الكسر ومعنى الكسر نسبة عدد الى عدد وتلك النسبة
تسمى كسرا وكذلك يكون الضم والتفريق في الجذور ومعناها
العدد الذى بضرب في مثله فيكون منه العدد المربع والعدد
الذى يكون مضربا به يسمى المنطق ومربعه كذلك
ولا يحتاج فيه الى تكلن عمل بالحسابان والذى لا يكون

مصرحاً به يسمى الاصمّ ومرتبعة اما منطق مثل جذر ثلاثة الذى مرتبعة ثلاثة (١) وأما اصمّ مثل جذر ثلثه الذى مرتبعة جذر ثلثه وهو اصمّ ويحتاج الى عمل من الحسابان فان تلك المجذور ايضا يدخلها الصمّ والتفريق وهذه الصناعة الحسابية حادثة احتيج اليها للحسابان فى المعاملات والى الناس فيها كثيراً وتداولوها فى الامصار بالتعليم للولدان ومن احسن التعليم عندهم لا ابتداء بها لانها معارف متضمنة وبراهينها منتظمة فينشأ عنها فى الغالب عقل مضىء درب على الصواب وقد يقال ان من اخذ نفسه بتعليم الحساب اول امره انه يغلب عليه الصدق لما فى الحساب من صحة المباني ومناقضة النفس فيصير ذلك له خلقاً ويتعود الصدق ويلزمه مذهباً ومن احسن التواليف المبسطة فيها لهذا العهد بالمغرب كتاب الحصار الصغير لابن البنا الهراكشى فيه تالخيص ضابط لقوانين اعماله مفيد ثم شرحه بكتاب سماه رفع الحجاب وهو مستغلق على المبتدئ بها فيد من البراهين الوثيقة المباني وهو كتاب جليل القدر ادركنا المشيخة تعظم وهو جدير بذلك وساق في الهوائى رحمه الله كتاب فقه الحساب لابن منعم والكامل للاصمّ ولخص براهينهما وغيرها عن اصطلاح الحروف فيها الى

(١) Man, A. ثلثه.

علل معنوية ظاهرة هي سرّ الاشارة (1) بالحروف وزيدتها وهي
كلها مستغلقة وانما جاءها الاستغلق من طريق (2) البرهان شأن
علوم التعاليم لان مسائلها واعمالها واضحة كلها واذا قصد
شرحها فانما هو اعطاء العلل في تلك الاعمال وفي ذلك
من العسر على الفهم ما لا يوجد في اعمال المسائل فتأمله
والله يهدي بنوره من يشاء (ومن) فروع

الحبر والمقابلة

وهي صناعة يستخرج بها العدد المجهول من قبل المعلوم
المفروض اذا كان بينهما نسبة تقتضي ذلك فاعطاهما
فيها على ان جعلوا المجهولات مراتب من طريق التضعيف
بالضرب اولها العدد لانه به يتعين المطلوب المجهول
باستخراجه من نسبة المجهول اليه وثانيها الشيء لان كل
مجهول فهو من حيث ابهامه شيء وهو ايضا جذر لما
يلزم من تضعيفه في المرتبة الثانية وثالثها المال وهو
مرتبة مبهم وما بعد ذلك فعلى نسبة الاس في الضروبين
ثم يقع العمل المفروض في المسئلة فيخرج الى معادلة بين
مختلفين او اكثر من هذه الاجناس فيقابلون بعضها ببعض
ويجبرون ما فيها من الكسر حتى يكون صحيحا ويحطون

1. Man. C. et. D. العبرة.

2. Man. A. طرق. B. طرق.

المراتب الى اقل الاسوس ان امكن حتى تصير الى الثلاثة
التي عليها مدار الجبر عندهم وهى العدد والشئ والهال فان
كانت المعادلة بين واحد وواحد تعين (1) فالهال والجذر يزول
ابهامه بمعادلة العدد ويتعين والهال ان عادل الجذور فيتعين
بعدها وان كانت المعادلة بين واحد واثنتين اخرجته العمل
الهندسى من طريق تفصيل الضرب فى الاثنين وهى
مهمة فيعينها ذلك الضرب المفصل ولا تمكن المعادلة
بين اثنين واثنتين واكثر ما انتهت الهعادلة عندهم الى
ست مسائل لان الهعادلة بين عدد وجذر ومال مفردة
او مركبة تجئ ستة واول من كتب فى هذا الفن ابو عبد
الله الخوارزمى وبعده ابو كامل شجاع بن اسلم وجاء الناس
على اثره فيه وكتابه فى مسائل الست من احسن
الكتب الموضوعة فيه وشرحه كثير من اهل الاندلس فاجادوا
ومن احسن شروحاته كتاب القرشى وقد بلغنا ان بعض
ائمة التعاليم من اهل المشرق انهى الهعالات الى اكثر من
هذه الستة اجناس وبلغها الى فوق العشرين واستخرج لها
كلها اعيالا وثيقة ببراين هندسية والله يزيد فى الخلق ما
يشاء (ومن فروع ايضا

(1) Man. D. يعين.

المعاملات

وهو تصريف الحساب فى معاملات المدن فى البياعات
والمساحات والزكوات وسائر ما يعرض فيه العدد من
المعاملات تصرف فى ذلك صناعة الحساب فى
المجهول والمعلوم والكسر والصحيح والجذور وغيرها والغرض
من تكثير المسائل المفروضة فيها حصول المراتب والدربة
بتكرار العمل حتى ترسّس الملكة فى صناعة الحساب ولاهل
الصناعة الحسابية من اهل الاندلس توالى فيها متعددة
من اشهرها معاملات الزهراوى وابن السجى وابى مسلم
بن خلدون من تلميذ مسلمة السجى وامثالهم (ومن) فروعه

الفرائض

وهى صناعة حسابية فى تصحيح السهام لذوى الفروض
فى الوراثات اذا تعددت وهلك بعض الوارثين وانكسرت
سهامه على ورثته او زادت الفروض عند اجتماعها وتزاحمها
على كله او كان فى الفريضة اقرار او انكار من بعض
الورثة دون بعض فيحتاج فى ذلك كله الى عمل يعين
به سهام الفريضة الى كم تصحّ وسهام الورثة من كل بطن
مصنّحا حتى تكون حظوظ الوارثين من الهال على نسبة
سهامهم من جملة سهام الفريضة فيدخلها من صناعة

الحساب جزء كبير من صحيحه وكسوره وجذوره ومعلومه ومجهوله ويترتب على ترتيب ابواب الفرائض الفقهيّة ومسائلها فتشتمل هذه الصناعة على جزء من الفقه وهو احكام الوراثة في الفروض والعول والافرار والانكار والوصايا والتدبير وغير ذلك من مسائلها وعلى جزء من الحساب في (١) تصحيح السهمان باعتبار الحكم الفقهي وهي من اجل العلوم وقد يورد اهلها احاديث نبويّة نشهد بفضلها مثل الفرائض ثلث العلم وانها اول ما يرفع من العلوم وغير ذلك وعندي ان ظواهر تلك الاحاديث كلها انما هي في الفرائض العينية كما تقدّم لا فرائض الوراثة فانها اقل من ان تكون في كميّتها ثلث العلم واما الفرائض العينية فكثيرة وقد آلف الناس في هذا الفن قديما وحديثا واوعبوا ومن احسن التّأليف فيه على مذهب مالك رحمه الله تعالى كتاب ابن ثابت ومختصر القاضي ابي القسم الحوفي وكتاب ابن المنذر والجمعدى والصودى وغيرهم لكن الفضل للحوفي وكتابه متقدّم على جميعها وقد شرحه من شيوخنا ابو عبد الله محمد بن سليمان السطى كبير مشيخة ناس فاضله واوعب ولامام الحرمين فيها تّأليف على مذهب الشافعيّ تشهد باتّساع باعد في العلوم ورسوخ

(١) Man. C. et D. وهو.

قدمه وكذا للحقيفة والخيالة ومقامات الناس فى العلوم
مختلفة والله يهدى من يشاء

العلوم الهندسية

هذا العلم هو الناظر فى المقادير اما المتصلة كالخط والسطح
والجسم او المنفصلة كالأعداد وفيها يعرض لها من العوارض
الذاتية مثل ان كل مثلث فزواياه مثل قائمتين ومثل ان
كل خطين متوازيين (1) لا يلتقيان فى جهة ولو خرجا الى غير
نهاية ومثل ان كل خطين متقاطعين فالزاويتان المتقابلتان
منهما متساويتان ومثل ان الاربعة المقادير المتناسبة ضرب
الاول منها فى الثالث كضرب الثانى فى الرابع وامثال
ذلك والكتاب المترجم لليونانيين فى هذه الصناعة كتاب
أوقليدس ويسمى كتاب الاصول والاركان وهو ابسط ما
وضع فيها للمتعلّمين واول ما ترجم من كتب اليونانيين
فى الملة أيام ابنى جعفر النصور ونسخه مختلفة باختلاف
المترجمين فنها لحنين بن اسحاق ولثابت بن قرّة وليوسف
بن الحجاج ويشتهل على خمس عشرة مقالة اربعة فى
السطوح وواحدة فى الاقدار المتناسبة وواحدة (2) فى نسبة
السطوح بعضها الى بعض وثلاث فى العدد والعاشرة فى

(1) Man. A. et C. متوازيين.

(2) Man. C. et D. اخرى.

المنطق والقوية على المنطقات ومعناه الجذور وخمس
 في المجسمات وقد اختصره الناس مختصرات كثيرة كما
 فعله ابن سينا في تعاليم الشفاء افرد له جزءا منها واختصه
 به وكذلك ابن الصلت في كتاب الاقتصار وغيرهم
 وشرحه اخرون شروحا كثيرة وهو مبداء العلوم الهندسية
 باطلاق واعلم ان الهندسة تفيد صاحبها اضاءة في عقله
 واستقامة في فكره لان براهينها كلها بينة الانتظام جلية
 الترتيب لا يكاد الغلط يدخل اقيستها لترتيبها وانتظامها
 فيبعد الفكر بهيارستها عن الخطاء وينشأ لصاحبها عقل (1)
 على ذلك المهييع ولقد زعموا انه كان مكتوبا على باب
 افلاطون من لم يكن مهندسا فلا يدخلن منزلا وكان شيوخنا
 رحمهم الله تعالى يقولون ممارسة علم الهندسة للفكر بمثابة
 الصابون للثوب الذي يغسل منه الاقدار وينقيه من الاوضار
 والاداران وانما ذلك لها اشرنا اليه من ترتيبه وانتظامه
 ومن فروع هذا الفن

الهندسة المخصوصة بالاشكال الكرية والمخروطات

اما الاشكال الكرية ففيها كتابان من كتب اليونان
 لتاودوسيوس وميلاوش في سطوحها وقطوعها وكتاب

(1) Man. C. et D. عقله.

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khalouū.

تاوذوسيوس مقدّم فى التعليم على كتاب ميلادوش لتوقّف
كثير من براهينه عليه ولا بدّ منهما لمن يريد الخوض فى علم
الهيئة لان براهينها متوقّفة عليها فان الكلام فى الهيئة
كله كلام فى الكرات السماوية وما يعرض فيها من القطوع
والدوائر باسباب الحركات كما ذكره فقد يتوقّف على
معرفة احكام الاشكال الكرية سطوحها وقطوعها (واما)
المخروطات فهو من فروع الهندسة ايضا وهو علم ينظر فيها
يقع فى الاجسام المخروطة من الاشكال والقطوع ويبرهن على
ما يعرض لذلك (1) من العوارض ببراهين هندسية متوقّفة
على التعليم الاول وفائدتها تظهر فى الصنائع العمليّة التى
موادها الاجسام مثل النجارة والبناء وكيف تصنع التماثيل
الغريبة والهيكل النادرة وكيف يتحيّل على جرّ الانقال
ونقل الهيكل بالهندام والمنحمال وامثال ذلك وقد افرد
بعض المؤلّفين فى هذا الفن كتابا فى الحيل العمليّة يتضمّن
من الصناعات الغريبة والحيل المستظرفة كل عجيب
وربّما استغلق على الفهم لصعوبة براهينه الهندسية وهو
موجود بايدى الناس وينسبونه لبنى شاكرو من فروع الهندسة

المساحة

وهو فن يحتاج اليه فى مسح الارض ومعناه استخراج مقدار

(1) له ذلك Man. A. et B.

ارض معلومة بنسبة شبر او ذراع او غيرها او نسبة ارض من ارض اذا قويست بمثل ذلك ويحتاج الى ذلك فى توظيف الخراج على المزارع والفدن وبساتين الغرسة وفى قسمة الحوائط والاراضى بين الشركاء او الورثة وامثال ذلك وللناس فيها موضوعات حسنة كثيرة ومن فروع الهندسة

المناظرة

وهو علم يتبين به اسباب الغلط فى الادراك البصرى بمعرفة كيفية وقوعها بناء على ان ادراك البصر يكون بمخروط شعاعى رأسه نقطة الباصر وقاعدته الهرى ثم يقع الغلط كثيرا فى رؤية القريب كبيرا والبعيد صغيرا وكذا رؤية الاشباح الصغيرة تحت الماء و وراء الاجسام الشفافة كبيرة ورؤية النقط النازلة من المطر خطأ مستقيما والشعلة دائرة وامثال ذلك فيتبين فى هذا العلم اسباب ذلك وكيفانه بالبراهين الهندسية ويتبين به اختلاف المنظر فى القمر باختلاف العروض الذى يتبنى عليه معرفة رؤية الالهة وحصول الكسوفات وكثير من امثال هذا وقد آلف فى هذا الفن كثير من اليونانيين واشهر من آلف فيه من الاسلاميين ابن الهيثم وغيره فيه ايضا نواليف وهو من العلوم الرياضية وتقاربها

علم الهيئة

وهو علم ينظر في حركات الكواكب الثابتة والمتحركة ويستدل
بكيفيات تلك الحركات على اشكال واطواع الافلاك
لزمّت عنها هذه الحركات المحسوسات بطرق هندسية كما
يبرهن على ان مركز الارض مابين لمركز فلكت الشمس
بوجود حركة الاقبال والادبار وكما يستدل بالرجوع والاستقامة
للكواكب على وجود افلاك صغيرة حاصلة لها متحركة داخل
فلكتها الاعظم وكما يبرهن على وجود الفلك الثامن بحركة
الكواكب الثابتة وكما يبرهن على تعدد الافلاك للكواكب
الواحد لتعدد الهيول له وامثال ذلك وادراك الموجود من
الحركات وكيفياتها واجناسها انما هو بالرصد فانما علمنا
حركات الاقبال والادبار به وكذا ترتيب الافلاك في طبقاتها
وكذا الرجوع والاستقامة وامثال ذلك وكان اليونانيون يعتبرون
بالرصد كثيرا ويتخذون له آلاة التي توضع لرصد بها حركة
الكواكب المعين وكانت تسمى عندهم ذات الحلق وصناعة
عملها والبرهان عليه في مطابقة حركتها لحركة الفلك
منقول بايدى الناس (واما) في الاسلام فلم يقع به عناية
الا في القليل وكان في ايام المأمون شئ منه وصنع هذه
آلاة المعروفة بذات الحلق وشرع في ذلك فلم يتم ولما

مات ذهب رسمه واغفل واعتمد من بعده على الارصاد
القديمة وليست بمغنية لاختلاف الحركات باتصال الاحقاب
وان مطابقة حركة الآلة في الرصد لحركة الافلاك والكواكب
انها هو بالتقريب ولا يعطى التحقيق فاذا طال الزمان اظهر
تفاوت ذلك التقريب وهذه الهيئة صناعة شريفة ليست
على ما يفهم في المشهور انها تعطى صورة السموات
وترتيب الافلاك بالحقيقة بل انما تعطى ان هذه الصور والهيئات
الافلاك لزمت عن هذه الحركات وانك تعلم انه لا يبعد
ان يكون الشئ الواحد لازما لمختلفين وان قلنا ان الحركات
لازمة فهو استدلال باللازم على وجود المأزوم ولا يعطى
الحقيقة بوجه على انه علم جليل وهو احد اركان التعاليم
ومن حسن التؤايف فيه كتاب المجسطى منسوب لبطلميوس
وليس من ملوك اليونانيين الذين اسماؤهم بطلميوس على ما
حققه شراح الكتاب وقد اختصره الأئمة من حكماء الاسلام
كما فعله ابن سينا وادرجه في تعاليم الشفاء ولتحصد ابن
رشد ايضا من حكماء الاندلس وابن السمع وابن الصلت
في كتاب الاقتصار ولابن الفرغاني هيئة ما تحصى قربها
وحذف براهينها الهندسية والله علم الانسان ما لم يعلم

حساب الازياج (1)

وهو صناعة حسابية على قوانين عددية فيما يخص كل كوكب من طريق حركته وما ادى اليه برهان الهيئة في وضعه من سرعة وبطء واستقامة ورجوع وغير ذلك يعرف به مواضع الكواكب في افلاكها لاتي وقت فرض من قبل حسابان حركاتها على تلك القوانين المستخرجة من كتب الهيئة ولهذه الصناعة قوانين كالمقدمات والاصول لها في معرفة الشهور والايام والتواريخ الماضية واصول متفقرة من معرفة الاوج والخصيض والميول واصناف الحركات واستخراج بعضها من بعض يضعونها في جداول مرتبة تسهيلا على المتعلمين وتسمى الازياج ويسمى استخراج مواضع الكواكب للموقت المفروض بهذه الصناعة تعديلا وتقويها للناس فيد تأليف كثيرة للمتقدمين والمتأخرين مثل البتاني وابن الكمام وقد عول المتأخرون لهذا العهد بالمغرب على زيج مسنوب لابن اسحق ويزعمون ان ابن اسحق عول فيد على الرصد وان يهوديا كان بصقلية ماهرة في الهيئة والتعاليم وكان قد غنى بالرصد وكان يبعث اليه بما يصح له من ذلك من احوال الكواكب وحركاتها فكان ادل

(1) Man, A. B. الزيج.

المغرب لذلك عنوا به لوثاقة منبأه فيما يزعمون ولتحصيه ابن البناء في آخر سمأه المنهاج فولع به الناس لما سهل من الأعمال فيه وأنها يحتاج الى مواضع الكواكب من الفلك لتبنى عليها الأحكام النجومية وهو معرفة الآثار التي تحدث عنها بأوضاعها في عالم الإنسان من الملل والدول والمواليد البشرية والكواثر السائدة كما نبينه بعد ونوضح فيه أدلتهم ان شاء الله تعالى

علم المنطق

هو قوانين يعرف بها الصحيح من الفاسد في المحدود المعروفة للماهيات والخصائص المفيدة (١) للتصديقات وذلك لان الأصل في الإدراك أنها هي المحسوسات بالحواس الخمس وجميع الحيوانات مشتركة في هذا الإدراك من الناطق وغيره وإنما يتميز الإنسان عنها بإدراك الكميات وهي مجردة من المحسوسات وذلك بان يحصل في الخيال من الأشخاص المتفقة صورة منطبقة على جميع تلك الأشخاص المحسوسة وهي الكلى ثم ينظر الذهن بين تلك الأشخاص المتفقة وأشخاص أخرى توافقها في بعض فيحصل له صورة تنطبق أيضاً عليهما باعتبار مسا

(١) Man. A. et B. المفيدة.

اتّفقا فيه ولا يزال يترقّى في التجريد الى الكلّي الذي لا يجد
كلّيا اخر معه يوافقه فيكون لاجل ذلك بسيطا وهذا مثل
ما تجرّد من اشخاص الانسان صورة النوع الهنطقة عليها ثم
ينظر بينه وبين الحيوان ويجرّد صورة الجنس المنطبق عليها
ثم ينظر بينها وبين البنا الى ان ينتهى الى الجنس
العالي وهو الجوهر فلا يجد كلّيا يوافقه في شئ فيقف العقل
هنالك عن التجريد ثم ان الانسان لما خلق الله له الفكر
الذي به يدرك العلوم والصنائع وكان العلم اما تصورا
الماهيات ويعنى به ادراك ساذج من غير حكم معه واما
تصديق اى حكم بثبوت امر لامر فصار سعى الفكر فى
تحصيل المطلوبات اما بان تجمع تلك الكليات بعض
الى بعض على جهة التاليف فتحصل صورة فى الذهن كلية
منطبقة على افراد فى الخارج فتكون تلك الصورة
الذهنية مفيدة لمعرفة ماهية تلك الاشخاص واما بان يحكم
بامر على امر فيثبت له ويكون ذلك تصديقا وعايته
فى الحقيقة راجعة الى التصور لان فائدة ذلك اذا
حصل فانما هى معرفة حقائق الاشياء الذى هو مقتضى
العلم الحكيم وهذا السعى من الفكر قد يكون بطريق
صحيح وقد يكون بطريق فاسد فاقترضى ذلك تمييز
الطريق الذى يسعى به الفكر فى تصحيح المطالب

العلمية لتمييز بها الصحيح من الفاسد فكان ذلك قانون المنطق وتكلم فيه المتقدمون اول ما تكلموا به جهلا جهلا ومتفرقا متفرقا ولم تهذب طرقة ولم تجمع مسائله حتى ظهر فى يونان ارسطو فهذب مناخيه ورتب مسائله وفصوله وجعله اول العلوم الحكيمية وفاتحتها ولذلك يسمى بالعلم الاول وكتابه المخصوص بالمنطق يسمى الفص وهو يشتمل على ثمانية كتب اربعة منها فى صورة القياس وخمسة فى مادته وذلك ان المطالب التصديقية على انحاء فمنها ما يكون المطلوب فيه اليقين بطبعه ومنها ما يكون المطلوب فيه الظن وهو على مراتب فينظر فى القياس من حيث المطلوب الذى يفيد وما ينبغى ان تكون مقدماته بذلك لاعتبار مطلوب مخصوص بل من جهة انتاجه خاصة ويقال للنظر الاول انه من حيث المادة ويعنى به المادة المنتجة للمطلوب المخصوص من يقين او ظن ويقال للنظر الثانى انه من حيث الصورة وانتاج القياس على الاطلاق فكانت لذلك كتب المنطق ثمانية الاول فى الاجناس العالية التى ينتهى اليها تجريد المحسوسات فى الذهن وهى التى ليس فوقها جنس ويسمى كتاب المقولات والثانى فى القضايا التصديقية واصنافها ويسمى كتاب العبارة والثالث فى القياس وصورة انتاجه على

الاطلاق ويسمى كتاب القياس وهذا آخر النظر من حيث الصورة ثم الرابع كتاب البرهان وهو النظر فى القياس المنته لليقين وكيف يجب ان تكون مقدماته يقينية وتختص بشروط اخرى لافادة اليقين مذكرة فيه مثل كونها ذاتية واولية وغير ذلك وفى هذا الكتاب الكلام فى المعارف والحدود اذ المطلوب فيها انها هو اليقين لوجوب الطابقة بين الحد والمحدود لا يحتمل غيرها فلذلك اختصت عند المتقدمين بهذا الكتاب والخامس كتاب الجدل وهو القياس المفيد قطع المشاغب وافحام الخصم وما يجب ان يستعمل فيه من المشهورات ويختص ايضا من جهة افادته لهذا الغرض بشروط اخرى هى مذكرة هنالك وفى هذا الكتاب تذكر المواضع التى يستنبط منها صاحب القياس قياسه بتمييز الجامع بين طرفي المطلوب المسمى بالوسط وفيه عكوس القضايا والسادس كتاب السفسطة وهو القياس الذى يفيد خلاف الحق ويغالط به المناظر صاحبه. وهو فاسد بالغرض والموضوع وانما كتب ليعرف به القياس المغالطى فيحذر منه والسابع كتاب الخطابة وهو القياس المفيد ترغيب الجمهور وحملهم على المراد منهم وما يجب ان يستعمل فى ذلك من المقالات والثامن كتاب الشعر وهو القياس الذى يفيد التمثيل والتشبيه خاصة

للاقبال على الشئ او النفرة عنه وما يجب ان يستعمل فيه من القضايا التخيلية هذه كتب الهنق الثمانية عند المتقدمين ثم ان الحكماء اليونانيين بعد ان تهذبّت الصناعة ورتبت وأوا انه لا بد من الكلام فى الكليات الخمس المفيدة للتصور المطابق للماهيات فى الخارج او لاجزائها او عوارضها وهى الجنس والفصل والسويع والخاصة والعرض العام فاستدركوا فيها مقالة تختص بها مقدمة بين يدى الفن فصارت مقالاته تسعا وترجمت كلها فى الملة الاسلاميّة وتناولوها فلاسفة الاسلام بالشرح والتأخير كها فعله الفارابى وابن سينا ثم ابن رشد من فلاسفة الاندلس ولاين سينا كتاب الشفاء استوعب فيه علوم الفلسفة السبعة كلها ثم جاء المتأخرون فغيروا اصطلاح المنطق والحقوا بالنظر فى الكليات الخمس بمرته وهى الكلام فى الحدود والرسوم نقلوها من كتاب البرهان وحذفوا كتاب المقولات لان نظر المنطقى فيه بالعرض لا بالذات والحقوا فى كتاب العبارة الكلام فى العكس وان كان من كتاب الجدل فى كتب المتقدمين لكنه من توابع الكلام فى القضايا ببعض الوجوه ثم تكلموا فى القياس من حيث انتاجه للمطالب على العموم لا بحسب مادة وحذفوا النظر فيه بحسب المادة وهى الكتب الخمسة البرهان والجدل

والخطابة والشعر والفسفة ورتبها يلم بعضهم باليسير منها
 المأما واغفلوها كأن لم تكن وهي المهتم المعتمد في الفن
 ثم تكلموا فيها وضعوه من ذلك كلاما مستبحرا ونظروا فيه
 من حيث أنه فن برأسه لا من حيث أنه آلة للعلوم فطال
 الكلام فيه واتسع وأول من فعل ذلك الامام فخر الدين
 ابن الخطيب ومن بعده افضل الدين الخونجي وعلى كته
 معتمد المشاركة لهذا العهد وله في هذه الصناعة كتاب
 كشف الاسرار وهو طويل ومختصر الموجز وهو حسن في
 التعليم ثم مختصر الجمل في قدر اربعة اوراق اخذ بمجامع
 الفن واصوله يتداوله المتعلمون لهذا العهد فينتفعون به
 وهجرت كتب المتقدمين وطرقهم كأن لم تكن وهي
 ممثلة من ثمرة المنطق وفائدته كما قلناه والله الهادي
 للصواب (فصل) اعلم ان هذا الفن قد اشتد الكير على
 استحاله من متقدمي السلف والمتكلمين وبالغوا في الطعن
 عليه والتحذير منه وحظروا تعلمه وتعليه وجاء المتأخرون من
 بعدهم من لدن الغزالي والامام ابن الخطيب فسامحوا في
 ذلك بعض الشيء واكتب الناس على استحاله من يومئذ
 الا قليلا يجنحون فيه الى رأى المتقدمين فينفرون عنه
 وببالغون في انكاره فلتبين لك نكتة القبول والرد في
 ذلك لتعلم مقاصد العلماء في مذاهبهم وذلك ان

المشككين لما وضعوا علم الكلام لنصر العقائد الايانية بالحجج العقلية كانت طريقتهم في ذلك بادلة خاصة وذكرها في كتبهم كالدليل على حدث العالم بانبات الاعراض وحدوثها وامتناع خلو الاجسام عنها وما لا يخلو عن الحوادث حادث وكائبات التوحيد بدليل التمانع وانبات الصفات القديمة بالجوامع الاربعة الحقا للغائب بالشاهد وغير ذلك من ادلتهم المذكورة في كتبهم ثم قرروا تلك الادلة بتحديد قواعد واصول هي كالتقدمات لها مثل اثبات الجوهر الفرد والزمن الفرد والخلاء (1) ونفى الطبيعة والتركيب العقلي للماهيات وان العرض لا يبقى زمنين وانبات الحال وهي صفة لموجود لا موجودة ولا معدومة وغير ذلك من قواعدهم التي بنوا عليها ادلتهم الخاصة ثم ذهب الشيخ ابو الحسن والقاضي ابو بكر والاستاذ ابو اسحق الى ان ادلة العقائد منعكسة بمعنى انها اذا بطلت بطل مدلولها ولهذا رأى القاضي ابو بكر انها ببثابة العقائد والقدح فيها قدح في العقائد لابتنائها عليها واذا تأملت المنطق وجدته كد يدور على التركيب العقلي وانبات الكلي الطبيعي في الخارج لينطبق عليه الكلي الذهني المنقسم الى الكليات الخمس التي هي الجنس والنوع

(1) Le man. D. ajoute لاجسام (1).

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn Kaldoun

والفصل والخاصة والعرض العام وهذا باطل عند الهتكليين
والكلبي والذاتى عندهم انها هو اعتبار ذهني ليس في الخارج
ما يطابقه او حال عند من يقول بها فتبطل الكلبيات الخمس
والتعريف الهبني عليها والحقولات العشر ويبطل العرض
الذاتى فيبطل بطلانه القضايا الضرورية الذاتية المشروطة
في البرهان عندهم وتبطل العلة العقلية فيبطل كتاب
البرهان وتبطل المواضع التي هي لباب كتاب الجدل
وهي التي يؤخذ منها الوسط الجامع بين الطرفين في
القياس ولا يبقى الا القياس الصوري ومن التعريفات
المساوي في الصادقية على افراد المحدود لا يكون اعم
منها فيدخل (1) غيرها ولا اخص فيخرج بعضها وهو الذي
يعبر عند النحاة بالجمع والهنع والمتكلمون بالطرذ والعكس
وتنهدم اركان المنطق جيلة وان اثبتنا هذه كما في علم
المنطق ابطالنا كثيرا من مقدمات المتكلمين فيودى الى
ابطال ادلتهم على العقائد كما مر فلهذا بالغ المتقدمون من
المتكلمين في التكسير على استحالة المنطق وعدوه بدعة او
كفرا على نسبة الدليل الذي يبطل والمتأخرون من لدن
الغزالي لها انكروا انعكاس لادلة ولم يلزم عندهم من بطلان
الدليل بطلان مدلوله وصحة عندهم رأى اهل المنطق في

(1) Man. C. فيكثر. D. فيصدق.

التركيب العقلي ووجود الماهيات الطبيعية وكياناتها في الخارج قضوا بان المنطق غير منافٍ للعقائد الايمانية وان كان منافيا لبعض ادلتها بل قد يستدلون على ابطال كثير من تلك الهجمات الكلامية كنفى الجوهر الفرد والخلاء وبقاء الاعراض وغيرها ويستبدلون من ادلة المتكلمين على العقائد بادلة اخرى يصتحونها بالنظر والقياس العقلي ولم يقدح ذلك عندهم في العقائد السيئة بوجه وهذا رأى لامام والغزالي وتابعيها لهذا العهد فتأمل ذلك واعرف مدارك العلماء ومأخذهم فيما يذهبون اليه والله الهادي والهوفق للصواب

الطبيعيات

وهو علم يبحث عن الجسم من جهة ما يلحقه من الحركة والسكون فينظر في الاجسام السماوية والعنصرية وما يتولد عنها من انسان وحيوان ونبات ومعادن وما يتكوّن في الارض من العيون والزلازل وفي الجو من السحاب والبحار والرعد والبرق والصواعق وغير ذلك وفي مبداء الحركة للاجسام وهو النفس على تنوعها في الانسان والحيوان والنبات وكتب ارسطو فيه موجودة بين ايدي الناس ترجمت مع ما ترجم من علوم الفلسفة ايام المأمون وآلئ الناس على

حدوها مستتبعين لها بالبيان والشرح واوعب من ألف في ذلك ابن سينا في كتاب الشفاء جمع فيه العلوم السبعة للفلاسفة كما قدّمنا ثم لتخصه في كتاب النجاء وفي كتاب الاشارات فكانه يخالف أرسطو في الكثير من مسائلها ويقول برأيه فيها وإما ابن رشد فلتخص كتب أرسطو في شرحها متبعاً له غير مخالف وآلف الناس بعده في ذلك كثيراً لكن هذه هي المشهورة لهذا العهد والمعتبرة في الصناعة ولاهل المشرق غاية بكتاب الاشارات لابن سينا وللإمام ابن الخطيب عليه شرح حسن وكذا الأمدى وشرحه نصير الدين الطوسى المعروف بخواجه من اهل العراق وبحث مع الإمام في كثير من مسائله فاوفى على انظاره وبحوثه وفوق كل ذى علم عليهم

علم الطب

وهي صناعة تنظر في بدن الانسان من حيث يمرض ويصح فيحاول صاحبها على حفظ الصحة وبرء الممرض بالادوية والاغذية بعد ان يبين المرض الذى يخص كل عضو من اعضاء البدن واسباب تلك الامراض التى تنشأ عنها وما لكل مرض من الادوية مستدلين على ذلك بأسرجة الادوية وقواها وعلى المرض بالعلامات المؤذنة بنضجه وقبوله للدواء او لا في السحنة والفضلات والنفس محاذين

بذلك قوة الطبيعة فأنها المدبّرة في حالتى الصحة
والمرض وإنما الطبيب بحاذيها ويعينها بعض الشئ بحسب
ما تقتضيه طبيعة المادّة والفصل والسنّ ويسمّى العلم
الجامع لهذا كلّ علم الطبّ وربما افردوا بعض الاعضاء
بالكلام وجعلوه علما خاصّا كالعين وعللها وإكحالها وكذلك
الحقوا بالفنّ منافع الاعضاء ومعناه المنفعة التى خلق لاجلها
كل عضو من أعضاء البدن الحيوانى وإن لم يكن ذلك
من موضوع علم الطبّ إلا أنهم جعلوه من لواحقه وتوابعه
ولجالينوس فى هذا الفنّ كتاب جليل عظيم المنفعة وهو
إمام هذه الصناعة التى ترجمت كتبه فيها من الأقدمين
يقال أنه كان معاصرا ليعسى عليه الصلاة والسلام ويقال مات
بصقلية فى سبيل تغلب (1) ومطاوعة اغتراب وتؤلفه فيها
هى الامّهات التى اقتدى بها جميع الأطباء من بعده وكان
فى الاسلام فى هذه الصناعة اثبة جاءوا من وراء الغاية
مثل الرازى والمجوسى وابن سينا ومن اهل الاندلس ايضا
كثير واشهرهم ابن زهر وهى لهذا العهد فى المدن الاسلاميّة
كانها نقصت لخفوف العمران وتناقصه وهى من الصنائع
لتى لا يستدعيها الا الحضارة والترف كما نبينه بعد (فصل)
وللبادية من اهل العمران طبّ يبنونه (2) فى غالب الامر على

(1) Man. D. سبيل تغليب. C. سبيل تغليب.

(2) Man. B. يبنونه.

سجربة قاصرة على بعض الاشخاص ويتداولونه متوارثا عن مشائخ الحق وعجائزه ورتبا يصح منه البعض الا انه ليس على قانون طبيعى ولا عن موافقة للمزاج وكان عند العرب من هذا الطب كثير وكان فيهم اطباء معروفون كالحارث ابن كلدة وغيره والطب المنقول في النبوات (1) من هذا القبيل وليس من الوحي فى شئ انما هو امر كان عاديا للعرب ووقع فى ذكر النبى صلعم من نوع ذكر احواله التى هى عادة جبلته (2) لا من جهة ان ذلك مشروع على ذلك النحو من العمل فانه صلعم انها بعث ليعرفنا الشرائع ولم يبعث لتعريف الطب ولا غيره من العادات وقد وقع له فى شأن تلقيع النخل ما وقع فقال انتم اعلم بامور دنياكم فلا ينبغي ان يحمل شئ من الذى وقع من الطب فى الاحاديث الصحيحة المنقولة على انه مشروع فليس هنالك ما يدل عليه اللهم الا ان استعمل على جهة التبرك ويصدق (3) العقد الايبانى فيكون له امر عظيم فى النفع وليس ذلك من الطب الهزاجى وانما هو من آثار الصدق فى الكلمة كما وقع فى مداواة المبطون بالعسل ونحوه والله الهادى الى الصواب

(1) Man. C. et D. الشريعات.

(2) Man. D. جبلية.

(3) Man. A. وصدق. D. يصدق.

علم الفلاحة

هذه الصناعة من فروع الطبيعيات وهي النظر في النبات من حيث تنميته ونشؤه بالسقى والعلاج واستجادة الهبت وصلاحيّة الفصل وتعاوده بما يصلحه وينته من ذلك كله وكان للمتقدمين بها عناية كبيرة وكان النظر فيها عامّا عندهم في النبات من جهة غرسه وتنهيته وجهة خواصه وروحانيته ومشاكلتها لروحانيّة الكواكب والهيكل المستعمل ذلك في باب السحر فعظمت عنايتهم به لاجل ذلك وترجم من كتب اليونانيين كتاب الفلاحة النبطية منسوبة لعلياء النبط مشتملة من ذلك على علم كبير ولها نظر اهل الملة فيما اشتغل عليه هذا الكتاب وكان باب السحر مسدودا والنظر فيه محظورا فاقصروا منه على الكلام في النبات من جهة غرسه وعلاجه وما يعرض له من (١) ذلك وحذفوا الكلام في الفن الآخر منه جهلة واختصر ابن العوام كتاب الفلاحة النبطية على هذا النهاج وبقي في الفن الآخر منها مغفلا نقل منه مسلمة في كتبه السحرية اتهامات من مسائله كما نذكر عند الكلام على السحر ان شاء الله تعالى وكتب المتأخرين في الفلاحة كثيرة ولا يعدون فيها الكلام في الغراس والعلاج

في. Man. C. et D. (١)

وحفظ النبات من جوائحه وعوائقه وما يعرض فى ذلك كله وهى موجودة

علم الالهيات

وهو علم ينظر بزعمهم فى الوجود المطلق فأولاً فى الامور العامة للجسمانيات والروحانيات من الهيات والوحدة والكثرة والوجوب والامكان وغير ذلك ثم ينظر فى مبادئ الموجودات وانها روحانيات ثم فى كيفية صدور الموجودات عنها وترتيبها ثم فى احوال النفس بعد مفارقة الاجسام وعودها الى المبداء وهو عندهم علم شريف يزعمون انه يقفهم على معرفة الوجود على ما هو عليه وان ذلك عين السعادة بزعمهم وسيأتى الرد عليهم بعد وهو نال للطبيعيات فى ترتيبهم ولذلك يسمونه علم ما بعد الطبيعة وكتب المعلم الاول فيه موجودة بين ايدى الناس ولخصها ابن سينا فى كتاب الشفاء والنجاء وكذلك لخصها ابن رشد من حكماء الاندلس ولما وضع المتأخرون فى علوم القوم ودّونوا فيها وردّ عليهم الغزالي (1) ما رده منها ثم خلط المتأخرون من المتكلمين مسائل علم الكلام بهائل الفلسفة لاشتراكهما فى المباحث وتشابه موضوع علم الكلام بموضوع الالهيات

(1) Mab. A. et B. ajoutent à.

مسائله بمسائلها فصارت كأنها فنّ واحد وغيروا ترتيب
الحكماء فى مسائل الطبيعيات والالهيات وخطوهمنا واحدا
قدّموا فيه الكلام فى الامور العامة ثم اتبعوه بالجسمانيات
وتابعها ثم بالروحانيات وتابعها الى آخر العلم كما فعله الامام
ابن الخطيب فى الهياكل المشرقية وجميع من بعده من
علماء الكلام وصار علم الكلام مختلطا بمسائل الحكمة
وكتبه محشوة بها كان الغرض من موضوعها ومسائلها
واحد والتبس ذلك على الناس وهو غير صواب لان
مسائل علم الكلام انما هى عقائد متلقاة من الشريعة كما
نقلها السلف من غير رجوع فيها الى العقل ولا تعويل عليه
بمعنى انما لا تثبت الا به فان العقل معزول عن الشرع
وانظاره وما تحدث فيه الهكلمون من اقامة الحجج فليس
بحثا عن الحق فيها ليعلم بالدليل بعد ان لم يكن معلوما
كما هو شأن الفلسفة بل انما هو التماس حجة عقلية
تعصد عقائد الايمان ومذاهب السلف فيها وتدفع شبهة اهل
البدع عنها الذين يزعمون ان مداركهم فيها عقلية وذلك
بعد ان تفرض صحيحة بالادلة النقلية كما تلقاها السلف
واعتقدوها وكثير ما بين الهاميين وذلك ان مدارك
صاحب الشريعة اوسع لاتساع نطاقها عن مدارك الانظار
العقلية فهى فوقها ومحيطه بها لاستمدادها من الانوار الالهية

PROLÉGOMÈNES
d'Ebu-Khalidoun.

فلا تدخل تحت قانون النظر الضعيف والهدارك المحاط بها فاذا هدانا الشارع الى مدرك فينبغي ان نقدمه على مداركنا ونشق به دونها ولا ننظر في تصحيحه بمدرك العقل ولو عارضه بل نعتقد ما امرنا به اعتقادا وعليها ونسكت عينا لم نفهم من ذلك ونفوضه الى الشارع ونعزل العقل عنه والمتكلمون انما دعاهم الى ذلك كلام اهل الاتحاد في معارضات العقائد السلفية بالبدع النظرية فاحتاجوا الى الرد عليهم من جنس معارضاتهم واستدعاء ذلك السجج النظرية ومحاذاة العقائد السلفية بها (واما) النظر في مسائل الطبيعيات والالهيات بالتصحيح والبطالان فليس من موضوع علم الكلام ولا من جنس انظار المتكلمين فاعلم ذلك لتمييز به بين الفتين فانهما مختطان عند المتأخرين في الوضع والتأليف والحق مغايرة كل منهما لصاحبه بالموضوع والوسائل وانما جاء الالتباس من اتحاد الطالب عند الاستدلال وصار احتجاج اهل الكلام كانه انشاء لطلب الاعتقاد بالدليل وليس كذلك بل انما هو رد على الملحدين والمطلوب مفروض (1) الصدق معلومه (2) وكذا جاء المتأخرون من غلاة المتصوفة المتكلمين بالواجب ايضا فخلطوا مسائل الفتين بفهم وجعلوا الكلام واحدا فيها كلها مثل كلامهم في النبوت

(1) Mau. A. D. بفروض.

(2) Mau. A. et D. معلومة.

والاتحاد والحلول والوحدة وغير ذلك والدارك في هذه
العلوم الثلاثة متغايرة مختلفة وبعدها من جنس الفنون
والعلوم مدارك المتصوفة لأنهم يدعون فيها الوجدان ويفترون
عن الدليل والوجدان بعيد عن المدارك العلمية وانحائها
وتوابعها كما بيناه ونبيته والله الهادي الى الصواب

علوم السحر والطلسمات

وهي علم بكيفية استعدادات تقتدر النفوس البشرية بها
على التأثيرات في عالم العناصر اما بغير معين او بهين من
الامور السهاوية والاول هو السحر والثاني هو الطلسمات ولما
كانت هذه العلوم مهجورة عند الشرائع لما فيها من الضرر
ولما يشترط فيها من الوجهة الى غير الله من كوكب
او غيره كانت كتبها كالمفقودة بين الناس الا ما وجد في
كتب الامم الاقدمين فيها قبل نبوة موسى عليه السلام
مثل النبط والكلدانيين فان جميع من تقدمه من الانبياء لم
يشرعوا الشرائع ولا جاءوا بالاحكام انها كانت كتبهم مواضع
وتوحيد الله وتذكيرا بالجنة والنار وكانت هذه العلوم في اهل
بابل من السريانيين والكلدانيين وفي اهل مصر من القبط
وغيرهم وكان لهم فيها التواليف والآثار ولم يترجم لنا من كتبهم
الا القليل مثل الفلاحة النبطية لابن وحشية من اوضاع اهل

بابل فأخذ الناس هذا العلم منها وتفتنوا فيه ووضعت
بعد ذلك الاوضاع مثل مصاحف الكواكب السبعة وكتاب
طمطم الهندى فى صور الدرج والكواكب وغيرهم ثم ظهر
بالشرق جابر بن حيان كبير السحرة فى هذه الملة فتصفح
كتب القوم واستخرج الصناعة وغاص على زبدتها فاستخرجها
ووضع فيها عدة من التواليف واكثر الكلام فيها وفى
صناعة الكيميا لأنها من ثوابها لان احالة الاجسام النوعية من
صورة الى اخرى انما تكون بالقوى النفسانية لا بالصناعة
العملية فهو من قبيل السحر كما نذكره فى موضعه ثم جاء مسلمة
بن احمد السجريطى امام اهل الاندلس فى التعاليم والسحريات
فلتحص جميع تلك الكتب وهذبها وجمع طرقها فى كتابه
الذى سماه غاية الحكيم ولم يكتب احد فى هذا العلم بعده
(ولنقدم) هنا مقدمة يتبين لك منها حقيقة السحر وذلك
ان النفوس البشرية وان كانت واحدة بالوع فهى مختلفة
بالخواص وهى اصناف كل صنف مختص بخاصية لا توجد
فى الصنف الاخر وصارت تلك الخواص فطرة وجبلة
لصنفها فنفس الانبياء صلعم لها خاصية تستعد بها للانسلخ
من الروحانية البشرية الى الروحانية الهلكية حتى يصير
ملكا فى تلك اللحظة التى انسلخت فيها وهذا هو
معنى الوحي كما مر فى موضعه وهى فى تلك الحالة

محصلة المعرفة الربانية ومخاطبة الملائكة عليهم السلام
عن الله سبحانه وتعالى كما مر وما يتبع ذلك من التأثير
فى الاكوان ونفوس السحرة لها خاصية التأثير فى الاكوان
واستجلاب روحانية الكواكب للتصرف بها والتأثير بقوة
نفسانية او شيطانية فاما تأثير الانبياء فيهدد الهى وخاصية
ربانية ونفوس الكهنة لها خاصية الاطلاع على المغيبات
بقوى شيطانية وهكذا كل صنف مختص بخاصية لا توجد
فى الآخر والنفوس الساحرة على مراتب ثلاثة يأتى شرحها
فاولها المؤثرة بالهبة فقط من غير آلة ولا معين وهذا هو الذى
تسميه الفلاسفة السحر والثانى بجمعين من مزاج الافلاك
والعناصر او خواص من الاعداد ويستعمله الطاغيين وهو
اضعف رتبة من الاول والثالث تأثير فى القوى المتخيلة
يعمد صاحب هذا التأثير الى القوى المتخيلة فيتصرف فيها
بنوع من التصرف ويلقى فيها انواعا من الخيالات والمحاكاة
وصورا مما يقصده من ذلك ثم ينزلها الى الحس من
الرائين بقوة نفس المؤثرة فيه فينظر الراؤن كأنها فى الخارج وليس
هناك شئ كما يحكى عن بعضهم انه يرى البساتين والانهار
والقصور وليس هنالك شئ من ذلك ويسمى هذا عند الفلاسفة
الشعوذة والشعبذة هذا تفصيل مراتب هذه الخاصية تكون
فى الساحر بالقوة شأن القوى البشرية كلها وانما تخرج الى

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn Khaldoun.

الفعل بالرياسة ورباعته السحر كلها أنها تكون بالتوجه الى الافلاك والكواكب والعوالم العلوية والشياطين بانواع التعظيم والعبادة والنخوع والتذلل فهي لذلك وجهة الى غير الله وسجود له والوجهة الى غير الله كفر فلهذا كان السحر كفرا والكفر من مواده واسبابه كما رأيت ولهذا اختلف الفقهاء في قتل الساحر هل هو كفره السابق على فعله او لتصرفه بالافساد وما ينشأ عنه من الفساد في الاكوان والكل حاصل منه ثم لما كانت المرتبتان الاوليان من السحر لها حقيقة في الخارج والمرتبة الاخيرة الثالثة لا حقيقة لها اختلف العلماء في السحر هل له حقيقة او انما هو تخييل فالقائلون بان له حقيقة نظروا الى المرتبتين الاوليين والقائلون بانه لا حقيقة له نظروا الى المرتبة الثالثة الاخيرة فليس بينهم اختلاف في نفس الامر بل أنها جاء من قبيل (1) اشتباه هذه المراتب والله اعلم واعلم ان وجود السحر لا مرية فيه بين العقلاء من اجل التأخير الذي ذكرناه وقد نطق به القرآن قال الله تعالى ولكن الشياطين كفروا يعلمون الناس السحر وما انزل على الملكين ببابل هاروت وماروت وما يعلمان من احد حتى يقولوا انما نحن فتنة فلا تكفر فيتعلمون منهما ما يفرقون به بين المرء

(1) Man C. et D. قبل.

وزوجه وما هم بضارين به من أحد إلا باذن الله وفي
 الصحيح أن رسول الله صلعم سحر حتى كان يخيل إليه أنه
 يفعل الشيء ولا يفعله وجعل سحره في مشط ومشاقة وجف
 طلعة ودفن في برّ ذروان فانزل الله عزّ وجلّ عليه في
 المعوذتين ومن شرّ النفاثات في العقد قالت عائشة رضى
 الله عنها فكان لا يقرأ على عقدة من تلك العقد التي سحر
 فيها إلا انحلت وأما وجود السحر في أهل بابل وهم الكلدانيون
 من البط والسريانيون فكثير نطق به القران وجاءت به
 الاخبار وكان للسحر في بابل ومصر أيام بعثة موسى سوق
 نافقة ولهذا كانت معجزته من جنس ما يدعون ويتناغون
 فيه وبقي من آثار ذلك في البرابى بصعيد مصر شواهد
 دالة على ذلك ورأينا بالعيان من يصور صورة الشخص المسحور
 بخواص اشياء مقابلة لما نواه وحاوله موجودة بالمسحور امثال
 تلك المعانى من اسماء وصفات فى التأليف والتفريق ثم يتكلم
 على تلك الصورة التى اقامها مقام الشخص المسحور
 عينا او معنى ثم ينفك من ريقه بعد اجتهاعه فى فيه بتكرار (١)
 مخارج حروف ذلك الكلام السوء ويعقد على ذلك
 المعين فى سبب اعدّه لذلك تفاولا بالعقد والالزام واخذ
 العهد على من اشرك به من الجنّ فى نفسه فى فعله

(١) Man. D. بكونين.

ذلك استشعارا للعزيمية بالعزم ولتلك البنية والاسماء السيئة (1) روح خبيثة تخرج منه مع النفخ متعلقة بريقه. الخارج من فيه بالنفث فتنزل عنها ارواح خبيثة ويقع عن ذلك بالمسحور ما يحاوله لد الساحر وشاهدنا ايضا من المنتحلين للسحر وعمله من يشير الى كساء او جلد ويستكلم عليه في سره فاذا هو مقطوع متحرق (2) ويشير الى بطون الغنم كذلك في مراعيها بالبعج فاذا امعاها ساقطة من بطونها على الارض وسمعا ان بارض الهند لهذا العهد من يشير الى انسان فينخب قلبه ويقع ميتا وينقب عن قلبه فلا يوجد في حشاه ويشير الى الروانة وتفتح فلا يوجد من حبوبها شيء وكذلك سمعا ان بارض السودان وارض التركت من يسحر السحاب فييطر الارض المخصوصة وكذلك رأينا من عمل الطلسمات عجائب في الاعداد المتحابّة وهي رك (رؤد) احد العددين مائتان وعشرون والآخر مائتان واربعة وثمانون ومعنى المتحابّة ان اجزاء (3) كل واحد التي فيها من نصف وربع وسدس وخمس وامثالها اذا جمع كُن مساويا للعدد الآخر صاحبه فتسمى لاجل ذلك المتحابّة ونقل اصحاب الطلسمات لتلك الاعداد اثرا في الالفه بين المتحابّين واجتماعهما اذا وضع لهما تمثالان احدهما بطالع

آخر. (3) Man, C. محترق. D. محترق. C. متحرق. (2) Man, B. السيئة. (1) Man, D.

الزهرة وهي في بيتها (1) او شرفها ناظرة الى القمر نظر مودة وقبول ويجعل طالع الثاني سابع الاول ويوضع على احد التمثالين احد العددين والاخر على الاخر ويقصد باكثر الذي يراد ائتلافه اعني المحبوب ما ادري الاكثر كمية او الاكثر اجزاء فيكون لذلك من التأليف العظيم بين المتحابين ما لا يكاد ينفك اجدهما عن الاخر قال صاحب الغاية وغيره من أئمة هذا الشأن وشهدت له التجربة وكذا طابع الاسد ويسمى ايضا طابع الحمى وهو ان يرسم في قالب هند اصبع صورة اسد شائلا ذنبه عاضا على حصاة قد قسمها بنصفين وبين يديه صورة حية مناسبة من رجليه الى قبالة وجهه فاغرة فاها الى فيه وعلى ظهره صورة عقرب تدب وتشحن لرسمه حلول الشمس بالوجه الاول او الثالث من الاسد بشرط صلاح النيرين وسلامتهما من النحوس فاذا وجد ذلك وعثر عليه طبع في ذلك الوقت في مقدار المثقال فما دونه من الذهب وغمس من بعده في الزعفران صحلولا بماء الورد ورفع في خرقة حرير صفراء فانهم يزعمون ان الممسكة (2) من العز على السلطان في مباشرتهم وخدمتهم وتسخيرهم له ما لا يعبر عنه وكذلك للسلطين فيه من القوة والعز على من تحت ايديهم ذكر ذلك

(1) A. Man. A. et B. بيتها.

(2) Man. B. لمسكة.

اهل هذا الشأن فى الغاية وغيرها وشهدت له التجربة وكذلك وفق المستدس المختص بالشهس ذكروا انه يوضع عند حلول الشهس فى شرفها وسلامتها من الحوس وسلامة القمر بطالع ملوكى يعتبر فيه نظر صاحب العاشر لصاحب الطالع نظر مودة وقبول ويصلح فيه ما يكون فى مواليد الملوك من الادلة الشريفة ويرفع فى خرقه حريز صفراء بعد ان يغمس فى الطيب فزعموا ان له اثرا فى صحابة الملوك وخدمتهم ومعاشرتهم وامثال ذلك كثير وكتاب الغاية لمسلمة بن احمد المجريطى هو مدونة هذه الصناعة وفيه استيفائها وكمال مسائلها وذكر لنا ان الامام فخر الدين ابن الخطيب وضع كتابا فى ذلك سماه السر المكتوم وانه بالمشرق يتداوله اهله ونحن لم نقف عليه والامام لم يكن من ائمة هذا الشأن فيما يظن ولعل الامر بخلاف ذلك وبالمغرب صنوف من هالواء المنتحلين لهذه الاعمال السحرية يعرفون بالباجيين وهم الذين ذكرت اولاً انهم يشيرون الى الكساء او الجلد فيتخرق ويشيرون الى بطون الغنم بالبعج فتنبعج ويسمى احدهم لهذا العهد باسم البجاج لان اكثر ما ينتحل من السحر بعج الانعام يرهب بذلك اهلها ليعطوه من فضلها وهم مستترون بذلك فى الغاية خوفا على انفسهم من الحكم لقيت منهم جماعة

وشاهدت من افعالهم هذه واخبروني ان لهم وجهة رياضية (1) خاصة بدعوات كفرية واشراك لروحانية (2) الجن والكواكب سطرت فيها صحيفة عندهم تسمى الخنزيرية (3) يتدارسونها وان بهذه الرياضة والوجهة يصلون الى حصول هذه الافعال وان التأثير الذى لهم انها هو فيما سوى الانسان الحر (4) من الامتعة والحيران والرقيق ويعتبرون عن ذلك بما يمشى فيه الدرهم اى ما يملك ويباع ويشترى من سائر التهلكات هذا ما زعموه وسألت بعضهم فاجبرنى به واما افعالهم فظاهرة موجودة وقفنا على الكثير منها وعائناها من غير رغبة فى ذلك هذا شأن السحر والطلسمات وآثارها فى العالم فاما الفلاسفة ففرقوا بين السحر والطلسمات بعد ان اثبتوا انهما جميعا اثر للنفس الانسانية واستدلوا على وجود الاثر للنفس الانسانية بان لها آثارا فى بدنها على غير المجرى الطبيعى واسبابه الجسمانية بل آثار عارضة من كيفيات الارواح تارة كالسخونة الحادثة فى الفرج والسرور ومن جهة التصورات النفسانية اخرى كالذى يقع من قبل التوهم فان الماشى على حرف حائط او على جبل منتصب اذا قوى عنده توهم السقوط سقط بلا شك ولهذا تجد كثيرا

(1) Man. C. et D. رياضة.

(2) Man. C. لروحانيات.

(3) Man. D. الخنزيرة.

(4) Man. D. والجن.

من الناس يعوّدون انفسهم ذلك بالدربة عليه حتى يذهب عنهم هذا الوهم فتجدهم يمشون على حرف الحائط والجبل. المنتصب ولا يخافون السقوط فثبت ان ذلك من آثار النفس الانسانية وتصورها للسقوط من اجل التوهم (1) واذا كان ذلك اثرا للنفس فى بدنها من غير الاسباب الجسمانية الطبيعية فجائز ان يكون لها مثل هذا الاثر فى غير بدنها اذ نسبتها الى الابدان فى ذلك النوع من التأثير واحده لانها غير حالة فى البدن ولا منطبعة فيه فثبت انها مؤثرة فى سائر الاجسام واما التفرقة عندهم بين السحر والطلسمات فهو ان السحر لا يحتاج الساحر فيه الى معين وصاحب الطلسمات يستعين بروحانيات الكواكب واسرار الاعداد وخواص الموجودات واطوار الفلك المؤثرة فى عالم العناصر كما يقوله المنجمون ويقولون السحر اتحاد روح بروح والطلسم اتحاد روح بجسم ومعناه عندهم ربط الطبائع العلوية السماوية بالطبائع السفلية والطبائع العلوية هى روحانيات الكواكب ولذلك يستعين صاحبه فى غالب الامر بالنجامة والساحر عندهم غير مكتسب لسحره بل هو مخطور عندهم على تلك الجبلّة المختصة بذلك النوع من التأثير والفرق عندهم بين المعجزة والسحر ان المعجزة قوة الهية تبعث فى

(1) Man. C. et D. الرّم.

الفس ذلك التأثير فهو مؤيد بروح الله على فعله ذلك
والساحر إنما يفعل ذلك من عند نفسه وبقوته النفسانية
وبامداد الشياطين في بعض الاحوال فبينهما الفرق في
المعقولة والحقيقة والذات في نفس الامر وإنما نستدل نحن
على التفرقة بالعلامات الظاهرة وهي وجود المعجزة لصاحب
الخير وفي مقاصد الخير وللنفوس المتمحضة للخير والتحدى
بها على دعوى النبوة والسحر إنما يوجد في صاحب
الشر وفي افعال الشر في الغالب من التفرق بين الزوجين
وضرر الاعداء وامثال ذلك وللنفوس المتمحضة للشر هذا هو
الفرق بينهما عند الحكماء الالهيين وقد يوجد لبعض
المتصوفة اصحاب الكرامات تأثير ايضا في احوال العالم
وليس معدودا من جنس السحر وإنما هو بالامداد الالهى لان
نحلتهم وطريقتهم من آثار النبوة وتوابعها ولهم في المدد الالهى
حظ عظيم على قدر حالهم وايمانهم وتمسكهم بكلمة
التوحيد (١) واذا اقتدر احدهم على افعال الشر فلا يأتيها لانه
متقيد فيما يأتيه ويذره بالامر الالهى فيها لا يقع لهم فيه الاذن
لا يأتونه بوجه ومن اناه منهم فقد عدل عن طريق الحق وربما
سلب حاله ولما كانت المعجزة بامداد روح الله والقوى
الالهية فلذلك لا يعارضها شئ من السحر وانظر شأن

١) Man G. et D. الله.

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khaldoûn.

سحرة فرعون مع موسى فى معجزة العصى كيف تلقفت
ما يأتكون وذهب سحرهم واضمحل كأن لم يكن وكذلك
لما نزل على النبى صلعم فى المعوذتين ومن شر النفاثات
فى العقد قالت عائشة رضى الله عنها فكان لا يقرأها على
عقدة من العقد التى سحر فيها الا انحلت فالسحر لا يثبت
مع اسم الله وذكره بالهبة الايمانبة وقد نقل المؤرخون ان
درفش كابيان وهى راية كسرى كان فيها الوفق
المئى (1) العددي منسوجا بالذهب فى طوالع (2) فلكية رصدت
لوضع ذلك فوجدت الراية يوم قتل رستم بالقادسية واقعة
على الارض بعد انهزام اهل فارس وشتاتهم وهو فيما يزعمه
اهل الطلسمات والافاق مخصوص بالغلب فى الحروب
وان الراية التى يكون فيها او معها لا تنهزم اصلا الا ان
هذه عارضها المدد الالهى من ايمان اصحاب النبى
صلعم وتمسكهم بكلمة الله فانحل معها كل عقد سحرى ولم
يثبت وبطل ما كانوا يعملون واما الشريعة فلم تفرق بين
السحر والطلسمات والشعبذة وجعلته كله بابا واحدا محظورا
لان الافعال انما اباح لنا الشارع منها ما يهتأ فى ديننا
الذى فيه صلاح آخرتنا او فى معاشنا الذى فيه صلاح ديننا
وما لا يهتأ فى شئ منهما فان كان فيه ضرر او نوع ضرر كالسحر

(1) المئى. B. المئى. Mau. D.

(2) اوضاع. Mau. C.

الحاصل ضرورة (١) بالوقوع وتلحق به الطلسمات لان أثرهما واحد كالنجامة التي فيها نوع ضرر باعتقاد التأثير فتفسد العقيدة الايمانية برّد الامور الى غير الله فيكون حينئذ ذلك الفعل محظورا على نسبته في الضرر وان لم يكن مهما علينا ولا فيه ضرر فلا اقل من تركه قربة الى الله فان من حسن اسلام المرء تركه ما لا يعنيه فجعلت الشريعة باب السحر والطلسمات والشعوذة بابا واحدا لما فيها من الضرر وخصته بالخطر والتحريم واما الفرق عندهم بين المعجزة والسحر فالذى ذكره المتكلمون انه راجع الى التحدى وهو دعوى وقوعها على وفق مدّعاها قالوا ووقوع المعجزة على دعوى الكاذب غير مقدور لان دلالة المعجزة على الصدق عقلية لان صفة نفسها التصديق فلو وقعت مع الكذب لاستحال (٢) الصادق كاذبا وهو محال فاذن لا تقع المعجزة مع الكذب باطلاق واما الحكماء فالفرق بينهما عندهم كما ذكرناه فرق ما بين الخير والشر في نهاية الطرفين فالساحر لا يصدر منه الخير ولا يستعمل في اسباب الخير وصاحب المعجزة لا يصدر منه الشر ولا يستعمل في اسباب الشر وكأنهما على طرفي النقيض في الخير والشر في اصل فطرتهما والله يهدي من يشاء (فصل) ومن قبيل هذه

(١) Man. A. et B. ضرورة.

(٢) Man. A. et B. لاستحالة.

التأثيرات النفسانية الاصابة بالعين وهو تأثير من نفس المعيان عند ما يحسن بعينه مدرك من الذوات او الاحوال ويفرط في استحسانه وينشأ عن ذلك الاستحسان حسد يروم معه سلب (1) ذلك الشيء عن اتصف به فيؤثر فسادة وهو جبلة فطرية (2) اعني هذه الاصابة بالعين والفرق بينها وبين التأثيرات النفسانية ان صدوره فطري جبلي لا يتخلف ولا يرجع الى اختيار صاحبه ولا يكتسبه وسائر التأثيرات وان كان منها ما لا يكتسب فصدورها راجع الى اختيار فاعلها والفطري منها قوة صدورها لا نفس صدورها ولهذا فان القاتل بالسحر او بالكرامة (3) يقتل والقاتل بالعين لا يقتل وما ذاك الا لانه ليس مما يريد ويقصده او يتركه وانما هو مجبور (4) في صدوره عنه والله سبحانه وتعالى اعلم

علم اسرار الحروف

وهو المسمى لهذا العهد بالسيما نقل وضعه من الطلسمات اليه في اصطلاح اهل التصرف من المتصوفة فاستعمل استعمال العام في الخاص وحدث هذا العلم في الملة بعد صدر منها وعند ظهور الغلاة من المتصوفة وجنوحهم الى

(1) Man. D. تلقى.

(2) Man. A. et B. فطرته.

(3) Man. D. الطلسمات.

(4) Man. B. مجبر.

كشف حجاب الحس وظهور الخوارق على ايديهم والتصرفات
 فى عالم العناصر وتدوين الكتب والاصطلاحات ومزاعمهم
 فى تنزّل الوجود عن الواحد وترتيبه وزعموا ان الكمال
 لاسمائى مظهرة ارواح الافلاك والكواكب وان طبائع
 الحروف واسرارها سارية فى الاسماء فهى سارية فى
 الاكوان على هذا النظام والاكوان من لادن الابداع
 الاول تستقل فى اطواره وتعرب عن اسراره فحدث لذلك
 علم اسرار الحروف وهو من تفاريع علوم السيمياء لا يوقف
 على موضوع ولا تحاط بالعدد مسائله تعددت فيه تواليف
 اليونى وابن العربى وغيرهما ممن اتبع آثارهما وحاصله
 عندهم وثيرته تصرف النفوس الربانية فى علم الطبيعة
 بالاسماء الحسنى والكلمات الالهية الناشئة عن الحروف
 المحيطة بالاسرار السارية فى الاكوان (ثم اختلفوا فى سرّ
 التصرف الذى فى الحروف بما هو فمنهم من جعله للمزاج
 الذى فيه وقسم الحروف بقسمة الطبائع الى اربعة اصناف
 كما فى العناصر واختصت كل طبيعة بصف من الحروف
 يقع التصرف فى طبيعتها فعلا وانفعالا بذلك الصنف
 فتنوعت الحروف بفانون صناعى يسمونه التكسير الى نارية
 وهوائية ومائية وترابية على حسب تنوع العناصر فالألف
 للشار والباء للهواء والجيم للماء والدا للتراب ثم ترجع

كذلك على التوالى من الحروف والعناصر الى ان تنفذ
فتعين لعنصر النار حروف سبعة الالف والهاء والطاء والميم
والفاء والشين والذال وتعين لعنصر الهواء سبعة ايضا الباء
والواو والياء والنون والتاء والضاد وتعين لعنصر الماء سبعة ايضا
الجميم والزاي والكاف والسين والقاف والتاء والطاء وتعين
لعنصر التراب سبعة ايضا الدال والحاء واللام والعين والراء
والحاء والغين فالحروف الذارية لدفع الامراض الباردة
ولمضاعفة قوة الحرارة حيث تطلب مضاعفتها اما حسا
او حكما كما فى تضعيف قوى المريح فى الحروب والقتل
والفتك والمائية ايضا لدفع الامراض الحارة من حميات
وغيرها ولتضعيف القوى الباردة حيث تطلب مضاعفتها حسا
او حكما كتضعيف قوة القمر وامثال ذلك ومنهم من
جعل ستر التصرف الذى فى الحروف للنسبة العددية فان
حروف ابجد دالة على اعدادها المتعارفة وضعا وطبعاً فبينهما
من اجل تناسب الاعداد تناسب فى نفسها ايضا كما بين
الباء والكاف والراء لدلالاتها كلها على الاثنين كل فى مرتبته
فالباء على اثنين فى مرتبة الاحاد والكاف على اثنين فى
مرتبة العشرات والراء على اثنين فى مرتبة المئين وكالسدى
بينها وبين الدال والميم والتاء لدلالاتها على الاربعة وبين
الاربعة والاثنين نسبة الضعف وخرج للاسماء اوافق كما

للاعداد يختص كل صنف من الحروف بصنف من الاوافق
الذى تناسبه من حيث عدد الشكل او عدد الحروف
وامتزج التصرف فى السر الحرفى والسر العددي لاجل
التناسب الذى بينهما فاما سر هذا التناسب الذى بين
الحروف وامزجة الطبائع او بين الحروف والاعداد فامر
عسير على الفهم اذ ليس من قبيل العلوم والقياسات وانما
مستنده عندهم الذوق والكشف قال البونى ولا تظن ان
سر الحروف مما يتوصل اليه بالقياس العقلى انما هو بطريق
المشاهدة والتوفيق الالهى واما التصرف فى عالم الطبيعة
بهذه الحروف والاسماء المركبة فيها وتأثير الاكوان عن
ذلك فامر لا ينكر لثبوته عن كثير منهم تواترا وقد
يظن ان تصرف هؤلاء وتصرف اصحاب الطلسمات واحد
وليس كذلك فان حقيقة الطلسم وتأثيره على ما حققه
اهل انه قوى روحانية من جوهر القهر (1) تفعل فيما له ركب
فعل غلبة وقهر باسرار فلكية ونسب عددية وبخورات
جالية لروحانية ذلك الطلسم مشدودة فيه بالهمة فاندتها
رط الطبائع العلوية بالطبائع السفلية وهو عندهم كالخميرة
المركبة من ارضية وهوائية ومائية ونارية حاصلة فى
جملتها تحيل (2) وتصرف ما حصلت فيه الى ذاتها وتقلبه الى

(1) Man. D. الغهر. B. العقل.

(2) man. C. et D. نخيل.

PROLÉGOMÈNES
d'Abu-Khalidoun.

صورتها وكذلك الأكسير للأجساد المعدنية خميرة تغلب المعدن الذي تسرى فيه إلى نفسها بالاحالة ولذلك يقولون موضوع الكيمياء جسد في جسد لأن الأكسير أجزاء كلها جسدانية ويقولون موضوع الطلسم روح في جسد لأنه ربط الطبائع العلوية بالطبائع السفلية والطبائع السفلية جسد والطبائع العلوية روحانية وتحقيق الفرق بين تصرف أهل الطلسمات وأهل الأسماء بعد أن تعلم أن التصرف في عالم الطبيعة كله أنها هو للنفس الإنسانية والهمم البشرية لأن النفس الإنسانية محيطة بالطبيعة وحاكمة عليها بالذات ألا أن تصرف أهل الطلسمات أنها هو في استنزال روحانية الأفلاك وربطها بالصور أو بالنسب العددية حتى يحصل من ذلك نوع مزاج يفعل الاحالة والقلب بطبيعته فعل الخميرة فيما حصلت فيه وتصرف أهل الاسماء أنها هو بما حصل لهم بالمجاهدة (١) والكشف من النور الإلهي والهدد الرباني فيستخر (٢) الطبيعة لذلك طائفة غير مستعصية ولا يحتاج إلى مدد من القوى الفلكية ولا غيرها لأن مدده أعلى منها ويحتاج أهل الطلسمات إلى قليل من الرياضة يفيد النفس قوة على استنزال (٣) روحانية الأفلاك وأهون بها وجهة (٤) ورياضة

(١) Man, A. et B. المجاهدة.

(٢) Man, C. فيسخر.

(٣) Man, C. اشتراك D. استلزام.

(٤) Man, A. et B. درجة.

بمخلاف اهل الاسماء فان رياضتهم هي الرياضة الكبرى
وليس لقصده التصرف في الاكوان اذ هو حجاب وانها التصرف
حاصل لهم بالعرض كرامة من كرامات الله بهم فان
خلا صاحب الاسماء عن معرفة اسرار الله وحقائق الهلكوت
الذى هو نتيجة الشهادة والكشف واقتصر على مناسبة
الاسماء وطبائع الحروف والكلمات وتصرف بها من هذه
الحيثية وهؤلاء هم اهل السبهاء في المشهور كان اذن
لا فرق بينه وبين اصحاب الطلسمات بل صاحب
الطلسمات اوثق منه لانه يرجع الى اصول طبيعية (1) علمية
وقوانين مترتبة واما صاحب اسرار الاسماء اذا فاته الكشف
الذى يطالع به على حقائق الكلمات واثار الهاسبات
بقوات الخلوص في الوجهة وليس له في العلوم الاصطلاحية
قانون برهاني يعول عليه فيكون حاله اضعف رتبة وقد
يبرز صاحب الاسماء قوى الكلمات والاسماء بقوى الكواكب
فتعين لذكر الاسماء الحسنى او ما يرسم من اوقافها بل
ولسائر الاسماء اوقاتا (2) تكون من حظوظ الكوكب الذى
يناسب ذلك الاسم كما فعله البونى في كتابه الذى
سماه الانهاط وهذه المناسبة عندهم هي من لدن الحضرة
العائية وهي برزخية الكمال الاسماءى وانها تنزل تفصيلها

(1) مان. C. et D. طبعة.

(2) مان. A. et B. اوقافا.

فى الحقائق على ما هى عليه من الهناسة وانبات هذه
الكلمات عندهم انها هو بحكم الشهادة فاذا خلا صاحب
الاسماء عن تلك الشهادة وتلقى تلك الهناسة تقليدا
كان عمله بمثابة عمل صاحب الطاسم بل هو اوثق منه كما
قلناه وكذلك قد يهزج ايضا صاحب الطاسمات عمله وقوى
كواكبه بقوى الدعوات المؤلفة من الكلمات المخصوصة
لهناسة بين الكلمات والكواكب الا ان مناسبة الكلمات
عندهم ليس كما هى عند اصحاب الاسماء من الاطلاع فى
حال الشهادة وانما يرجع الى ما اقتضته اصول طريقتهم
السحرية من اقسام الكواكب لجميع ما فى عوالم المكونات
من جواهر واعراض وذوات ومعان (1) والحروف والاسماء من
جملة ما فيه فلكل واحد من الكواكب قسم منها يخصه
ويبنون على ذلك مباني غريبة منكورة من تقسيم سور
القران وآيه على هذا النحو كما فعله مسلمة المجرى فى كتاب
الغاية والظاهر من حال البونى فى انماطه انه اعتبر طريقتهم
فان تلك الانماط اذا تصفحتها وتصفحت الدعوات التى
تصنفها وتقسيمها على ساعات الكواكب السبعة ثم وقفت
على الغاية وتصفحت قيامات الكواكب التى فيها وهى
الدعوات التى تختص بكل كوكب يستونها قيامات الكواكب

معادن. 1) Man. A.

أى الدعوة التى يقام له بها شهد لك ذلك أما بأنه مادتها
أو بان التناسب الذى كان فى أصل الإبداع وبرزخ العلم
قضى بذلك كله وليس كلها حرمة الشرع من العلوم بمنكر
الثبوت فقد ثبت أن السحر حق مع حظره لكن حسبنا من
العلم ما علمنا الله وما أوتيتم من العلم الا قليلا (تحقيق
ونكته) هذه السيمياء كما تحقق لك أنها ضرب من السحر
يحصل برياضات شرعية وذلك أنا قدمنا أن التصرف
فى عالم الاكوان لصنفين من البشر هما الانبياء بالقوة
الالهية التى فطرهم الله عليها والسحرة بالقوة النفسانية
التي جبلوا (1) عليها وقد يحصل للاولياء تصرف يتسبونه بالكلية
الايمانية وهو من نتائج التجريد ولا يقصدون الى تحصيله
وانها يأتيهم عفوا والهمكتون منهم اذا عرض لهم اعرضوا
عنه واستعاذوا بالله منه وعدوه محنة كما يحكى عن ابي
يزيد البسطامى انه وافى شاطى دجلة عشاء متحيرا فالتقى
له طرفا الرادى فاستعاذ بالله وقال لا ابغ حظى من الله
بدائق وركب السفينة عابرا مع الملاحين واما السحر فلا بد
فى الجبلية منه من الرياضة ليخرج من القوة الى الفعل
وقد يحصل غير الجبلية منه بالاكستاب وهو دون الجبلية
فتعانا فيه الرياضة كما تعانا فى الاول وهذه الرياضة السحرية

(1) جعلوا.

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khaldoûn.

معروفة وقد ذكر أنواعها وكيفيتها مسلمة المجريطى فى كتاب الغاية وجابر بن حيان فى رسائله وغيرهما ويستعملها كثير ممن يقصد اكتساب السحر وتعلمه على قوانينها وشروطها إلا أن هذه الرياضة السحرية التى للاولين مشحونة بالكفريات كالنوجّهات للكواكب والدعوات لها التى يسمونها قيامات لاستجلاب روحانيّتها وكاعتقاد التأثير^(١) من غير الله فى ربط الفعل بالطوالع النجميّة وبمناظرة الكواكب فى البروج لتحصيل الاثر المطلوب فاعتمد لذلك كثير من يروم التصرف فى عالم الكائنات وقصدوا طريق نحصيله على وجه يبعد عن ملابسة الكفر وانتحاله وقلبوا تلك الرياضة شرعية باذكار وتسميحات ودعوات من القرآن والاحاديث النبوية هداهم الى معرفة المناسب منها للحاجة ما قدّمناه من انقسام العالم بما فيه من ذوات وصفات وافعال بانار الكواكب السبعة ويتحركون مع ذلك الايام والساعات المناسبة لانقسامها كذلك ويتستترون بتلك الرياضة الشرعية تحرجا من السحر المعهود الذى هو كفر او يدعو اليه ويتستكون بالوجهة الشرعية لعدمها وخلوصها كما فعله البونى فى كتاب الانماط وغيره من كتبه وفعله غيره وسهوا هذه الطريقة بالسيماء توغلا فى الفرار

(١) M. B. الناس.

من اسم السحر وهم فى الحقيقة واقعون فى معناه وإن كانت الوجهة الشرعية حاصلة لهم فلم يبعدوا كل البعد عن اعتقاد التأثير لغير الله ثم أنهم يقصدون التصرف فى عالم الكائنات وهو محظور عند الشارع وما وقع منه للانبياء فى المعجزات فبأمر الله وإقداره وما وقع للأولياء فبإذن من الله يحصل لهم لخلق العلم الضرورى الهاماً وغيره ولا يتعمدون من دون إذن فلا تشقن بما يتهووا به هؤلاء فى هذه السيمياء فأنما هى كما قررتها لك من فنون السحر وضرورته والله الهادى الى الحق بمتنه (فصل) ومن فروع السيمياء عندهم استخراج الاجوبة من الاسئلة بارتباطات بين الكلمات حرفية يوجهون آتيا اصل فى معرفة ما يحاولون عليه من الكائنات الاستقبالية وأنما هى شبه الهيايات والمسائل السائلة ولهم فى ذلك كلام كثير من اوعبه وأعجبه (زائرجة العالم السبتي) (١) وقد تقدم ذكرها ونبين هنا ما ذكره فى كيفية العمل بتلك الزائرجة ونسرد القصيدة المنسوبة للسبتي بزعمهم فى ذلك وبعدها صفة الزائرجة بدائرتهما وجدولها المكتوب بمحولها ثم نكشف عن الحق فيها وأنها ليست من الغيب وأنها هى مطابقة بين مسألة وجوابها فى الافادة الخطابية وهى مليحة من الملح غريبة فى

(١) Man. A. C. المسبتي.

استخراج الجواب من السؤال بالصناعة التي يسمونها صناعة
التكسير وقد اشرنا الى ذلك كله من قبل وليس عندنا
رواية نقول عليها في صحة هذه القصيدة الا انا تحريرنا اصح
النسخ منها في طاهر الامر وهي هذه

يقول سُبَيْتِي وَيَحْمَد رَّبِّهِ
مصل على هادي الناس ارسلنا
محمّد المبعوث خاتم الانبياء
ويرضى عن الصحب ومن لهم تلا
الا هذه زائرجة العالم الذي
تراه بحسكم (1) وبالعقل قد جلا
فمن احكم الوضع فيحكم (2) جسده
ويدرك احكاما تؤئرها العُلا
ومن احكم الربط فيدرك قوة
ويدرك للتقوى وللكل حصلا
وفى عالم الامر تراه محققا
وهذا مقام من بالاذكار كَمَلا
فهذي اسرار (3) عليكم بكتهما
اقمها دوائرنا وبالحاء عدلا

(1) Mau. A. بحكم.

(2) Man. A. فيحكم.

(3) Man. C. سرائر.

وطاء لها عرش وفيه نقوشها
 بنظم ونثر وتراه مجسدا
 ونسب دوائر كنسبة فلکها
 وارسم كواكب لادراجها العلا
 واخرج لاوتار وارسم حروفها
 وكرر بمثلها على حد من خلا
 اقم شكل زيرهم وسوّ بيوتهم
 وحقق بسم حيث نورهم جلا
 وحصل علوما للطباع (١) مهندسا
 وعلما بهيئات والارباع مثلا
 وسوّ بهوسيقا وعلم حروفها
 وعلم بالآلة فحقق وحصلا
 وسوّ دوائر ونسب حروفها
 وعالمها اطلق والاقاليم جدولا
 امير لنا يحوى بجاية دولة
 زنايية اتت وحكم لها جلا
 وقطر لاندلس فابن ليهودهم
 وجاء بنو نصر وطفروهم تلا
 ملوك وفرسان واهل لمحكمة (٢)

[1] Man. A. et B. للطباع.

(2) Man. C. لمحكمة.

فان شئت نصهم فقطرهم حلا
 ومهدى موحد بتونس حكمهم
 ملوك لهشرق بالافاق نزلا
 واقسم على القطر وكن معتقدا
 فان شئت بالرومي بلا لحن شكلا
 ففننش وبرشلون والراء حرفة
 وافرنسهم ذال وبالطاء كتلا
 ملوك كناوة وسند فهرمس
 وفرس ططرى وما بعدهم طلا
 فقيصرهم جاء ويزجردهم
 لكاف وقطيهم بلامه طولا
 رعباس كلهم شريف معظم
 ولكن تركى اذا الفعل عطلا
 فان شئت تدقيق الهلوك وحلهم
 فحتم (1) بيوتنا ثم نسب وجدولا
 على حكم قانون الحروف وعلما
 وعلم طباعها (2) وكله مثلا (3)
 فحين علم العلوم يعلم (4) علمنا

1. Man. A. فحتم. C. فحيم.

(3) Man. C. ميلا.

2) Man. A. et B. طباعها.

(4) Man. A. تعلم.

- ويعلم (1) اسرار الوجود واحملا (2)
 فيرسخ (3) علمه ويعرف ربه
 وعلم ملاهيم نجم فصلا
 وحيث اتى اسم والعروض سبعة (4)
 فحكم الحكيم (5) فيه قطعا ليصلا (6)
 وبأتيك احرف فسو لضربها
 واحرف تسوية (7) تاتيك فيصلا (8)
 فهكن بتنكير وقابل وعوضن
 بقرنيك الغالى (9) للاجراء خاسلا (10)
 وفي العقد والمجذور يعرف غالبا
 وزد لمسح (11) وصفه فى العقل فلا
 واختر لمطلع وسو بيوتنه
 واعكس محذره وبالدور عدلا
 ويدركها المهر فيبلغ قصده
 ويعطى حروفها وفى نظيها الجلا
 اذا كان سعد والكواكب اسعدت

(1) Man. B. تعلم.

(2) Man. C. اكهلا.

(3) Man. C. A. et B. ورسخ.

(4) Man. A. سعة. C. سعة.

(5) Man. A. et B. الحكيم.

(6) Man. B. ليقتلا. C. لنقتلا.

(7) Man. C. سوية (ميسوية).

(8) M. A. B. تاتيك فصلا. C. تاتيك.

(9) Man. A. et B. الغال.

(10) Man. B. للاجر المجلا.

(11) Man. A. et B. ته.

فحسبك في الملك ونيل سها العلا
واونار زيرهم فللحاء يمينهم
ومناهم (1) المثلث بخيية (2) قد جلا
وادخل بافلاك وعدل (3) بجداول
وارسم اباجاد وباقيه (4) جهلا (5)
وصور شدود (6) البحر تجرى ومثله
اتى في عروض الشعر عن جملة (7) ملا
فاصل لديننا (8) واصل لفقهنا
واعلم لنحونا فاحفظ وحصلا
فادخل لفسطاط على الفور (9) حدره
وستج لاسمه وكثير وهاتلا
فتخرج ابياتا في كل مطلب
بنظم طبيعتي وسر من العلا
وبعنا محصرها كذا حكم عدهم
فعلم الفوائج يرى فيه سهلا
فيخرج ابياتا (10) وعشرين ضعفت

1) Man. A. et B. ومناهم.

2) Man. B. تختيه.

3) Man. A. جدول.

4) Man. B. وما فيه.

5) Man. B. جهلا.

6) Man. A. et B. حور شدود.

7) Man. A. et B. حياه.

8) Man. A. et B. له بيتا.

9) Man. C. الوقى.

10) Man. B. اثنتا.

من آلاف طبعا فيا صاح جدولا
 تريد (1) صنائعا من الضرب اكملت
 فصّح لك الهني وصّح لك العلا
 وسجع بزيرهم وائن بنقرة (2)
 اقمها دوائر الزير وحصلا
 اقمها باوفاق واصل لعدّها
 من اسرار حرفهم فعد به سلسلا

رّ عركت ائت وكت واه عم سدلا سعكت طال من
 جع (3) وول (4)

(الكلام على استخراج نسبة الاوزان وكيفيتها ومقادير الهقابل
 منها وقوة الدرجة المميّزة (5) بالنسبة الى موضع المعلق من
 امتزاج طبائع وعلم طب او صناعة كيمياء)

ايا طالبا للطب من علم جابر
 وعالم مقدار المقادير بالولا
 اذا شئت علم الطب لا بد نسبه (6)
 لاحكام ميزان يصادف منها

(1) Man. A. et B. تويكت

(2) Man. A. بنصرة. B. ببصرة.

(3) Man. C. فقل.

(4) Man. B. et C. منافرة.

(5) Man. C. المميّزة.

(6) Man. A. et B. لا تدنس.

(الانفعال الروحاني والانقياد الرباني)

ايا طالب السر لتسهيل ربه
لدى اسمائه الحسنى تصادف منها
تطيعك احبار الانام بقلوبهم
لذلك رئيسهم وفي السر (1) اعملا
تري عامة الناس اليك تعبدوا (2)
وما قبله حقا متى الغير اعملا
طريقك هذا السبيل والسبيل الذي
اقوله (3) غيركم ونصركم احفلا
كذى النون والجنيذ مع سر صنعه
وفي سر بسطام اراك مسر بلا
وفي العالم العلوي يكون محدثا
كذا قالت الهند وصوفية الهلا
طريق رسول الله بالحق ساطع
وما حكم صنع مثل جبرئيل انزلا
فبطشك تهليل وقوسك مطلع
ويوم الخميس البد والاحد (4) انجلا
وفي جمعة ايضا بالاسماء مثله

(1) Man. B. السر. C. الشمس.

(2) Man. C. تقيدوا.

(3) Man. C. اقوله.

(4) Man. A. اليه. B. العدد.

وفى اثنين للحسنى يكون مكملا
وفى طائه سر وفى هائه اذا
اراك بها مع نسبة الكل اعطلا
وساعة سعد شرطهم فى نقوشها
وعود ومصطكا بخمور تحصلا
ويتلى عليها آخر الحشر دعوة
ولا خلاص والسبع الهثانى مرتلا
انصال انوار الكواكب للعاسى كل ع س ه ح لا ٢ مع ر
صح به ولحق ق رد

وفى يدك اليمنى حديد وخاتم
وكل براسك وفى دعوه فلا
واية حشر فاجعل القلب لروحها
واتل اذا نام الانام ورتلا
هى السر فى الاكوان لا شئ غيرها
هى الاية العظمى فحقق وحصلا
تكون بها قطبا اذا جدت خدمة
وتدرك اسرارا من العالم العلا
سرى بها ناجى ومعروف بعده
وناج بها السحلا جهرا فقتلا

ودعوته لغاية فهي اعلمت
وعن طلسمات دعوة ولها حلا
وقيل بدعوة حروف لوضعها
بحر هواء او مطالب اقلا
فتنقش احرفا بدال ولامها
وذلك وفق للمربع حصلا
اذا لم يكن يهوى (1) هواك دلالتها
فداك ليبدوا واو رزنب معطلا
فحسن (2) لبابه وما بهم الى هواك
وباقهم قليلة جملا (3)
ونقش مشاكل بشرط لبعضهم
وما ردت نسبة لفعلك عدلا
ومفتاح مريم وفعلهما سواء
فنودي وبسطامى سورتها تلا
وجعلكها بالعصد وكن متفقدا
اذ له (4) وحشى لنصه مثلا
واعكس بيوتها بالف ونيف
بباطنها سمر وفي سرها الجلا

(1) Man. A. ذلم تكن تهوى.

(3) Man A. et B. جملا.

(2) Mau. A. محسن. B. محسن.

(4) Mau. A. اذ لك. B. اذ لك.

(فصل فى المقامات للنهاية)

لك الغيب صورة من العالم العلا
وتوجد لها دارا وملبسها الحلا
ويوسف فى الحسن وهذا شبيهه
سرّ وترتيل حقيقة انزلا
وفى يده طول وفى الغيب ناطق (1)
فيحكى الى عود يجاذب (2) بلبل
وقد جنّ بهلول (3) بعشق جمالها
وعند تحليلها لبسطام اخدلا
ومات (4) اخليه (5) واشرب حبها
جنيد وبصرى والجسم اهملا
فيطلب فى التهليل غايته ومن
باسمائه الحسنى بلا نسبة (6) خلا
ومن صاحب الحسنى له الفوز بالنهاى
وبسهم 7: بالزلفى لدى جيرة (8) العلا
ويخبر بالغيب اذا جدت خدمة (9)
تريك عجائبا لمن كان مؤيلا

(1) Man. A. et B. باطن. (4) Man. C. بات. (7) Man. A. B. ويسهم. D. ويسهم.

(2) Man. B. محادث. (5) Man. B. اخليه. C. اخليه. (8) Man. D. خيرة.

(3) Man. A. B. وقد حى بهلول. (6) Man. B. ملايسه. (9) Man. C. خدامة.

فهذا هو الفوز وحسن يناله
ومنها زيادات لتفسيرها تلا
(الوصية والتنجيم)^(١) والإيمان والإسلام والتحريم والأهلية

فهذا قصيدنا وتسعون عدّة
وما زاد خطبة وحتمًا وجدولا
عجبت لأبيات وتسعون عدّها
تولد أبياتنا وما حصرها انجلا
فمن فهم السرّ فيفهم نفسه
ويفهم تفسيرًا تشابها اشكلا
حرام وشرعي لأظهار سرّنا
لناس وإن خصوا وكان الشاهلا^(٢)
فإن شئت أهله فغلط يمينهم
ومعهم^(٣) برجله ودين تطولا^(٤)
لعلك أن تنجو وسامع سرّهم
من القطع بالافشاء فتراس بالعلا
فنجل لعباس لسرّة كاتم
فنال سعادات وتابعه علا

(١) Man. A. الحتم. C. الحيم.

(٢) Man. A. et B. وبالعدّ.

(٣) Man. C. الناهلا.

(٤) Man. A. بطولا.

كملت الزائرة

PROFESSOR
d'Ebn-Khaldoun.

(كيفية العمل في استخراج اجوبة المسائل من زائرة العالم
بحول الله وقوته)

السؤال له ثلاثية وستون جوابا عدة الدرج (1) وتختلف
الاجوبة عن سؤال واحد في طالع مخصوص
باختلاف الاسئلة المضافة الى حروف الاوتار وناسب العمل
في (2) استخراج الاحرف من بيبي القصيدة (تنبيه) تركيب
حروف الاوتار والجدول على ثلاثة اصول حروف عربية
تنقل على هيئاتها وحروف برشم الغبار وهذه تتبدل
فمنها ما ينقل على هيئة متى لم تزد الادوار عن اربعة فان زادت
عن اربعة نقلت الى المرتبة الثانية من مرتبة العشرات وكذلك
لمرتبة المئين على حسب العمل كما سنبينه ومنها حروف
برشم الزمام كذلك غير ان رشم الزمام يعطى نسبة ثانية
فهي بمنزلة واحد الن وبمنزلة عشرة ولها نسبة من خمسة
بالعربي فاستحق البيت من الجدول ان تضع فيه ثلاثة
حروف في هذا الرشم وحرفين في الرشم فاختصروا من
الجدول بيوتا خالية فحتى كانت اصول الادوار زائدة على
اربعة حسبت في العدد في طول الجدول وان لم تزد على (3)

(1) Man. D. البروج.

(2) Man. C. et D. من.

(3) Man. A. et B. من.

اربعة لم يحسب الا العامر منها والعمل فى السؤال يفتقر الى سبعة اصول عدة حروف الاوتار وحفظ ادوارها بعد طرحها اثنى عشر وهى ثمانية ادوار فى الكامل وستة فى الناقص ابدا ومعرفة درج الطالع وسلطان البرج والدور الاكبر الاصلى وهو واحد ابدا وما يخرج من اضافة الطالع للدور الاصلى وما يخرج من ضرب الطالع والدور فى سلطان البرج واطافة سلطان البرج للطالع والعمل جميعه ينتج على ثلاثة ادوار مضروبة فى اربعة تكن اثنا عشر دورا ونسبة هذه الثلاثة ادوار التي هى كل دور من اربعة نشأة ثلثية (1) كل نشأة لها ابتداء ثم انها تضرب ادوارا رباعية ايضا ثلاثية ثم انها من ضرب ستة فى اثنين فكان لها نشأة يظهر ذلك فى العمل وتنبع هذه الادوار نتائج وهى الادوار اما ان تكون نتيجة او اكثر الى ستة فاول ذلك نفرض سؤال سائل عن الزائرجة (2) هل هى علم محدث ام قديم بطالع (3) اول درجة من القوس فوضعنا حروف وتر رأس القوس ونظيره من رأس الجوزة وثالثه وتر رأس الدلو الى حد المركز واضفنا اليه حروف السؤال ونظرنا عدتها واقل ما تكون ثمانية وثمانين واكثر ما تكون ستة وتسعين وهو جملة دور صحيح فكانت فى سؤالنا ثلاثة وتسعين ويختصر السؤال ان زاد

(1) Man. A. B. C. ثلثة... اربعة (2) Man. D. زباجة (3) Man. D. فالطالع

على ستة وتسعين كما يسقط جميع ادوار الاثنا عشرية ويحفظ ما خرج منها وما بقي فكانت في سؤالنا سبعة ادوار الباقي تسعة اثبتها في الحروف ما لم يبلغ الطالع اثنا عشر درج فان بلغ لم تثبت لها عدّة ولا دور ثم تثبت اعدادها ايضا ان زاد الطالع عن اربعة وعشرين في الوجه الثالث ثم يثبت الطالع وهو واحد وسلطان الطالع وهو اربعة والدور الاكبر وهو واحد واجمع ما بين الطالع والدور وهو اثنان في هذا السؤال واضرب ما خرج منهما في سلطان البرج يبلغ ثمانية واضف السلطان للطالع يكون خمسة فهذه سبعة اصول فما خرج من ضرب الطالع والدور الاكبر في سلطان القوس ما لم يبلغ اثنا عشر فيه فيدخل (1) في ضلع ثمانية من اسفل الجدول عاعدا وان زاد على اثنى عشر طرح ادوارا وتدخل بالباقي في ضلع ثمانية وتعلم على منتهى العدد والخمسة المستخرجة من السلطان والطالع يكون الدخول في ضلع السطح المبسوط الاعلى من الجدول وتعد متواليا خمس ادوار وتحفظها الى ان يقف العدد في مقابلة البيوت العاصرة بالعدد من الجدول وان وقف في مقابلة الخالي من بيوت الجدول على احدهما فلا تعتبر وتستمر على ادوارك على حروف من

1) Man C. يدخل A. يدخل

PROLÉGOMÈNES
J'FbnKhaldoun.

اربعة وهو ألف أو بآء أو حيم (1) أو زاي فوق العدد في علمنا على حرف الف وخلف ثلاثة ادوار فصرنا ثلاثة في ثلاثة كانت تسعة وهو عدد الدور الاول فائتته واجمع ما بين الضلعين القائم والمبسوط يكن في بيت ثمانية وادخل بعدد ما في الدور الاول وذلك تسعة في صدر الجدول مما يلي البيت الذي اجتماع فيه ما رآ الى جهة اليسار وهو ثمانية فما وقع على حرف لام الف ولا يخرج ابدا منها حرف مركب وانها هو اذن حرف تاء اربعماية برشم الزمام فعلم عليها بعد نقلها من بيت القصيدة واجمع عدد الدور للسلطان يبلغ ثلاثة عشر ادخل بها في حرف الاوتار واثبت ما وقع عليه العدد وعلم عليه من بيت القصيدة ومن (2) هذا القانون تدرى كم تدور الحروف في النظم الطبيعي وذلك ان يجمع حرف الدور الاول وهو تسعة لسلطان البرج وهو اربعة يبلغ ثلاثة عشر اضفها لمثلها تكن ستة وعشرين اسقط منه درج الطالع وذلك واحد في هذا السؤال الباقي خمسة وعشرون فعلى ذلك يكون نظم الحروف الاول ثم ثلاثة وعشرون مرتين ثم اثنان وعشرون مرتين على حسب هذا الطرح الى ان ينتهى الى الواحد من آخر البيت المنظوم ولا تقف على اربعة وعشرين لطرح ذلك الواحد اولاً ثم ضع الدور الثاني

(1) Man. B. او اميم.

(2) Man. A. et B. هو.

وضف (1) حرف الدور الاول الى ثمانية الخارجة من ضرب الطالع والدور في السلطان يكن سبعة عشر الباقي خمسة فاصعد في ضلع ثمانية بخمسة من حيث انتهيت في الدور الاول وعلم عليه وادخل في صدر الجدول بسبعة عشر ثم بخمسة ولا تعد الخالي والدور عشري فوجدنا حرف ثاء خمسية وانما هو ن لان دورنا في مرتبة العشرات وكانت لخمسية بخمسين لان دورها سبعة عشر فلو تكن سبعة وعشرين لكان مبنيا فائت نون ثم ادخل بخمسة ايضا من اوله وانظر ما حاذى ذلك من السطح تجد واحدا فهقر العدد واحدا يقع على خمسة اضعف (2) لها واحد السطح يكون ستة اثبت واو وعلم عليها من بيت القصيد اربعة وضمها للثمانية الخارجة من ضرب الطالع مع الدور في السلطان يبلغ اثناعشر اضعف لها الباقي من الدور الثاني وهو خمسة يبلغ سبعة عشر وهو ما للدور الثاني فدخلنا بسبعة عشر من حروف الاوتار فوق العدد على واحد اثبت الف وعلم عليها من بيت القصيد واسقط من حروف الاوتار ثلاثة حروف عدة الخارجة من الدور الثاني وضع الدور الثالث وضمف خمسة الى ثمانية يكن ثلاثة عشر الباقي واحد انقل الدور في ضلع ثمانية بواحد وادخل في بيت القصيد بثلاثة عشر وخذ ما وقع

(1) Man. C. ضعف.

(2) Man. A. et C. اضعف.

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khalidoun.

عليه العدد وهو ق وعلم عليه وأدخل بثلاثة عشر في حروف
الأوتار وأثبت ما خرج وهو س وعلم عليه من بيت القصيدة
ثم أدخل ممّا يلي السين الخارجة بالباقي من دور ثلاثة
عشر وذلك واحد فخذ ما يلي حرف سين من الأوتار
فكان بّ أثبتها وعلم عليها من بيت القصيد وهذا بقال
له الدور المعطوف وميزانه صحيح وهو ان تضعف ثلاثة عشر
بمثلها اليها وتضعف اليها الواحد الباقي من الدور يبلغ
سبعة وعشرين وهو حرف بّاء المستخرج من الأوتار من
بيت القصيد وأدخل في صدر الجدول بثلاثة عشر وانظر
ما قابله من السطح وأضعفه بهلله وزد عليه الواحد الباقي
من ثلاثة عشر فكان حرف جيم فكانت الجملة سبعة
فذلك حرف زاي فاثبتناه وعلمنا عليه من بيت
القصيد وميزانه ان تضعف سبعة بمثلها وزد عليها الواحد
الباقي من ثلاثة عشر يكون خمسة عشر وهو الخامس عشر
من بيت القصيد وهذا آخر ادوار الثلاثيات وضع الدور الرابع
وله من العدد تسعة باضافة الباقي من الدور السابق فاضرب
الطالع من الدور في السلطان وهذا الدور آخر العمل
في البيت الاول من الرباعيات فاضرب على حرفين
من الأوتار واصعد بتسعة في ضلع ثمانية وأدخل بتسعة
من دور الحرف الذي اخذته آخرًا من بيت القصيد

فالتاسع حرف راء فاثبتته وعلم عليه وادخل في صدر
الجدول بتسعة وانظر ما قابلها من السطح يكون جيم قهقر
العدد واحدا يكون الف وهو الثاني من حرف الراء من
بيت القصيد فاثبتته وعلم عليه وعدّ مما يلي الثاني تسعة
يكون الف ايضا اثبتته وعلم عليه واضرب على حرف
من الاوتار واضف تسعة مثلها تبلغ ثمانية عشر وادخل بها
في حروف الاوتار تقف على حرف راء اثبتتها وعلم عليها
من بيت القصيد ثمانية واربعة وادخل بثمانية عشر في
حروف الاوتار تقف على راء اثبتتها وعلم عليها اثنين
وضف اثنين الى تسعة يكن احد عشر ادخل في صدر
الجدول باحد عشر فقابلها من السطح الف اثبتتها وعلم
عليها ستة وضع الدور الخامس وعدّته سبعة عشر الباقي
خمسة اصعد بخمسة في ضلع ثمانية واضرب على حرفين
من الاوتار واضف خمسة بهلها واضفها الى سبعة عشر عدد
دورها الجبهة سبعة وعشرون ادخل بها في حروف الاوتار
فيقع على ت اثبتتها وعلم عليها اثنين واطرح من سبعة
عشر اثنين التي هي في اثنين وثلاثين الباقي
خمسة عشر ادخل بها في حروف الاوتار تقف على قاف
اثبتتها وعلم عليها ستة وعشرين وادخل في صدر الجدول
بستة وعشرين تقف على اثنين بالغبار وذلك حرف باء

اثبتته وعلم عليه أربعة وخمسين وأضرب على حرفين من
 الاوتار وضع الدور السادس وعدته ثلاثة عشر الباقي منه واحد
 فتبين اذ ذاك ان دور النظم من خمسة وعشرين فان
 الادوار خمسة وتسعون وسبعة عشر وخمسة وثلاثة عشر وواحد
 فاضرب خمسة في خمسة يكن خمسة وعشرين وهو الدور
 في نظم البيت فانقل الدور في ضلع ثمانية بواحد. ولكن
 لم يدخلوا في بيت القصيد ثلاثة عشر كما قدّمناه لانه دور
 ثانى من نشأة تركيبية ثانية بل اضعفنا الاربعة التى من
 اربعة وخمسين الخارجة على حرف بآء من بيت القصيد
 الى الواحد يكون خمسة فنصف خمسة الى ثلاثة عشر
 التى للدور تبلغ ثمانية عشر ادخل في صدر الجدول بها وخذ
 ما قبلها من السطح وهو الذى اثبتته وعلم عليه من بيت
 القصيد اثنا عشر واضرب على حرفين من الاوتار ومن هذا
 الحد تنظر الى احرف السؤال فما خرج منها رده مع بيت
 القصيد من آخره وعلم عليه من حرف السؤال ليكون
 داخلا فى العدد فى بيت القصيد وكذلك تفعل بكل
 حرف خرج بعد ذلك مناسبا لحروف السؤال فما خرج
 منها رده الى بيت القصيد من آخره وعلم عليه وكذلك
 تفعل بكل حرف خرج بعد ذلك مناسبا لحروف السؤال
 ثم اضع الى ثمانية عشر ما علمته على حرف الالف من

الآحاد فكان اثنتين تبلغ الجملة عشرين ادخل بها في حروف الاوتار تقف على حرف راء اثبته وعلم عليه من بيت القصيد ستة وتسعين وهو نهاية الدور في الحرف الوترى فاضرب على حرفين من الاوتار وضع الدور السابع وهو ابتداء المخترع ثانی ينتشئ من الاختراعيين وبهذا الدور من العدد تسعة تضاف لها واحدا يكن عشرين للنشأة الثانية وهذا الواحد تزيده بعد الى اثني عشر دورا اذا كان من هذه النسبة او تنقصه من الاصل تبلغ الجملة عشرة فاصعد في ضلع ثمانية وتسعين وادخل في صدر الجدول بعشرة تقف على خمسمائة وانما هي خمسون نون مضاعفة بمثلها وتلك قاف فاثبتها وعلم عليها من بيت القصيد اثنين وخمسين واسقط من اثنين وخمسين اثنين واسقط تسعة التي للدور والباقي احد واربعون فادخل بها في حروف الاوتار وتقف على واحد اثبته وكذلك ادخل بها في بيت القصيد تجد واحدا فهذا ميزان هذه النشأة الثانية تعلم عليه من بيت القصيد علامتين علامة في الالف الاخير الميزان (1) واخرى على الالف الاولى فقط والثانية اربعة وعشرون واضرب على حرفين من الاوتار وضع الدور الثاني وعدده سبعة عشر الباقي خمسة ادخل في ضلع

(1) Man. C. الميزاني.

PROLÉGOMÈNES
d'Ibn-Khaldoun.

ثمانية وخمسين وادخل في بيت القصيد بخمسة تقع على ع سبعين اثبتها وعلم عليها وادخل في الجدول بخمسة وخذ ما قبلها من السطح وذلك واحد اثنته وعلم عليه من البيت ثمانية واربعين واسقط واحد من ثمانية واربعين للاس الثاني واضف لها خمسة الدور الجملة اثنان وخمسون ادخل بها في صدر الجدول تقف على حرف اثنين غبارية وهي مرتبة ميسية لتزايد العدد فيكون مائتين وهي حرف راء اثبتها وعلم عليها من بيت القصيد اربعة وعشرين فانقل الامر من ستة وتسعين الى الابتداء وهو اربعة وعشرون فاضف الى اربعة وعشرين خمسة الدور واسقط واحدا تكون الجملة ثمانية وعشرين ادخل بالنصف منها في بيت القصيد تقف على ثمانية اثبت ح وعلم عليها وضع الدور التاسع وعدده ثلاثة عشر الباقي واحد اصعد في ضلع ثمانية بواحد وليست نسبة العمل هنا كنسبتها في الدور السادس لتضاعف العدد ولانه من الشاة الثانية ولانه اول الثلث الثالث من مربعات البروج وآخر النسبة الرابعة من المثلثات فاضرب ثلاثة عشر التي للدور في اربعة التي هي مثلثات البروج السابقة الجملة اثنان وخمسون ادخل بها في صدر الجدول تقف على حرف اثنين غبارية وانما هي ميسية لتجاوزها في العدد عن مرتبتي الاحاد والعشرات فائتته

ماثني راء وعلم عليها من بيت القصيد ثمانية واربعين
واضف الى ثلثة عشر الدور واحد الاس وادخل باربعة عشر
في بيت القصيد تبلغ ح فعلم عليها ثمانية وعشرين واطرح
من اربعة عشر سبعة يبقى سبعة اضرب على حرفين من
الاولى وادخل سبعة تقف على حرف لام اثبت وعلم عليه
من البيت وضع الدور العاشر وعدده تسعة وهذا ابتداء المثلثة
الرابعة واصعد في ضلع ثمانية بتسعة يكون خلاء فاصعد
بتسعة ثمانية تصير من السابع من الابتداء اضرب تسعة في
اربعة لصعودنا بتسعين وانما كانت تضرب في اثنين ادخل في
الجدول بستة وثلاثين تقف على اربعة زمامية (1) وهي عشرية
فاخذناها احادية لقلّة الادوار فاثبت حرف الدال وان اضفت
الى ستة وثلاثين واحد الاس كان حدها من بيت القصيد
فعلم عليها ولو دخلت بتسعة لا غير من غير ضرب في صدر
الجدول لوقف على ثمانية فاطرح من ثمانية واربعين الباقي
اربعة وهو المقصود ولو دخلت في صدر الجدول بثمانية عشر
التي هي تسعة في اثنين لوقف على واحد زمامية
وهو عشرين (2) فاطرح منه اثنين تكرر التسعة الباقي ثمانية
نصفها المطلوب ولو تدخل في صدر الجدول بسبعة
وعشرين ضربها في ثلاثة لوقف على عشرة زمامية (3) والعمل

(1) Man. A. زمامية.

(2) Man. C. عشري.

(3) Man. A. زمامية.

PROLÉGOMÈNES
l'Ebn-Khalidoun.

واحد ثم ادخل بتسعة في بيت القصيد وأثبت ما خرج وهو ألف ثم اضرب تسعة في ثلاثة التي هي مركز تسعة الماضية واسقط واحدا وادخل في صدر الجدول ستة وعشرين وأثبت ما خرج وهو مائتان بحرف رأ وعلم عليه من بيت القصيد ستة وتسعين واضرب على حرفين من الاوتار وضع الحادى عشر وله سبعة عشر الباقي خمسة اصعد في ضلع ثمانية بخمسة وبحسب ما تكرر عليه المشى في الدور الاول وادخل في صدر الجدول باربعة تقف على خال فخذ ما قابله من السطح وهو واحد فادخل بواحد في بيت القصيد يكون رس اثبتة وعلم عليه اربعة ولو يكون الوقف (1) في الجدول على بيت عامر لاثبتنا الواحد ثلثة واضعف سبعة عشر بمثلها واسقط واحدها وردّها اربعة تبلغ سبعة وثلاثين ادخل بها في الاوتار تقف على لا اثبتها وعلم عليها خمسة واضعفها بمثلها وادخل في البيت تقف على لام اثبتها وعلم عليها عشرين واضرب على حرفين من الاوتار وضع الدور الثانى عشر اوله ثلاثة عشر الباقي واحد اصعد في ضلع ثمانية بواحد وهذا الدور آخر الادوار وآخر الاختراعين وآخر المربعات الثلاثية وآخر المثلثات الرباعية فالواحد في صدر الجدول يقع على ثمانين زمامية وانما هي آحاد ثمانية

(1) الوقوف.

وليس معنا في الادوار الا واحد فلو زاد على اربعة من
 مربعات اثنا عشر او ثلثة من مثلثات اثني عشر لكانت
 ح وانما هي دال فاثبتها وعلم عليها من بيت القصيد اربعة
 وسبعين ثم انظر ما ناسبها من السطح يكن خمسة اضعفها
 بمثلها للآس تبلغ عشرة اثبت ح وعلم عليها وانظر في
 اى المراتب وقعت وجدناها في السابعة فدخلنا بسبعة في
 حروف الاوتار وهذا المدخل يسمى التوليد الحرفي فكانت
 ف اثبتها وضم الى سبعة واحد الدور الجملية ثمانية ادخل
 بها في الاوتار تبلغ س اثبتها وعلم عليها ثمانية واضرب
 ثمانية في ثلاثة الزائدة على عشرة الدور فانه آخر مربعات
 الادوار بالمثلثات تبلغ اربعة وعشرين ادخل بها في بيت
 القصيد وعلم على ما يخرج منها وهو مائتان وعلامتها ستة
 وتسعون وهو نهاية الدور الثاني في الادوار الحرفية واضرب
 على حرفين من الاوتار وضع النتيجة الاولى لها تسعة وهذا
 العدد يناسب ابدا الباقي من حروف الاوتار بعد طرحها
 ادوارا وذلك تسعة فاضرب تسعة في ثلاثة التي هي زائدة
 على تسعين من حروف الاوتار وضم الى واحد الباقي
 من الدور الثاني عشر تبلغ ثمانية وعشرين فادخل بها
 في حروف الاوتار تبلغ الف اثبت ح وعلم عليه ستة وتسعين
 وان ضربت تسعة التي هي ادوار الحروف التسعينية في

اربعة وهى الثلاثة الزائدة على تسعين والواحد الباقي من
الدور الثانى عشر كذلك واصعد فى ضلع ثمانية بتسعة
وادخل فى الجدول بتسعة تبلغ اثنين زمامية واضرب تسعة
فيها ناسب من السطح وذلك ثلثه واضف لذلك سبعة
عدد الادوار الحرفية واطرح واحد الباقي من دورائى عشر
تبلغ ثلثه وثلثين ادخل بها فى البيت تبلغ خمسة
فاضعف بها واضعف تسعه بمثلها وادخل فى صدر الجدول
بثمانية عشر وخذ ما فى السطوح وهو واحد ادخل به فى
حروف الاوتار تبلغ م اثبته وعلم عليه واضرب على حرفين
من الاوتار وضع النتيجة الثانية ولها سبعة عشر الباقي خمسة
فاصعد فى ضلع ثمانية وخمسين واضرب خمسة فى ثلثه
الزائدة على تسعين تبلغ خمسة عشر اضف لها واحد
الباقي من الدور الثانى عشر تكن تسعة وادخل بستة عشر
فى البيت تبلغ نآ اثبته وعلم عليه اربعة وستين وضم
الى خمسة الثلاثة الزائدة على تسعين وزد واحد الباقي من
الدور الثانى عشر تكن تسعة وثلثين ادخل بها فى صدر
الجدول تبلغ ثلثين زمامية وانظر ما فى السطح تجد واحد
اثبته وعلم عليه من بيت القصيد وهو التاسع ايضا من
البيت وادخل بتسعة فى صدر الجدول تقف على ثلاثة
وهو عشرات فاثبت لآم وعلم عليه وضع النتيجة الثالثة

وعدها ثلثة عشر الباقي واحد فانقل في ضلع ثمانية بواحد
وصف الى ثلثة عشر الثلاثة الزائدة على تسعين وواحد
الباقي من الدور الثاني عشر تبلغ سبعة عشر وواحد النتيجة
تكن ثمانية عشر ادخل بها في حروف الاوتار تكن لام
انبتها فهذا آخر العمل (المثال في هذا السؤال السابق اردنا
ان نعلم ان (1) هذه الزائجة علم محدث ام قديم بطالع اول
درجه من القوس حروف الاوتار ثم حروف السؤال ثم
الاصول وهي عدة الحروف ثلاثة وتسعون ادوارها سبعة
الباقي منها تسعة الطالع واحد سلطان القوس اربعة الدور
الاكبر واحد درج الطالع مع الدور اثنان ضرب الطالع
مع الدور في السلطان ثمانية اضافة السلطان خمسة
بيت القصيد

سؤال عظيم الخلق حزت فصن اذا

غرائب شكك ضبطه الجدة مثلاً

(حروف الاوتار) ص ط ذ هـ ر ث ك هـ م ص و ن ث هـ ش ا ب ل م

ن ص ع ف ص ق ر س ي ك ث ل م ن ص ع ف ق ر ش ت ث خ ذ ط غ ش

ط ك ن ع ح ص ز و ج ل م ن ص ا ب ج د هـ و ر ح ط ي

(السؤال)

الزى رج ت ع ل م ح د ث ا م ق دى م

(1) Mau. C. على.

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khaldoun.

١	س	الباقى خمسة	الدور الاول
ح	و	الدور التاسع	(تسعة)
٣	ا	(ثلاثة عشر)	الدور الثانى
٤	ل	الباقى واحد	(سبعة وعشرين)
٦	ع	الدور العاشر	الباقى خمسة
٨	ط	(تسعة)	الدور الثالث
و	ى	الدور الحادى عشر	(ثلاث عشر)
٨	م	(سبعة عشر)	الباقى واحد
و	ا	الباقى خمسة	الدور الرابع
١٥	هـ	الدور الثانى عشر	(تسعة)
١١	ل	(ثلاثة عشر)	الدور الخامس
١ح	ح	الباقى احد	(سبعة عشر)
١٣	ل	النتيجة الاولى	الباقى خمسة
١٤	ف	(تسعة)	الدور السادس
١٦	ح	النتيجة الثانية	(ثلاثة عشر)
١٨	ن	(سبعة عشر)	الباقى واحد
١٩	د	الباقى خمسة (٦٤٨ ح)	الدور السابع
١٨	ث	النتيجة الثالثة	تسعة
١٩	ص	(ثلاثة عشر)	الدور الثامن
٢٥	ذ	الباقى واحد (٤٢٥)	(تسعة عشر)

ح ح	ا	ك	و
ح ح	ذ	ض	ز ز ز
ح ح	ن	ب	ز ز ز
ح ح	غ	ط	ز ز ز ح
ح ح	د	س	
ح ح	ا	ا	
ح ح	ي	(3)	
و	ت	(7)	
س	ش		

تكون اق س ب ز ا ارس اتق ب ارق اع ارم ح ر
لدارسة الدى قى سراة مت الل

دورها على خمسة وعشرين ثم على ثلاثة وعشرين مرتين ثم
على احدى وعشرين مرتين الى ان ينتهى الواحد من
آخر البيت وتنقل الحروف جميعها والله اعلم

تروح ذ (1) روح الق دس اب رزس رة ال ادرى سف
اس ترق ابه ام رتقا ال عل

هذا آخر الكلام فى استخراج الاجوبة من زائجة العالم
منظومة وللقوم طرائق اخر من غير الزائجة يستخرجون بها
اجوبة المسائل غير منظومة وعندى ان السر فى خروج

(1) Man. C. n.

الجواب منظوما من الزائجة أنما هو مزجهم بيت مالک بن وهب (1) وهو سؤال عظیم الخلق البيت ولذلك يخرج للجواب على رؤيه وأما الطرق الأخرى (2) فيخرج منها الجواب غير منظوم (فهن) طرائقهم في استخراج الأجوبة ما ينقله قال بعض المحققين منهم

(فصل في الاطلاع على الاسرار الخفية من جهة الارتباطات الحرفية) اعلم ارشدنا الله وإياك ان هذه الحروف اصل الاسئلة في كل قضية وأنما تستنتج (3) الأجوبة على سحرته بالكلية وهي ثلاثة وأربعون حرفا كما ترى

اول اع ط س الم ح ي دل ز ق ت اف د ص ر ن غ ش
راك ك ي ب م ص ج ط ل ح ه د ت (4) ل ث ا
وقد نظمها بعض الفضلاء في بيت جعل فيه كل حرف مشدد من حرفين وسمّاه القطب فقال

سؤال عظیم الخلق حزت فصن اذا
غرائب شك صبطه الجّد مُثلا

فاذا اردت استنتاج المسئلة فاحذف ما تكرر من حروفها واثبت ما فصل منها ثم احذف من الاصل وهو القطب لكل حرف فصل من المسئلة حرفا يهائله واثبت ما فصل منه

(1) Man. B. وهب.

(2) Man. A. الآخرين.

(3) Man. A. يستنتج.

(4) Man. A. ث. C. ب.

ثم اخرج (١) الفضلين في سطر واحد تبدء بالاول من فضلة
 الاصل والثاني من فضلة المسئلة وكذلك الى ان يتم
 الفضلين او تنفذ احديهما قبل الاخرى فتضع البقية على
 ترتيبها فان كان عدد الحروف الخارجة موافقا لعدد
 حروف الاصل قبل الحذف فالعمل صحيح فحينئذ تضاف
 اليها خمس نونات ليعتدل بها الموازين الموسيقية وتكمل
 الحروف ثمانية واربعين حرفا فتعمر بها جدولا مربعا يكون
 آخر ما في السطر الاول اول ما في السطر الثاني وتنقل
 البقية على حالها وكذلك الى ان يتم عمارة الجدول
 ويعود السطر الاول بعينه وسوا الى الحروف في القطر على
 نسبة الحركة ثم نخرج وتر كل حرف بقسمة مربعة وعلى
 اعظم حر يوجد له وتضع الوتر مقابلا لحرفه ثم يستخرج
 النسب العنصرية الحروف الجدولية وتعرف قوتها الطبيعية
 وموازنتها الروحانية وغرائزها النفسانية واسوسها الاصلية
 من الجدول الموضوع لذلك وهذه صورته

(١) Man. C. اخرج.

المجردات عن المواد وهى عناصر الامداد يخرج افق النفس
الاوسط وتطرح اول رتب السريان من مجموع العناصر يعنى
عالم التوسط وهذا مخصوص بعالم الاكوان من البسيطة
لا المركبة وتضرب عالم التوسط فى افق النفس الاوسط
يخرج الافق الاعلى فتحمل عليه اول رتب السريان ثم
تطرح من الرابع اول عناصر الامداد الاصلية يبقى ثالث
رتبة السريان فتضرب مجموع اجزاء العناصر ابدا فى رابع
مرتبة السريان يخرج اول عالم التفصيل والثانى فى الثانى
يخرج ثانى عالم التفصيل والثالث فى الثالث يخرج ثالث
عالم التفصيل والرابع فى الرابع يخرج رابع عالم التفصيل
فتجمع عوالم التفصيل وتحط من عالم الكل تبقى العوالم
المجردة فيقسم على الافق الاعلى يخرج الجزء الاول وينقسم (1)
المنكسر على الافق الاوسط يخرج الجزء الثانى وما انكسر
فهو الثالث وما يتعين الرابع هذا فى الرباعى وان شئت
اكثر من الرباعى فتستكثر من عوالم التفصيل ومن رتب
السريان ومن الاوافق بعدد الحروف والله يرشدنا وإياك
وكذلك اذا قسم عالم التجريد على اول رتب السريان
خرج الجزء الاول من عالم التركيب وكذلك الى
نهاية الترتيب الاخيرة من عالم الكون فانهم وتدبر والله المرشد

(1) Man. A. يقسم. B. تنقسم.

المعين (ومن طرائقهم) ايضا فى استخراج الجواب قال بعض المحققين اعلم آيدنا الله وآياك بروح منه ان علم الحروف علم جليل يتوصل العالم به لما لا يتوصل بغيره من العلوم المتداولة بين العالم وللعمل به شرائط تلتزم وقد يستخرج العالم به اسرار الخليفة وسرائر الطبيعة فيطلع بذلك على نتيجتى الفلسفة اعنى السيمياء واختها ويرفع له حجاب المجهولات ويطلع بذلك على مكنون خفايا القلوب وقد شهد جماعة بارض المغرب ممن اتصل بذلك فاظهر العجائب وخرق العوائد وتصرف فى الوجود بتأييد الله واعلم ان ملاك كل فضيلة للاجتهاد وحسن الملكة مع الصبر مفتاح كل خير كما ان الخرق (١) والعجلة رأس الحرمان (فاقول) اذا اردت ان تعلم قوة كل حرف من حروف القافيطوس اعنى ابجد الى آخر العدد وهذا اول مدخل من علم الحروف فانظر ما لذلك الحروف من الاعداد فتلك الدرجة التى هى مناسبة للحرف هى قوته فى الجسمانيات ثم اضرب العدد فى مثله تخرج لك قوته فى الروحانيات وهى وتره وهذا فى الحروف المنقوطة لا يتم بل يتم فى غير منقوطة لان المنقوط منها مراتب لمعان ياتى عليها البيان فى ما بعد (واعلم) ان لكل شكل من اشكال

(١) الخف. B. Man.

الحروف شكلا فى العالم العلوى اعنى الكرسى ومنهها
المتحرك والساكن والعلوى والسفلى كما هو مرسوم
فى اماكنه من الجداول الموضوعة فى الزيارج واعلم ان
قوى الحروف ثلاثة اقسام الاول وهو اقلها قوة تظهر بعد
كتابتها فتكون كتابته لعالم (1) روحاني مخصوص بذلك
الحرف المرسوم فتمت خرج ذلك الحرف بقوة نفسانية
وجمع همة كانت قوى الحروف مؤثرة فى عالم الاجسام
الثانى قوتها فى الهيئة الفكرية وذلك ما يصدر عن تصريف
الروحانيات لها فهى قوة فى الروحانيات العلويات وقوة
شكلىة فى عالم الجسمانيات الثالث وهو ما يجمع (2) الباطن
اعنى القوة النفسانية على تكوينه فيكون قبل النطق به
صورة فى النفس وبعد النطق به صورة فى الحروف وقوة
فى النطق (واما) طبائعها فهى الطبيعيات المنسوبات
للمتولدات وهى الحرارة واليبوسة والحرارة والبرودة
والرطوبة والبرودة واليبوسة فهذا سر العدد الثمانى والحرارة
جامعة للهواء والنار وهما اعظم فشر ذخرت سق قش ط
والبرودة جامعة للارض والماء جزكت سق قش ط د ح ل ع ر خ
واليبوسة جامعة للنار والارض اعظم فشر د ب وى ن ص ت ض
فهذه نسبة حروف الطبائع وتداخل اجزاء بعضها فى بعض

(1) Man. A. et B. كتابة العالم.

(2) Man. A. هو بالجمع.

وتداخل اجزاء العالم فيها علويًا وسفليًا باسباب الاسباب
 الاول اعني الطبائع الاربع المفردة (فصل) فمتى اردت
 استخراج مجهول من مسألة ما فحقق طالع السائل او طالع
 مسئلته واستنطق حروف اوتادها الاربع ا و ز وع و هـ مستوية
 مرتبة واستخرج اعداد القوى واللاتاد كما سنبين واجمل (1)
 ونسب واستفتح الجواب يخرج لك المطلوب
 اما بصريح اللفظ او بالمعنى وكذلك في كل
 مسألة يقع لك بيانه اذا اردت ان تستخرج قوى حروف
 الطالع مع اسم السائل والحاجة فاجمع اعدادها بالجمل
 الكبير فكان الطالع الحمل رابعة السرطان سابعة الميزان
 عاشره الجدى وهو اقوى هذه الالاتاد فاسقط من برج حرفى
 التعريف وانظر ما يخص كل برج من الاعداد المنطقية
 الموضوعة في دائرتها واحذف اجزاء الكثير في النسبة
 الاستنطاقية كلها وانبت تحت كل حرف ما يخصه من
 ذلك ثم اعداد حروف العناصر الاربع وما يخصها كالاول
 وارسم ذلك كله احرفا ورتب الالاتاد والقوى والغرائز سطرًا
 متزجًا وكسر واضرب ما يضرب لاستخراج الموازين واجمع
 واستفتح الجواب يخرج لك (2) الضمير وجوابه (مثال)
 ذلك افرض ان الطالع الحمل كما تقدم ترسم ح م ل

(1) Man. C. اجل.

(2) Man. A. ذلك.

فلأحساء من العدد ثمانية لها النصف والربع والثلثين دبا
 الميم لها من العدد أربعون لها النصف والربع والثلثين والعشر
 ونصف العشران أردت التدقيق مكيه دبا اللام لها من
 العدد ثلاثون لها النصف والثلثان والثلث والخميس والسدس
 والعشرية كى وهج وهكذا تفعل بسائر حروف المسئلة
 والاسم من كل لفظ يقع لك (واما) استخراج الاوتار فهو ان
 تقسم مربع كل حرف على اعظم جزء يوجد له مثاله حرف
 دال له من الاعداد اربعة مربعها ستة عشر اقسمها على اعظم
 جزء يوجد لها وهو اثنان يخرج وتر الدال ثمانية ثم تضع
 كل وتر مقابلا لحرفه ثم تستخرج النسب العنصرية كما
 نقدم فى شرح الاستنطاق ولها قاعدة تطرد فى استخراجها
 من طبع الحرف وطبع البيت الذى تحل فيه من الجدول
 كما ذكر الشيخ لهن عرف الاصطلاح

فصل فى الاستدلال على ما فى الضمائر الخفية بالقوانين
 الحرفية) وذلك لو سأل سائل عن عليل لم يعرف
 ممرضه ما علته وما الموافق لبرئها من الادوية فهى السائل
 ان يستوى شئ من الاشياء على اسم العلة المجهولة ليجعل
 ذلك الاسم قاعدة لك ثم استنطق الاسم مع اسم
 الطالع والعناصر والسائل واليوم والساعة ان اردت التدقيق
 فى المسئلة والا اقتصررت على الاسم الذى سهاه السائل

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khalidoun.

وفعلت كما نبين (فاقول) مثلا ستمى السائل فرسا فائبت
الحروف الثلاثة مع اعدادها المنطقة بيانه ان الفاء من العدد
ثمانية ولها (مكك ح د) ثم الراء لها من العدد مائتان ولها
(ق ف ك كى) ثم السين لها من العدد ستون ولها
(م ل كى و ج) قالوا وعدد تام له (د ح ب) والسين مثله لها
(م ل كى لى) فاذا انبسطت حروف الاسماء فوجدت عنصرين
متساويين فاحكم لاكثرهما حروفا بالغلبة على الاخر ثم
اجمل عدد حروف عناصر اسم المطلوب وحروفه دون بسط
وكذلك اسم الطالب واحكم للاكثر والاقوى بالغلبة

(وصفة استخراج قوى العناصر)

نار	تراب	هواء	ماء
٥٥٥	ى ى ى	ك ك ك	ل ح
٢٢	ن	و	

فتكون الغلبة للتراب وطبعه البارد واليبوسة طبع السوداء
فتحكم على المريض بالسوداء فاذا الفت من حروف
الاستنطاق كلاما على نسبة تقريبيّة خرج موضع الوجع فى
الحلق ويوافقه من الاودية حقنة ومن الاشربة شراب
الليمون وهذا ما خرج من قوى اعداد حروف اسم فرس
وهو مثال تقريبي مختصر (واما) استخراج قوى العناصر

من الاسماء العليّة (١) فهو ان تسمى مثلاً مجد فترسم احرفه
مقطعة ثم تضع اسماء العناصر الاربعة على تركيب الفلك
يخرج لك ما في كل عنصر من الحروف والعدد ومثاله

ماء	هواء	تراب	نار
ددد	حح	بب	١١١
حح	ررر	كك	٥٥
للال	سس	وو	٢٢
عع	قق	نن	
ررر	نن		
حح			

فتجد اقوى هذه العناصر من هذا الاسم المذكور عنصر الماء
لان عدد حروفه عشرون حرفاً فجعلت له الغلبة على بقية
عناصر الاسم المذكور وهكذا يفعل بجميع الاسماء حيث تضاف
الى اوتارها او للوتر المنسوب للطالع في الزائرجة او لوتر
البيت المنسوب المالك بن وهيب الذي جعله قاعدة
لمزج الاسئلة (وهو)

سؤال عظيم الخلق حزت فصن اذا

غرائب شك ضبطه الجدة مثلاً

وهو وتر مشهور لاستخراج المجهولات وعليه كان
يعتمد ابن الرقام واصحابه وهو عمل تام قائم بنفسه

(١) Man. C. العليّة.

في المثالات الوضعية (وصفة العمل بهذا الوتر المذكور) ان ترسمه مقطعا ممتزجا بالفاظ السؤال على قانون صيغة التفسير وعدة حروف هذا الوتر اعني البيت ثلاثة واربعون حرفا لان كل حرف مشدد من حرفين ثم تحذف ما يتكرر عند المزج من الحروف ومن الاصل لكل حرف فصل من الهسلة حرفا يئانله وتثبت الفصلين سطرا ممتزجا بعضه (1) ببعض الحرف الاول من فصلة القطب والثاني من فصلة السؤال حتى تتم الفصلتان جميعا فنكون ثلاثة واربعين فتضيف اليها خمس نونات لشكون ثمانية واربعين وتعدل بها الموازين الموسيقية ثم تضع الفصلة على ترتيبها فان كان عدد الحروف الخارجة بعد المزج يوافق العدد الاصلى قبل الحذف فالعدد (2) صحيح ثم عهر بما مزجت جدولا مرتعا يكون آخر ما في السطر الاول اول ما في السطر الثاني وعلى هذا النسق حتى يعود السطر الاول بعينه وتتوالى الحروف في القطر على نسبة الحركة ثم تخرج وتر كل حرف كما تقدم وتضعه مقابلا لحرفه ثم تستخرج النسب العنصرية للحروف الجدولية لتعرف قوتها الطبيعية وموازينها الروحانية وعزائرها النفسانية واسوسها الاصلية من الجدول الموضوع لذلك (وصفة استخراج

(1) Man. A. et B. بعضه.

(2) Man. C. العمل.

النسب (العنصرية) هو ان تنظر الحروف الاول من الجدول ما طبيعته وطبيعة البيت الذى حل فيه فان اتفقا فحسن والا فاستخرج ما بين الحرفين نسبة ويتتبع هذا القانون فى جميع الحروف الجدولية وتحقيق ذلك سهل على من عرف قوانينه كما هى مقررة (١) فى دائرتها الموسيقية ثم تاخذ وتركل حرف بعد ضربه فى اسوس اوتاد الفلك الاربعة كما تقدم واحذر ما يلى الاوتاد وكذلك السواقط لان نسبها مضطربة وهذا الذى يخرج لك هو اول رتب السريان ثم تاخذ مجموع العناصر وتحط منها اسس المولدات يبقى اس عالم الخلق بعد عروضة للمدد الكونية فتحمل عليه بعض المجردات عن المواد وهى عناصر الامداد يخرج افق النفس الاوسط وتطرح اول رتب السريان ثم تاخذ مجموع العناصر يبقى عالم التوسط وهذا مخصوص بعالم الاكوان البسيطة لا المركبة ثم يضرب عالم التوسط فى افق النفس الاوسط يخرج افق الاعلى فتحمل عليه اول رتب السريان ثم تطرح من الرابع اول عناصر الامداد الاصلية يبقى ثالث رتبة السريان فتضرب مجموع اجزاء العناصر ابدا فى رابع رتبة السريان يخرج عالم التفصيل والثانى فى الثانى يخرج ثانى عالم التفصيل وكذلك الثالث والرابع

(١) Man. A. et B. مقررة.

تجتمع عوالم التفصيل وتحط من عالم الكل تبقى العوالم
المجردة فتقسم على الاثني الاعلى يخرج الجزء الاول ومن
هنا يطرد العمل لتمامه وله مقدمات في كتب ابن وحشية
والبونى وغيرها وهذا التدبير يجرى على القانون الطبيعى
الحكمى وهذا الفن وغيره من فنون الحكمة الالهية وعاليه
مدار وضع الزيارج الحرفية والصنعة الالهية والنيرجات
الفلسفية والله الهلهم وبه المستعان وعليه التكلان وحسبنا
الله ونعم الوكيل واعلم ان هذه الاعمال كلها انما يوصل بها
الى حصول جواب مطابق السؤال فى المعنى فقط لانه
يعثر بها على غيب وهى من قبيل الملح كما تقدم لنا اول
الكتاب ولذلك ليست من علم السياء كما بيناه

(علم الكيمياء)

وهو علم ينظر فى المادة التى يتم بها كون الذهب والفضة
بالصناعة ويشرح العمل الذى يوصل الى ذلك
فيتصفحون المكونات كلها بعد معرفة امزجتها وقواها
لعلهم يعثرون على المادة المستعدة لذلك حتى من
الفضلات الحيوانية كالعظام والريش والشعر والبيض
والعذرات فضلا عن الهادن ثم يشرح الاعمال التى يخرج
بها نلكت (١) المادة من القوة الى الفعل مثل حل الاجسام

(١) Man. A. B. لها بلك.

الى اجزائها الطبيعية بالتصعيد والتقطير وحيد الذائب منها
 بالتكليس وامها الصلب بالفهر والصلابة وامثال ذلك وفي
 زعيمهم انه يخرج بهذه الصناعات كلها جسم طبيعى يستونه
 الاكسير وانه يلقى على الجسم المعدنى المستعد لقبول
 صورة الذهب او الفضة بالاستعداد القريب من الفعل مثل
 الرصاص والقصدير والنحاس بعد ان يحوى بالنار فيعود ذهباً
 ابريزا ويكونون عن ذلك الاكسير اذا الغروا اصطلاحاتهم
 بالروح وعن الجسم الذى يلقى عليه بالجسد
 (فتشرح) هذه الاصطلاحات وصورة هذا العمل الصناعى الذى
 يقلب هذه الاجساد المستعدة الى صورة الذهب والفضة
 هو علم الكيمياء وما زال الناس يؤلفون فيها قديما وحديثا
 ورتبا يعزى فيها الكلام الى من ليس من اهلها وامام المدونين
 فيها عندهم جابر بن حيان حتى انهم يخصونها به فيسمونها
 علم جابر وله فيها سبعون رسالة كلها شبيهة بالالغاز وزعم
 انه لا يفتح مقلها الا من احاط علما بجميع ما فيها
 والطغرائى من حكماء المشرق المتأخرين له فيها دواوين
 ومناظرات مع اهلها وغيرهم من الحكماء وكتب فيها
 مسلمة المجريطى من حكماء الاندلس كتابه الذى سماه
 رتبة الحكيم وجعله قرينا لكتابه الاخر فى السحر والظلمات
 الذى سماه غاية الحكيم وزعم ان هاتين الصناعيتين هما

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khalidoun.

نتجتان للحكمة وثمرتان للعلوم ومن لم يقف عليهما فهو
فاقد ثمرة العلم والحكمة اجمع وكلامه في ذلك الكتاب
وكلامهم اجمع في تواليهم هي الغاز يتعذر فهمها على من
لم يعان (1) اصطلاحاتهم في ذلك ونحن نذكر سبب
عدولهم الى هذه الرموز والالغاز ولابن الهيربى من ائمة هذا
الشأن كلها شعريّة رويها على حروف المعجم من ابدع
ما نحى في الشعر ملحوظة كلها لغز لاحاجى والمعاينة فلا تكاد
تفهم وقد ينسبون للغزالى بعض التّوالت فيها وليس ذلك
بصحيح ان الرجل لم تكن مداركه العالية لتقف على (2)
خطأ ما يذهبون اليه حتى يستحله وربما نسبوا بعض الهذائب
والاقوال فيها لخالد بن يزيد بن معاوية ربيب مروان بن
الحكم ومن العلوم البتين ان خالد من الجيل العربى
والبداوة اليه اقرب فهو بعيد من العلوم والصنائع بالجملة
فكيف له بصناعة غريبة المنحى مبنية على معرفة طبائع
الهركتات وامزجتها وكتب الناظرين في ذلك من
الطبيعيّات والطب لم تظهر بعد ولم تترجم اللهم لا ان
يكون خالد بن يزيد اخر من اهل المدارك الصناعيّة تشبه
باسمه فممكن فانا انقل لك هنا رسالة ابى بكر بن

(1) Man. A. يعانين.

(2) Man. C. عن.

بشرون لابن السمع في هذه الصناعة وكلاهما من تليذ مسلية
فتستدل من كلامه فيها على ما اذهب اليه في شأنها اذا
اعطيته حقه من التأمل (قال) ابن بشرون بعد صدر من
الرسالة خارج عن الغرض والهدومات التي لهذه الصناعة
الكريمة قد ذكرها الاولون واقتصر جيعها اهل الفلسفة
من معرفة تكوين الهعادن ونخلق الاجار والجواهر وطباع
البقاع والاماكس فهنا اشتهاها من ذكرها ولكن ابين لك
من هذه الصنعة ما يحتاج اليه فبدأ بعرفته فقد قالوا ينبغي
لطلاب هذا العلم ان يعلموا اولا ثلاث خصال اولها هل
تكون والثانية من اى شئ تكون والثالثة كيف تكون فاذا
عرف هذه الثلاث واجمها فقد ظفر بمطلوبه وبلغ نهايته
من هذا العلم فاما البحث عن وجودها والاستدلال على
مكونها فقد كفيناكه بما بعثنا به اليك من الاكسير واما
من اى شئ تكون فانما يريدون بذلك البحث
عن الحجر الذى يمكنه العمل وان كان العمل موجودا من
كل شئ بالقوة لانها من الطبائع الاربع منها تركبت ابتداء
واليها ترجع انتهاء ولكن من الاشياء ما تكون فيه بالقوة
ولا تكون بالفعل وذلك ان منها ما يمكن تفصيلها ومنها
ما لا يمكن تفصيلها فالثى يمكن تفصيلها تعالج وتدبر وهى
التي تخرج من القوة الى الفعل والتي لا يمكن تفصيلها

لا تعالج ولا تدبر لآتها فيها بالقوة فقط وإنما لم يهكّن
تفصيلها لاستغراق بعض طبائعها في بعض وفضل قوة
الكبير على الصغير فينبغي لك وفقك الله أن تعرف
أوفق الأحجار المنفصلة التي يهكّن منها العمل وجسده وقوته
وعمله وما يدبر من السجل والعقد والشفقة والتكليس والتششيش
والثقليل فإن لم يعرف هذا الأصول التي هي عهاد هذه
الصنعة لم ينجح ولم يظفر بخير أبدا وينبغي لك أن تعلم
هل يمكن أن يستعان عليه بغيره أم يكتفى به وحده وهل
هو واحد في الابتداء أم شاركه غيره فصار في التدبير واحدا
فسمي حجرا وينبغي لك أن تعلم كيفية عمله وكمية
أوزانه وأزمانه وكيف تركيب الروح فيه وادخال النفس عليه
وهل تقدر النار على تفصيلها منه بعد تركيبها فإن لم تقدر
فلا تعلق علة وما السبب الموجب لذلك فإن هذا هو
ال المطلوب فافهم واعلم أن الفلاسفة كلها مدحت النفس
وزعمت أنها المدبرة للجسد والحاملة له والدافعة منه
والفاعلة فيه وذلك أن الجسد إذا خرجت النفس عنه
مات وبرد فلم يقدر على الحركة والامتناع من غيره لأنه
لا حياة فيه ولا نور وإنما ذكرت الجسد والنفس لأن هذه
الصنعة شبيهة بجسد الإنسان الذي تركيبه على الغذاء
والعشاء وقوامه وتماحه بالنفس الحية النورية التي بها

يفعل العظام والأشياء المتقابلة التي لا يقدر عليها غيرها بالقوة الحية التي فيها وأنها انفعّل للانسان لاختلاف تركيب طبائعه ولو اتفقت طبائعه وسهلت من الاعراض والتضاد لم تقدر النفس على الخروج من جسده ولكن خالدا باقيا فسبحان مدبر الاشياء تعالى واعلم ان الطبائع التي يحدث عنها هذا العمل كيفية دافعة في الابتداء فيضية محتاجة الى الانتهاء وليس لها اذا صارت في هذا الجسد ان تستحيل الى ما مند تركبت كما قلناه انفا في الانسان لان طبائع هذا الجوهر قد لزم بعضها بعضا وصارت شأ واحدا شبيها بالنفس في قوتها وفعلها وبالجسد في تركيبه ومجسده بعد ان كانت طبائع مفردة باعيانها فيا عجا من افعال الطبائع ان القوة للضعيف الذي يقوى على تفصيل الاشياء وتركيبها وتماها فلذلك قلت قوى وضعيف وانما وقع التغير والفناء في التركيب الاول للاختلاف وعدم ذلك في الثانى للاتفاق وقد قال بعض الاولين التفصيل والتقطيع في هذا العمل حياة وبقاء والتركيب موت وفناء وهذا الكلام دقيق المعنى لان الحكيم اراد بقوله حياة وبقاء بخروجه من العدم الى الوجود لانه ما دام على تركيبه الاول فهو فان لا محالة فاذا ركب التركيب الثانى عدم الفناء والتركيب الثانى لا يكون الا بعد التفصيل والتقطيع في هذا

خاصّة فاذا لقي الجسد المحلول انبسط فيه بعدم الصورة
لانه صار في الجسد بمنزلة النفس التي لا صورة لها وذلك
انه لا وزن له فيه وسترى ذلك ان شاء الله تعالى وقد ينبغي
لك ان تعلم ان اختلاط اللطيف باللطيف اهلون من
اختلاط الغليظ بالغليظ وانما اريد بذلك التشاكل في الارواح
والاجساد لان الاشياء تتصل باشكالها وذكرت ذلك لتعلم
ان العمل اوفق وايسر من الطبائع اللطائف الروحانية منها
من الغليظة الجسمانية وقد يتصور في العقل ان الاجساد
اقوى واصبر على النار من الارواح كما ترى الذهب والحديد
والنحاس اصبر على النار من الكبريت والزئبق وغيرهما من
الارواح (فاقول) ان الاجساد قد كانت ارواحا (١) في بدنها
فلما اصابها حر الكيان قلبها اجسادا لجة غليظة فلم تقدر
النار على اكلها لافراط غلظها وتلّزجها فاذا افترطت النار عليها
صيرتها ارواحا كما كانت اول خلقها وان تلك الارواح
اللطيفة ان اصابتها النار ابقت ولم تقدر على البقاء عليها
فينبغي لك ان تعلم ما صير الاجساد في هذه الحالة وصير
الارواح في هذه الحالة فهو اجل ما تعرفه اقول انما ابقت
تلك الارواح واحترقت لاشتعالها ولطافتها وانما اشتعلت
لكثرة رطوبتها ولان النار اذا احسّت بالرطوبة تعلقت بها

(١) Man. A. B. وقد كانت ارواحها.

لأنها هوية تماثل النار ولا تزال تغتذى بها الى ان تفسى
وكذلك الاجساد اذا ابقت بوصول النار اليها بقلة تلزجها
وغلطها وإنما صارت تلك الاجساد لا تشتعل لأنها مركبة
من ارض وماء صابر على النار بلطفه متحد بكثيفه بطول
الطبي اللين المازج (١) الاشياء وذلك ان كل متلاش إنما
يتلاشى بالنار لمفارقة لطيفه من كثيفه ودخول بعضه في
بعض على غير التحليل والموافقة فصار ذلك الانضمام
والتداخل مجاور لا مازجة فسهل بذلك افتراقهما كالماء
والدهن وما اشبههما وإنما وصفت ذلك لتستدل به على
تركيب الطبائع وتقابلها فاذا علمت ذلك علما شافيا فقد
اخذت حظك منها وينبغي لك ان تعلم ان الاخلاط
التي هي طبائع هذه الصناعة موافقة بعضها لبعض مفصلة
من جوهر واحد يجمعها نظام واحد بتدبير واحد لا يدخل
عليه غريب في الجزء منه ولا في الكل كما قال الفيلسوف
اتك ان احكمت تدبير الطبائع وتاليفها ولم تدخل عليها
غريبا فقد زاغ عنها ووقع الخطاء واعلم ان هذه الطبيعة اذا
حل لها جسد من قرابتها على ما ينبغي في الحل حتى
يشاكلها في الرقة واللطافة انبسطت فيه وجرت معه
حيث ما جرى لان الاجساد ما دامت غليظة جافية لا تنبسط

(١) Man. A. et B. المزاج.

ولا تتزاورج وحلّ الاجساد لا يكون بغير الارواح فافهم هداك الله هذا القول واعلم هداك الله ان هذا الحلّ في جسد الحيوان هو الحق الذي لا يضمحلّ ولا ينتقص وهو الذي يقلب الطبائع ويمسكها ويظهر لها الرأنا وازهارا عجيبه وليس كل جسد يحلّ خلاف هذا هو الحلّ التام لانه مخالف للحياة وانها حله بما يوافقه ويدفع عنه حرق النار حتى يزول عن الغلط وتنقلب الطبائع عن حالاتها الى ما لها ان تنقلب من اللطافة والغلط فاذا بلغت الاجساد نهايتها من التحليل والتلطيف ظهرت لها هالكه قوة تمسك وتعوض وتنقلب وتنفذ وكل عهل لا يرى له مصداق في اوله فلا خير فيه واعلم ان البارد من الطبائع هو لييبس الاشياء ويعقد رطوبتها والحرّ منها يظهر رطوبتها ويعقد يابسها وانما افردت الحرّ والبرد لانهما فاعلان والرطوبة واليبس منفعلان وعن انفعال كل واحد منهما لصاحبه تحدث الاجسام وتكون وان كان الحرّ اكثر فعلا في ذلك من البرد لان البرد ليس له نقل الاشياء ولا تحركها والحرّ هو علة الحركة ومتى ضعفت علة الكون وهي الحرارة لم يتم منها شئ ابدا كما انه اذا افترطت الحرارة على شئ ولم يكن ثم برد احرقته واهلكته فمن اجل هذه العلة احتيج الى البارد في هذه الاعمال ليقوى به كل ضد على ضده ويدفع عنه

حرّ النار ولم تحذر الفلاسفة أكثر شئاً إلا من النيران المحرقة
وامرت بتطهير الطبائع والانفاس وإخراج دنسها ورطوبتها
ونفى آفاتها وأوساخها عنها على ذلك استقام رأيهم
وتدبيرهم فإنّ عملهم أنّما هو مع النار أولاً وإليها يصير آخرها
فلذلك قالوا إياكم والنيران المحرقات وأنما ارادوا بذلك
نفي الآفات التي معها فتجميع على الجسد آفتين
فتكون أسرع لهلاكه وكذلك كل شئٍ أنّما يتلاشى
ويفسد لنصاة طبائعه واختلافه فيتوسط بين شئين فلم يجد
ما يقويه ويعينه الآ قهرته الآفة واهلكته واعلم ان الحكماء
ذكرت تردد الأرواح على الأجساد مراراً ليكون الزم إليها
وأقوى على قتال النار إذ هي بأشترها عند الألفة اعنى
بذلك النار العنصرية فاعلمه فلنقل الآن على الحجر الذي
يمكن منه العمل على ما ذكرته الفلاسفة وقد اختلفوا فيه
فمنهم من زعم انه في النبات ومنهم من زعم انه في
المعادن ومنهم من زعم انه في الجميع وهذه الدعوى
ليست بنا حاجة الى استقصائها ومناظرة أهلها عليها لان
الكلام يطول جداً وقد قلت فيما تقدّم ان العمل من كل
شئٍ بالقوة لان الطبائع موجودة في كل شئٍ فهو كذلك
فتريد ان نعلم من اى شئٍ يكون العمل بالقوة والفعل
فنقصد الى ما قاله الحراني ان الصبغ كله احد صبغين

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khaldoun.

ما صبغ جسد كالزعفران في الثوب الأبيض حتى يحول فيه وهو مضمحل منتقص التركيب والصبغ الثاني تقلب الجوهر من جوهر نفسه الى جوهر غيره ولونه كتقليب الشجر التراب الى نفسه وقلب الحيوان النبات الى نفسه حتى يصير التراب نباتا ويصير النبات حيوانا ولا يكون إلا بالروح الحي والكيان الفاعل الذي له توليد الاجرام وقلب الاعيان فاذا كان هذا هكذا فاقول ان العمل لا بد ان يكون اما في الحيوان واما في النبات وبرهان ذلك اتهما مطبوعان على الغذاء وبه قوامهما وتبامهما فاما النبات فليس فيه ما في الحيوان من اللطافة والقوة ولذلك فلحوص الحكماء فيه واما الحيوان فهو آخر الاستجالات الثلاثة ونهايتها وذلك ان المعدن يستحيل نباتا والنبات يستحيل حيوانا والحيوان لا يستحيل الى شئ هو الطوف منه الا ان يعكس راجعا الى الغلط وانه ايضا لا يوجد في العالم شئ يتعلق به الروح الحية غيره والروح الطوف ما في العالم ولم يتعلق الروح بالحيوان الا بمشاكلته اياها فالروح التي في النبات فانها يسيرة فيها غلظ وكثافة وهي مع ذلك مستغرقة كامنة فيه لغلظها وغلظ جسد النبات فلم يقدر على الحركة لغلظها وغلظ روحه والروح المتحركة الطين من الروح الكامنة كثيرا وذلك ان المتحركة لها قبول الغذاء

والشغل والتنفس وليس للكامنة غير قبول الغذاء وحده ولا تجرى اذا قيست بالروح الحية الا كالارض عند الماء كذلك النبات عند الحيوان فالعمل في الحيوان اعلى وارفع واهون وايسر فينبغي للعاقل اذا عرف ذلك ان يجرب ما كان سهلا ويترك ما يخشى فيه عسرا واعلم ان الحيوان عند الحكماء ينقسم اقساماً من الامهات التي هي الطبائع والحديثة التي هي المواليد وهذا معروف بيسير الفهم فلذلك قسمت الحكماء العناصر والمواليد اقساماً حية واقساماً ميتة فجعلوا كل متحرك فاعلاً حياً وكل ساكن مفعولاً وقسموا ذلك في جميع الاشياء وفي الاجساد والذاتية وفي العقاقير المعدنية فسموا كل شئ يذوب في النار وبطير ويشعل حياً وما كان على خلاف ذلك سموه ميتاً فاما الحيوان والنبات فسموا كلما انفصل منها طبائع اربع حياً وما لم يفصل سموه ميتاً ثم انهم طلبوا جميع الاقسام الحية فلم يجدوا ما يوافق (1) هذه الصناعة مما يفصل فصولاً اربعة ظاهرة للعيان ولم يجدوه غير الحجر الذي في الحيوان فبحثوا عن جنسه حتى عرفوه واخذوه ودبروه فتكثرت لهم منه الذي ارادوه وقد يتكثف مثل هذا في المعادن والنبات بعد جمع العقاقير وخلطها ثم يفصل بعد

(1) Man. C. لوقف. D. لوقف.

ذلك فاما النبات فانه ما ينفصل ببعض هذه الفصول
مثل الانسان واما الهادن ففيها اجساد وارواح وانفاس اذا
مزجت ودبرت كان منها ما له تأثير وقد دبرنا كل ذلك
فكان الحيوان منها اعلى وارفع وتدبيره اسهل وايسر
فينبغي ان تعلم ما هو الحجر الموجود في الحيوان وطريق
وجوده انا بيتنا ان الحيوان ارفع المواليد وكذلك ما
تركب منه فهو الطف منه كالنبات من الارض انما كان
النبات الطف من الارض لانه انما يكون من جوهره
الصافي وجسده اللطيف فوجب له بذلك اللطافة والرقّة
وكذلك هذا الحجر الحيواني بمنزلة النبات في التراب
وبالجملة انه ليس في الحيوان شئ ينفصل طبائع اربع
غيره فافهم هذا القول فانه لا يكاد يخفى الا على جاهل
بين الجهالة ومن لا عقل له فقد اخبرتك ماهية هذا
الحجر واعلمتك جنسه وانا ابين لك وجوه تدابيره حتى
يكهل لك الذي شرطناه على انفسنا من الانصاف
ان شاء الله سبحانه (التدبير على بركة الله تعالى) خذ الحجر
الكريم فاودعه القرعة والانبيق وفصل طبائعه الاربع التي هي
الماء والهواء والارض والنار وهي الجسد والروح والنفوس
والصيف فاذا عزلت الماء عن التراب والهواء عن النار فارفع
كل واحد في انائه على حدة وخذ الهابط اسفل الاناء وهو

النفل فاغسله بالنار الحارة حتى يذهب عنه سواده ويزول غلظه وجفأؤه ويتصفه تبييضاً محكماً وطير عنه فضول الرطوبات المسجنة فيه فانه يصير عند ذلك ماء ابيض لا ظلمة فيه ولا وسخ ولا تضاد ثم اعتمد الى تلك الطبائع الاول الصاعدة منه نظيرها ايضاً من السواد والتضاد وكرر عليها الغسل والتصفيد حتى تلتطف وترق وتصفو فاذا فعلت ذلك فقد فتح الله عليك فابداء بالتركيب الذى هو مدار العمل وذلك ان التركيب لا يكون بالتزويج (1) والتعفين فاما التزويج فهو اختلاط اللطيف بالغليظ واما التعفين فهو التمشية والسحق حتى يختلط بعضه ببعض ويصير شيئاً واحداً لا اختلاط ولانقصان (2) فيد بمنزلة الامتزاج بالماء فعند ذلك يقوى الغليظ على امساك اللطيف ويقوى الروح على مقابلة النار ويصبر عليها وتقوى النفس على الغوص فى الاجساد والسديسب فيها واتما وجد ذلك بعد التركيب لان الجسد المحلول لما ازدوج بالروح ممازجة بجميع اجزائه ودخل بعضها فى بعض لتشاكلها فصار شيئاً واحداً ووجب من ذلك ان يعرض للروح من الصلاح والفساد والبقاء والشبوت ما يعرض للجسد لموضع الامتزاج وكذلك النفس اذا امتزجت بهما ودخلت فيهما بخدمة التدبير اختلطت اجزأوهما بجميع

(1) Man. C. D. بالتزويج.

(2) Man. D. انفصل.

أجزاء الآخرين اعني الروح والجسد وصارت هي وهما شئاً واحداً لا اختلاف فيهما بمنزلة الجزء الكلّي الذي سلمت طبائعه وأنفقت أجزاؤه فاذا لقي هذا المركّب الجسد المحلول والّح عليه النار واطهر ما فيه من الرطوبة على وجهه فداب في الجسد المحلول ومن شأن الرطوبة الاشتعال وتعلّق النار بها فاذا ارادت النار التعلّق بها منعها من الاتحاد بالنفس ممازجة الماء لها فان النار لا تتحد بالدهن حتى يكون خالصاً وكذلك الماء من شأنه النفور من النار فاذا التحت عليه النار وارادت تطهيره حسبه الجسد اليابس الممازج له في جوفه فمنعه من الطيران فكان الجسد علّة لامتساک الماء والماء علّة لبقاء الدهن والدهن علّة لثبات الصبغ وكان الصبغ علّة لظهور اللون وإظهار الدهنية في الاشياء المظلمة التي لا نور لها ولا حياة فيها فهذا هو الجسد المستقيم وهكذا يكون العمل وهذه البيضة التي سألت عنها وهي التي سمّتها الحكماء بيضة وإياها يعنون لا بيضة الدجاجة وأعلم ان الحكماء لم يسمّوها بهذا الاسم لغير معنى بل اشبهتها ولقد سألت مسألة عن ذلك يوماً وليس عنده غيري فقلت إنّها الحكميم الفاضل اخبرني لآتي شئ سمّته الحكماء مركّب الحيوان بيضة اختياراً منهم لذلك ام لمعنى دعاهم اليه فقال لمعنى غامض فقلت

أيها الحكميم وما ظهر لهم من ذلك من الهنعة والاستدلال على الصناعة حتى شبهوها وسمّوها بيضة فقال لشبهها وقرابتها من المركّب ففكر فيه فانه سيظهر لك معناه فبقيت بين يديه متفكّرا لا اقدر على الوصول الى معناه فلما رأى ما بى من الفكر وان نفسى قد مضت فيها اخذ بعضدى وقرنى هزة خفيفة وقال لى يا ابا بكر ذلك للنسبة التى بينهما فى كميّة الالوان عند امتزاج الطبائع وتألّفها فلما قال ذلك انجلى عنى الظلمة واضاء لى نور قلبى وقوى عقلى على فهمه فنهضت شاكرا لله تعالى عليه الى منزلى واقبت عليه شكلا هندسياً يتبرهن به صحّة ما قاله مسلمة وانا واضعه لك فى هذا الكتاب مثال ذلك المركّب اذا تمّ وكيل كان نسبة ما فيه من طبيعة الهواء الى ما فى البيضة من طبيعة الهواء كنسبة ما فى المركّب من طبيعة النار الى ما فى البيضة من طبيعة النار وكذلك الطبيعتان الاخرتان الارض والهواء فاقول ان كل شئ متناسبين على هذه الصفة فيها متشابهان ومثال ذلك ان تجعل سطح البيضة رَوَّحَ فاذا اردنا ذلك فانا نأخذ اقلّ الطبائع المركّب وهى طبيعة اليبوسة ونضيف اليها مثلها من طبيعة الرطوبة ونديرهما حتى تنشف طبيعة اليبوسة طبيعة الرطوبة وتقبل قوتها وكان فى هذا

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khalidoun.

الكلام رمزا ولكنه لا يخفى عليك ثم تحمل عليهما جميعا
مثليهما من الروح وهو الماء فيكون الجميع ستة امثال ثم
تحمل على الجميع بعد التدبير مثلا من طبيعة الهواء التي
هى النفس وذلك ثلاثة اجزاء فيكون الجميع تسعة امثال
اليبوسة بالقوة وتجعل تحت كل ضلعين من هذا المركب
الذى طبيعته محيطه بسطح المركب طبيعتين فتجعل اولا
الضلعين المحيطين طبيعة الماء وطبيعة الهواء وهما ضلعا احـ د و سطح
ابجد وكذلك الضلعان المحيطان بسطح البيضة الذان هما الهاء
والهواء ضلعا هـ و فاقول ان ابجد يشبه سطح هـ و زح طبيعة الهواء
التي تسمى نفسا وكذلك بـ ح من سطح المركب والحكماء
لم تسم شيئا باسم شئ الا لشبهه به والكلمات التي سالت
عن شرحها الارض الهقدسة هى المنعقدة من الطبائع العلوية
والسفلية والحساس هو الذى اخرج سواده وقطع حتى صار
هباء ثم حبر بالزجاج فصار نحاسا والغميسيا حجرهم الذى
تجعد (1) فيه الارواح وتخرجه الطبيعة العلوية التي تسجن
فيها الارواح لتقابل (2) عليها النار والفرفرة لون احمر فان
يحدثه الكيان والرصاص حجر له ثلاث قوى مختلفة الشخص
ولكنها متشاكلة متجانسة فالواحدة روحانية تيرة صافية وهى
الفاعلة والثانية نفسانية وهى متحركة حساسة غير انها

(1) Man. B. تجعد.

(2) Man. A. et B. ليقابل.

اغلط من الاولى ومركزها دون مركز الاولى والثالثة قوة ارضية جاسية قابضة منعكسة الى مركز الارض لنقلها وهى الماسكة النفسانية والروحانية جميعا والمحيط بهما واتما سائر الباقية فمبتدعة ومخترة الباسا على الجاهل ومن عرف المقدمات استغنى عن غيرها فهذا جميع ما سألتنى عنه قد بعثت به اليك مفسرا ونرجو بتوفيق الله تعالى ان تبلغ املك والسلام انتهى كلام ابن بشرون وهو من كبار تلميذ مسلمة المجريطى شيخ الاندلس فى علوم الكيمياء والسيياء والسحر فى القرن الثالث وما بعده واثبت ترى كيف صرف الفاظهم كلها فى الصناعة الى الرمز والالغاز التى لا تكاد تبين ولا تعرف فذلك دليل على انها ليست بصناعة طبيعية والذى يجب ان يعتقد فى امر الكيمياء وهو الحق الذى يعصده الواقع انها من جنس آثار النفوس الروحانية وتصرّفها فى عالم الطبيعة اما من نوع الكرامة ان كانت النفوس خيرة او من نوع السحر ان كانت شريرة فاجرة فاما الكرامة فظاهرة واما السحر فلان الساحر كما ثبت فى مكان تحقيقه يقلب الاعيان المادية بقوته السحرية ولا بد له مع ذلك عندهم من مادة يقع فعله السحرى فيها كتحليق بعض الحيوانات من مادة التراب او الشعر او النبات وبالجملة من غير مادتها المخصوصة بها كما وقع لسحرة

فرعون في الحبال والعصى وكما ينقل عن سحرة السودان
والهنود في قاصية الجنوب والترك في قاصية الشمال أنهم
يسحرون الجو للامطار وغير ذلك ولما كانت هذه تخليقا
للذهب في غير مادته الخاصة به كان من قبيل السحر
والمتكلمون فيه من اعلام الحكماء مثل جابر ومسلمة ومن
كان قبلهم من حكماء الامم انما نحوا هذا المنحى ولهذا كان
كلامهم فيه الغارزا حذرا عليها من انكار الشرائع على السحر
وانواعه لان (1) ذلك يرجع الى الضمانة بها كما هو رأى
من لم يذهب الى التحقيق في ذلك وانظر كيف ستمى
مسلمة كتابه فيها رتبة الحكيم وسمى كتابه في السحر
والطلسمات غاية الحكيم اشارة الى عهده موضوع الغاية
وخصوص موضوع هذه لان الغاية اعلى من الرتبة وكان مسائل
الرتبة بعض من مسائل الغاية او تشاركها (2) في الموضوعات
ومن كلامه في الفنين يتبين ما قلناه ونحن نبين فيها بعد
هذا غلط من يزعم ان مدارك هذا الامر بالصناعة الطبيعية
والد العليم الخبير

فصل في ابطال الفلسفة وفساد منتحلها

هذا الفصل وما بعده مهم لان العلوم عارضه في العيران كثيرة

(1) لان Man. C. et D.

(2) تشاركها. Man. A. B. C.

فى الهدى وضربها فى الدين كبير فوجب ان نصدع بشأنها ونكشف عن اليعتقد الحق فيها وذلك ان قوما من عقلاء النوع الانسانى زعموا ان الوجود كله الحسى منه وما وراء الحس تدرك ذواته واحواله باسبابها وعللها بالانظار الفكرية والاقيسة العقلية وان تصحيح العقائد الايبانية من قبل النظر لا من جهة السمع فانها بعض من مدارك العقل وهؤلاء يسمون بالفلاسفة جمع فيلسوف وهو باللسان اليونانى محب الحكمة فبحثوا عن ذلك وشمروا له وحوّموا على اصابة الغرض منه ووضعوا قانونا يهتدى به العقل فى نظره الى التمييز بين الحق والباطل وسمّوه بالمنطق ومحصل ذلك ان النظر الذى يفيد تمييز الحق من الباطل انما هو للذهن فى المعانى المنتزعة من الموجودات الشخصية فيتجرد أولا منها صور منطبقة على جميع الاشخاص كما ينطبق الطابع (١) على جميع النقوش التى يرسمها فى طين او شمع وهذه المجردة من المحسوسات تسمى المعقولات الاوائل ثم تجرد من تلك المعانى الكلية اذا كانت مشتركة مع معانى اخرى وقد تهيّزت عنها فى الذهن فتجرد منها معانى اخرى وهى التى اشتركت بها ثم تجرد ثانيا ان شاركها غيرها وثالثا الى ان ينتهى التجريد الى المعانى

(١) الطالع. C. الطابع. A. Man.

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khaldoûn.

البيطة الكلّية المنطبقة على جميع المعانى والاشخاص ولا يكون منها تجريد بعد هذا وهى الاجناس العالية وهذه المجردات كلها من غير المحسوسات هى من حيث تأليفها بعضها مع بعض لتحصيل العلوم منها تسمى المعقولات الثوانى فاذا نظر الفكر فى هذه المعقولات المجردة وطلب منها تصوّر الوجود كما هو فلا بدّ للذهن من اضافة بعضها الى بعض ونفى بعضها عن بعض بالبرهان العقلى اليقينى ليحصل تصوّر الوجود صحيحا مطابقا اذا كان ذلك بقانون صحيح كما مرّ وصف التصديق الذى هو تلك الاضافة والحكم متقدّم عندهم على صنف التّصوّر فى النهاية والتّصوّر متقدّم عليه فى البداية والتعليم لان التّصوّر التام عندهم هو غاية الطلب الادراكى وانما التصديق وسيلة له وما تسمعه فى كتب المنطقيين من تقدّم التّصوّر وتوقف التصديق عليه فبمعنى الشعور لا بمعنى العلم التام وهذا هو مذهب كبيرهم ارسطو ثم يزعمون ان السعادة فى ادراك الموجودات كلها ما فى الحس وما وراء الحس بهذا النظر وتلك البراهين وحاصلة مداركهم فى الوجود على الجملة ما آلت اليه وهو الذى فرعوا عليه قضايا والظاهر انهم (1) عثروا أولا على الجسم السفلى بحكم الوجود والحس ثم

(1) انظروهم.

ترقى ادراكهم قليلا فشعروا بوجود النفس من قبل الحركة
والحس فى الحيوانات ثم احتسوا من قوى النفس بسلطان
العقل ووقف ادراكهم فقضوا على الجسم العالى السواوى
بنحو من القضاء على امر الذات الانسانية ووجب عندهم ان
يكون للفلك نفس وعقل كما للانسان ثم انهوا ذلك نهاية عدد
الآحاد وهى العشر تسع مفضلة ذواتها جمل وواحد اول مفرد
وهو العاشر ويزعمون ان السعادة فى ادراك الوجود على هذا
النحو من القضاء مع تهذيب النفس وتخليقها بالفضائل وان
ذلك ممكن للانسان ولولم يرد شرع لتمييزه بين الفضيلة
والرذيلة من الافعال بمقتضى عقله ونظرة ومثله (1) الى
المحمود منها واجتنابه للمذموم بفطرته وان ذلك اذا
حصل للنفس حصلت لها البهجة واللذة وان الجهل بذلك
هو الشقاء السرمد وهذا عندهم هو معنى النعيم والعذاب بالآخرة
الى خباط لهم فى ذلك معروف من كلماتهم وامام هذه
المذاهب الذى حصل مسائلها ودرن علمها واطر حجاجها
فيما بلغنا فى هذه الاحقاب هو ارسطو المقدونى من اهل
مقدونية من بلاد الروم من تلميذ افلاطون وهو معلم الاسكندر
ويسمونه المعلم الاول على الاطلاق يعنون معلم صناعة المنطق
اذا لم تكن قبله مہدبة وهو اول من رتب قانونها واستوفى

(1) Man. A. مسليه. B. ومسله. Je lis مسليه.

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khaldoun.

مسائلها واحسن بسطها ولقد احسن في ذلك القاسون ما شاء لوتكفل له بقصدهم في اللاقيات ثم كان من بعده في الاسلام من اخذ بتلك المذاهب واتبع فيها رأيه حذو النعل بالنعل الا في القليل وذلك من كتب اولئك المتقدمين لما ترجمها الخلفاء من بنى العباس من اللسان اليوناني الى اللسان العربي تصحها كثير من اهل الملة واخذ بمذاهبهم من اعتله الله من مستحلى العلوم وجادلوا عنها واختلفوا في مسائل من نفاريها وكان اشهرهم ابو نصر الفارابي في المائة الرابعة لعهد سيف الدولة وابو علي ابن سينا في المائة الخامسة لعهد بنى برة باصبهان وغيرهما واعلم ان هذا الرأي الذي ذهبوا اليه باطل بجميع وجوهه فاما اسنادهم الموجودات كلها الى العقل الاول واكتفائهم به في الترقى الى الواجب فهو قصور عما وراء ذلك من رتب خلق الله فالوجود اوسع نطاقا من ذلك ويخلق ما لا يعلمون وكانهم (١) في اقتصارهم على اثبات العقل فقط والغفلة عما وراءه بهتابة الطبيعيين المختصرين على اثبات الاجسام خاصة المعرضين عن النفس والعقل المعتقدين انه ليس وراء الجسم في حكمة الوجود شيء واما البراهين التي يزعونها على مدعياتهم في الموجودات او يعرضونها على معيار النطق

(١) Man. A. et B. كان

وقانونه فهي قاصرة وغير وافية فيه بالغرض اما ما كان منها في الوجودات الجسمانية ويسمونه بالعلم الطبيعي فوجه قصوره ان المطابقة بين تلك النتائج الذهنية التي تستخرج بالحدود والاقيسة كما في زعمهم وبين ما في الخارج غير يقينية لان تلك احكام ذهنية كلها عامة والموجودات الخارجيّة مشتّصة بموادها ولعل في المواد ما يمنع من مطابقة الذنئى الكلى للخارجى الشخصى اللهم الا ما يشهد له الحس من ذلك فدليله شهوده لا تلك البراهين فاين اليقين الذى يجدونه فيها وربما يكون تصرف الذهن ايضا فى المعقولات الاول المطابقة للشخصيات بالصور الخالية التى تجريدها (١) فى الرتبة الثانية فيكون الحكم حينئذ يقينيا بمثابة المحسوسات اذ المعقولات الاول اقرب الى مطابقة الخارج لكمال الانطباق فيها فتسلم لهم حينئذ دعاويهم فى ذلك لا انه ينبغي لنا الاعراض عن النظر فيها اذ هو من تركت المسلم لما لا يعنيه فان مسائل الطبيعيات لا تهتمنا فى ديننا ولا معاشنا فوجب علينا تركها واما ما كان منها فى الموجودات التى وراء الحس وهى الروحانيات ويسمونه العلم الالهي وعلم ما بعد الطبيعة فان ذواتها مجهولة رأسا ولا يمكن التوصل اليها

(١) Man. A. تجريدها.

ولا البرهان عليها لان تجريد العقولات من الموجودات الخارجية الشخصية إنما هو ممكن فيها هو مدرك لنا بالحس متمتع منه الكليات ونحن لا ندرك الذوات الروحانية حتى نجرد منها ماهيات اخرى لحجاب الحس بيننا وبينها فلا يتأتى لنا برهان عليها ولا مدرك لنا في اثبات وجودها على الجملة الا ما نجده بين جنينا (1) من امر النفس الانسانية واحوال مداركها وخصوصا في الرباء التي هي وجدانية لكل احد وما وراء ذلك من حقيقتها وصفاتها فامر غامض لا سبيل الى الوقوف عليه ولقد صرح بذلك محققوهم حيث ذهبوا الى ان ما لا مادة له فلا يمكن البرهان عليه لان مقدمات البرهان من شرطها ان تكون ذاتية وقال كبيرهم افلاطون ان الالهيات لا يوصل فيها الى يقين وإنما يقال فيها بالاحتمال والاولى يعنى الظن وإذا كنا إنما نحصل بعد التعب والنصب على الظن فقط فيكفينا الظن الذي كان اولا فإى فائدة لهذه العلوم والاشتغال بها ونحن إنما عنايتنا بتحصيل اليقين فيما وراء الحس من الموجودات وهذه هي غاية الافكار الانسانية عندهم واما قولهم ان السعادة في ادراك الوجود على ما هو عليه بتلك البراهين فقول مزيق مردود وتفسيره ان

(1) Man. A. جنينا.

للإنسان مركب من جزئين أحدهما جسماني ولاخر روحاني منتزح به ولكل واحد من الجزئين مدارك مختصة به والمدرك فيهما واحد وهو الجزء الروحاني يدرك تارة مدارك روحانية وتارة مدارك جسمانية لا ان المدرك الروحاني يدركها بذاته بغير واسطة و (١) المبداراك الجسمانية بواسطة آلات الجسم من الدماغ والحواس وكل مدرك فله ابتهاج (٢) بما يدركه واعتبره بحال الصبي في اول مداركه الجسمانية كيف يتتبع بما يبصره من الضوء وبما يسمعه من الاصوات فلا شك ان الابتهاج بالادراك الذي للنفس من ذاتها بغير واسطة يكون اشد والذ فالنفس الروحانية اذا شعرت بادراكها الذي لها من ذاتها بغير واسطة حصل لها ابتهاج ولذة لا يعبر عنها وهذا الادراك لا يحصل بنظر ولا علم وانما يحصل بكشف حجاب الحس ونسيان المدارك الجسمانية بالجملة والتمتمة كثيرا ما يعنون بحصول هذا الادراك للنفس بحصول هذه النتيجة فيحاولون بالرياضة امارة والقوى الجسمانية ومداركها حتى الفكر من الدماغ ليحصل للنفس ادراكها الذي لها من ذاتها عند زوال الشواغب والهوانع الجسمانية فتحصل لهم بوحية ولذة لا يعبر عنها وهذا الذي زعموه بتقدير صحته مسلم لهم وهو

(١) Man. A. et B. من

(٢) Man. C. ابتهاج.

PROLÉGOMÈNES
d'Elm Khaldoun.

مع ذلك غير وافي بمقصودهم فاما قولهم ان البراهين والادلة العقلية محصلة لهذا النوع من الادراك والابتهاج عنه فباطل كما رأيت اذ البراهين والادلة من جهة المدارك الجسمانية لانها بالقوى الدماغية من الخيال والفكر والذكر ونحن اول شيء نعنى به فى تحصيل هذا الادراك اماتة هذه القوى الدماغية كلها لانها منازعة له قاذحة فيه وتجعد الماهر منهم عاكفا على كتاب الشفاء والاشارات والنجاء (1) وتلاخيص ابن رشد للفص (2) من تأليف ارسطو وغيره يبعثر اوراقها ويتوثق من براهينها ويلتمس هذا القسط من السعادة بينها ولا يعلم انه يستكثر بذلك من الهوانع عنها ومستندهم فى ذلك ما ينقلونه عن ارسطو والفارابى وابن سينا ان من حصل له ادراك العقل الفعال واتصل به فى حياته الدنيا فقد حصل على حظّه من السعادة والعقل الفعال عندهم عبارة عن اول رتبة ينكشف عنها الحس من رتب الروحانيات ويحملون الاتصال بالعقل الفعال على الادراك العلمى وقد رأيت فسادها وانما يعنى ارسطو واصحابه بذلك الاتصال والادراك ادراك النفس الذى لها من ذاتها وبغير واسطة وهو لا يحصل الا بكشف حجاب الحس واما قولهم ان البهجة الناشئة عن هذا الادراك هى عين السعادة

(1) Man. D. النجامة.

(2) Ibid. للبصر.

الموجود بها فباطل ايضا لانّا انّا تبين لنا بما قرّوه ان وراء
الحسّ مدركا اخر للنفس من غير واسطة وانّا تبتّج بادراكها
ذلك ابتهاجا شديدا وذلك لا يعين لنا انه عين السعادة
الاخرية ولا بدّ بل هي من جملة الملاذّ التي لتلك
السعادة واما قولهم ان السعادة في ادراك هذه الموجودات
على ما هي عليه فقول باطل مبني على ما كتّا قدّمناه
في اصل التوحيد من الاوهام والاعلاط في ان الوجود عند
كل مدرك منحصّر في مداركه وبتّنا فساد ذلك وان
الوجود اوسع من ان يحاط به او يستوفى ادراكه بجمليته
روحانيّا او جسيانيّا والذي يحصل من جميع ما قرّناه
من مذهبهم ان الجزء (١) الروحاني اذا فارق القوى الجسمانيّة
ادرك ادراكا ذاتيا له مختصّا بصف من المدارك وهي
الموجودات التي احاط بها علمنا وليس بعام الادراك في
الموجودات كلها اذ لم ينحصّر وانّه يبتّج بذلك النحو
من الادراك ابتهاجا شديدا كما يبتّج الصبي بمدركه
الحسيّة في اول نشوئه ومن لنا بعد ذلك بادراك جميع
الموجودات او بحصول السعادة التي وعدنا بها الشارع ان
لم نعمل لها هيات هيات لما توعّدون واما قولهم ان
الانسان مستقلّ بتّهذيب نفسه واصلاحها بهلاسة المحمود

(١) Man. A. الخبر. D. البحر.

من الخلق ومجانبة الهموم فامر مبنى على ابتهاج النفس
بادراكها الذى لها من ذاتها هو عين السعادة الوجود بها لان
الردائل عائقة للنفس عن تمام ادراكها ذلك بها يحصل لها
من الهلكت الجسمانية والوانها وقد بينا ان اثر السعادة
والشقاء من وراء الادراكات الجسمانية والروحانية فهذا
التهديب الذى توصلوا الى معرفته انها نفعه فى السهجة
الناشئة عن الادراك الروحاني فقط الذى هو على مقتائس
وقوانين واما ما وراء ذلك من السعادة التى وعد بها
الشارع على امثال ما امر به من الاعمال والاخلاق فامر
لا تحيط به مدارك المدركين وقد تنبه لذلك زعيمهم
ابو على بن سينا فقال فى كتاب المبدأ والهاد له ما
معناه ان الهاد الروحاني واحواله هو ما يتوصل اليه
بالبراهين العقلية والقياسية لانه على نسبة طبيعية محفوظة
ووتيرة واحدة قلنا فى البراهين عليه سعة واما المعداد
الجسماني واحواله فلا يمكن ادراكه بالبرهان لانه ليس على
نسبة واحدة وقد بسطته لنا الشريعة الحقمة المحمدية فلينظر
فيها وليرجع فى احواله اليها فهذا العلم كما رأته غير واني
بمقاصدهم التى حرموا عليها مع ما فيه من مخالفة الشرائع
وظواهرها وليس له فيما عليها الا ثمرة واحدة وهى شحذ (1)

(1) Man. A. مستخذ.

الذهن فى ترتيب الأدلة والحجج لتحصل ملكة الجودة والصواب فى البراهين وذلك ان نظم الهائس او تركيبها على وجه الاحكام والانقار هو كما شرطوه فى صناعتهم المنطقية وهم كثيرا ما يستعملونها فى علومهم الحكمية من الطبيعيات والتعاليم وما بعدهما فيستولى الناظر فيها بكثرة استعمال البراهين بشروطها على ملكة الانقار والصواب فى الحجج والاستدلالات لانها وان كانت غير وافية بمقصودهم فهى اصح مما علمناه من قوانين الاظهار هذه هى ثمرة هذه الصناعة مع الاطلاع على مذاهب اهل العالم واراتهم ومضارها ما علمت فليكن الناظر فيها متحرزا جهده من معاطبها وليكن نظر من ينظر فيها بعد الامتلاء من الشرعيات والاطلاع على التفسير والفقه ولا يكبن احد عليها وهو خلو من علوم الهلة فقل ان يسلم كذلك من معاطبها والله الموفق للتحقق والهادى اليه ولا كنا لنهتدى لولا ان هدانا الله

فصل فى ابطال صناعة النجوم وضعف مداركها وفساد غايتها

هذه الصناعة يزعم اصحابها انهم يعرفون بها الكائنات فى عالم العناصر قبل حدوثها من قبل معرفة قوى الكواكب

وتأثيرها في الهولودات العنصرية مفردة وسجتهة فتكون
لذلك اوضاع الافاركت والكواكب دالة على ما سيحدث
من نوع نوع من انواع الكائنات الكلّية والشخصية فالتقدمون
منهم يرون ان معرفة قوى الكواكب وتأثيرها بالتجربة
وهو امر تقصر الاعمار كلها عن تحصيله لو اجتمعت اذ
التجربة انما تحصل في المرات المتعددة بال تكرار ليحصل
عنها العلم او الظن وادوار الكواكب منها ما هو طويل الزمن
فيحتاج تكرره الى آماذ واحقاب متطاولة تنقصصر عنها
اعمار العالم وربها ذهب ضعفاء منهم الى ان معرفة قوى
الكواكب وتأثيراتها كانت بالوحي وهو رأى فائل وقد
كفونا مؤنة ابطاله ومن اوضح الادلة فيه ان نعلم ان الانبياء
عليهم الصلاة والسلام ابعد الناس عن الصنائع وانهم
لا يتعرضون للاخبار بالغيب ألا ان يكون عن الله فكيف
يدعون استنباطه بالصناعة ويشرعون ذلك لمبتعهم
من الخلق واما بطليميوس ومن تبعد من التأخرين
فيرون ان دلالة الكواكب على ذلك دلالة طبيعية من
قبل مزاج يحصل للكواكب في الكائنات العنصرية قال
لان فعل الثيرين وانرها في العنصريات ظاهر لا يسهل احد
حجده مثل فعل الشمس في تبدل الفصول وامزجتها ونضج
الثمار والزرع وغير ذلك وفعل القير في الرطوبات والهواء

وانصاج الهواء المتعقنة وفواكه القناء وسائر افعاله ثم قال ولنا فيها بعدها من الكواكب طريقان الاولى التقليد لمن نقل ذلك عنه من ائمة الصناعة الا انه غير مقنع للنفس الثانية الحس والتجربة بقياس كل واحد منها الى النير الاعظم الذى عرفناه طبيعته وانره معرفة ظاهرة فننظر هل يزيد ذلك الكوكب عند القران فى قوته ومزاجه فيعرف موافقته فى الطبيعة او ينقص منها فنعرف مضادته ثم اذا عرفنا قواها مفردة عرفناها مركبة وذلك عند تناظرها باشكال التثليث والتربيع وغيرها ومعرفة ذلك من قبل طبائع البروج بالقياس ايضا الى النير الاعظم واذا عرفنا قوى الكواكب كلها فهى مؤثرة فى الهواء وذلك ظاهر والمزاج الذى يحصل منها للهواء يحصل لما تحته من المولدات وتتخلق به النطف والبرز فيصير حالا للبدن المتكون عنها وللنفس المتعلقة به الفائضة عليه المكتسبة كمالها منه ولما يتبع النفس والبدن من الاحوال لان كفيات البرز والنطفة كفيات لها يتولد عنها وينشأ منها قال وهو مع ذلك ظنى وليس من اليقين فى شئ وليس هو ايضا من القضاء الالهى يعنى القدر وانها هو من جملة الاسباب الطبيعية للسكان والقضاء الالهى سابق على كل شئ هذا محصل (1)

(1) Man. A. تحصيل.

كلام بطليموس واصحابه وهو منصوص فى كتابه الاربع وغيره ومنه يتبين ضعف مدارك هذه الصناعة وذلك ان العلم بالكائن او الظن به انما يحصل عن العلم بجملة اسبابه من الفاعل والقابل والصورة والغاية على ما يتبين فى موضعه والقوى النجومية على ما قرروه انما هى فاعلة فقط والجزء العنصرى هو القابل ثم ان القوى النجومية ليست هى الفاعل بجملة بل هناك قوى اخرى فاعلة معها فى الجزء المادى مثل قوة التوليد للاب والنوع التى فى النطفة وقوى الخاصة التى تميز بها صنف من النوع وغير ذلك فالقوى النجومية اذا حصلت على كمالها وحصل العلم بها انما هى فاعل واحد من جملة الاسباب الفاعلة للكائن ثم انه يشترط مع العلم بقوى النجوم وتأثيراتها مزيد حدس وتخمين حينئذ يحصل عنده الظن بوقوع الكائن والحدس والتخمين قوى للناظر فى فكره وليس من علل الكائن ولا من اسبابه فاذا فقد هذا الحدس والتخمين رجعت ادراجها عن الظن الى الشك هذا اذا حصل العلم بالقوى النجومية على سداده ولم تعترضه آفة وهذا معوز لها فيه من معرفة حسابانات الكواكب فى سيرها لتعرف به اوضاعها ولما ان اختصاص كل كوكب بقوة لا دليل عليه ومدرك بطليموس فى اثبات القوى للكواكب الخمسة بقياسها الى الشمس

مدرك ضعيف لان قوة الشمس غالبية لجميع القوى من الكواكب ومستولية عليها فقل ان يشعر بالزيادة فيها او النقصان منها عند المقارنة كما قال وهذه كلها قاذحة في تعريف (1) الكائنات الواقعة في عالم العناصر بهذه الصناعة ثم ان تأثير الكواكب فيما تحتها باطل اذ قد تبين في باب التوحيد ان لا فاعل الا الله بطريق استدلال (2) كما رأيت واحتج له اهل علم الكلام بما هو غنى عن البيان من ان اسناد الاسباب الى المسببات مجهول الكيفية والعقل متهم على ما يقضى به فيما يظهر بادي الرأي من التأثير فلعل استنادها على غير صورة التأثير المتعارف والقدرة الالهية رابطة بينهما كما ربطت جميع الكائنات علوا وسفلا سيما والشرع يرد الحوادث كلها الى قدرة الله تعالى ويبرأ مما سوى ذلك والنسبوت ايضا منكورة لشان النجوم وتأثيراتها واستقراء الشرعيات شاعدا بذلك في مثل قوله ان الشمس والقمر لا يخسفان لهوت احد ولا لحياته وفي قوله اصبغ من عبادي مؤمن بي وكافر بي فاما من قال مطرنا بفضل الله وبرحمته فذلك مؤمن بي كافر بالكواكب واما من قال مطرنا بنوء كذا فذلك كافر بي مؤمن بالكواكب الحديث الصحيح فقد بان لك بطلان هذه الصناعة من

(1) Man. C. et D. تعرف.

(2) Man. A. استدلال. B.

طريق الشرع وضعف مداركها مع ذلك من طريق العقل مع ما لها من المضار في العمران الانساني بما تبعت في عقائد العوام من الفساد اذا اتفق الصدق من احكامها في بعض الاحايين اتفاقا لا يرجع الى تحقيق ولا تعليل فيلجج بذلك من لا معرفة له وبطن اطراد الصدق في سائر احكامها وليس كذلك فيقع في رد الاشياء الى غير خالقها ثم ينشأ عنها كثيرا في الدول من توقع القواطع وما يبعث عليه ذلك التوقع من تطاول الاعداء والمترصين باهل الدولة الى الفتك والثورة وقد شاهدنا من ذلك كثيرا فينبغي ان تحظر هذه الصناعة على جميع اهل العمران لما ينشأ عنها من المضار في الدين والدول ولا يقدح في ذلك كون وجودها طبيعيا للبشر بمقتضى مداركهم وعلومهم فالخير والشر طبيعتان (١) في العالم موجودتان لا يمكن نزعهما وانما يتعلق التكليف باسباب حصولهما فيتعيّن السعي في اكتساب الخير باسبابه ودفع اسباب الشر والمضار وهذا هو الواجب على من عرف مفسد هذا العلم ومضاره ولتعلم من ذلك انها وان كانت صحيحة في نفسها فلا يمكن احدا من اهل الملة تحصيل علمها ولا ملكتها بل ان نظر فيها ناظر وطن بها الاحاطة فهو في غاية القصور

١ Man. A. B. موجودان طبيعيان.

Tome I. — III^e partie.

في نفس الامر فان الشريعة لما حظرت النظر فيها فقد
اجتمع من اهل العمران لقراءتها والتخليق لتعلمها وصا
المواع بها من الناس وهم الاقل واقل من الاقل انما يطالع
كتبها ومقالاتها في كسر بيته مستترا عن الناس وتحس
رقة من الجمهور مع تشعب الصناعة وكثرة فروعها واعتياصها
على الفهم فكيف يحصل منها على طائل ونحن نوجد
الفقه الذي عم نفعه دينا ودنيا وسهلت مآخذه من الكتاب
والسنة المتداولة وعنى الجمهور على قراءته وتعليمه ثم بعد
التخليق والتجميع وطول الدراسة وكثرة المجالس وتعددها
فانما يحذف فيه الواحد بعد الواحد في الاعصار والاجيال
فكيف بعلم مهجور للشريعة مضروب دونه سد الحظر
والتحريم مكتوم عن الجمهور صعب المأخذ محتاج بعد
الهماسة والتحصيل لاصوله وفروعه الى مزيد حدس وتخمين
يكتنفان به من الناظر فاين التحصيل والحمدق فيه مع
هذه كلها ومدعى ذلك من الناس مردود على عقبه ولا شاهد
يقوم له بذلك لغرابة الفن بين اهل الملة وقلة حملته
فاعتبر ذلك تنبيها صالحة ما ذهبنا اليه والله عالم الغيب
فلا يظهر على غيبه احدا ومما وقع في هذا الهنئ لبعض
اصحابنا من اهل العصر عند ما غلب العرب عساكر السلطان
ابى الحسن وحاصروه بالقيروان وكثر ارجاف الفريقين

الأولياء والأعداء فقال في ذلك أبو القسم الرحويّ من
شعراء أهل تونس

استغفر الله كل حين قد ذهب العيش والهناء

أصبح في تونس وأمسى والصبح لله والهساء

الخوف والجوع والمنايا يحتمها (1) الهرج والوباء

والناس في مربة وحرب وما عسى ينفع المرء

فأحمدي يرى عليّا حل به الهلك والتواء

وأخر قال سوف تأتني به اليكم صبا رخاء

والله من فوق ذا وهذا يقضى لعبديه ما يشاء

يا راصد الخنس الجوّاري ما فعلت هذه السباء

مظلمونا وقد زعيم أنكم اليوم أملياء

مرّ خميس على خميس وجاء سبت وأربعاء

ونصف شهر وعشر ثان وثالث ضمنه (2) انقضاء

ولا نرى غير زور قول إذاك جهل أم ازراء

أنا إلى الله قد علمنا أن ليس يستدفع القضاء

رضيت بالله إلى الها حسبكم البدر أو ذكاء

ما هذه الأنجم السوّاري إلا عباديد أو أماء

يقضى عليها وليس تقضى وما لها في الوري اقتضاء

صلت عقول ترى قديما ما شأنه الحزم والفناء

(1) Man, C. D. يحتمها.

(2) Man, C. D. ضمنه.

وحكمت في الوجود طبعاً لم تر حلوا ازاء مر
 يغذوها (1) تربة وماء الله ربى ولست ادرى
 ما الجواهر الفرد والخلاء ولا الهوى التي تنادى
 ما الى عن صورة عراء ولا وجود ولا انعدام
 ولا ثبوت ولا انتفاء ولست ادرى ما الكسب الا
 ما جلب البيع والشراء وانما مذهبي وديني
 ما كان والناس اولياء اذ لا فصول ولا اصول
 ولا جدال ولا ارتياء ما تبع الصدر والبقايا
 يا حبذا ذاك الاقتفاء (2) كانوا كما تعلمون منهم
 ولم يكن ذلك الهراء يا اشعري الزمان اني
 اشعرنى (3) الصيف والشتاء اني اجزى بالشر شراً
 والخير عن مثله جزاء واننى ان اكن مطيعاً
 فزت واعصى ولى رجاء واننى تحت حكم بار
 اطاعه العرش والبراء ليس باسطاركم ولكن
 اتاحه الحكم والقضاء لو حدث لاشعري عمن
 له الى رائه انتماء لقال اخبرهم بانى
 مما يقولونه براء

1. Man. C. يغذوها. D. بعدوها.

2. Man. A. لاقتضاء.

3. Man. A. B. اشعري.

فصل فى انكار ثمره الكيمياء واستحالة وجودها وما ينشأ
من الهفاسد عن استحالتها

اعلم ان كثيرا من العاجزين عن معاشهم تحملهم المطامع
على اتحال هذه الصناعة ويرون انها احد مذاهب الهعاش
ووجوهه وان اقتناء المال منها ايسر واسهل على مبتغيه فيرتكبون
فيها من التلاعب والمشاق ومعاناة الصعاب وعسى الحكام
وخسارة الاموال فى الشفقات زيادة الى النيل من غرضه (١)
والعطب آخر ان ظهر على خيبة وهم يحسبون انهم
يحسنون صنعا وانما اطعمهم فى ذلك انهم رأوا المعادن
تسحق وتقلب بالصنعة بعضها الى بعض للمادة المشتركة
فيحاولون بالعلاج صيرورة الفضة ذهبا والنحاس والقصدير فضة
ويحسبون انها من ممكنات عالم الطبيعة ولهم فى علاج
ذلك طرق مختلفة لاختلاف مذاهبهم فى التدبير
وصورته وفى المادة الموضوعة عندهم للعلاج المسماة عندهم بالحجر
المكرم وهل هى العذرة او الدم او الشعر او البيض او كذا او
كذا مما سوى ذلك وجملة التدبير عندهم بعد تعيين
المادة ان تمها بالفهر على حجر صلد املس وتسقى اثناء
امهائها بالهاء بعد ان يضاف اليها من العقاقير والادوية ما

(١) عرضة Man. C.

يناسب القصد منها ويؤثر في انقلابها الى المعدن المطلوب
 ثم تجفف بالشمس بعد السقى او تطبخ بالنار او تصعد
 او تكلس لاستخراج مائها او ترابها فاذا رضى ذلك كلد
 من علاجها وتم تدبيره على ما اقتضته اصول صنعته حصل
 من ذلك تراب او مائع يستونه الاكسير ويزعمون انه
 اذا القى منه على الفضة المحمأة بالنار عادت ذهباً او النحاس
 المحمى بالنار عاد فضة على حسب ما قصد به فى عمله
 ويزعم المحققون منهم ان ذلك الاكسير مادة مركبة
 من العناصر الاربعة حصل فيها بذلك العلاج الخاص
 والتدبير مزاج وقوى طبيعية تصرف ما حصلت فيه اليها
 وتقلبه الى صورتها ومزاجها وتثبت فيه ما حصل فيها من
 الكيفيات والقوى كالخميصة للخمير تقلب العجين الى ذاتها
 وتعمل فيه ما حصل فيها من الانفشاش والهشاشة ليحسن
 هضمه فى الهدة ويستحيل سريعا الى الغذاء وكذا اكسير
 الذهب والفضة فيما يحصل فيه من المعادن يصرفه اليهما
 ويقلبه الى صورتها وهذا محصل زعمهم على الجملة فنجدهم
 عاكفين على هذا العلاج يبتغون الرزق والهشاش فيه ويتناقلون
 احكامه وقواعده من كتب ائمة الصناعة من قبلهم يتداولونها
 بينهم ويتناظرون فى فهم لغوها وكشف اسرارها اذ هى
 فى اكثر تشبه المعنى كتواليف جابر بن حيان فى رسائله

السبعين ومسلمة المجريطى فى كتاب رتبة الحكيم والطغراى والمغربى (1) فى قصائده العريقة (2) فى اجادة النظم وامثالها ولا يحلون من بعد هذا كله بطائل منها فاوضت يوما شيخنا ابا البركات البلغيتى (3) كبير مشيخة الاندلس فى مثل ذلك ووقفته على بعض التواليف فيها فتصفحه طويلا ثم رده الى وقال لى وانا الصامن له ألا يعود الى بيته ألا بالخبيبة ثم منهم من يقتصر فى ذلك على الدلسة فقط اما الظاهرة كتوبه الفضة بالذهب او النحاس بالفضة او خلطهما على نسبة جزء وجزئين او ثلاثة او الخفية كالقاء الشبد بين المعادن بالصناعة مثل تبييض النحاس وتليينه بالزريق (4) المصعد فيجى جسما معدنيا شبيها بالفضة ويخفى الا على النقاد الهرة فيقدر اصحاب هذه الدلسة من دلسم هذه سكة يسربونها فى الناس ويطبعونها بطابع السلطان نمونها على الجمهور بالخلاص من الغش وحولاء اخس الناس حرفة واسوءهم عاقبة لتلبسهم بسرقة اموال الناس فان صاحب هذه الدلسة انما هو يدفع نحاسا فى الفضة وفضة فى الذهب ليستخلصها لنفسه فهو سارق او اشتر من السارق ومعظم هذا الصنف لدينا بالمغرب من طلبة البربر المنتبذين

(1) Man. A. المغربى.

(3) Man. A. البلغيتى.

(2) Man. D. الغريقة.

(4) Man. C. الزواق. D. الزواق.

باطراف البقاع ومساكن الاغمار يأوون الى مساجد البادية
ويؤتون على الاغبياء منهم بان بايديهم صناعة الذهب
والفضة والنفوس مولعة بحبهما والاستهلاك في طلبهما
فيحصلون من ذلك على معاش ثم يبتغى ذلك
عندهم تحت الخوف والرقبة الى ان يظهر العجز
وتقع الفضيحة فيفر الى مكان اخر ويستجد حالا اخرى
في استهواء بعض اهل الدنيا باطماعهم فيما لديهم
ولا يزالون كذلك في ابتغاء معاشهم وهذا الصنف لا كلام
معهم لانهم بلغوا الغاية من الجهل والرداءة والاحتشراف
بالسرقة ولا حاسم لعنتهم الا اشتداد الحكماء عليهم وتناولهم
من حيث ما كانوا وقطع ايديهم متى ظهر على شأنهم لان
فيه افسادا للسكة التي تعم بها البلوى وهي متيول الناس كافة
والسلطان مكلف باصلاحها والاحتياط عليها والاشتداد على مفسدها
وانما من انتحل هذه الصناعة ولم يرض بحال الدلسة بل
استكفى عنها ونزه نفسه عن افساد (1) سكة المسلمين ونفودهم
وانما يطلب احالة الفضة الى الذهب والرصاص والشحاس
والقصدير الى الفضة بذلك النحو من العلاج وبالاكسير
الحاصل عند فلنا مع هؤلاء متكلم وبحث في مداركهم
لذلك مع انا لانعلم ان احدا من اهل العالم تم له هذا

(1) Man. A. افسادها وفساد.

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khaldoun.

الغرض او حصل منه على بغية انما تذهب اعمارهم في التدبير والفهر والصلايا والتصيد والتكليس واعتيام الاخطار لجمع العقاقير والبحث عنها ويتناقلون في ذلك حكايات وقعت (١) لغيرهم ممن تم له الغرض منها او وقف على الوصول يقتعون باستماعها والمفاوضة فيها ولا يستريبون في تصديقها شأن المكلفين المغرمين بوساوس الاخبار فيما يتكلفون به فاذا سئلوا عن تحقيق ذلك بالمعينة انكروه وقالوا انما سمعنا ولم نر هكذا شأنهم في كل عصر وجيل واعلم ان التحال هذه الصنعة قديم في العالم وقد تكلم الناس فيها من المتقدمين والمتأخرين فلننقل مذهبهم في ذلك ثم نتلوه بما يظهر لنا فيها من التحقيق الذي عليه الامر في نفسه والله الموفق للصواب فنقول ان مبنى الكلام في هذه الصناعة عند الحكماء على حال المعادن السبعة المتطرفة وهي الذهب والفضة والرصاص والقصدير والنحاس والحديد والحارصيني هل هي مختلفات بالفصول وكلها انواع قائمة بانفسها او انما هي مختلفة بخواص من الكيفيات وهي كلها اصناف لنوع واحد وان اختلافها بالكيفيات من الرطوبة واليبوسة واللين والصلابة والالوان من الصفرة والبياض والسواد وهي كلها اصناف لذلك النوع الواحد

(١) Man. A. وضعت. B. وصنعة.

والذى ذهب اليه ابن سينا وتابعه عليه حكماء المشرق
 انها مختلفة بالفصول وانها انواع متباينة كل واحد منها قائم
 بنفسه متحقق بحقيقته له فصل وجنس شأن سائر الانواع
 وبنا ابو نصر الفارابى على مذهبه فى اتفاقها بالنوع امكان
 انقلاب بعضها الى بعض لامكان تبدل الاعراض حينئذ
 وعلاجها بالصنعة فهن هذا الوجه كانت صناعة الكيمياء ممكنة
 سهلة المأخذ وبنا ابو على ابن سينا على مذهبه فى
 اختلافها بالنوع انكار هذه الصنعة واستحالة وجودها بناء على
 ان الفصل لا سبيل بالصناعة اليه وانما يخلقه خالق الاشياء
 ومقدرها وهو الله عز وجل والفصول مجهولة الحقائق رأسا
 بالتصور فكيف يحاول انقلابها بالصنعة وغلطه الطغرائى
 من اكابر هذه الصنعة فى هذا القول ورد عليه بان التدبير
 والعلاج ليس فى تخليق الفصل وابداعه وانما هو فى اعداد
 المادّة لقبوله خاصّة والفصل يأتى من بعد الاعداد من لدن
 خالقه وبارئيه كما يفىض النور على الاجسام بالصلل والامهاء
 ولا حاجة بنا فى ذلك الى تصوّره ومعرفته قال واذا
 كتبنا قد عثرنا على تخليق بعض الحيوانات مع الجهل
 بفصولها مثل العقرب من التراب والنبين والحيتات المتكوّنة
 من الشعر ومثل ما ذكره اصحاب الفلاحة من تكوين
 النحل اذا فكدت من عجائيل البقر وتكوين القصب من

PROLEGOMÈNES
d'El-Khaldoun.

قرون ذوات الظلف وتصييره سكريا بحشو القرون بالعسل
بين يدي ذلك الفلح للقرون فما المانع اذا من العشور
على مثل ذلك في المعادن وهذا كله بالصناعة وهي انما
موضوعها المادّة فيعدّها التدبير والعلاج الى قبول تلك
الفصول لا اكثر قال فنحن نحاول مثل ذلك في الذهب
والفضّة فنستخذ مادّة نضعها (١) للتدبير بعد ان يكون فيها
استعداد اول القبول صورة الذهب والفضّة ثم نحاولها بالعلاج
الى ان يتمّ فيها الاستعداد لقبول فصلها انتهى كلام الطغراي
بمعناه وهذا الذي ذكره في الردّ على ابن سينا صحيح
لكن لنا في الردّ على اهل هذه الصناعة مأخذ اخر يتبيّن
منه استحالة وجودها وبطلان مزعمهم اجهين لا الطغراي
ولا ابن سينا وذلك ان حاصل علاجهم اتهم بعد الوقوف
على الهادّة المستعدّة بالاستعداد الاول يجعلونها موضوعا
ويحاذون في تدبيرها وعلاجها تدبير الطبيعة للجسم في
المعدن حتى احواله ذهبا او فضّة ويضاعفون القوى
الفاعلة والمنفعلة ليتمّ (٢) في زمان اقصر لانه تبين في موضعه
ان مضاعفة قوة الفاعل تنقص من زمن فعله وتبين ان
الذهب انما يتمّ كونه في معدنه بعد ألف وثمانين من
السنين دورة الشمس الكبرى فاذا تضاعفت القوى والكيفيات

(١) تصفيها. Man D.

(٢) فتمّ. Man. D.

فى العلاج كان زمان كونه اقصر من ذلك ضرورة على ما قلناه او يتحركون بعلاجهم ذلك حصول صورة مزاجية لتلك المادة تصيرها كالخبيرة فتفعل فى الجسم المعالي الافاعيل المطلوبة فى احالته وذلك هو الاكسير على ما تقدم (واعلم) ان كل متكون من المولدات العنصرية فلا بد فيه من اجتماع العناصر الاربعة على نسبة متفاوتة اذ لو كانت متكافئة فى النسبة لما حصل امتزاجها فلا بد من ايجزء الغالب على الكل ولا بد فى كل ممزوج من المولدات من حرارة غريزية هى الفاعلة لكونه الحافظة لصورته ثم كل متكون فى زمان فلا بد من اختلاف اطواره وانتقاله فى زمن التكون من طور الى طور حتى ينتهى الى غايته وانظر شأن الانسان فى طور النطفة ثم العلقة ثم المضغة ثم التصوير ثم الجنين ثم المولود ثم الرضيع ثم الى نهايته ونسب الاجزاء فى كل طور تختلف مفاديرها وكيفياتها والا لكان الطور بعينه الاول هو الآخر وكذا الحرارة الغريزية فى كل طور مخالفة لها فى الطور الآخر فانظر الى الذهب ما يكون له فى معدنه من الاطوار منذ الى سنة وثمانين وما ينتقل فيه من الاحوال فيحتاج صاحب الكيمياء ان يساق فعل الطبيعة فى المعدن ويحاويه بتدبيره وعلاجه الى ان يتم ومن شرط الصناعة

ابدا تصور ما يقصد اليه بالصنعة فمن الامثال السائرة في ذلك للحكماء اول العمل آخر الفكرة وآخر الفكرة اول العمل فلا بد من تصور هذه الحالات للذهب في احواله المتعددة ونسبها المتفاوتة في كل طور واختلاف السحار الغريزي عند اختلافها ومقدار الزمن في كل طور وما ينوب عنه من مقدار القوى المضاعفة ويقوم مقامه حتى يحاذي بذلك كله فعل الطبيعة في المعدن او تعدد لبعض المواد صورة مزاجية تكون كصورة الخميرة للمخبز وتفعّل في هذه الهادة بالمناسبة لقواها ومقاديرها وهذه كلها انما يحصرها العلم المحيط والعلوم البشرية قاصرة عن ذلك وانما حال من يدعى حصوله على الذهب بهذه الصناعة بمثابة من يدعى بالصنعة تخليق الانسان من المنى ونحن اذا سلّمنا له لاحاطة باجزائه ونسبه واطواره وكيفية تخليقه في رحمه وعلم ذلك علما محصلا بتفاصيله حتى لا يشذّ منه شيء عن علمه سلّمنا له تخليق هذا الانسان وانى له ذلك ولتقرب هذا البرهان بالاختصار ليسهل فهمه فنقول حاصل صناعة الكيمياء وما يدعونه بهذا التدبير انه مساوقة الطبيعة الهعدنية بالفعل الصناعي ومحاذاتها به الى ان يتم كون الجسم الهعدني او تخليق مادة بقوى وافعال وصورة مزاجية تفعل في الجسم فعلا طبيعيا فتصيره

وتقلبه الى صورتها والفعل الصناعى مسبوق بتصورات احوال الطبيعة المعدنية التى تقصد مساوتها ومحاذاتها او فعل المادّة ذات القوى فيها تصوّرا مفصّلا واحدة بعد اخرى وتلك الاحوال لا نهاية لها والعلم البشرى عاجز عن الاحاطة بها دونها وهو بمثابة من يقصد تخليق انسان او حيوان او نبات هذا محصل هذا البرهان وهو اوثق ما علمته وليست الاستحالة فيه من جهة الفصول كما رأيته ولا من الطبيعة انما هو من تعذر الاحاطة وقصور البشر عنها وما ذكره ابن سينا بمعزل عن ذلك وله وجه اخر فى الاستحالة من جهة غايته وذلك ان حكمة الله فى الحجرين وندورهما انها قيم لكاسب الناس وتمتولاتهم فلو حصل عليها بالصنعة لبطلت حكمة الله فى ذلك وكثر وجودها حتى لا يحصل احد من اقتنائها على شئ وله وجه اخر من الاستحالة ايضا وهو ان الطبيعة لا تترك اقرب الطرق فى افعالها وترتكب لاعوص ولابعد فلو كان هذا الطريق الصناعى الذى يزعمون انه صحيح وانه اقرب من طريق الطبيعة فى معدنها واقل زمانا لما تركته الطبيعة الى طريقها الذى سلكته فى كون الفضة والذهب وتخليقهما واما تشبيه الطغراى هذا التدبير بها عثر عليه من مسفردات لامثاله فى الطبيعة كالعقرب والنحل والحية وتخليقها فامر

صحيح في هذه ادى اليه العثور كما زعم واما الكيمياء فلم
ينقل عن احد من اهل العالم انه عثر عليها ولا على طريقها
وما زال مستحلوها يخطون فيها عشوا الى هلم ولا يظفرون
آلا بالحكايات الكاذبة ولو صح ذلك لاحد منهم لحفظه
عنه ولده او تلميذه واصحابه وتنوقل في الاصدقاء
وضمن تصديقه صحة العمل بعده الى ان ينتشر وببلغ
الينا او الى غيرنا (واما) قولهم ان الاكسير بمثابة الخميرة
وانه مركب يحيل ما حصل فيه ويقلبه الى ذاته فاعلم ان
الخمير انما تقلب العجين وتعدّه للهضم وهو فساد والفساد في
الهوآ سهل يقع بايسر شئ من الافعال والطبائع والمطلوب
بالاكسير قلب المعدن الى ما هو اشرف منه واعلى فهو
تكوين وصلاح والتكوين اصعب من الفساد فلا يقاس
الاكسير على الخميرة وتحقيق الامر في ذلك ان الكيمياء
ان صح وجودها كما يزعم الحكماء المتكلمون فيها مثل
جابر بن حيان ومسلمة المجريطي وامثالهم فليس من
باب الصنائع الطبيعية ولا تتم بامر صناعي وليس كلامهم
فيها من منحى الطبيعيات انما هو من منحى كلامهم في
الامور السحرية وسائر الخوارق وما كان من ذلك للحلاج
وغيره وقد ذكر مسلمة بن احمد المجريطي في كتاب الغاية ما
يشبه ذلك وكلامه فيها في كتاب رتبة الحكيم من هذا

المنحى وكذا كلام جابر فى رسائله ونحو كلامه فيه معروف ولا حاجة بنا الى شرحه (وبالجملة) فامرنا عندهم من كليات المواليد الخارجة عن حكم الصنائع فكما لا يتدبر ما منه الخشب والحيوان فى يوم او شهر خشب او حيوان فيما عدا مجرى تخليقه كذلك لا يتدبر ذهب من مادة الذهب فى يوم ولا شهر ولا يتغير طريق عادته الا بارفاد متا وراء عالم الطبائع وعمل الصنائع فلذلك من طلب الكيمياء طلبا صناعيا ضيع ماله وعمله (ويقال) لهذا التدبير الصناعى التدبير العقيم لان نيلها ان كان صحيحا فهو واقع متا وراء الطبائع والصنائع فهو كالبشى على الهاء وامطاء الهواء والنفوذ (١) فى كتائى الاجساد ونحو ذلك من كرامات الاولياء المخارفة للعادة او مثل تخليق الطير ونحوها من معجزات الانبياء قال تعالى واذا تخلق من الطين كهية الطير باذنى فتنفخ فيها فتكون طيرا باذن الله وعلى ذلك فسبيل تسييرها يختلف بحسب حال من يؤتاها فربما اوتيتها الصالح ربوتاها غير فتكون عنده معارة وربنا اوتيتها الطالع ولا يملك ايتاءها فلا يتم فى يد غيره ومن هذا الباب يكون عملها سحرى فقد تبين انها اتما تقع بتأثيرات النفس وخوارق العادة اما معجزة او كرامة او سحرا ولهذا كان كلام

(١) Man. A. et B. القعود.

PROLÉGOMÈNES
L'Enkhaldoun.

الحكماء فيها الغازا لا يظفر بتحقيقه إلا من خاض لجة من علوم السحرة وأطلع على تصرفات النفس في عالم الطبيعة. وأمر خرق العادة غير منحصرة ولا يقصد احد الى نحصيلها والله بما يعملون محيط وأكثر ما يحيل على التماس هذه الصناعة واستحالتها هو كما قلناه العجز عن الطريق الطبيعية للمعاش وابتغاؤه من غير وجوه الطبيعية كالفلاحة والتجارة والصناعة فيستصعب العاجز ابتغاءه من هذه ويروم الحصول على الكثير (١) من المال دفعة بوجوه غير طبيعية من الكيمياء وغيرها وأكثر من يعنى بذلك الفقراء من اهل العمران حتى فى الحكماء المتكلمين فى امكانها واستحالتها فان ابن سينا القائل باستحالتها كان من عليّة الوزراء فكان من اهل الغناء والثروة والفارابى القائل بإمكانها كان من اهل الفقر الذين يعوزهم ادنى بلغة من العباس واسبابه وهذه تهمة ظاهرة فى انظار النفوس المولعة بطرقها واستحالتها والله الرزاق ذو القوة المتين

فصل فى المقاصد التى ينبغى اعتمادها بالتأليف والغاء ما سواها

اعلم ان العلوم البشرية خزانها النفس الانسانية بما جعل

(١) Man. A. et B. أكثر.

الله فيها من الادراك الذى يفيدها ذلك الفكر المحصل لها ذلك بالتصور للحقائق اولاً ثم باثبات العوارض الذاتية لها او نفيها عنها ثانياً اما بغير وسط او بوسط حتى يستنتج الفكر بذلك مطالبة التى يعنى باثباتها او نفيها فاذا استقرت من ذلك صورة علمية فى الضمير فلا بد من بيانها لآخر اما على وجه التعليم او على وجه المفاوضة تصقل (1) الافكار فى تصحيحها وذلك البيان انها يكون بالعبارة وهى الكلام المركب من الالفاظ النطقية التى خلقها الله فى عضو اللسان مركبة من الحروف وهى كيفيات الاصوات المقطعة بعضلة (2) اللهاة واللسان ليتبين بها ضمائر المتكلمين بعضهم لبعض فى مخاطباتهم وهذه رتبة اولى فى البيان عتاً فى الضمائر وان كان معظمها واشرفها العلوم فهى شاملة لكل ما يندرج فى الضمير من خبر او انشاء على العدم وبعد هذه الرتبة الاولى من البيان رتبة ثانية يودى بها ما فى الضمير لمن توارى او غاب شخصه وبعد او لمن يأتى بعد ولم يعاصره ولا لقيه وهذا البيان منحصر فى الكتابة وهى رقوم باليد تدل اشكالها وصورها بالتواضع على الالفاظ النطقية حروفا بحروف وكلمات بكلمات فصار البيان فيها على ما فى

(1) Man. A. لصقل.

(2) Man. A. فصلة.

الصدير بواسطة الكلام المنطقي فلهذا كانت في الرتبة الثانية
واحد فسمى هذا البيان يدل على ما في الضماير من
العلوم والمعارف فهو اشرفها واهل الفنون معنونون بايداع
ما يحصل في ضمائرهم من ذلك في بطون الاوراق
بهذه الكتابة لتعلم الفائدة في حصوله للغائب والمتاخر
وهؤلاء هم المؤلفون والتأليف بين العوالم البشرية والامم
الانسانية كثير ومنقلة في الاجيال والاعصار وتختلف
باختلاف الشرائع والملل والاخبار عن الامم والدول اواما
العلوم الفلسفية فلا اختلاف فيها لانها اتت على نهج
واحد فيا تقتضيه الطبيعة الفكرية في تصور الموجودات على
ما هي عليه جسمانيها وروحانيها وفلكيها وعنصريها
ومجردها ومادتها فان هذه العلوم لا تختلف وانما يقع
الاختلاف في العلوم الشرعية لاختلاف الملل او التأريخية
لاختلاف خارج الخبر ثم الكتابة مختلفة باصطلاحات
البشر في رسومها واشكالها ويسمى ذلك فلما وخطا فمنها
الخط الحميري ويسمى الهند وهو كتابة حمير واهل اليمن
الاقدمين وهو يخالف كتابة العرب المتأخرين من مصر كما
يخالف لغتهم وان كان الكل عربيا الا ان ملكة هؤلاء
في اللسان والعبارة غير ملكة اولئك ولكل منهما
قوانين كلية مستقرات من عبارتهم غير قوانين

الآخرين وربما يغلط في ذلك من لا يعرف ملكات
 العبارة ومنها الخط السرياني وهو كتابة النبط والكلدانيين
 وربما يزعم بعض اهل الجبل انه الخط الطبيعي لقدمه
 فانهم كانوا اقدم الامم وهذا وهم ومذهب عاتى لان الافعال
 الاختيارية كلها ليس شئ منها بالطبع وانما هو يستمر بالقدم
 والمران حتى يصير ملكة راسخة فيظنها المشاهد طبيعية
 كما هو رأى كثير من البلدان (١) فى اللغة العربية فيقولون
 العرب كانت تعرب بالطبع وتنطق بالطبع وهذا وهم ومنها
 الخط العبراني الذى هو كتابة بنى عابر بن شالغ من
 بنى اسرائيل وغيرهم ومنها الخط اللطيني خط اللطينيين
 من الروم ولهم ايضا لسان مختص بهم ولكل امة من الامم
 اصطلاح فى الكتاب يعزى اليها ويختص بها مثل الترك
 والفرنج والهنود وغيرهم وانما وقعت العناية بالاقلام الثلاثة
 الاولى اما السرياني فلقدمه كما ذكرنا واما العربى
 والعبرى فلتنزل القران والشفرة بها بلسانهما وكان هذان
 الخطان بياناً لمتلوها فوقعت العناية بمنظومها اولا وانسطت
 قوانين الاطراد العبارة فى تلك اللغة على اسلوبها لتفهم
 الشرائع التكميلية من ذلك الكلام الرباني واما اللطيني
 فكان الروم وهم اهل ذلك اللسان لها اخذوا بدين

١) Mat. A. البلدان

النصرانية وهو كله من التوراة كما سبق في اول الكتاب ترجموا التوراة وكتب الانبياء الاسرائيليين الى لغتهم ليقتنصوا منها الاحكام على اسهل الطرق وصارت عنايتهم بلغتهم وكتابتهم أكد من سواها واما المخطوط الاخرى فلم تقع بها عناية وانما هي لكل امة بحسب اصطلاحها ثم ان الناس حصروا مقاصد التأليف التي ينبغي اعتمادها والغاء ما سواها فعدوها سبعة اولها استنباط العلم بموضوعه وتنظيم ابوابه وفصوله وتتبع مسائله او استنباط مسائل ومباحث تعرض للعالم المحقق ويحرص على ايصاله لغيره لتعم المنفعة به فيودع ذلك بالكتاب في المصحف لعل المتأخر يظهر على تلك الفائدة كما وقع في الاصول في الفقه تكم الشافعي أولا في الادلة الشرعية اللفظية ولتحصها ثم جاء الحنفية فاستنبطوا مسائل القياس واستوعبوا وانتفع بذلك من بعدهم الى الآن (وثانيها) ان يقف على كلام الاولين وتؤلفهم فيجدها مستعلقة على الافهام ويفتح الله له في فهمها فيحرص على ابانة ذلك لغيره ممن عساه يستغل عليه لتصل الفائدة لمستحقها وهذه طريقة البيان لكتب المعقول والنقول وهو فصل شريف (وثالثها) ان يعثر المتأخر على غلط او خطأ في كلام المتقدمين ممن اشتهر فضله وبعد في الافادة صيته

ويستوثق في ذلك بالبرهان الواضح الذي لا مدخل
للشك فيه فيحرص على إيصال ذلك لمن بعده إذ قد
تعذر محوه ونزعه بانتشار التأليف في الآفاق ولاعصار
وشهرة المؤلف ووثوق الناس بهعارفه فيودع ذلك الكتاب
ليثق الناظر على بيان ذلك (ورابعها) أن يكون الفن
الواحد قد نقصت منه مسائل أو فصول بحسب انقسام
موضوعه فيقصد المطلع على ذلك أن يتم ما نقص من
نلك المسائل ليكمل الفن بكمال مسائله وفصوله
ولا يبقى للنقص فيه مجال (وخامسها) أن يكون مسائل
العلم قد وقعت غير مرتبة في أبوابها ولا منتظمة فيقصد
المطلع على ذلك أن يرتبها ويهذبها ويجعل كل مسألة في
بابها كما وقع في المدونة من رواية سحنون عن بن القاسم
وفي العتبية من رواية العتبى عن أصحاب مالك
فإن مسائل كثيرة من أبواب الفقه منها قد وقعت في
غير بابها فهذب ابن أبي زيد المدونة وبقيت العتبية
غير مهذبة فنجد في كل باب مسائل من غيره واستغنوا
بالمدونة وما فعله بن أبي زيد فيها والبرادى من بعده
(وسادسها) أن تكون مسائل العلم مفرقة في أبوابها
من علوم أخرى فيتنبه بعض الفضلاء إلى موضوع ذلك
الفن وجميع (١) مسائله فيفعل ذلك ويظهر به فن ينظمه في

(١) Man. A. جهم.

جملة العلوم التي ينتحلها البشر بأفكارهم كما وقع في علم
البيان. فان عبد القاهر الجرجاني وأبو يوسف السكاكي
وجدوا مسائله مستقرية (1) في كتب النحو وقد جمع منها
الجاحظ في كتاب البيان والنبين مسائل كثيرة تنبّه
الناس فيها لموضوع ذلك العلم وانفراده عن سائر العلوم
فكتبت في ذلك توافهم الشهورة وصارت اصولاً لفن
البيان ولقنها المتأخرون فاربوا فيها على كل متقدم
(وسابغها) ان يكون الشئ من التّأليف التي هي امهات
للفنون مطوّلاً مسهباً فيقصد بالتّأليف تاسخيص ذلك
بالاختصار ولايجاز وحذف المتكرّر ان وقع مع الحذر من
حذف الضروريّ لئلا يخلّ بمقصد المؤلّف الاول (فهذه)
جهاج المقاصد التي ينبغي اعتمادها بالتّأليف ومراعاتها وما
سوى ذلك ففعل غير محتاج اليه وخطاء عن السجادة
التي ينبغي سلوكها في نظر العقلاء مثل انتحال ما تقدّم
لغيره من التّأليف ان ينسبه الى نفسه ببعض تلبس من
تبديل الالفاظ وتقديم التّأخر وعكسه او يحذف ما
يحتاج اليه في الفن او يأتي بها لا يحتاج اليه او يبدل
الصواب بالخطاء او يأتي بما لا فائدة فيه فهذا شأن الجهل
والقحة ولذا قال ارسطو لما عدّد هذه المقاصد وانتهى الى
آخرها فقال وما سوى ذلك ففضل او شره يعني بذلك

(1) متغرية. Man. B.

الجهل والقحة نعوذ بالله من العمل فيما لا ينبغي للعاقل سلوكه والله يهدي للتي هي اقوم

فصل فى ان كثرة التّواليف فى العلوم عائقة عن التحصيل

اعلم ان مما اضرّ بالناس فى تحصيل العلم والوقوف على غاياته كثرة التّواليف واختلاف الاصطلاحات فى التعليم وتعدّد طرقها ثم مطالبة المتعلّم والتلميذ باستحضار ذلك وحينئذ يسلم له منصب التحصيل فيحتاج المتعلّم الى حفظها كلّها او اكثرها ومراعاة طرقها ولا يفي عمره بها كتب فى صناعة واحدة اذا تجرّد لها فيقع القصور ولا بدّ دون رتبة التحصيل وتبطل ذلك من شأن الفقه فى المذهب الهاككي بكتاب المدونة مثلا وما كتب عليها من الشروحات الفقهية مثل كتاب بن يونس والنخعي وكتاب ابن بشر والتنبيهات والمقدمات وكذلك كتاب ابن الحاجب وما كتب عليه ثم انه يحتاج الى تمييز الطريقة القيدروانية من القرطبية والبغدادية والمصرية وطرق المتأخرين عنهم ولاحاطة بذلك كلّه وحينئذ يسلم له منصب الفتيا وهي كلها متكررة والمعنى واحد والمتعلّم مطالب باستحضار جميعها وتمييز ما بينها والعهر ينقضى فى واحد منها ولو اقتصر المعلمون بالتعليم

PROLÉGOMÈNES
d'Elu-Khaldoun

على المسائل الهذبية فقط لكان الامر دون ذلك بكثير وكان التعليم سهلا ومأخذه قريبا ولكنّه داء لا يرتفع لاستقرار العوائد عليه فصارت كالطبيعة التي لا يمكن نقلها ولا تحويلها وتثقل ايضا علم العربية من كتاب سيبويه وجميع ما كتب عليه وطرق الكوفيين والبصريين والبغداديين ولاندلسيين ومن بعدهم وطرق المتقدمين والمتأخرين مثل ابن الحاجب وابن مالك وجميع ما كتب في ذلك وكيف يطالب به المتعلم وينقضى عمره دوند ولا يطبع احد في الغاية منه الا في القليل النادر مثل ما وصل الينا بالمغرب لهذا العهد من تواليف رجل من اهل صناعة العربية من اهل مصر يعرف بابن هشام ظهر من كلامه فيه انه استولى على غاية من ملكة تلك الصناعة لم تحصل الا (1) لسيبويه وابن جنى واهل طبقتهم العظم (2) ملكته وما احاط به من اصول ذلك الفن وتفاريعه وحسن تصرفه فيه ودل ذلك على ان الفضل ليس منحصرا في المتقدمين سيما مع ما قرناه من كثرة الشواغب بتعدد الهذوب والطرق والتواليف ولكن فضل الله يؤتیه من يشاء وهذا نادر من نوادر الوجود والا فالظاهر ان المتعلم لو قطع عمره في هذا كله لا يفي له بتحصيل علم العربية

(1) Le Mau D. omet آل.

(2) Mau. G. D. لعظيم.

مثلا الذى هو آلة من الآلات ووسيلة فكيف يكون
فى المقصود الذى هو الثمرة ولكن الله يهدى من يشاء

فصل فى ان كثرة الاختصارات الموضوعية فى العلوم محلّة
بالتعليم

ذهب كثير من المتأخرين الى اختصار الطرق والانحاء
فى العلوم يولعون بها ويدونون منها برنامجا مختصرا
فى كل علم يشتمل على حصر مسائله وادلتها باختصار فى
الألفاظ وحشو القليل منها بالمعاني الكثيرة من ذلك الفن فصار
ذلك محلاً بالبلاغة وعسيرا على الفهم وربما عمدوا الى
الكتب الامتهات المطولة فى الفنون للتفسير والبيان فاختصروها
تقريبا للحفظ كما فعله بن الحاجب فى النقه واصول الفقه وابن
سالك فى العربية والخونجى فى المنطق وامثالهم وهو
فساد من التعليم وفيه اخلال بالتحصيل وذلك لان فيه
تحليطا على المبتدئ بالقاء الغايات من العلم عليه وهو لم
يستعد لقبولها بعد وهو من سوء التعليم كما سيأتى ثم فيه
مع ذلك شغل كبير على المتعلم يتتبع الفاظ الاختصار
العويصة للفهم لتزاحم المعانى عليها واستخراج المسائل من
بينها لان الفاظ المختصرات نجدها لذلك صعبة عويصة
فينقطع فى فهمها حظ صالح من الوقت ثم بعد ذلك

له فالملكة الحاصلة من التعليم فى تلك المختصرات
إذا تم على سداذه ولم تعقبه آفة فهى ملكة قاصرة عن
الملكات التى تحصل من الموضوعات البسيطة المطولة
لكثرة ما يقع فى تلك من التكرار والإطالة المفيدتين
لحصول الملكة الثابتة وإذا اقتصر عن التكرار قصرت
الملكة بقلته كشأن هذه الموضوعات المختصرة فقصدها إلى
تسهيل الحفظ على المتعلمين فاركبهم صعبا بقطعهم عن
تحصيل الملكات النافعة وتمكنها ومن يهذى الله فلا
مضل له ومن يضلل فلا هادى له

فصل فى وجه الصواب فى تعليم العلوم وطريق افادته

اعلم أن تلقين المتعلمين للعلوم أنما يكون مفيدا إذا كان على
التدريج شأ شأ وقليلًا قليلًا يلقي عليه أولا مسائل فى
كل باب من الفن هى اصول ذلك الباب وبقرب له
فى شرحها على سبيل الاجمال ويرأى فى ذلك قوة
عقله واستعداده لقبول ما يورد عليه حتى ينتهى إلى آخر
الفن وعند ذلك نحصل له ملكة فى ذلك العلم
الأنها قريبة ضعيفة وغايتها أنها هيأته لفهم الفن وتحصيل
مسائله ثم يرجع به إلى الفن ثانية فيرفعه فى التلقين عن
تلك الرتبة إلى أعلى منها ويستوفى الشرح والبيان ويخرج

عن الاجمال ويذكر له ما هنالك من الخلاف ووجهه الى ان ينتهى الى آخر الفن فتجود ملكته ثم يرجع به وقد شدا فلا يترك عويصا ولا مبهما ولا منغلقا (1) الا اوضحه وفتح له مقفلة فيخلص من الفن وقد استولى على ملكته هذا وجه التعليم الهيد وهو كما رأيت انما يحصل في ثلاث تكرارات وقد يحصل للبعض في اقل من ذلك بحسب ما يخلق (2) له ويتيسر عليه وقد شاهدنا كثيرا من المتعلمين لهذا العهد الذى ادركنا يجهلون طريق هذا التعليم وافادته ويحضر من المتعلم فى اول تعليمه المسائل المقفلة من العلم يطالبونه باحضار ذهنه فى حلها ويحسبون ذلك مرانا على التعليم وصوابا فيه ويكلفونه وعى ذلك وتحصيله فيخلطون عليه بما يلقون له من غايات (3) الفنون فى مبادئها وقبل ان يستعد لفهمها فان قبول العلم والاستعدادات لفهمه تنشأ تدريجا ويكون المتعلم اول الامر عاجزا عن الفهم بالجملة الا فى الاقل وعلى سبيل التقريب والاجمال وبالمثل الحسية ثم لا يزال الاستعداد فيه يتدرج قليلا قليلا بمخالطة ذلك الفن وتكرارها عليه والانتقال فيها من التقريب الى الاستيعاب الذى فوقه حتى تتم الملكة فى الاستعداد ثم فى التحصيل ويحيط بمسائل الفن واذا القيت عليه الغايات فى البداية

(1) Man. D. مغلقا.

(2) Ibid. يخلق.

(3) Ibid. غرائب.

PROIÉGOMÈNES
J'Ébn-Khaldoun.

وهو حينئذ عاجز عن الفهم والوعى وبعد عن الاستعداد له كل
ذهند عنها وحسب ذلك من صعوبة العلم فى نفسه
فتكاسل عنه وانحرف عن قبوله وتمادى فى هجرانه وأتما
اتى فى ذلك من سوء التعليم ولا ينبغي لمعلم ان يزيـد
متعلمه على فهم كتابه الذى اكتب على التعليم منه
بحسب طبقته وعلى نسبة قبوله للتعليم مبتدئاً كان
او منتهياً ولا يخطئ مسائل الكتاب بغيرها حتى يعيد من
اوله الى آخره ويحصل اغراضه ويستولى منه على ملكة
بها ينفذ فى غيره لان المتعلم اذا حصل ملكة ما فى علم
من العلوم استعد بها لقبول ما بقى وحصل له نشاط فى
طلب المزيد والنهوض الى ما فوق حتى يستولى على
غايات العلم واذا خلط عليه الامر عجز عن الفهم وادركه
الكلال وانطمس فكره ينس من التحصيل ومجر العاصم
والتعليم والله يهدى من يشاء وكذلك ينبغي ان لا يطول
على المتعلم فى الفن الواحد والكتاب الواحد بتقطيع
المجالس وتفريق ما بينها لانه ذريعة الى النسيان وانقطاع
مسائل الفن بعضها عن بعض فيعسر حصول الملكة بتفريقها
واذا كانت اوائل العلم واواخره حاضرة عند الفكر مجانبية
لالنسيان كانت الملكة ايسر حصولا واحكم ارتباطا واقرب
صبغة للملكات لان الملكات انما تحصل بتتابع الفعل وتكرره

وإذا تنوسى الفعل تنوسيت الملكة الناشئة عنه والله علمكم ما لم تكونوا تعلمون ومن المذاهب الجميلة والطرق الواجبة فى التعليم ان لا يخلط على المتعلم علمان معا فانه حينئذ قل ان يظفر بواحد منهما لما فيه من تقسيم البال وانصرافه عن كل واحد منهما الى تفهيم الآخر فيستغلقان معا ويستصعبان ويعود منهما بالخيبة واذا تفرغ الفكر لتعلم ما هو بسبيله مقتصرا عليه فربما كان ذلك اجدر بتحصيله والله الموفق للصواب (فصل) واعلم ايها المتعلم اتى انحفك بفائدة فى تعلمك ان تلقيتها بالقبول وامسكتها بيد الضائنة ظفرت بكنز عظيم وذخيرة شريفة واقدّم لك مقدّمة تعينك على فهمها وذلك ان الفكر الانسانى طبيعة مخصوصة فطرها الله كما فطر سائر مبدعاته وهو فعل وحركة فى النفس بقوة فى البطن الاوسط من الدماغ وتارة يكون مبداء للافعال الانسانية على نظام وترتيب وتارة يكون مبداء لعلم (1) ما لا يكون حاصل (2) بان يتوجه الى المطلوب وقد تصوّر طرفيه (3) ويروم نفيه او اثباته فيلوح له الوسط الذى يجمع بينهما اسرع من لمح البصر ان كان واحدا وينتقل الى تحصيل وسط اخر ان كان متعددا ويصير الى الظفر بمطلوبه هذا شأن

(1) Man. A. et D. العلم.

(2) Man. D. حاصل له.

(3) Ibid. طريقه.

هذه الطبيعة الفكرية التي تميز بها البشر من سائر الحيوان (ثم) الصناعة المنطقية هي كيفية فعل هذه الطبيعة الفكرية النظرية تصفه (1) ليعلم سداده من خطائه لأنها وإن كان الصواب لها ذاتيا إلا أنه قد يعرض لها الخطاء في الأقل (2) من تصور الطرفين على غير صورتها ومن اشتباه الهيئات في نظم القضايا وترتيبها للنتائج فيعين المنطق على التخلص من ورطة هذا الفساد إن عرض بالمنطق إذا امر صنائع مساوق للطبيعة الفكرية ومنطبق على صورة فعلها ولكونه امرا صناعيا استغنى عنه في الأكثر ولذلك نجد كثيرا من فحول النظائر في الخليفة يحصلون على المطالب في العلوم دون علم صناعة علم المنطق ولا سيما مع صدق النية والتعرض لرحمة الله تعالى فإن ذلك اعظم معين ويسلكون بالطبيعة الفكرية على سدادها فتقضى بهم بالطبع الى حصول الوسط والعلم بالمطلوب كما فطرها الله عليه (ثم) من دون هذا الامر الصناعي الذي هو المنطق مقدمة اخرى من التعليم وهي معرفة الالفاظ ودلالاتها على المعاني الذهنية توديعها (3) من مشافهة الرسوم بالكتاب ومشافهة اللسان النطق بالخطاب فلا بد ايها المتعلم من تجاوزك هذه الحجب كلها الى الفكر في مطلوبك فاؤلا

(1) Man. A. بصفة. B. بصفة.

(2) Man. C. وغالبه.

(3) Man. D. تردها.

دلالة الكتابة المرسومة على الالفاظ المقولة وهى احفظها ثم
دلالة الالفاظ المقولة على المعانى المطلوبة ثم القوانين
فى ترتيب المعانى للاستدلال فى قولها المعروفة فى
صناعة المنطق ثم تلك المعانى مجردة فى الفكر اشتراكا
يفتص (1) بها المطلوب بالطبيعة الفكرية بالتعرض لرحمة
الله ومواجهه وليس كل احد يتجاوز هذه المراتب بسرعة
ولا يقطع هذه الحجب فى التعليم بسهولة بل ربما وقف
الذهن فى حجب الالفاظ بالمناقشات او عمر فى اشتراك (2)
الادلة بشغب الجدل والشبهات فقعدهن عن تحصيل المطلوب
ولم يكدهن بخلص من تلك الغمرة الا قليلا ممن هداه الله
تعالى فاذا ابتليت بمثل ذلك وعرض لك ارتياب (3) فى
فهمك او تشغيب بالشبهات فى ذهنك فاطرح ذلك
وانبذ حجب الالفاظ وعوائق الشبهات وانترك الامر الصناعى
على جملة واخلص الى فضاء الفكر الطبيعى الذى فطرت
عليه وسرحت نظرك فيه وقرغ ذهنك للغوص على مرامك
منه واضعاً قدمك حيث وضعها اكابر انظار قبلك
متعرضاً للفتح من الله تعالى كما فتح عليهم من رحمته
وعلمهم ما لم يكونوا يعلمون فاذا فعلت ذلك اشرفت
عليك انوار الفتح من الله بالظفر بطلوبك وحصل الالهام

(1) Man. B. D. يقتضى. (2) Man. A. et B. اشتراك. (3) Man. C. D. ارتياب.

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khalldoun.

الوسط الذى جعله الله من مفيضات (1) هذا الفكر وفطره عليك
كما قلناه وحينئذ فارجع الى قوالب الأدلة وصورها فافسر
فيها ووقه حقه (2) من القانون الصناعى ثم اكسده صور الالفاظ
وابرزها الى عالم الخطاب والمشافهة وثيق العرى صحيسج
البيان (3) (واما) ان وقفت عند الهناقشة فى الالفاظ والشبهة
فى الأدلة الصناعية وتمحيص صوابها من خطائها وهذه امور
صناعية وصعية تستوى جهاتها المتعددة وتتشابه لاجل الوضع
والاصطلاح فلا يتميز جهة الحق منها اذ جهة الحق انما تتميز
اذا كانت بالطبع فيستمر ما حصل من الشك والارتياب
وتسدد الحجب على المطلوب وتقع بالناظر عن تحصيله
وهذا شأن الاكثر من النظار المتأخرين سيما من سبقت
له عجمة فى لسانه فربطت على ذهنه او من حصل له
شغل بالقانون المنطقى وتعصب له فاعتقد انه الذريعة
الطبع الى درك الحق فيقع فى الحيرة بين شبه الأدلة وشكوكها
لا يكاد يخلص منها والذريعة الى درك الحق بالطبع انما هو الفكر
الطبعى كما قلناه اذا جرد عن جميع الاوهام وتعرض الناظر فيه
لرحمة الله واما المنطق فانما هو واصف لفعل هذا الفكر
فيساوقه لذلك فى الاكثر فاعتمد (4) ذلك واستهضر (5) رحمة

(1) Mn. C. et D. مقتضيات.

(4) Mn. C. D. اعتبر.

(2) Mn. A. حصه.

(5) Mn. D. استنظر.

(3) Mn. A. اللسان.

الله متى اعوزك فهم المسائل تشرق عليك انواره بالالهام
الى الصواب والله الهادى برحمته وما العلم الا من عند الله

فصل فى ان العلوم الآلية لا يوسع فيها الانظار ولا تفرع
المسائل

اعلم ان العلوم المتعارفة بين اهل العيران على صنفين علوم
مقصودة بالذات كالشرعيات من التفسير والحديث والفقه
وعلم الكلام والطبيعات والالهيّات من الفلسفة وعلوم هي
آلة ووسيلة لهذه العلوم كالعربية والحساب وغيرها للشرعيات
والمناطق للفلسفة وربما كان آلة لعلم الكلام ولاصول الفقه
على طريقة المتأخرين فاما العلوم التى هي مقاصد فلا
خرج فى توسعة الكلام فيها وتفرع المسائل واستكشاف
للدلة والانظار فان ذلك يزيد طالبها تمكنا فى ملكته
وايضاحا لمعانيها المقصودة واما العلوم التى هي آلة لغيرها
مثل العربية والمنطق وامثالها فلا ينبغي ان ينظر فيها
الا من حيث هي آلة لذلك الغير فقط ولا يوسع فيها
الكلام ولا تفرع المسائل لان ذلك يخرج بها عن المقصود
اذ المقصود منها ما هي آلة له لا غير فكلما خرجت عن
ذلك خرجت عن المقصود وصار الاشتغال لغوا مع ما فيه
من صعوبة الحصول على ملكتها بطولها وكثرة فروعها

وربما يكون ذلك عائقا عن تحصيل العلوم المقصودة بالذات لطول وسائلها مع ان شأنها اهم والعمر يقصر عن تحصيل الجميع على هذه الصورة فيكون لاشتغال بهذه العلوم الآلية تضييعا للعمر وشغلا بما لا يغنى (١) (وهذا) كما فعله المتأخرون في صناعة النجوى وصناعة النطق لا بل واصول الفقه لأنهم اوسعوا دائرة الكلام فيها نقلا واستدلالا واكثرها من التفاريع والمسائل بما اخرجها عن كونها آلة وصيرها مقصودة بذاتها وربما يقع فيها لذلك انظار ومسائل لا حاجة بها في العلوم المقصودة بالذات فتكون لاجل ذلك لغوا وتضرب المتعلم على الاطلاق لان اهتمامهم بالعلوم المقصودة اكثر من هذه الآلات والوسائل فاذا قطعوا العمر في هذه الوسائل فمتى يظفرون بالمقاصد فلماذا يجب على المعلمين لهذه العلوم الآلية ان لا يستبحروا فيها ولا يستكثروا من مسائلها وبأخذون بالمتعلم في الغرض منها ويقفوا به عنده ومن ترغب هتته بعد ذلك الى شئ من التوغل ورأى من نفسه قياما بذلك وكفاية به فليختر لنفسه وكل ميسر لها خلق له

(١) Man, C. et D. يعنى.

فصل فى تعليم الولدان واختلاف مذاهب الامصار الاسلامية فى طرقه

اعلم ان تعليم الولدان للقرآن شعار من شعار الدين اخذ به اهل الامة ودرجوا عليه فى جميع امصارهم لها يسبق فيه الى القلوب فى رسوخ الايمان وعقائده من ايات القرآن وبعض متون الاحاديث وصار القرآن اصل التعليم الذى يبنى عليه ما يحصل بعده من الهلكات وسبب ذلك ان تعليم الصغار اشد رسوخا وهو اصل لما بعده لان السابق الاول الى القلوب كالاساس للهلكات وعلى حسب الاساس واساليبه يكون حال ما يبنى عليه واختلفت طرقهم فى تعليم القرآن للولدان باختلافهم فى اعتبار ما ينشأ عن ذلك التعليم من الهلكات (فاما اهل المغرب) فمذهبهم فى الولدان الاقتصار على تعليم القرآن فقط واخذهم اثناء المدارس بالرسم ومسائل واختلاف حملة القرآن فيه لا يخلطون ذلك بسواه فى شئ من مجالس تعليمهم لا من حديث ولا من فقه ولا من شعر ولا من كلام العرب الى ان يحذف فى ذلك او ينقطع دونه فيكون انقطاعه فى الغالب انقطاعا عن العلم بالجملة وهذا مذهب اهل الامصار بالمغرب ومن تبعهم من قراء البربر امم المغرب

فى ولدانهم الى ان يجاوزوا حد البلوغ فى الشبيبة وكذا فى الكثير اذا راجع مدارس القرآن بعد طائفة من عمره فهم لذلك اقوم على رسم القرآن وحفظه من سواهم (واما اهل الاندلس) فمذهبهم تعليم القراءة والكتاب من حيث هو وهذا هو الذى يراعونه فى التعليم الا انه لما كان القرآن اصل ذلك واسه ومنبع الدين والعلوم جعلوه اصلا فى التعليم فلا يقتصرون لذلك عليه فقط بل يخلطون فى تعليمهم للولدان رواية الشعر فى الغالب والترسيل واخذهم بقوانين العربية وحفظها وتجويد الخط والكتاب ولا تختص عنايتهم فى التعليم بالقرآن دون هذه بل عنايتهم فيه بالخط اكثر من جميعها الى ان يخرج الولد من عمر البلوغ الى الشبيبة وقد شدا بعض الشئ فى العربية والشعر والبصر بهما وبرز فى الخط والكتاب وتعلق باذيال العلم على الجملة لو كان فيها سند لتعليم العلوم لكنهم ينقطعون عند ذلك لانقطاع سند التعليم فى آفاقهم ولا يحصل بايديهم الا ما حصل من ذلك التعليم الاول وفيه كفاية لمن ارشده الله تعالى واستعداد اذا وجد العلم (واما اهل افريقية) فيخلطون فى تعليمهم للولدان القرآن بالحديث فى الغالب ومدارس قوانين العلوم وتلقين بعض مسائله الا ان عنايتهم بالقرآن واستظهار الولدان اياه ووقوفهم على اختلاف رواياته

أكثر مما سواه وعنايتهم بالخط تبع لذلك وبالجملّة فطريقتهم
 فى تعليم الولدان اقرب الى طريقة اهل الاندلس لان سند
 طريقهم فى ذلك متصل بمشيخة الاندلس الذين اجازوا
 عند تغلب النصارى على شرق الاندلس واستقروا بتونس
 وعندهم اخذ ولدانهم بعد ذلك (واما اهل المشرق) فيخلطون
 فى التعليم كذلك على ما يبلغنا ولا ادرى بم عنايتهم
 منها والذى ينقل لنا ان عنايتهم بدراسة القرآن وصحف
 العلم وقوانينه فى زمن الشبيبة ولا يخلطونه بتعليم الخط
 بل لتعليم الخط عندهم قانون ومعلمون له على انفراد كما
 تتعلم سائر الصنائع ولا يتداولونها فى مكاتب الصبيان
 واذا كتبوا لهم اللوح فبخط قاصر عن الاجادة ومن اراد
 تعلم الخط فعلى قدر ما يسع له بعد ذلك من الهمة فى طلبه
 وببغية من اهل صنعة (فاما) اهل افريقية والمغرب فافادهم
 الاقتصار على القرآن القصور عن ملكة اللسان جملة
 وذلك ان القرآن لا ينشأ عنه فى الغالب ملكة لها ان
 البشر مصروفون عن الاثيان بمثله فهم مصروفون كذلك
 عن الاستعمال على اساليبه والاحتذاء بها وليس لهم ملكة
 فى غير اساليبه فلا تحصل لصاحبه ملكة فى اللسان
 العربى وحظه الجمود فى العبارات وقلة التصرف فى
 الكلام وربما كان اهل افريقية فى ذلك اخف من اهل

المغرب لما يخطون في تعليمهم القرآن بعبارات العلوم في قوانينها كما قلناه فيقتدرون على شيء من التصرف ومحاذاة المثل بالمثل إلا أن ملكتهم في ذلك قاصرة عن البلاغة لما أن أكثر محفوظهم عبارات العلوم النازلة عن البلاغة كما سيأتي في فصله (واما) أهل الأندلس فأفادهم التفنن في التعليم وكثرة رواية الشعر والترسيل ومدارسة العربية من أول العمر حصول ملكة صاروا بها أعرف في اللسان العربي وقصروا في سائر العلوم بعدهم عن مدارسة القرآن والحديث الذي هو أصل العلوم وأساسها فكانوا لذلك أهل خط وأدب بارع أو مقصر على حسب ما يكون التعليم الثاني من بعد تعليم الصبا (ولقد) ذهب القاضي أبو بكر بن العربي في كتاب رحلته إلى غريبة في وجه التعليم وأعاد في ذلك وأبداً وقدم تعليم العربية على سائر العلوم كما هو مذهب أهل الأندلس قال لأن الشعر ديوان العرب ويدعوا إلى تقديمه وتقديم العربية في التعليم ضرورة فساداً للغة ثم تنتقل منه إلى الحساب فتهرب فيه حتى ترى القوانين ثم تنتقل إلى درس القرآن فانه يتيسر عليك بهذه المقدمة ثم قال ويا غفلة أهل بلادنا في أن يواخذ الطفل بكتاب الله في أول عمره يقرأ ما لم يفهم وينصب في أمر غيره أهم عليه منه قال ثم ينظر

فى اصول الدين ثم اصول الفقه ثم الجدل ثم الحديث
وعلموه ونهى مع ذلك ان يخلط فى التعليم علمان
الآن يكون المتعلم قابلا لذلك بجودة الذهن والنشاط
هذا ما اشار اليه القاضى رحمه الله تعالى وهو لعمرى
مذهب حسن الا ان العوائد لا تساعد عليه وهى امسك
بالاحوال ووجه ما اختصت به العوائد من تقديم دراسة
القروان اثار التبرك والثواب وخشية ما يعترض الولد فى
جنون الصبى من الآفات والقواطع عن العلم فيفوته القروان
لانه ما دام فى الحجر منقاد للحكم فاذا تجاوز البلوغ
وانحل من رقة القهر فربما عصفت به رياح الشبهة
فالقتنه بساحل البطالة فيغتنمون فى زمان الحجر وربة
الحكم تحصيل القروان له لئلا يذهب خلوا منه ولو حصل
اليقين باستمراره فى طلب العلم وقبول التعليم لكان هذا
المذهب الذى ذكره القاضى اولى ما اخذ به اهل المغرب
والمشرق ولكن الله يحكم ما يشاء لا معقب لحكمه

فصل فى ان الشدة على المتعلمين مضرة بهم

وذلك ان ارجاف الحد فى التاديب مضرّ بالمتعلم سيما فى
اصغر الولد لانه من سوء الملكة ومن كان مبراه بالعنف
والقهر من المتعلمين او المماليك او الخدم سطا به القهر

PROLÉGOMÈNES
l'Ebn-Khaldoun.

وصتبق على النفس فى انبساطها وذهب بنشاطها ودى الى الكسل وحمل على الكذب والخبث وهو التظاهر بغير ما فى ضميره خوفا من انبساط الايدى بالقهر عليه وعلمه المكر والخديعة لذلك وصارت له هذه عادة وخلقا فسدت معانى الانسانية التى له من حيث التمدن والاجتماع وهى الحمية والهادضة عن نفسه او منزله وصار عيالا على غيره فى ذلك بل وكسلت النفس عن اكتساب الفضائل والخلق الجميل فانقبضت عن غايتها ومدانسانيتها فارتكس وعاد فى اسفل سافلين (وهكذا) وقع لكل امة حصلت فى قبضة القهر ونال منها العسف واعتبره فى كل من يهلك امره عليه ولا تكون الملكة الكافلة له رقيقة به نجد ذلك فيهم استقرار وانظره فى اليهود وما حصل فيهم بذلك من خلق السوء حتى أنهم يوصفون فى كل افق وعصر بالخرج ومعناه فى الاصطلاح المشهور التجانب (١) والكيد وسببه ما قلنا فلذلك ينبغى للمعلم فى متعلمه والوالد فى ولده ان لا يشتدوا عليهم فى التأديب (وقد) قال ابو محمد بن ابي زيد فى كتابه الذى الفه فى حكم المعلمين والمتعلمين فقال لا ينبغى للمؤدب للصبيان ان يزيد فى ضربهم اذا احتاجوا

(١) Man. D. التجانب.

اليه على ثلاثة اسواط (ومن) كلام عمر رضى الله عنه
 من لم يؤدبه الشرع لا آذبه الله حرصا على صون النفوس
 عن مذلة التأديب وعلما بان المقدار الذى عيّنه الشرع
 لذلك املاك له فانه اعلم بمصالحته ومن احسن
 مذاهب التعليم ما تقدم به الرشيد لمعلم ولده قال خلق
 الاحمر بعث الى الرشيد لتأديب ولده محمد الامين فقال
 يا احمر ان امير المؤمنين قد دفع اليك مهجة نفسه وثمرة
 قلبه فصير يدك عليه ميسوطة وطاعته لك واجبة فكن
 له بحيث وضعك امير المؤمنين اقرئه القرآن وعلمه الاخبار
 ورواه الاشعار وعلمه السنن وبصره بهواقع الكلام وبدئه وامنع
 من الضحك الا فى اوقاته وخذه بتعظيم مشائخ بنى
 هاشم اذا دخلوا عليه ورفع مجالس القواد اذا حضروا مجلسه
 ولا تمرن بك ساعة الا وانت مغتنم فائدة نفيده اياها من
 غير ان تحزنه فتميت ذهنه ولا تمنع فى مسامحته فيستحلى
 الفراغ وبالفه وقومه ما استعطت بالقرب والملاينة فان
 اباهما فعليك بالشدّة والغلظة

فصل فى ان الرحلة فى طلب العلوم ولقاء المشيخة
 مزيد كمال فى التعليم

والسبب فى ذلك ان البشر يأخذون معارفهم واخلاقيهم

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khalidun

وما ينتحلونه من المذاهب والفضائل تارة علما وتعلّيما
والقاء وتارة محاكاة وتلقينا بالمباشرة ألا ان حصول الملكات
عن المباشرة والتلقين اشد استحكاما واقوى رسوخا فعلى
قدر كثرة الشيوخ (١) يكون حصول الملكة ورسوخها
والاصطلاحات ايضا فى تعليم العلوم مخلطة على المتعلّم
حتى لقد يظن كثير منهم انها جزء من العلم ولا يدفع
عنه ذلك ألا مباشرته لاختلاف الطرق فيها من العلّمين
فلقاء اهل العلوم وتعدّد المشائخ يفيدته تمييز الاصطلاحات
بما يراه من اختلاف طرقهم فيها فيجرّد العلم عنها ويعلم
انها انحاء تعليم وطرق توصيل وتنهض قواه الى الرسوخ
والاستحكام فى الملكات وتصحيح (٢) معارفه وتمييزها عن
سواها مع تقوية ملكاته بالمباشرة والتلقين وكثرتها من
الشيخة عند تعدّدهم وتنوعهم وهذا لمن يسر الله عليه طرق
العلم والهداية فالرحلة لا بدّ منها فى طلب العلم لاكتساب
الفوائد والكمال بلقاء المشائخ ومباشرة الرجال والله يهدى
من يشاء الى صراط مستقيم

(١) Man. C. الشيوخ.

(٢) Man. A. et C. يصحّح. B. يصحّح.

فصل فى ان العلماء من بين البشر ابعد عن السياسة
ومذاهبها

والسبب فى ذلك انهم معتادون للنظر الفكرى والغوص
على المعانى وانتزاعها عن المحسوسات وتجريدها فى
الذهن امورا كلية عامة ليحكم عليه بامر على العموم
لا بخصوص مادة ولا شخص ولا جيل ولا امة ولا صنف من
الناس ويطبقون (1) من بعد ذلك الكلى على الخارجيات
وايضا يقيسون الامور على اشباهها وامثالها بها اعتادوه من
القياس الفقهى فلا تزال احكامهم وانظارهم كلها فى الذهن
ولا تصير الى المطابقة الا بعد الفراغ من البحث والنظر
او لا تصير بالجملة الى مطابقة وانما يتفرع ما فى الخارج
عما فى الذهن من ذلك كلاحكام الشرعية فانها فروع عما
فى المحفوظ من ادلة الكتاب والسنة فتطلب مطابقة ما
فى الخارج لها عكس الانظار فى العلوم العقلية التى يطلب
فى صحتها مطابقتها لها فى الخارج فهم متعودون
فى سائر انظارهم الامور الذهنية والانظار الفكرية لا يعرفون
سواها والسياسة يحتاج صاحبها الى مراعاة ما فى الخارج وما
يلحقها من الاحوال ويتبعها فانها خفية ولعل ان يكون فيها

(1) يطبقون. D. يطبقون. Man. B.

PROLÉGOMÈNES
d'Ehup-Khalidou.

ما يمنع من إلحاقها بشبه أو مثال وبنافى الكلى الذى يحاول تطبيقه عليها ولا يقاس شئ من أحوال العمران على الآخر إذ كما اشتبه فى أمر واحد فلعلها اختلفا فى أمور فيكون العلماء لأجل ما تعودوه من تعميم الأحكام وقياس الأمور بعضها على بعض إذا نظروا فى السياسة افروا ذلك فى قالب انظارهم ونوع استدلالهم فيقعون فى الغلط الكثير (1) أو لا يؤمن عليهم ويلحق بهم أهل الذكاء والكيس (2) من أهل العمران لأنهم ينزعون بنقوب (3) إذهابهم إلى مثل شأن الفقهاء من الغوص على المعانى والقياس والمحاكاة فيقعون فى الغلط والعامى السليم الطبع المتوسط الكيس لفصور فكره عن ذلك وعدم اعتباره إياه يقتصر لكل مادة على حكمها فى كل صنف من الأحوال والأشخاص على ما اختص به ولا يعدى الحكم بقياس ولا تعميم ولا يفارق فى أكثر نظره الهواذ المحسوسة ولا يجاوزها فى ذهنه كالمسابه لا يفارق الموج عند البر قال

ولا تغفلون إذا ما سبحت فان السلامة فى الساحل

فيكون مأمونا من النظر فى سياسته مستقيم النظر فى

(1) Man. A. et B. الكبير.

(3) Man. C. بنقوب.

(2) Man. A. الكسب.

معاملته أبناء جنسه فيحسن معاشه وتندفع آفاته ومضارة
 باستقامة نظره وفوق كل ذي علم عليم (ومن) هنا تعلم ان
 صناعة المنطق غير مأمونة الغلط لكثرة ما فيها من الانتزاع
 وبعدها عن المحسوس فانها نظر في المعقولات الشوائب
 ولعل المواد فيها ما يمانع تلك الاحكام وينافيها عند مراعاة
 التطبيق اليقيني واما النظر في المعقولات الاول وهي التي
 يجربها قريب فليست كذلك لانها خيالية وصور المحسوس
 حافظة مؤذنة بتصديق انطباقه

فصل في ان حملة العلم في الاسلام اكثرهم العجم

من الغريب الواقع ان حملة العلم في الامة الاسلامية اكثرهم
 العجم لا من العلوم الشرعية ولا من العلوم العقلية الا في
 القليل النادر وان كان منهم العربي في نسه فهو اعجمي
 في لغته ومرتبه ومشيخته مع ان الامة عربية وصاحب
 شريعته عربي والسبب في ذلك ان الامة في اولها
 لم يكن علم فيها ولا صناعة لمقتضى احوال السداجة والبداءة
 وانما احكام الشريعة التي هي اوامر الله ونواهيه كان الرجال
 ينقلونها في صدورهم وقد عرفوا مأخذها من الكتاب
 والسنة بها تلقوه من صاحب الشرع واصحابه والقوم
 يومئذ عرب لم يعرفوا امر التعليم والتأليف والتدوين

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khaldoun.

ولا دفعوا اليه ولا دعتههم اليه حاجة وجرى الامر على ذلك
 زمن الصحابة والتابعين وكانوا يستعملون المختصين بحمل
 ذلك ونقله القراء اى الذين يقرؤون الكتاب وليسوا اميين
 لما ان الامية يومئذ صفة عامة فى الصحابة بما كانوا عربا
 فقليل لجملة القراءان يومئذ قراء اشارة الى هذا فهم قراء لكتاب
 الله والستة المأثورة عن الله لانهم لم يعرفوا الاحكام الشرعية
 الا منه ومن الحديث الذى هو فى غالب موارد تفسير له
 وشرح قال صلى الله عليه وسلم تركت فيكم امرين
 لن تضلوا ما تمسكتم بهما كتاب الله وسنتى فلما بعد
 النقل من لدن دولة الرشيد فما بعد احتيج الى وضع
 التفاسير القرآنية وتقييد الحديث مخافة ضياعه ثم
 احتيج الى معرفة الاسانيد وتعديل الرواة للتمييز بين الصحيح
 من الاسناد وما دونه ثم كثر استخراج احكام الوقائع من الكتاب
 والستة وفسد مع ذلك اللسان فاحتيج الى وضع القوانين
 النحوية وصارت العلوم الشرعية كلها ملكات فى الاستنباط
 والاستخراج والنظير والقياس واحتيج (1) الى علوم اخرى هى
 وسائل لها من معرفة القوانين العربية وقوانين ذلك
 الاستنباط والقياس والذبح عن العقائد الايمانية بالادلة لكثرة
 البدع والاحاد فصارت هذه الامور كلها علوما ذات ملكات

(1) Man. C. et D. احتاجت.

محتاجة الى التعليم فاندرجت في جملة الصنائع وقد كنّا قدّمنا ان الصنائع من منتحل الحضرو ان العرب ابعد الناس عنها فصارت العلوم كذلك حضريّة وبعد العرب عنها وعن سوقها والحضر لذلك العهد هم العجم او من في معانهم من الموالي واهل الحواضر الذين هم يومئذ تتبع للعجم في الحضارة واحوالها من الصنائع والحرف لانهم اقوم على ذلك للحضارة الراسخة فيهم منذ دولة الفرس (فكان) صاحب صناعة النجو سيبويه والفارسي من بعده والرجاج من بعدها وكلّهم عجم في انسابهم وانما ربوا في اللسان العربيّ فاكتسبوه بالمرتبى ومخالطة العرب وصيروه قوانين وفتا لمن بعدهم وكذلك حملة الحديث الذين حفظوه على اهل الاسلام اكثرهم عجم او مستعجمون باللغة والمرتبى لاتساع الفن بالعراق وما بعده (وكان) علماء اصول الفقه كلهم عجم كما تعرف (وكذا) جملة علماء الكلام (وكذا) اكثر المفسرين ولم يقم بحفظ العلم وتدوينه الا الاعاجم فظهر مصداق قوله صلى الله عليه وسلم لو تعلق العلم باعناق الساء لئلا قوم من فارس (واما العرب) الذين ادركوا هذه الحضارة وسوقها وخرجوا اليها عن البسداوة فشغلتهم الرياسة في الدولة العباسيّة وما دفعوا اليه من القيام بالملك عن القيام بالعلم والنظر فيه فانهم كانوا

اهل الدولة وحامييتها واولى سياستها مع ما يلحقهم من الانفة بانتحال العلم حينئذ بما صار من جهلة الصنائع والرؤساء ابدا يستنكفون عن الصنائع والمهن وما يجبر اليها ودفنوا ذلك الى من قام به من العجم والهولدين وما زالوا يروئن لهم حق القيام به فانه دينهم وعلومهم ولا يحتقرون حملتها كل الاحتقار حتى اذا خرج الامر من العرب جملة وصار للعجم صارت العلوم الشرعية غريبة النسب عند اهل الملك بما هم عليه من البعد عن نسبها وامتنع حملتها بها يروئن انهم بعداء عنهم مشغولون بما لا يجدى عليهم في الملك والسياسة كما ذكرناه في فصل المراتب الدينية فهذا الذي قررناه هو السبب في ان حملة الشريعة او عامتها عجم (واما العلوم العقلية ايضا فلم تظهر في الملة الا بعد ان تميز حملة العلم ومؤلفوه واستقر العلم كله صناعة فاختصت بالعجم وتركها العرب وانصرفوا عن انتحالها فلم يحملها الا العربون (1) من العجم شأن الصنائع كما قلناه اولا ولم يزل ذلك في الامصار الاسلامية ما دامت الحضارة في العجم وبلادهم من العراق وخراسان وما وراء النهر فلما خربت تلك الامصار وهبت منها المحاصرة التي هي سر الله في حصول العلوم والصنائع ذهب العلم من

(1) Man. C. D. العربون.

العجم جملة لها شملهم من البداوة واختص العلم بالامصار
الهوفورة الحضارة ولا اوفر اليوم حضارة من مصر فهي ام
العالم وايوان الاسلام وينسوج العلوم والصنائع وبقي بعض
الحضارة فيما وراء النهر لما هنالك من الحضارة بالدولة
التي فيها فلهم بذلك حصّة من العلوم والصنائع لا تنكر
وقد دلنا على ذلك كلام بعض علمائهم في تواليف
وصلت الينا الى هذه البلاد وهو سعد الدين التفتازاني واما غيره
من العجم فلم نر لهم من بعد الامام ابن الخطيب ونصير
الدين الطوسي كلاما يعول على نهايته في الاجادة فاعتبر ذلك
وتأمله تجد (١) عجا في احوال الخليفة والله يخلق ما يشاء

فصل في ان العجمة اذا سبقت الى اللسان قصرت
بصاحبها في تحصيل العلوم عن اهل اللسان العربي

والسر في ذلك ان مباحث العلوم كلها انما هي في
المعاني الذهنية والخيالية من بين العلوم الشرعية التي
هي اكثر مباحثها في الالفاظ وموادها من الاحكام المتلقاة
من الكتاب والسنة ولغاتها اليهودية لها وهي كلها في
الخيال وبين العلوم العقلية وهي في الذهن واللغات انما
هي ترجمان عما في الضمائر من تلك المعاني يؤديها بعض

(١) Man. G. D. ترى.

الى بعض بالهشافهة فى المناظرة والتعليم وممارسة البحث فى العلوم لتحصيل ملكتها (1) بطول المران على ذلك والألفاظ واللغات وسائط وحجب بين الضمائر وروابط وختام على المعانى ولا بد فى اقتناص تلك المعانى من الفاظها بمعرفة دلالاتها اللغوية عليها وجودة الهلكة لناظر فيها والآفة تناس عليه اقتناصها زيادة على ما يكون فى مباحثها الذهنية من الاعتياص وإذا كانت ملكته فى (2) تلك الدلالات راسخة بحيث يتبادر الهانى الى ذهنه من تلك الألفاظ عند استعمالها شأن البديهي والجبلى زال ذاك الحجاب بالجملة بين الهانى والفهم او خف ولم يبق إلا معاناة ما فى الهانى من الباحث فقط هذا كله اذا كان التعليم تلقينا وبالخطاب والعبارة وأما ان احتاج المتعلم الى الدراسة والتقييد بالكتاب ومشافهة الرسوم الخطية من الدواوين بمسائل العلوم كان هنالك حجاب اخر بين الخط ورسومه فى الكتاب وبين الألفاظ المقولة فى الخيال لان رسوم الكتابة لها دلالة خاصة على الألفاظ المقولة وما لم تعرف تلك الدلالة تعذرت معرفة العبارة وإن عرفت بملكة قاصرة كانت معرفتها ايضا قاصرة ويزداد على الناظر والمتعلم بذلك حجاب اخر بينه وبين

(1) Man. C. D. ملكاتها.

(2) Man. B. C. ملكية.

مطلوبه من بحصيل ملكات العلوم اعوص من الحجاب
 الاول واذا كانت ملكته فى الدلالة اللفظية والخطية
 مستحكمة ارتفعت الحجب بينه وبين المعانى وصار
 انما يعانى فهم مباحثها فقط هذا شأن المعانى مع الالفاظ
 والخط بالنسبة الى كل لغة والمتعلمون لذلك فى الصغر
 اشد استحكما لملكاتهم ثم ان الهلّة الاسلاميّة لها اتسع
 ملكها واندرجت الامم فى طيها ودرست علوم الاولين
 بنيتها وكتابتها وكانت امّية النوعة والشعار فاحذوها
 الهلك والعزة وسخرية الامم بالحضارة والتهديب
 وصيروا علومهم الشرعية صناعة بعد ان كانت نفلا فحدثت
 فيهم الهلكات وكثرت الدواوين والتواليف وتشوفوا
 الى علوم الامم فنقلوها بالترجمة الى علومهم وافرغوها فى
 قالب انظارهم وجردوها من تلك اللغات الاعجمية الى لسانهم
 واربوا فيها على مداركهم وبقيت تلك الدفاتر التى بلغتهم
 الاعجمية نسيا منسيا وطللا مهجورا وهباء منثورا واصبحت
 العلوم كلها بلغة العرب ودواوينها المسطرة بخطهم واحتاج
 القائمون بالعلوم الى معرفة الدلالات اللفظية والخطية فى
 لسانهم دون ما سواه من اللسان لدروسها وذهاب العناية
 بها وقد تقدّم لنا ان اللغة ملكة فى اللسان وكذا الخط
 صناعة ملكتها فى اليد فاذا تقدّمت فى اللسان ملكة

العجبة صار مقصرا في اللغة العربية لما قدّمناه من ان الملكة اذا تقدّمت في صناعة بمحلّ فقلّ ان يجيد صاحبها ملكة في صناعة اخرى وهو ظاهر واذا كان مقصرا في اللغة العربية ودلائلها اللفظية والخطية اعتاص عليه فهم المعاني منها كما مرّ لا ان تكون ملكة العجبة السابقة لم نستحكم حين انتقل منها الى العربية كاصاغر ابناء العجم الذين يربون مع العرب قبل ان تستحكم عجمتهم فتكون اللغة العربية كأنها السابقة لهم ولا يكون عندهم تقصير في فهم المعاني من العربية وكذا ايضا شأن من سبق له تعلم الخط الاعجمي قبل العربي ولهذا نجد الكثير من علماء الاعاجم في دروسهم ومجالس تعليمهم يعدلون عن نقل التفاسير من الكتب الى قراءتها ظاهرا يخفون بذلك عن انفسهم مؤنة بعض الحجب ليقرّب عليهم تناول المعاني وصاحب الملكة في العبارة والخط مستغني عن ذلك لتمام ملكته وآنه صار له فهم الاقوال من الخط والمعاني من الاقوال كالجبلّة الراسخة وارتفعت الحجب بينه وبين المعاني وربّما يكون الدوّب على التعليم والمران على اللغة وممارسة الخط يفضيان بصاحبها الى تمكن الملكة كما نجده في الكثير من علماء الاعاجم الا انه في النادر واذا قرن

بنظيرة (1) من علماء العرب واهل طبقته (2) منهم كان باع العربى
اطول وملكنه اقوى لها عند المستعجم من الفتور بالعجمة السابقة
التي يؤثر القصور بالضرورة ولا يعترض ذلك بما تقدم بان
علماء الاسلام اكثرهم العجم لان المراد بالعجم هنالك
عجم النسب لتداول الحضارة فيهم التي قررنا
انها سبب لانتحال الصنائع والهكات ومن جهلتها العلوم
واما عجمة اللغة فليست من ذلك وهي المرادة (3) هنا ولا
يعترض ذلك ايضا مما كان لليونانيين في علومهم من
رسوخ القدم فانهم انما تعلموها (4) من لغتهم السابقة لهم
وخطهم المتعارف بينهم والاعجمى المتعلم للعلم في الملة
الاسلامية ياخذ العلم بغير لسانه الذي سبق اليه ومن غير
خطه الذي يعرف ملكته فلهذا يكون له ذلك حجابا كما
قلناه وهذا عام في جميع اصناف اهل اللسان الاعجمى
من الفرس والروم والترك والبربر والفرنجة وسائر من ليس
من اهل اللسان العربى وفي ذلك ايات للمؤسسين

فصل في علوم اللسان العربى

واركانها اربعة وهي اللغة والنحو والبيان والادب ومعرفتها

(1) Man. A. بنظيرة. C. تنظيرة.

(3) Man. B. et D. المراد.

(2) Man. D. طبيعته.

(4) Man. A. يعلمونها. B. يعلمونها.

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khalidoun.

ضرورية على اهل الشريعة اذ مأخذ الاحكام الشرعية كلها من الكتاب والسنة وهى بلغة العرب ونقلتها من الصحابة والتابعين عرب وشرح مشكلها من لغتهم فلا بد من معرفة العلوم المتعلقة بهذا اللسان لمن اراد علم الشريعة وتفاوت بالتأكد (١) بتفاوت مراتبها فى التوفية بمقصود الكلام حسبما يتبين فى الكلام عليها فتا فتا والذى يتحصل ان الاهم المقدم منها هو النحو اذ به تتبين اصول المقاصد بالدلالة فيعرف الفاعل من المفعول والابتداء من الخبر ولولا لجهل اصل الافادة وكان من حق علم اللغة التقديم لولا ان اكثر الاوضاع باقية فى موضوعاتها لم تتغير بخلاف الاعراب الدال على الاسناد والمسند والمسند اليه فانه تغير بالجملة ولم يبق له اثر فلذلك كان علم النحو اهم من اللغة اذ فى جهله الاخلال بالتفاهم جملة وليس كذلك اللغة والله اعلم

النحو

اعلم ان اللغة فى المتعارف هى عبارة المتكلم عن مقصوده وتلك العبارة فعل لسانى ناشئ عن القصد بافادة الكلام فلا بد ان تصير ملكة متقررة فى العضو الفاعل لها وهو اللسان وهو فى كل امة بحسب اصطلاحهم وكانت الملكة الحاصلة من

(١) Man. B. التاكيد.

ذلك للعرب احسن الملكات واوضحها ابانة عن المقاصد
لدلالة غير الكلمات فيها على كثير من المعاني مثل
الحركات التي تعين الفاعل من المفعول من المجرور اعنى
الهضاف ومثل الحروف التي تفضى بالافعال اى
الحركات الى الذوات بغير تكلف الفاظ اخرى وليس
يوجد ذلك الا فى لغة العرب واما غيرها من اللغات
فكل معنى او حال لا بد له من الفاظ تخصه بالدلالة
ولذلك نجد كلام العجم فى مخاطباتهم اطول مما نقره
بكلام العرب (وهذا) هو معنى قوله صلى الله عليه وسلم
اوتيت جوامع الكلم واختصر لى الكلام اختصارا فصار
للحروف (1) فى لغتهم والحركات والاوزاع اى الهيئات
اعتبار فى الدلالة على المقصود غير متكلفين فيه
لصناعة يستفيدون ذلك منها انما هى ملكة فى السنتهم
ياخذها الاخر عن الاول كما يأخذ صبياننا لهذا العهد
لغاتنا فلما جاء الاسلام وفارقوا الحجاز لطلب الهلك الذى
كان فى ايدي الامم والدول وخالطوا العجم تغيرت تلك
الملكة بما القى اليها السمع من المخالفات التى
للمتعربين (2) من العجم والسمع ابو الهلكة اللسانية ففسدت
بما القى اليها مما يفايرها لجوحها اليه باعتياد السمع وخشى

(1) Man. A. et B. للكلام.

(2) Man. B. المتعربين، C. المتغيرين.

PROLÉGOMÈNES
d'Edo-Khaldoun.

اهل العلوم (1) منهم ان تفسد تلك الملكة (2) رأساً وبطول العهد فينقل القرآن والحديث على الفهوم فاستنبطوا من مجارى كلامهم قوانين لتلك الملكة مطردة شبه الكليات والقواعد يقيسون عليها سائر انواع الكلام ويأخضون الاشباه منها بالاشباه مثل ان الفاعل مرفوع والمفعول منصوب والمبتداء مرفوع ثم ان رأوا تغير الدلالة بتغير هذه الحركات فاصطاحوا على تسميته اعراباً وتسمية الموجب لذلك التغير عاملاً وامثال ذلك وصارت كلها اصطلاحات خاصة بهم فقيّدوها بالكتاب وجعلوها صناعة لهم مخصوصة واصطاحوا على تسميتها بعلم النحو (وآول) من كتب فيها ابو الاسود الدؤلى من بنى كنانة ويقال باشارة على رضى الله عنه لانه رأى تغير الملكة فاشار عليه بحفظها ففزع (3) الى ضبطها بالقوانين الحاصرة (4) المستقرة ثم كتب فيها الناس من بعده الى ان انتهت الى التحليل ابن احمد الفراهيدى ايام الرشيد احوج ما كان الناس اليها لذهاب تلك الملكة من العرب فهذب الصناعة وكمل ابوابها واخذها عنه سيبويه فكل تقاريعها واستكثر من ادلتها وشواهدا ووضع فيها كتابه المشهور الذى كان اماماً لكل ما كتب فيها

(1) Man. A. العلوم, B. C. العلوم.

(2) Man. A. فزع, B. et D. فرع.

(3) Man. C. et D. الملة.

(4) Man. C. الحاصرة.

من بعده (ثم) وضع ابو على الفارستى وابو القاسم الزجاجى
 كتباً مختصرة للمتعلمين يحذون فيها حذو الامام فى
 كتابه (ثم) طال الكلام فى هذه الصناعة وحدث الخلاف
 بين اهلها فى الكوفة والبصرة المصريين القديمين للعرب
 وكثرت الأدلة والحجج بينهم وتباينت الطرق فى التعليم
 وكثر الاختلاف فى أعراب كثير من اى القراءان
 باختلافهم فى تلك القواعد وطال ذلك على المتعلمين
 وجاء المتأخرون بمذاهبهم فى الاختصار فاختصروا كثيراً
 من ذلك الطول مع استيعابهم لجميع ما نقل كفا فعله
 ابن مالک فى كتاب التسهيل وامثاله او اقتصارهم على
 المبادئ للمتعلمين كما فعله الرمخشري فى المفصل
 وابن الحاجب فى المقدمة وربما نظمو ذلك نظماً مثل
 ابن مالک فى الارجوزتين الكبرى والصغرى وابن
 معطى فى الارجوزة الالفية وبالجملة فالتأليف فى هذا
 الفن اكثر من ان تحصى او يحاط بها وطرق التعليم فيها
 مختلفة فطريقة المتقدمين مغايرة لطريقة المتأخرين والكوفيين
 والبصريين والبغداديين والاندلسيين مختلفة طرقهم لذلك
 وقد كادت هذه الصناعة ان تؤذن بالذهاب لما رأينا من
 النقص فى سائر العلوم والصنائع بتناقص العمران ووصل
 الينا بالمغرب لهذه العصور ديوان من مصر منسوب الى

جهال الدين ابن هشام من علمائها استوفى فيه احكام
الاعراب مجملة ومفصلة وتكلم على الحروف والمفردات
والجمل وحذف ما فى الصناعة من المتكرر فى اكثر
ابوابها وسماه بالغنى فى الاعراب و اشار الى نكت
اعراب القراءان كلها وضبطها بابواب وفصول وقواعد انتظمت
سائرهما فوقفنا منه على علم جيم يشهد بعلو قدره فى هذه
الصناعة ووفور بضاعته منها وكأنه ينحو فى طريقته منحنى
نحاة اهل الموصل اقتفوا اثر ابن جنى واتبعوا مصطلح
تعليمه فاتى من ذلك بشئ عجيب دال على قوة ملكته
واضطلاعاه والله يزيد فى الخلق ما يشاء

علم اللغة

وهذا العلم هو بيان الموضوعات اللغوية وذلك انه لما فسدت
ملكة اللسان العربى فى الحركات المسماة عند اهل
النحو بالاعراب واستنبطت القوانين لحفظها كما قلناه ثم
استمر ذلك الفساد بملاسة العجم ومخالطتهم حتى تآتى
الفساد الى موضوعات الالفاظ فاستعمل كثير من كلام
العرب فى غير موضعه عندهم ميلا مع هجة المتعربين فى
اصطلاحاتهم المخالفة لصريح العربية فاحتيج الى حفظ
الموضوعات اللغوية بالكتاب والتدوين خشية الدروس وما

ينشأ عنه من الجهل بالقراء والحديث فشمّر (١) كثير من أئمة اللسان لذلك واملوا فيه الدواوين وكان سابق الحيلة في ذلك الخليل بن أحمد الفراهيدي ألف فيها كتاب العين فحصر فيه مركبات حروف المعجم كلها من الثنائى والثلاثى والرابع والخماسى وهو غاية ما تنتهى اليه التراكيب فى اللسان العربى وتأتى له حصر ذلك بوجوه عديدة حاصرة وذلك ان جملة الكلمات الثنائىة تخرج من جميع الاعداد على التوالى من واحد الى سبعة وعشرين وهو دون نهاية حروف المعجم بواحد لان الحرف الواحد منها يؤخذ مع كل واحد من السبعة والعشرين فيكون سبعة وعشرين كلمة ثنائىة ثم يؤخذ الثانى مع الستة والعشرين كذلك ثم الثالث والرابع ثم يؤخذ السابع والعشرون مع الثامن والعشرين فيكون واحدا فتكون كلها اعدادا على توالى العدد من واحد الى سبعة وعشرين فتجتمع كما هى بالعمل المعروف عند اهل الحساب وهو ان تجمع الاول مع الاخير وتضرب المجموع فى نصف العدد ثم تضاعف لاجل قلب الثنائى لان التقديم والتأخير بين الحروف معتبر فى التركيب فيكون الخارج جملة الثنائيات وتخرج الثلاثيات من ضرب عدد الثنائيات

(١) Man. D. شهر.

فيما يجتمع من واحد الى ستة وعشرين على توالى العدد لان كل ثنائىة تزيد عليها حرفا فتكون ثلاثىة فتكون الثنائىة بمنزلة الحرف الواحد مع كل واحد من الحروف الباقية وهى ستة وعشرون حرفا بعد الثنائىة فتجمع من واحد الى ستة وعشرين على توالى العدد وتضرب فيه جملة الثنائيات ثم تضرب الخارج فى ستة جملة مقلوبات الكلمة الثلاثىة فيخرج مجموع تراكيبها من حروف المعجم وكذلك فى الرباعى والخماسى فانحصرت له التراكيب بهذا الوجه ورتب ابوابه على حروف المعجم بالترتيب المتعارف واعتمد فيه ترتيب المخارج فبدأ بحروف الحلق ثم ما بعده من حروف الحنك ثم الاضراس ثم الشفة وجعل حروف العلة آخرا وهى الحروف الهوائىة وبدأ من حروف الحلق بالعين لانه الاقصى منها فلذلك سمي الكتاب بالعين لان المتقدمين كانوا يذهبون فى تسمية دواوينهم الى مثل هذا وهو تسميته باول ما يقع فيه من الكلمات والالفاظ ثم بين المهمل منها والمستعمل وكان المهمل فى الخماسى والرباعى اكثر لقلّة استعمال العرب له لثقله ولحق به الثنائى لقلّة دورانه وكان الاستعمال فى الثلاثى اغلب فكانت اوضاعه اكثر لدورانه وضمن الخليل ذلك كله كتاب العين واستوعبه احسن استيعاب واوفاه

(وجاء ابو بكر الزبيدي) مكتب هشام المؤيد بالاندلس في
 الهاية الرابعة فاختصره مع المحافظة على الاستيعاب وحذف
 منه الیهل كله وكثيرا من شواهد المستعمل ولخصه للحفظ
 احسن تلخيص (والف الجوهري) من المشاركة كتاب
 الصحاح على الترتيب المتعارف لحروف المعجم فجعل
 البداية منها بالهمزة وجعل الترجمة بالحروف على الحرف
 الاخير من الكلمة لاضطرار الناس في الاكثر الى اواخر
 الكلمة (١) فيجعل ذلك بابا ثم يأتي بالحروف اول
 الكلمة على ترتيب حروف المعجم ايضا ويترجم عليها
 بالفصول الى آخرها وحصر اللغة اقتداء بحصر الخليل (ثم
 آلف فيها من الاندلسيين ابن سيدة) من اهل دانية في
 دولة على بن مجاهد كتاب المحكم على ذلك
 المنحى من الاستيعاب وعلى نحو ترتيب كتاب العين
 وزاد فيه التعرض لاشتقاقات الكلم وتصريفها فجاء من
 احسن الدواوين (ولخصه مجد بن ابي الحسين) صاحب
 المستنصر من ملوك الدولة الحفصية بتونس وقلب ترتيبه
 الى ترتيب كتاب الصحاح في اعتبار اواخر الكلم وبناء
 التراجم عليها فكانا تؤمى رحم وسليلى ابوة (ولكرار) من ائمة
 اللغة كتاب المنجد (ولابن دريد) كتاب الجهمرة (ولابن

(١) Man. C. D. الكلام.

الانباري) كتاب الزاهر هذه اصول كتب اللغة فيما علمناه وهناك مختصرات اخرى مختصة بصف من الكلمات ومستوعبة لبعض الابواب او لكلاهما الا ان وجه الحصر فيها حقيقى ووجه الحصر فى تلك جلى من قبل التراكيب كما رأيت ومن الكتب الموضوعه ايضا فى اللغة كتاب (الزحشرى) فى المجاز وسماه اساس البلاغة بين فيه كلها تجوزت به العرب من الالفاظ فيما تجوزت به من الهدلولات وهو كتاب شريف الافادة (ثم) لها كانت العرب تضع الشئ ليعنى على العموم ثم تستعمل فى الامور الخاصة الفاظا اخرى خاصة بها فرق ذلك عندنا بين الوضع والاستعمال واحتاج الى فقه فى اللغة عزيز المأخذ كما وضع الابيض لكل ما فيه بياض ثم اختص الابيض من الخيل بالاشهب ومن الانسان بالازهر ومن الغنم بالامح حتى صار استعمال الابيض فى هذه كلها لحنا وخروجاً عن لسان العرب واختص بالتأليف فى هذا المنحى (الثعالبي) وافرد فى كتاب له سماه فقه اللغة وهو اكد ما يأخذ به اللغوى نفسه ان يحرف استعمال العرب عن مواضعه فليس معرفة الوضع الاول بكافى فى التركيب حتى يشهد له استعمال العرب واكثر ما يحتاج الى ذلك الاديب فى فنى نظمه ونثره حذرا ان يكسر لحنه فى الموضوعات اللغوية فى مفرداتها وتراكيبها وهو

اشتر من الحسن فى الاعراب وافحش وكذلك ألف بعض المتأخرين فى الألفاظ الهشركة وتكفل بحصرها وإن لم يبلغ الى النهاية فى ذلك فهو مستوعب للأكثر (واما) المختصرات الموجودة فى هذا الفن المخصوصه بالمتداول (١) من اللغة الكثير الاستعمال تسهلا لحفظها على الطالب فكثيرة مثل الألفاظ لابن السكيت والفصيح للشعالبي وغيرها أقل لغة من بعض لاختلاف نظرهم فى الأهم على الطالب للحفظ والله الخلاق العليم (فصل) وأعلم أن النقل الذى تثبت به اللغة إنما هو النقل عن العرب أنهم استعملوا هذه الألفاظ لهذه المعانى لا نقل انهم وضعوها لأنه متعذر وبعيد ولم يعرف لاحد منهم وكذلك لا تثبت اللغات بقياس ما لم نعلم (٢) استعماله على ما عرف استعماله فى ماء العنب باعتبار الاسكار الجامع لأن شهادة الاعتبار فى باب القياس إنما يدركها (٣) الشرع الدال على صحة القياس من أصله وليس لنا مثله فى اللغة الا بالمثل وهو محكم وعلى هذا جمهور الأئمة وإن مال الى القياس فيها القاضى وابن سريج وغيرهم لكن القول بنفيه أرجح ولا تتوهن أن اثبات

(١) Man. C. D. المتداول.

(٣) Man. B. مدركها.

(٢) Man. B. يعرف.

اللغة فى باب الحدود اللفظية (1) لان الحد راجع الى المعانى ببيان ان مدلول اللفظ المجهول الخفى هو مدلول (2) الواضح المشهور واللغة اثبات ان اللفظ كذا لمعنى كذا والفرق فى غاية الظهور

علم البيان

هذا العلم حادث فى الملة بعد علم العربية واللغة وهو من العلوم اللسانية لانه متعلق بالالفاظ وما تفيد (3) ويقصد بها الدلالة عليه من المعانى وذلك ان الامور التى يقصد بها المتكلم افادة السامع من كلامه هى اما تصورات مفردات تسند (4) ويسند اليها ويفضى ببعضها الى بعض والدلالة على هذه هى المفردات من الاسماء والافعال والحروف واما تمييز المسندات من الهند اليها والازمنة ويدل عليها بتغيير الحركات وهو الاعراب وابنية الكلمات وهذه كلها هى صناعة النحو ويبقى من الامور الكسنة (5) بالوقائع المحتاجة للدلالة (6) احوال المتخاطبين والفاعلين وما يقتضيه حال الفعل وهو محتاج الى الدلالة عليه لانه من تمام الافادة واذا حصلت للمتكلم فقد بلغ غاية الافادة فى كلامه واذا لم

(1) Man. A. واللفظة.

(2) Man. A. راجع.

(3) Man. A. تفيد.

TOME I. — III^e partie.

(4) Man. A. B. تصور فى مفردات سند.

(5) Man. D. لكسنة.

(6) Man. A. لدلالة.

يشتمل منها على شئ فليس من جنس كلام العرب فان
كلامهم واسع ولكل مقام عندهم مقال يختص به بعد
كمال الاعراب والابانة لا نرى ان قولهم زيد جاءنى مغاير
لقولهم جاءنى زيد من قبل ان المتقدم (1) منها هو الا هم عند
المتكلم فمن قال جاءنى زيد افاد ان اهتمامه بالشخص
قبل المجئ المسند وكذا التعبير عن اجزاء الجملة بما
يناسب المقام من موصول او مبهم او معرفة وكذا تأكيد
الاسناد فى الجملة كقولهم زيد قائم وان زيدا قائم وان زيدا
لقائم متغايرة كلها فى الدلالة وان استوت من طريق الاعراب
فان الاول العارى عن التأكيد انما يفيد الخالى (2) الذهن
والثانى المؤكد بان يفيد التردد والثالث يفيد التكرار فهى
مختلفة وكذلك تقول جاءنى الرجل ثم تقول مكانه بعينه
جاءنى رجل اذا قصدت بذلك التنكير تعظييه وانه رجل
جاءنى رجل اذا قصدت بذلك التنكير تعظييه وانه رجل
لا يعادله احد من الرجال ثم الجملة الاسنادية تكون
خبرية وهى التى لها خارج تطابقه اولا وانشائية وهى
التى لا خارج لها كالطلب وانواعه (ثم) قد يتعین تركب
العاطف بين الجملتين اذا كان للثانية محل من الاعراب
فيتنزل (3) بذلك منزلة التابع المفرد نعتا او توكيدا او بدلا

(1) Man. B. C. D. المتقدم.

(2) Man. A. الخالى.

(3) Man. D. تنزل.

فلا عطف أو يتعين العطف إذا لم يكن للثانية محل من الاعراب (ثم) قد يقتضى المحل الاطناب أو الايجاز فيورد الكلام عليهما (ثم) قد تدلّ باللفظ ولا تريد منطوقه وتريد لازمه ان كان مفردا كما تقول زيد اسد فلا تريد حقيقة الاسد المنطوقة وانها تريد شجاعته اللازمة وتسندعا الى زيد وتسمى هذه استعارة وقد تريد باللفظ المركب الدلالة على ملزومه كما تقول زيد كثير رماذ القدور وتريد به ما لزم ذلك عنه من الجود وقرى الضيوف لان كثرة الرماذ ناشئة عنهما فهي دالة عليهما فهذه كلّها دلالات زائدة على دلالات الالفاظ المفرد (1) والمركب وانها هي هينات واحوال للوقائع جعلت للدلالة عليها في الالفاظ كل بحسب ما يقتضيه مقامه فاشتبهل هذا العلم المسمى بالبيان على البحث عن هذه الدلالة التي للهيات والاحوال في المقامات وجعل على ثلاثة اصناف (الصنف الاول) يبحث فيه عن هذه الهيات والاحوال حتى يطابق باللفظ جميع مقتضيات الحال ويسمى علم البلاغة والصنف الثاني) يبحث فيه عن الدلالة على لازم اللفظ او ملزومه وهي الاستعارة والكناية كما قلناه ويسمى علم البيان والحقوا بهما (صنفا اخر) وهو النظر في تزيين الكلام

(1) Man. A. B. المفردة (1).

وتحسينه بنوع من التسيق اما بسجع يفصله او تجنيس يشابه بين الفاظه او ترصيع يقطع اوزانه او تورية عن المعنى المقصود بايهام (1) معنى اخفى منه لاشتراك اللفظ بينهما او طباق بالتقابل بين الاضداد (2) وامثال ذلك وبسببى عندهم البديع واطلق على الاصناف الثلاثة عند المحدثين اسم البيان وهو اسم الصنف الثانى لان الاقدمين اول ما تكلموا فيه ثم تلاحقت مسائل الفن واحدة بعد اخرى (وكتب) فيها جعفر بن يحيى والجاحظ وقدامة وامثالهم املاءات غير وافية بها ثم لم تزل مسائل الفن تكمل شيئاً فشيئاً الى ان منحس السكاكى زبدته وهذب مسائله ورتب ابوابه على نحو ما ذكرناه آنفاً من الترتيب وألف كتابه المسمى بالمفتاح فى النحو والتصريف والبيان فجعل هذا الفن من بعض اجزائه واخذ المتأخرون من كتابه ولخصوا منه آتمات هى الهداولة لهذا العهد كما فعله السكاكى (4) فى كتاب البيان (5) وابن مالك فى كتاب المصباح وجلال الدين القزوينى فى كتاب الايضاح والعناية لهذا العهد به عند اهل المشرق فى الشرح والتعليم منه اكثر من غيره وبالجملته فالمشاركة على هذا الفن اقوم

(1) Man. A. ايهام.

(2) Man. A. لامداد.

(3) Man. A. لخص.

(4) Man. B. السكاكى.

(5) Man. A. B. التبيان.

PROLEGOMÈNES
d'Ébn-Khalidoun.

من الفارسية وسببه والله اعلم انه كمالى فى العلوم اللسانية والصنائع الكيمائية توجد فى وفور العمران والمشرق اوفر عيرانا من المغرب كما ذكرناه او نقول لغاية العجم وهم معظم اهل المشرق بتفسير الزمخشري وهو كله مبنى على هذا الفن وهو اصله وانما اختص باهل المغرب من اصنافه علم البديع خاصة وجعلوه من جملة علوم الادب الشرعية وفرعوا له القابا وعددوا ابوابا ونوعوا انواعا زعموا انهم احصوها (١) من لسان العرب وانما حملهم على ذلك الولوع بتزيين الالفاظ وان علم البديع سهل المآخذ وصعبت عليهم ماخذ البلاغة والبيان لدقة انظارهما وغوص معانيهما فتجافوا عنهما (وممن آلف فى البديع) من اهل افريقية ابن رشيق وكتاب العدة له مشهور وجرى كثير من اهل افريقية والاندلس على منجاء (واعلم) ان ثمره هذا الفن انما هى فى فهم الاعجاز من القرآن لان اعجازه فى وفاء الدلالة منه بجميع مقتضيات الاحوال منطوقة ومفهومة وهى اعلى مراتب الكمال مع الكلام فيما يختص بالالفاظ فى انتقائها وجودة وضعها وتركيبها وهذا هو الاعجاز الذى تقصر الافهام عن دركه وانما يدرك بعض الشيء منه من كان له ذوق بمخالطة اللسان وحصول

(١) اختصروها.

ملكته فيدرك من اعجازه على قدر ذوقه فلهذا كانت مدارك العرب الذين سعه من مبلغه اعلا مقاما في ذلك لانهم فرسان الكلام وجهابذته والذوق عندهم موجود باوفر ما يكون واصح ما يكون الى هذا الفن المفسرون واكثر تفاسير المتقدمين غفل منه حتى ظهر جار الله الرمخشري ووضع كتابه في التفسير وتتبع اى القراء باحكام هذا الفن بما يبدى البعض من اعجازه فانفرد بهذا الفصل على جميع التفاسير لولا انه يؤيد عقائد اهل البدع عند اقتباسها من القراء بوجوه البلاغة ولاجل هذا يتحاماها كثير من اهل السنة مع وفور بضاعته من البلاغة فمن احكم عقائد السنة وشارك في هذا الفن بعض المشاركة حتى يقتدر على الرد عليه من جنس كلامه او يعلم انها بدعة فيعرض عنها ولا تنصره في معتقده فانه يتعين عليه النظر في هذا الكتاب للظفر بشئ من الاعجاز مع السلامة من البدع والاهواء والله الهادى من يشاء الى سواء السبيل

علم الادب

هذا العلم لا موضوع له ينظر في اثبات عوارضه او نفيها وانما المقصود منه عند اهل اللسان ثمرته وهى الاجادة فى

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khaldoun.

فتى المنظوم والمنثور على اساليب العرب ومناحيهم فيجمعون لذلك من حفظ كلام العرب ما عساه تحصل به الملكة من شعر على الطبقة وسجع متساو في الاجادة ومسائل من اللغة والنحو مبثوثة اثناء ذلك متفرقة يستقرى منها الناظر فى الغالب معظم قوانين العربية مع ذكر بعض من ايام العرب يفهم به ما يقع فى اشعارهم منها وكذلك ذكر الهيم من الانساب الشهيرة والاخبار العامة والمقصود بذلك كله ان لا يخفى على الناظر فيه شئ من كلام العرب واساليبهم ومناحي بلاغتهم اذا تصفحه (1) لانه لا تحصل الملكة من حفظه الا بعد فهمه فيحتاج الى تقديم جميع ما يتوقف عليه فهمه ثم انهم اذا ارادوا حد هذا الفن قالوا الادب هو حفظ اشعار العرب واخبارها والاخذ من كل علم بطرف يريدون من علوم اللسان والعلوم الشرعية من حيث متونها فقط وهى القرآن والحديث اذ لا مدخل لغير ذلك من العلوم فى كلام العرب الا ما ذهب اليه المتأخرون عند كلفهم (2) بصناعة البديع من التورية فى اشعارهم وترسيلهم بالاصطلاحات العلمية فاحتاج صاحب هذا الفن حينئذ الى معرفة اصطلاحات العلوم ليكون قائما على فهمها وسمعا من شيوينا فى

(1) تصفحوا B. تصفحه Man. A.

(2) كلامهم Man. C. et D.

مجالس التعليم ان اصول هذا الفن واركانه اربعة دواوين وهى
ادب الكاتب لابن قتيبة وكتاب الكامل للمبرد وكتاب
البيان والتبيين للجاحظ وكتاب النوادر لابى على
القالى البغدادى وما سوى هذه الاربعة فتبع لها وفروع عنها
وكتب المحدثين فى ذلك كثيرة (وقد) كان الغناء فى
الصدر الاول من اجزاء هذا الفن لما هو تابع للشعراذ الغناء
انها هو تاجيده وقد كان الكتاب والفضلاء من الخواص فى
الدولة العباسية يأخذون انفسهم به حرصا على تحصيل
اساليب الشعر وفنونه فلم يكن انتحاله قادحا فى
العدالة والمرؤة وقد ألفى القاضى ابو الفرج الاصفهاني
وهو ما هو كتابه فى الاغانى جيع فيه اخبار العرب واشعارهم
وانسابهم وايامهم ودولهم وجعل مبناه على الغناء فى
المائة صوت التى اختارها المغنون للرشد فاستوعب فيه
ذلك اتم استيعاب واوفاه ولعبرى انه ديوان العرب وجامع
اشتات المحاسن التى سلفت لهم فى كل فن من فنون
الشعر والتاريخ والغناء وسائر الاحوال ولا يعدل به كتاب
فى ذلك فيما نعلمه وهو الغاية التى يسموا اليها الاديوب
ويقف عندها واني له بها ونحن الآن نرجع بالتحقيق على
الاجمال فيما تكلمنا عليه من علوم اللسان والله الهادى
للسواب

فصل فى ان اللغة ملكة صناعية

اعلم ان اللغات كلها ملكات شبيهة بالصناعة اذ هي ملكات فى اللسان للعبارة عن المعانى وجودتها وقصورها بحسب تمام الملكة او نقصانها وليس ذلك بالنظر الى المفردات وانما هو بالنظر الى التراكيب فاذا حصلت الملكة النامة فى تركيب (١) الالفاظ المفردة للتعبير بها عن المعانى الهقصودة ومراعاة التأليف الذى يطبق الكلام على مقتضى الحال بلغ المتكلم حينئذ الغاية من افادة مقصوده للسامع وهذا هو معنى البلاغة والملكات لا تحصل الا بتكرار الافعال لان الفعل يقع أولا وتعود منه للذات صفة ثم يتكرر فتكون حالا ومعنى الحال انه صفة غير راسخة ثم يكون التكرار فيكون ملكة اى صفة راسخة فالتكلم من العرب حين كانت ملكة اللغة العربية موجودة فيهم يسمع كلام اهل جيلة واساليبهم فى مخاطباتهم وكيفية تعبيرهم عن مقاصدهم كما يسمع الصبى استفعال المفردات فيلقنها ثم يسمع التراكيب بعدها فيلقنها كذلك ثم لا يزال سماعهم كذلك يتجدد فى كل لحظة ومن كل متكلم واستعماله يتكرر الى ان يصير ذلك ملكة وصفة راسخة ويكون

(١) Man. B. تراكيب.

كأحدهم هكذا تصيرت (1) اللسان واللغات من جيل الى جيل وتعلمها (2) العجم والاطفال وهذا معنى ما تقولُه العامة من ان اللغة للعرب بالطبع اى بالملكة الاولى التى اخذت عنهم ولم ياخذوها عن غيرهم ثم انه لها فسدت هذه الملكة لمضر بمخالطتهم الاعاجم وسبب فسادها ان الناشئ (3) من الجيل صار يسهج فى العبارة عن المقاصد كصفات اخرى غير الكيفيات للعرب فيعبر بها عن مقصوده لكثرة المخاطبين للعرب من غيرهم ويسمع كصفات العرب ايضا فاختلط عليه الامر واخذ من هذه وهذه فاستحدث ملكة كانت ناقصة عن الاولى وهذا معنى فساد اللسان العربى ولهذا كانت لغة قريش افصح اللغات العربية واصرحها لبعدهم عن بلاد العجم من جميع جهاتهم ثم من اكتنفهم من ثقيف وهذيل وخزاعة وبنى كنانة وغطفان وبنى اسد وبنى تميم واما من بعد عنهم من ربيعة ولخم وجذام وغسان وايباد وقضاعة وعرب اليمن المجاورين لامم الفرس والروم والحبيشة فلم تكن لغتهم تامة الملكة لمخالطة الاعاجم وعلى نسبة بعدهم عن قريش كان الاحتجاج بلغاتهم فى الصحة والفساد عند اهل صناعة العربية والله اعلم

(1) Man. B. نصير.

(3) Man. A. et C. الناس.

(2) Man. D. يعلمها.

فصل فى ان لغة العرب لهذا العهد لغة مستقلة مغايرة للغة مصر ولغة حمير

وذلك أنا نجدها فى بيان المقاصد والوفاء بالدلالة على سنن اللسان المصرى ولم يفقد منها الآ دلالة الحركات على تعيين' الفاعل من المنفعل (1) فاعتاضوا منها بالتقديم والتأخير وبقرائن تدل على خصوصيات المقاصد الآ ان البيان والبلاغة فى اللسان المصرى (2) أكثر واعرق لان الالفاظ باعيانها دالة على المعانى باعيانها ويبقى ما تقتضيه الاحوال ويسمى بساط الحال محتاجا الى ما يدل عليه (وكل) معنى لا بدو ان تكتشفه (3) احوال تخصه فيجب ان تعتبر تلك الاحوال فى تأدية المقصود لانها صفاته وتلك الاحوال فى جميع اللسان اكثر ما يدل عليها بالفاظ تخصها بالوضع (واما) فى اللسان العربى فانما يدل عليها باحوال وكيفيات فى تراكيب الالفاظ وآليتها من تقديم وتأخير او حذف او حركة اعراب وقد يدل عليها بالحروف غير المستقلة ولذلك تفاوتت طبقات الكلام فى اللسان العربى بحسب تفاوت الدلالة على تلك الكيفيات

(1) Man. A. et B. المفعول.

(3) Man. D. تكتشفه.

(2) Man. C. العربى.

كما قدسناه فكان الكلام العربى ذلك اوجز واقل الفاظا
وعبارة من جميع اللسن وهذا معنى قوله صلى الله عليه
وسلم اوتيت جوامع الكلم واختصر لى الكلام اختصارا واعتبر
ذلك بما يحكى عن عيسى بن عمر وقد قال له بعض
النحاة انى اجد فى كلام العرب تكرارا فى قولهم
زيد قائم وان زيدا قائم وان زيد لقائم والمعنى واحد فقال
له ان معانيها مختلفة والاول افادته لخالى (1) الذهن عن قيام
زيد والثانى لمن سيعه فانكره والثالث لمن عرف
بالاصرار على انكاره فاختلقت الدلالة باختلاف الاحوال
(وما زالت) هذه البلاغة والبيان ديدن العرب ومذهبهم
لهذا العهد ولا تلتفتن فى ذلك الى خرفشة النحاة اهل
صناعة الاعراب القاصرة مداركهم عن التحقيق حيث
يزعمون ان البلاغة لهذا العهد ذهبت وان اللسان العربى
فسد اعتبارا بما وقع اواخر الكلم من فساد الاعراب الذى
يتدارسون قوانينه وهى مقالة دسها الشيعة (2) فى طباعهم والقاهها
القصور فى افئدتهم والآ فنحن نجد اليوم الكثير من الفاظ
العرب لم تزل فى موضوعاتها الاولى والتعبير عن المقاصد
والنفاوت فيه بتفاوت الابانة موجود فى كلامهم لهذا
العهد واساليب اللسان وفنونه (3) من النظم والنثر موجودة فى

(1) Man. B. C. خال.

(2) Man. D. الشيعة.

(3) Man. C. D. قوته.

مخاطباتهم وفيهم الخطيب المصقع في محافلهم ومجامعهم
والشاعر المفلق على اساليب لغتهم والذوق الصحيح والطبع
السليم شاهدان بذلك ولم يفقد من احوال اللسان المدون
الآ حركات الاعراب في اواخر الكلم فقط الذى لزم فى
لسان مضر طريقة واحدة ومهيأ معروفا وهو لاعراب وهو
بعض من احكام اللسان وانما وقعت العناية بلسان مضر
لما فسد بمخالطتهم الاعاجم حين استولوا على ممالك
العراق وشام ومصر والمغرب وصارت ملكته على غير
الصورة التى كانت اولا فانقلب لغة اخرى وكان القرآن
متنزلا (١) به والحديث النبوى منقولاً بلغته وهما اصل الدين
والهالة فخشى تناسيها وانغلاق الافهام عنهما بفقدان
اللسان الذى تنزلاً به فاحتيج الى تدوين احكامه ووضع
مقائسه واستنباط قوانينه وصار علما ذا فصول وابواب
ومقدمات ومسائل سماه اهله بعلم النحو وصناعة العربية
واصبح فتا محفوظا وعلما مكتوبا وسلموا الى فهم كتاب
الله وستة رسوله صلى الله عليه وسلم راقيا ولعلنا لو اعتنينا
بهذا اللسان العربى لهذا العهد واستقرينا احكامه نعتاض
عن الحركات الاعرابية التى فسدت فى دلائلها بامور
اخرى وكيفيات موجودة فيه وتكون لها قوانين خصها

(١) Man. A. B. منزلاً.

ولعلها تكون في اواخره على غير المنهاج الاول في لغة
مضر فليست اللغات وملكانها مجانا ولقد كان اللسان
المضري مع اللسان الحميري بهذه المثابة وتغيرت عند
مضر كثير من موضوعات اللسان الحميري وتصاريف (1)
كلماته يشهد بذلك الانتقال (2) الموجودة لدينا خلافا لمن
يحملة القصور على انها لغة واحدة ويلمس اجراء اللغة
الحميرية على مقاس اللغة المضرية وقوانينها كما يزعم
بعضهم في اشتقاق القليل في اللسان الحميري من القول
وكثير من اشباه هذا وليس ذلك بصحيح ولغة حير لغة
اخرى مغايرة للغة مضر في الكثير من اوضاعها وتصاريفها
وحركاتها كما هي لغة العرب (3) لعهدنا مع لغة مضر (4) الا ان
العناية بلسان مضر من اجل الشريعة كما قلناه وحمل على
ذلك الاستقراء والاستنباط وليس عندنا لهذا العهد ما
يحملنا على مثل ذلك ويدعون اليه (ومما) وقع في لغة هذا
الجيل العربي لهذا العهد حيث كانوا من الاقطار شأنهم في
النطق بالقائ فانهم لا ينطقون بها من مخارج القاف عند اهل
الامصار كما هو مذكور في كتب العربية انه من اقصى اللسان
وما فوقه من الحنك الاعلى كما هي بل يجيئون بها

(1) Man. A. et B. تصريف.

(3) Man. C. الغرب.

(2) Man. A. et B. الانتقال. C. الانتقال.

(4) Man. B. مضر.

متوسطة بين الكاف والقاف وهو موجود للجيل اجمع حيث كانوا من غرب او شرق حتى صار ذلك علامة عليهم من بين الامم والاجيال ومختصا بهم لا يشاركون فيه غيرهم حتى ان من يريد التعرّب (1) ولائساب الى الجيل والدخول فيه يحاكمهم فى النطق بها وعندهم انه انما يتميز العربى الصريح من الدخيل فى العروبية والحضرى بالنطق بهذه القاف ويظهر من ذلك انها لغة مضر بعينها فان هذا الجيل الباقيين معظمهم ورياستهم شرقا وغربا فى ولد منصور بن عكرمة بن حصفة بن قيس بن عيلان من سليم بن منصور ومن بنى عامر بن صعصعة ابن معاوية بن بكر بن هوازن بن منصور وهم لهذا العهد اكثر الامم فى المعهور واغلبهم وهم من اعقاب مضر وسائر الجيل معهم من بنى كهلان فى النطق بهذه القاف اسوة وهذه اللغة لم يبتدعها هذا الجيل بل هى متوارثة (2) فيهم متعاقبة ويظهر من ذلك انها لغة مضر الاولين ولعلها لغة النبى صلعم بعينها وقد ادعى ذلك فقهاء اهل البيت وزعموا ان من قرأ فى امّ القراءان الصراط المستقيم بغير القاف الذى لهذا الجيل فقد احسن وافسد صلاته وما ادرى من اين جاء هذا فان لغة اهل الامصار ايضا لم يستحدثوها وانما تناقلوها من لدن سلفهم

(1) Man. A. التعرّب.

(2) Man. D. متوارثة.

وكان اكثرهم من مضربها نزلوا الامصار من لدن الفتح
 واهل الجيل ايضا لم يستحدثوها الا انهم ابعد عن
 مخالطة الاعاجم (1) من اهل الامصار فهذا يرجح فيما يوجد
 من اللغة لديهم انه من لغة سلفهم وهذا مع اتفاق اهل
 الجيل كلهم شرقا وغربا في النطق بها وانها الخاصة التي
 يتميز بها العربى من المهجرين والحضرى والظاهر ان هذه
 القافى التي ينطق بها اهل الجيل العربى البدوى هو من
 مخرج القافى عند اولهم (2) من اهل اللغة وان مخرج
 القافى متسع فاوله من اعلى الحنك وآخره مما يلى الكاف
 فالنطق بها من اعلى الحنك هو لغة الامصار والنطق بها
 مما يلى الكاف هى لغة هذا الجيل البدوى وبهذا يندفع
 ما قاله اهل البيت من فساد الصلاة بتركها فى امم القراء
 فان فقهاء الامصار كلهم على خلاف ذلك وبعيد ان
 يكونوا اهلوا ذلك فوجهه ما قلناه نعم نقول ان الارجح
 والاولى ما ينطق به اهل الجيل البدوى لان تواترها فيهم
 كما قدمناه شاهد بانها لغة الجيل الاول من سلفهم وانها
 لغة النبى صلعم ويرجح ذلك ايضا ادغامهم لها فى الكاف
 لتقارب المخرجين ولو كانت كما ينطق بها اهل الامصار
 من اصل الحنك لما كانت قريبة المخرج من الكاف

(1) Man. D. العجم.

(2) Man. C. اولهم.

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khaloun.

ولم تدغم ثم ان اهل العربية قد ذكروا هذه القاف القريبة
من الكاف وهي التي ينطق بها اهل الجيل البدوي من
العرب لهذا العهد وجعلوها (١) متوسطة بين مخرجي
القاف والكاف على انها حرف مستقل وهو بعيد والظاهر
انها من آخر مخرج القاف لاتساعه كما قلناه ثم انهم
يصرحون باستهجانها واسقباحه كأنهم لم يصحّ عندهم انها لغة
الجيل الاول وفيما ذكرناه من اتصال نطقهم بها لانهم انما
ورثوها من سلفهم جيلا بعد جيل وانها شعارهم الخاص بهم
دليل على انها لغة ذلك الجيل الاول ولغة النبي صلعم
كما تقدم ذلك كله وقد يزعم زاعم ان هذه القاف التي
ينطق بها اهل الامصار ليست من هذا الحرف وانما
جاءت من مخالطتهم للعجم وانهم ينطقون بها كذلك
فليست من لغة العرب لكن الاقيس ما قدمناه من انهما
حرف واحد متسع المخرج فتفهم ذلك والله السهادي
المبين

فصل في ان لغة الحضرة والامصار لغة قائمة بنفسها
مخالفة للغة مضر

اعلم ان عرف التخاطب في الحضرة ليس بلغة مضر

(١) Man. D. انها.

القديمة ولا بلغة اهل الجيل بل هي لغة اخرى قائمة بنفسها بعيدة عن لغة مصر وعن لغة هذا الجيل العربى الذى لعهدنا وهى عن لغة مصر ابعد فاما أنها لغة قائمة بنفسها فهو ظاهر يشهد له ما فيها من التغاير الذى بعد عن (1) صناعة اهل السحر لحنا وهى مع ذلك تختلف باختلاف الامصار باصطلاحانهم فبلغت اهل المشرق مباينة بعض الشئ للغة اهل المغرب وكذا اهل الاندلس معهما (2) وكل منهم متوصل بلغته الى تأدية مقصوده والابانة عما فى نفسه وهذا معنى اللسان واللغة وفقدان الاعراب ليس بضائر لهم كما قلناه فى لغة العرب لهذا العهد واما انها ابعد عن اللسان الاول من لغة هذا الجيل فلا بد البعد عن اللسان انما هو لمخاطبة العجم (3) فهن حالطه العجم اكثر كانت لغته عن ذلك اللسان الاصلى ابعد لان الملكة انما تحصل بالتعليم كما قلناه وهذه ملكة مترجمة من الملكة الاولى التى كانت للعرب والملكة الثانية التى للعجم فعلى مقدار ما يسهونه من العجمة ويربون عليه يبعدون عن الملكة الاولى واعتبر ذلك فى امصار افريقية والمغرب والاندلس والمشرق اما افريقية والمغرب فخالط العرب فيها البرابرة العجم لوفور عيرانها

(1) Man. C. et D. عند.

(2) Man. A. B. معاً.

(3) Man. A. B. العجمة.

بهم ولم يكذبخلوعنها مصر ولا جيل فغلبت العجبة على اللسان
العربى الذى كان لهم وصارت لغة اخرى مستزجة والعجبة
فيها اغلب لما ذكرناه فهى عن اللسان الاول ابعد وكذا
المشرق لما غلب على اممه من فارس والترك فخالطوهم
وتداولت بينهم لغاتهم فى الاكرة والفلاحين والسبى الذين
اتخذوهم حولا ودايات واطار ومراضع ففسدت لغاتهم بفساد
الملكة حتى انقلبت لغة اخرى وكذا اهل الاندلس مع عجم (١)
الجلالقة والافرنجة وصار اهل الامصار كلهم من هذه الاقاليم
اهل لغة اخرى مخصوصة بهم تخالط لغة مصر وتخالط
ايضا بعضها بعضا كما نذكره وكأنها لغة اخرى لاستحكام
ملكتهما فى اجيالهم والله يخلق ما يشاء

فصل فى تعلم اللسان المضرى

اعلم ان ملكة اللسان المضرى لهذا العهد قد ذهبت
وفسدت ولغة اهل الجيل كلهم مغايرة للغة مضر التى نزل
بها القرآن وانما هى لغة اخرى فى امتزاج العجبة بها كما
قدّمناه الا ان اللغات لها كانت ملكات كما مّر كان تعليمها
ممكنا شأن سائر الملكات ووجه التعليم لمن يتغنى هذه

(١) Man. D. العجم.

الملكة ويروم تحصيلها ان يأخذ نفسه بحفظ كلامهم القديم الجارى على اساليبهم من القرآن والحديث وكلام السلف ومخاطبات (1) فحول العرب فى اسجاعهم واشعارهم وكلمات المولدين فى سائر فنونهم حتى يتنزل لكثرة حفظ كلامهم من المنظوم والمنثور منزلة من نشأ بينهم ولقن العبارة عن المقاصد منهم ثم يتصرف بعد ذلك فى التعبير عما فى ضميره على حسب عباراتهم وتأليف كلماتهم وما وعاء وحفظه من اساليبهم وترتيب الفاظهم فتحصل له هذه الملكة بهذا الحفظ والاستعمال ويزداد بكثرتها رسوخا وقوة ويحتاج مع ذلك الى سلامة الطبع والفهم (2) الحسن لِمنازع العرب واساليبهم فى التراكيب ومراعاة التطبيق بينها وبين مقتضيات الاحوال والذوق يشهد لذلك وهو ينشأ من هذه الملكة والطبع السليم فيها كما يذكر بعد وعلى قدر المحفوظ وكثرة الاستعمال تكون جودة القول المصنوع (3) نظما ونثرا ومن حصل على هذه الملكات فقد حصل على لغة مضر وهو الناقد البصير بالبلاغة فيها وهكذا ينبغي ان يكون تعليمها والله يهدى من يشاء

(1) Man. A. مخاطبات.

(2) Man. A. et B. الفهم.

(3) Man. A. et B. المؤلف.

فصل فى ان ملكة هذا اللسان غير صناعة العربيّة ومستغنية عنها فى التعليم

والسبب فى ذلك ان صناعة العربيّة آتيا هى معرفة قوانين هذه الملكة ومقائسها خاصّة فهو علم بكيفيّة لا نفس كقيّة فليست نفس الملكة وآتيا هى بمثابة من يعرف صناعة من الصنائع علما ولا يحكمها عملا مثل ان يقول بصير بالخياطة غير محكم لملكته فى التعبير عن بعض انواعها الخياطة هى ان تدخل الخيط فى خرت الابرّة ثم تغرزها فى لفقى الثوب مجتمعين وتخرجها من الجانب الآخر بمقدار كذا ثم تردّها الى حيث ابتدأت وتخرجها قدام منفذها الاول بمطرح ما بين الثقبين الاولين ثم يتمادى على وصفه الى آخر العيل ويعطى (1) صورة الحبك والتثبيت (2) والتفتيح وسائر انواع الخياطة واعمالها وهو اذا طوّل ان يعمل ذلك بيده لا يحكم منه شيئا وكذا لو سئل عالم بالشجارة عن تفصيل الحشب فيقول هو ان تضع الهشار على رأس الحشبة وتهسك بطرفه واخر قبالتك مهسك بطرفه الآخر وتعاقبانه بينكما واطرافه المصترسة المحدودة تقطع ما مرّت عليه ذاهبة وجاءية الى ان ينتهى

(1) Man. D. توطى.

(2) Man. A. التثبيت. B. التثبيت.

الى اسفل الخشبة وهو لو طولب بهذا العمل او شئ منه لم يحكمة (وهكذا) هو العلم بقوانين الاعراب مع هذه الملكة فى نفسها فان العلم بقوانين الاعراب انها هو علم بكيفية العمل ليس هو نفس العمل (وكذلك) تجد كثيرا من جهابذة النحاة والمهرة فى صناعة العربية المحيطين علما بتلك القوانين اذا سئل فى كتاب سطرين الى اخيه او ذى مودته او شكوى ظلامة او قصد من قصوده اخطأ فيها الصواب واكثر من اللحن ولم يجد تأليف الكلام لذلك والعبارة عن المقصود فيه على اساليب اللسان العربى وكذا نجد كثيرا ممن يحسن هذه الملكة ويجيد الفتيان من المنظوم والنثر وهو لا يحسن اعراب الفاعل من المفعول ولا المرفوع من المجرور ولا شأ من قوانين صناعة العربية فمن هنا يعلم ان تلك الملكة هى غير صناعة العربية وانها مستغنية عنها بالجملة وقد تجد بعض المهرة فى صناعة الاعراب بصيرا بحال هذه الملكة وهو قليل واتفاقي واكثر ما يقع للمخاطبين لكتاب سيبويه فانه لم يقتصر على قوانين الاعراب فقط بل ملاء كتابه من امثال العرب وشواهد اشعارهم وعباراتهم فكان فيه جزء صالح من تعليم هذه الملكة فتجد العاكف عليه والمحصّل له قد حصل على حظ من كلام العرب واندرج فى محفوظه فى اماكنه

ومفاصل حاجاته وتنبّه به لشأن الملكة فاستوفى تعليمها فكان ابلغ فى الافادة ومن هؤلاء المخالطين لكتاب سيبويه من يغفل عن التنظير لهذا فيحصل على علم اللسان صناعة ولا يحصل عليه ملكة واما المخالطون لكتب التأخرين العارية من ذلك ألا من القوانين النحوية مجرّدة عن اشعار العرب وكلامهم فقل ما يشعرون لذلك بامر هذه الملكة او يتنسّبون (1) لشأنها فتجدهم يحسبون أنهم قد حصلوا على رتبة فى لسان العرب وهم ابعد الناس عند اهل صناعة العربية بالاندلس ومعلّموها اقرب الى تحصيل هذه الملكة وتعليمها (2) ممن سواهم لقيامهم فيها على شواهد العرب وامثالهم والتفقه فى الكثير من التراكيب فى مجالس تعليمهم فيسبق الى المبتدئ كثير من الملكة اثناء التعليم فتنتطع النفس بها وتستعدّ الى تحصيلها وقبولها (واما) من سواهم من اهل المغرب وافريقية وغيرهم فاجروا صناعة العربية مجرى العلوم بحثا وقطعوا النظر عن التفقه فى تراكيب كلام العرب ألا ان اعرّبوا شاهدا او رجحوا معنى (3) من جهة الاقتضاء الذهني لا من جهة محامل اللسان وتراكيبه فاصبحت صناعة العربية كأنها من جملة قوانين المنطق العقلية والجدل وبعدت عن مناحى اللسان وملكته

(1) Man. A. C. يتنسّبون. D. ينسّبون. (2) Man. D. تعلّمها. (3) Man. C. D. ذهنا.

وأفاد ذلك حالتها (١) في هذه الامصار وآفاقها البعد عن
 الهلكة بالكلية وكأنهم لا ينظرون في كلام العرب وما ذاك
 الا لعدولهم عن البحث في شواهد اللسان وتراكيبه
 وتمييز اساليبه وغفلتهم عن المران في ذلك للمتعلم فهو
 احسن ما تفيده الملكة في اللسان وتلك القوانين انما هي
 وسائل للتعليم لكنهم اجرؤا على غير ما قصد بها واصاروها
 علما بحثا وبعثوا عن ثمرتها وتعلم بما قرئناه في هذا الباب
 ان حصول ملكة اللسان العربى انما هو بكثرة الحفظ من
 كلام العرب حتى يرتسم في خياله المنوال الذى نسجوا
 عليه تراكيبهم فنسج هو عليه ويتنزل بذلك منزلة من
 نشأ معهم وخالط عبارتهم في كلامهم حتى حصلت له الهلكة
 المستقرة في العبارة عن المقاصد على نحو كلامهم والله مقدر
 الامور (٢)

فصل فى تفسير لفظة الذوق فى مصطلح اهل البيان
 وتحقيق معناها وبيان انها لا تحصل غالبا للمستعربين (٣)
 من العجم

اعلم ان لفظة الذوق يتداولها المهتمون بفنون البيان ومعناها

(١) M. A. C. D. جعلها .

(٢) M. C. غيرة خالق لا خالق غيرة .

(٣) Mon. D. للمستعربين .

حصول ملكة البلاغة للسان وقد مرّ تفسير البلاغة وأنها مطابقة الكلام للمعنى من جميع وجوه بخواص تقع للتركيب في افادة ذلك فالتكلم بلسان العرب والبليغ فيه يتحرى الهيئة المفيدة لذلك على اساليب العرب وانحاء مخاطبتهم وينظم الكلام على ذلك الوجه جهده فاذا اتصلت معاناته لذلك بمخالطة كلام العرب حصلت له الملكة في نظم الكلام على ذلك الوجه وسهل عليه امر التركيب حتى لا يكاد يخطئ فيه عن منحى البلاغة التى للعرب وان سمع تركيبا غير جار على ذلك المنحى متجه ونبا عنه سبهه بادنى فكر بل وبغير فكر لا بما استفاده من حصول هذه الملكة فان الملكات اذا استقرت ورسخت فى محالها ظهرت كأنها طبيعة وجبلة لذلك المحل (ولذلك) يظن كثير من المغفلين ممن لا يعرف شأن الملكات ان الصواب للعرب فى لغتهم اعرابا وبلاغة امر طبيعى ويقول كانت العرب تنطق بالطبع وليس كذلك وإنما هى ملكة لسانية فى نظم الكلام تمكنت ورسخت فظهر فى بادى الرأى أنها جبلة وطبع وهذه الملكة كما تقدم أنها تحصل بهماسة كلام العرب وتكرره على السمع والتفطن لخواص تراكيبد وليست تحصل بهعرفة القوانين العلمية فى ذلك التى استنبطها اهل صناعة البيان فان هذه القوانين أنها تفيد

عليها بذلك اللسان ولا تفيد حصول الملكة بالفعل في محلها وقد مرّ ذلك : وإذا تقرّر ذلك فهلكة البلاغة في اللسان تهدي البليغ الى وجوه (1) النظم وحسن التركيب الموافق لتراكيب العرب في لغتهم ونظم كلامهم ولو رام صاحب الملكة حيدا عن هذه السبيل المنيّة والتراكيب المخصوصة لما قدر عليه ولا وافقه عليه لسانه لأنّه لا يعتاده ولا تهديه اليه ملكته الراسخة عنده وإذا عرض عليه الكلام حائدا عن اسلوب العرب وبلاغتهم في نظم كلامهم اعرض عنه ومثّجه وعلم أنّه ليس من كلام العرب الذين مارس كلامهم وأنما يعجز عن الاحتجاج بذلك كما يصنع اهل القوانين النحويّة والبيانيّة فان ذلك استدلال بما حصل من القوانين المفادّة بالاستقراء وهذا امر وجداني حاصل بممارسة كلام العرب حتى يصير كواحد منهم ومثاله لو فرضنا صبيا من صبيانهم نشأ ورا في جيلهم فانه يتعلّم لغتهم ويحكم شأن الاعراب والبلاغة فيها حتى يستولى على غايتها وليس من العلم القانونيّ في شيء وأنما هو بحصول هذه الملكة في لسانه ونطقه وكذلك تحصل هذه الملكة لمن بعد ذلك الجيل بحفظ كلامهم واشعارهم وخطبهم والمداومة على ذلك بحيث تحصل الملكة ويصير كواحد ممن نشأ

(1) Man, D. وجود.

في جيلهم وربي بين احيائهم (1) والقوانين بمعزل عن هذا (واستعير) لهذه الهلكة عند ما ترسخ وتستقر اسم الذوق الذي اصطلح عليه اهل صناعة البيان والذوق انما هو موضوع لادراك الطعوم لكن لما كان محل هذه الملكة في اللسان من حيث النطق بالكلام كما هو محل لادراك الطعوم استعير لها اسمه وايضا فهو وجداني للسان كما ان الطعوم محسوسة له فليل له ذوق (واذا) تبين لك ذلك علمت منه ان الاعاجم الداخلين في اللسان العربي الطائرين (2) عليه المضطربين الى النطق به لمخالطة اهل كالفرس والروم والترك بالمشرق وكالبربر بالمغرب فانه لا يحصل لهم هذا الذوق لقصور حطهم في هذه الملكة التي قررنا امرها لان قصارهم بعد طائفة من العمر وسبق ملكة اخرى الى اللسان (3) وهي لغاتهم ان يعتنوا بما يتداوله اهل الهمر بينهم في المحاورة من مفرد ومركب لما يضطرون اليه من ذلك وهذه الهلكة قد ذهبت لاهل الامصار وبعدوا عنها كما تقدم واتما لهم في ذلك ملكة اخرى وليست هي ملكة اللسان المطلوبة ومن عرف احكام تلك الملكة من القوانين المستطرفة في الكتب فليس من تحصيل الهلكة

(1) Man. B. احيائهم. C. et D.

(3) Man. A. D. لسانهم.

(2) Man. A. الطائرين.

فى شئ أنىا حصل احكامها كما عرفت وأنىا تحصل هذه
 الهلكة بالممارسة والاعتىاد والتكرّر لكلام العرب (فان عرض)
 لك ما تسعه من ان سيبويه والفارستى والزمخشرى
 وامثالهم من فرسان الكلام كانوا اعجاما (1) مع حصول هذه
 الهلكة لهم فاعلم ان اولئك القوم الذى نسمع منهم
 أنىا كانوا عجماء فى نسبهم فقط واما المرء والمنشأ فكانت
 بين اهل هذه المهلكة من العرب ومن تعلّوها منهم
 فاستولوا بذلك من الكلام على غاية لا وراها وكأنهم فى
 اول نشأتهم بمنزلة الاصاغر من العرب الذين نشؤوا فى
 احيالهم حتى ادركوا كنه اللغة وصاروا من اهلها فهم وان
 كانوا عجماء فى النسب فليسوا باعجام فى اللغة والكلام
 لأنهم ادركوا الهلّة فى عنفوانها واللغة فى شبابها ولم تذهب
 آثار الهلّة منها ولا من اهل الامصار ثم عكفوا على الهداسة
 والممارسة لكلام العرب حتى استولوا على غايته والواحد
 اليوم من العجم اذا خالط اهل اللسان العربى بالامصار فاول
 ما تجد (2) تلك الهلّة المقصودة من اللسان العربى
 ممّتحية (3) والآثار وتجد ملكتهم الخاصة بهم ملكة اخرى
 مخالفة لهلّة اللسان العربى ثم اذا فرضنا أنه اقبل على

(1) Man. A. C. عجماء. A. عجماء.

(3) Man. A. B. ممّتحنة.

(2) Man. D. يحدث.

الممارسة لكلام العرب وأشعارهم بالهداية والحفظ ليستفيد
تحصيلها فقل أن يحصل له لها قدّمناه من أن الهلّة إذا
سبقتها ملكة أخرى في المحلّ فلا تحصل إلا ناقصة
مخدوشة وإن فرضنا عجباً في النسب سلم من مخالطة
اللسان الأعجمي بالكليّة وذهب إلى تعلّم هذه الملكة بالحفظ
والمداواة فربّما يحصل له ذلك لكنّه من الدور بحيث
لا يخفى عليك بها تفرّور ربّما يدعى كثير من ينظر في
هذه القوانين البيانيّة حصول هذا الذوق له بها وهو غلط
أو مغالطة وأما حصلت له الملكة أن حصلت في تلك
القوانين البيانيّة وليست من ملكة العبارة في شيء والله
يهدي من يشاء إلى صراط مستقيم

فصل في أن أهل الأماصار على الإطلاق قاصرون في تحصيل
هذه الهلّة اللسانيّة التي تستفاد بالتعليم ومن كان منهم
ابعد عن اللسان العربيّ كان حصولها عليه أصعب

والسبب في ذلك ما سبق إلى التعلّم من حصول (1) ملكة
منافية للملكة المطلوبة بما سبق (2) إليه من اللسان الحضريّ
الذي أفادته العجّة حتى نزل بها اللسان عن ملكته الأولى
إلى ملكة أخرى هي لغة الحضرة لهذا العهد ولهذا

(1) Man. D. يحصل.

(2) Man. D. سبق.

نجد المعلمين يذهبون الى المسابقة بتعليم الولدان ويعتقد
 النحاة ان هذه المسابقة بصنائعهم وليس كذلك وإنما هي
 بتعليم هذه الهلكة بمخالطة اللسان وكلام العرب نعم صناعة
 النحو اقرب الى مخالطة ذلك وما كان من لغات الامصار
 اعرق (1) في العجمة وابتعد عن لسان مصر قصر بصاحبه عن
 تعلم اللغة المصرية وحصول ملكتها لتمكن المكافاة (2) حينئذ
 واعتبر ذلك في اهل الاقطار (فاهل) افريقية والمغرب
 لها كانوا اعرق (3) في العجمة وابتعد عن اللسان الاول كان لهم
 قصور تام في تحصيل ملكته بالتعليم ولقد نقل ابن
 الرقيق ان بعض كتاب القيروان كتب الى صاحب
 لد يا اخي ومن لا عدمت فقده اعلمني ابو سعيد كلاما
 انك كنت ذكرت انك تكن مع الزيت (4) تاني
 وعاقنا اليوم فلم يتبياً لنا الخروج واما اهل المنزل الكلاب (5)
 من امر التين (6) فقد كذبوا هذا باطلا ليس من هذا حرفا
 واحدا وكتابي اليك وانا مشتاق اليك وهكذا كانت
 ملكتهم في اللسان المصري (7) وسببه ما ذكرناه
 وكذلك اشعارهم كانت بعيدة من الملكة نازلة عن

(1) Man. D. أعرق. B.

(5) Man. A. الكلات.

(2) Man. C. المنافاة. D.

(6) Man. B. الس. C. التين.

(3) Man. D. أعرق. B.

(7) Man. D. الحصري.

(4) Man. A. الزيتة.

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khalidoun.

الطبقة ولم تزل كذلك ولهذا العهد وما كان بافريقية من مشاهير الشعراء لا ابن رشيق وابن شرف وأكثر ما يكون فيها الشعراء طارئين عليها ولم تزل طبقتهم في البلاغة حتى الآن مائلة الى القصور (واهل) لاندلس اقرب منهم الى تحصيل هذه الملكة بكثرة معاناتها وامثلائهم من المحفوظات اللغوية نظما ونثرا وكان فيهم ابن حيان المورخ امام اهل الصناعة في هذه الملكة ورافع الراية لهم فيها وابن عبد ربه والقسطلي وامثالهم من شعراء ملوك الطوائف لما زحرت فيها بحار اللسان والادب وتداول ذلك فيهم سئين من السنين حتى كان الانقضاء والجلد ايام تغلب النصرانية وشغلوا عن تعلم ذلك وتناقص العمران فتناقص (1) ذلك شأن الصنائع كلها فقصرت الملكة فيهم عن شأنها حتى بلغت الحضيض وكان من آخرهم صالح بن شريف ومالك بن المرحل من تلميذ الطبقة الاشبيلية بسبته وكانت دولة بني الاحمر في اولها والقت لاندلس افلاذ كبدها من اهل تلك الملكة بالجلد الى العدو من اشبيلية الى سبته ومن شرق لاندلس الى افريقية ثم لم يلبثوا ان انقضوا وانقطع سند تعليمهم في هذه الصناعة لعسر قبول (2) اهل العدو لها وصعوبتها عليهم

(1) Man. D. فيناقص.

(2) Man. G. D. فنون.

لعوج السنتهم ورسوخهم في العجمة البربرية وهي منافية لما قلناه ثم عادت الملكة بعد ذلك الى الاندلس كما كانت ونجم ابن سيرين (1) وابن جابر وابن الجياب وطبقتهم ثم ابراهيم الساحلي الطوبجني وطبقته وقفاهم ابن الخطيب من بعدهم الهالك لهذا العهد شهيدا بسعاية اعدائه وكان له في اللسان ملكة لا تدرك وتنبع أثره تلميذه من بعده (وبالجملة) فشان هذه الملكة بالاندلس اكثر وتعليمها اسهل وايسر بما هم عليه لهذا العهد كما قدمناه من معاناة علوم اللسان ومحافظتهم عليها وعلى علوم الادب وسند تعليمها ولان اهل اللسان العجمي الذين تفسد ملكتهم انما هم طارئون عليها وليست عجمتهم اصلا للغة اهل الاندلس والبربر في هذه العدو هم اهلها ولسانهم لسانها الا في الامصار فقط وهو فيها منغمس في بحر عجمتهم ووطانتهم البربرية فيصعب عليهم تحصيل الملكة اللسانية بالتعليم بخلاف اهل الاندلس واما المشرق لعهد الاموية والعباسية فكان شأنه شأن الاندلس في تمام هذه الملكة واجادتها لبعدهم لذلك العهد عن الاعاجم ومخاطبتهم الا في القليل فكان امر هذه الملكة لذلك العهد اقوم وكان فحول الشعراء والكتاب لعهدهم اوفر لتوفر العرب

(1) Man. B. سيرين. D. سيرين.

PROLÉGOMÈNES
d'Ibn-Khaldoun.

وابنائهم بالمشرق (وانظر) ما اشتمل عليه كتاب الاغانى
من نظيهم ونثرهم فان ذلك الكتاب هو كتاب
العرب وديوانهم فيه (1) لغتهم وابصارهم وايامهم وملتهم
العربية وسير نبيلهم صلعم واثار خلفائهم وملوكهم
واسعارهم وغنائهم (2) وسائر احوالهم (3) فلا كتاب اوعب (4)
منه لاحوال العرب وبقي امر هذه الملكة مستحكما بالمشرق
فى الدولتين وربما كانت فيهم ابلغ من سواهم ممن كان
فى الجاهلية كما نذكره بعد حتى تلاشى امر العرب
ودرست لغتهم وفسد كلامهم وانقضى امرهم ودولهم وصار
الامر للاعاجم والملك فى ايديهم والتغاب (5) لهم وذلك
فى دولة الديلم والساسورية وخالفوا اهل الامصار وكثروهم
فامتلاءت الارض بلغاتهم واستولت العجمة على اهل الامصار
والحواسر حتى بعدوا (6) عن اللسان العربى وملكته وصار
متعلها منهم مقصرا عن تحصيلها وعلى ذلك نجد
لسانهم لهذا العهد فى فتى المنظوم والمنثور وان كانوا
سكثرين منه والله يخلق ما يشاء ويختار

(1) Man. A. B. فى.

(1) Man. A. B. اوعى.

(2) Man. A. B. غنائهم.

(5) Man. A. et B. التغاب.

(3) M. C. معانيهم لها. D. معانيهم لهم. (6) Man. C. D. بعد.

فصل فى انقسام الكلام الى فئى النظم والنثر

اعلم ان لسان العرب وكلامهم على فئتين فى الشعر المنظوم (1) وهو الكلام الموزون المقفى ومعناه الذى تكون له اوزانه كلها على روى واحد وهو القافية وفى النثر وهو الكلام غير الموزون وكل واحد من الفئتين يشتمل على فنون ومذاهب فى الكلام (فاما) الشعر فمنه المدح والشجاعة والرثاء (واما) النثر فمنه المسجع وهو الذى يؤتى به قطعاً قطعاً ويلتزم فيه او فى كل كلمتين منه قافية واحدة تسمى سجعاً ومنه المرسل وهو الذى يطلق فيه الكلام اطلاقاً ولا يقطع اجزاء بل يرسل ارسالاً من غير تقييد بقافية ولا غيرها ويستعمل فى الخطب والدعاء وترغيب الجمهور وترهيبهم (واما) القرآن) وان كان من المنثور الا انه خارج عن الوصفين وليس يسمى مرسل اطلاقاً ولا مسجعاً بل هو مفصل ايات تنتهى الى مقاطع يشهد الذوق بانتهاء الكلام عندها ثم يعاد الكلام فى الآية الاخرى بعدها ويشئى (2) من غير التزام حرف يكون سجعاً ولا قافية وهو معنى قوله تعالى الله نزل احسن الحديث كتاباً متشابهاً مثانى تقشعرون منه جلود الذين يخشون ربهم وقال قد فصلنا

(1) Man. C. D الشعر والمنظوم هو.

(2) Man. D. وهى.

PROLEGOMÈNES
d'Ebn-Klaldoun.

لايات وتسمى (1) آخر الايات فيه فواصل اذ ليست اسجعا
ولا التزم فيها ما يلتزم في السجع ولا هي ايضا قوافٍ واطلاق
اسم المثنائي على ايات القرآن كلها على العموم لما ذكرناه
واختص بآتم القرآن للغلبة فيها كالنجم للثراء ولهذا سميت
السجع المثنائي وانظر هذا مع ما قاله المفسرون في تعليل
تسميتها بالمثنائي يشهد لك الحق برجحان ما قلناه
(واعلم) ان لكل واحد من هذه الفنون الشعرية اساليب
تختص به عند اهله ولا تصلح للفن الاخر ولا تستعمل فيه
مثل النسيب (2) المختص بالشعر والحمد والدعاء المختص
بالخطب والدعاء المختص بالمخاطبات وامثال ذلك وقد
استعمل المتأخرون اساليب الشعر ومنازعه في المنشور من كثرة
الاسجاع (3) والتزام التقفية وتقديم النسيب بين يدي الاغراض (4)
وعار هذا المنشور اذا تأملته (5) من باب الشعر وفنه (6) لم يفترقا
الا في الوزن واستمر المتأخرون من الكتاب على هذه الطريقة
واستعملوها في المخاطبات السلطانية وقصروا الاستعمال
في هذا المنشور كله على هذا الفن الذي ارتضوه وخلطوا
الاساليب فيه وهجروا المرسل وتناسوه وخصوصا اهل
المشرق صارت المخاطبات السلطانية لهذا العهد عند

(1) Man. B. تسمى. C. D.

(4) Man. C. D. الاغراض.

(2) Man. C. D. النسب.

(5) Man. A. B. تأمله.

(3) Man. C. D. الاسجاع.

(6) Man. C. D. فيه.

الكتاب الغفل (١) جارية على هذا الأسلوب الذى اشرنا اليه وهو غير صواب من جهة البلاغة لها يلاحظ فى تطبيق الكلام على مقتضى الحال من احوال المخاطب والمخاطب وهذا الفن المنشور المقتضى ادخل المتأخرون فيه اساليب الشعر فوجب ان تنزه المخاطبات السلطانية عنه اذ اساليب الشعر تباح فيها اللوذة وخاط الجذ بالهزل والاطناب فى الاوصاف وضرب الامثال وكثرة التشبيهات والاستعارات حيث لا تدعو لذلك كله ضرورة فى الخطاب والتشفية ايضا من اللوذة والتزيين وجمال المسالك والسلطان وخطاب الجمهور عن الهلوك بالترغيب والترهيب ينافى ذلك ويباينه والمحمود فى المخاطبات السلطانية الترسيل وهو اطلاق الكلام وارساله من غير تسجيع الا فى الاقل النادر وحيث ترسله ملكة ارسالا من غير تكلف له ثم عطاء الكلام حقه فى مطابقته لمقتضى الحال فان المقامات مختلفة ولكل مقام اسلوب يخصه من اطناب وايجاز او حذف او اثبات او تصريح او اشارة ار كناية او استعارة (واما) اجراء المخاطبات السلطانية على هذا النحو الذى هو على اساليب الشعر فمذموم وما حيل عليه اهل العصر الا استيلاء العجمة على سنتهم

(١) Man. C. الغفل. D. العفل.

وقصورهم لذلك عن اعطاء الكلام حقّه في مطابقته لمقتضى الحال فعجزوا عن الكلام المرسل لبعد امده في البلاغة وانفساخ خطوته وولعوا بهذا المسجع يلفقون فيه ما نقصهم من تطبيق الكلام على المقصود ومقتضى الحال فيه ويجبرونه بذلك القدر من التزيين وبالاسجاع والالقاب البديعة ويغفلون عما وراء ذلك (واكثر) من اخذ بهذا الهدم وبالغ فيه في سائر النحاء كلامهم (1) كتاب المشرق وشعراؤه لهذا العهد حتى اتهم ليحلون (2) بالاعراب في الكلمات والتصريف اذا دخلت لهم في تنجيس (3) او مطابقة لا يستعان معها فيرجحون ذلك الصنف من التنجيس ويدعون لاعراب ويفسدون بنية الكلمة (4) عساها تصادف التنجيس فيتأمل ذلك وانتقد بما قدّمنا لك تفق على صحة ما ذكرناه والله الموفق

نصل في ان لا تتفق الاجادة في فتي المنظم والمنشور
معاً الا في الاقل

والسبب في ذلك انه كما بيناه ملكة في اللسان
فاذا سبقت الى محله ملكة اخرى قصرت بالمحل

(1) Man. A. B. كل منهم.

(3) Man. D. تنجيس.

(2) Man. D. C. ليحلون.

(4) Man. D. الكلام.

عن تمام الملكة اللاحقة لان قبول الملكات وحصولها
للطباع التي على الفطرة الاولى اسهل وايسر واذا تقدمتها
ملكات اخرى كانت منازعة (1) لها في المادة القابلة وعائقة
عن سرعة القبول فوقعت الهفاة وتعذر التمام في الهلكة
وهذا موجود في الملكات الصناعية كلها على الاطلاق وقد
برهنا عليه في موضعه بنحو من هذا البرهان فاعتبر مثله في
اللغات فانها ملكات اللسان وهي بهزلة الصناعة وانظر
من تقدم لد شيء من العجمة كيف يكون قاصرا في
اللسان العربي ابدأ فالاعجمي الذي سبقت له اللغة
الفارسية لا يستولى على ملكة اللسان العربي ولا يزال قاصرا
فيه ولو تعلمه وتعلمه وكذا البربري والرومي والافرنجي قل ان
تجد احدا منهم محكما لملكة اللسان العربي وما ذاك
الا لما سبق الى سنتهم من ملكة اللسان الاخر حتى ان
طالب العلم من اهل هذه اللسان اذا طلبه بين اهل
اللسان العربي ومن كتبهم جاء مقصرا في معارفه عن
الغاية والتحصيل وما انى (2) الا من (3) قبل اللسان وقد نقدم
لك من قبل ان اللسان واللغات شبيهة بالصنائع وتقدم
لك ان الصنائع وملكاتها لا تزدهم وان من سبقت له

(1) Man. C. منازعة.

(3) Man. D. لا من.

(2) Man. C. D. اوتى.

اجادة ملكة فقل ان يجيد اخرى او يستولى فيها على
الغاية والله خلقكم وما تعملون

فصل فى صناعة الشعر ووجه تعليمه (1)

هذا الفن من فنون كلام العرب وهو المسمى بالشعر عندهم
ويوجد فى سائر اللغات ألا انا انما نتكلم الآن فى الشعر
الذى للعرب فان امكن ان نجد فيه اهل اللسان الاخرى
مقصودهم من كلامهم (2) ولا فلكل لسان احكام فى البلاغة
تخصه وهو فى لسان العرب غريب النزعة عزيز المنحى اذ
هو كلام يفصل قطعاً متساوية فى الوزن متحدة فى الحرف
الاخير من كل قطعة ويسمى كل قطعة من هذه القطعات
عندهم بيتاً ويسمى الحرف الاخير الذى يتفق فيه روياء
وقافية وتسمى جملة الكلام الى آخره قصيدة وكلمة وينفرد
كل بيت منه بافادته فى تراكيبه حتى كأنه كلام وحده مستقل
عماً قبله وبعده واذا افرد كان تاماً فى بابه فى مدح
او نسيب او رثاء فيحرص الشاعر على اعطاء ذلك البيت
ما يستقل فى افادته ثم يستأنف فى البيت الآخر كلاماً
اخر كذلك ويستطرد للخروج من فن الى فن ومن مقصود
الى مقصود بان يوطىء (3) المقصود الاول ومعانيه الى ان

(1) Man. C. et D. تعلمه.

(2) Man. A. B. كلامنا.

(3) Man. C. ينص.

يناسب المقصود الثانى ويبعد الكلام عن التنافر كما يستطرد من السيب الى المدح ومن وصف البيداء والطلول الى وصف الركاب او الخيل او الطيف ومن وصو المهدوح الى وصف قومه وعساكره ومن التفجع والعزاء فى الرثاء الى التآبين (١) وامثال ذلك وبرأى فيه انفاق القصيدة كلها فى الوزن الواحد حذرا من ان يتساهل الطبع فى الخروج من وزن الى وزن يقاربه فقد يخفى ذلك من اجل المقاربة على كثير من الناس ولهذه الموازين شروط واحكام تضمنها علم العروض وليس كل وزن يتفق فى الطبع استعملته العرب فى هذا الفن وإنما هى اوزان مخصوصة يسميها اهل تلك الصناعة البحور وقد حصروها فى خمسة عشر بحرا بمعنى أنهم لم يجدوا للعرب فى غيرها من الموازين الطبيعية نظما واعلم ان نثر الشعر من بين الكلام كان شريفا عند العرب ولذلك جعلوه ديوان علومهم واخبارهم وشاهد صوابهم وخطابهم واصلا يرجعون اليه فى الكثير من علومهم وحكمهم وكانت ملكته مستحكمة فيهم شأن ملكاتهم كلها والملكات اللسانية كلها إنما اكتسب بالصناعة والارتياض فى كلامهم حتى يحصل شبه فى تلك الملكة والشعر من بين فنون الكلام صعب المأخذ على من يريد اكتساب

(١) Man. A. B. التآبين. C. القايين. D. الناس.

ملكته بالصناعة من المتأخرين لاستقلال كل بيت منه
بأنه كلام تام في مقصوده وبصلح ان يفرد دون ما سواه
فيحتاج من اجل ذلك الى نوع تاطف في تلك
الهلكة حتى يفرغ الكلام الشعري في قوالبه التي عرفت له
في ذلك المنحى من شعر (1) العرب وببرزه مستقلا بنفسه
ثم يأتي ببيت اخر كذلك ثم بيت اخر ويستكمل الفنون
الوافية بمقصوده ثم يناسب بين البيوت في موالاة بعضها مع
بعض بحسب اختلاف الفنون التي في القصيدة ولصعوبة منحاه
وغرابة فنه كان محكا (2) للقرائح في استجادة اساليبه وشحد
الافكار في تنزيل الكلام في قوالبه ولا تكفى فيه ملكة الكلام
العربي على الاطلاق بل يحتاج بخصوصه الى تلطف
ومحاولة في رعاية الاساليب التي اختصته العرب بهما
وباستعمالها فيه (ولنذكر) هنا مدلول لفظة لاسلوب عند اهل
هذه الصناعة وما يريدون بها في اطلاقهم فاعلم انها عبارة
عندهم عن المنوال الذي تنسج فيه التراكيب او القالب
الذي ترص فيه ولا يرجع الى الكلام باعتبار افادته كمال (3)
المعنى الذي هو وظيفة الاعراب ولا باعتبار افادته اصل (4)
المعنى من خواص التركيب الذي هو وظيفة البلاغة والبيان

(1) Man. D. شعراء.

(3) Man. A. B. اصل.

(2) Man. B. D. محكيا.

(4) Man. A. B. كمال.

ولا باعتبار الوزن كما استعملته العرب فيه الذى هو وظيفة
 العروض فهذه العلوم الثلاثة خارجة عن هذه الصناعة الشعرية
 وإنما ترجع الى صورة ذهنية للتركيب المنتظمة كلية باعتبار
 انطباقها على كل تركيب خاص وتلك الصورة ينتزعها الذهن
 من اعيان التركيب واشخاصها وبصيرها فى الخيال كالقالب
 او النوال ثم ينتقى التركيب الصحيحة عند العرب باعتبار
 الاعراب والبيان فيرصها فيه رصا كما يفعل السناء فى
 القالب او السّاج فى النوال حتى يتسع القالب لحصول
 التركيب الوافية بهقصود الكلام ويقع على الصورة الصحيحة
 باعتبار ملائكة اللسان العربى فيه فان لكل فن من الكلام
 اساليب تختص به وتوجد فيه على انحاء مختلفة فمسوّال
 الطلول فى الشعر يكون بخطاب الطلول كقوله
 يا دارمية بالعلاء فالسند
 ويكون باستدعاء المصحب للوقوف والسؤال
 كقوله

قفا نسأل الدار التي خفّ اهـاها
 او باستنكاه المصحب على الطلال (١) كقوله
 قفا نبك من ذكرى حبيب ومنزل
 او بالاستفهام عن الجواب لمخاطب غير معين كقوله

(١) Man. A. B. عليها.

الم تسأل فتخبرك الرسوم
 ومثل تحية الطلول بالامر لمخاطب غير معين بنحيتها كقوله
 حتى الدار بجانب العزل
 او بالدعاء لها بالسقيا كقوله
 اسقى طولولهم اجش هزيم
 وغدت عليهم روضة ونعيم
 او بسؤال السقيا لها من البرق كقوله
 يا برق طالع منزلا بالابرق
 واحد السحاب له حداء الانيق
 ومثل الشفيع في الرثاء باستدعاء البكاء كقوله
 كذا فايعل (١) الخطب وليفدح الامر
 وليس لعين لم يفص ماؤها عذر
 او باستعظام الحداث كقوله
 ارأيت من حملوا على الاعواد
 ارأيت كيف خبا ضياء الننادي
 او بالتسجيل على الاكوان بالمصيبة لفقده كقوله
 منابت العشب لا حام ولا راي
 مضى الردى بطويل الرمح والباع
 او بالانكار على من لم يتفجع له من الجمادات كقول الخارجيد

(١) فايعل Man. B. C.

ايا شجر الخابور ما لك مورقا
كانك لم تجزع على ابن طريف
او بهنيئة قريعه بالراحة من ثقل وطائه كقوله
الق الرماح ربيعة بن نزار
اودى الردى بقربعك المغوار

وامثال ذلك كثير فى سائر فنون الكلام ومذاهبه وتنظم
التراكيب فيد بالجمل وغير الجمل انشائية وخبرية اسمية
او فعلية متبعة وغير متبعة مفصلة وموصولة على ما هو شأن
التراكيب فى الكلام العربى ومكان كل كلمة من الاخرى
يعرفك به ما تستفده بالارتياض فى اشعار العرب من
القالب الكلى المجرد فى الذهن من التراكيب المعينة التى
ينطبق ذلك القالب على جميعها (فان) مؤلف الكلام
هو كالبناء او كالتساج والصورة الذهنية المنطبقة كالقالب
الذى يبنى فيه او كالمنرال الذى ينسج عليه فان خرج
عن القالب فى بنائه او عن المنوال فى نسجه كان فاسدا
ولا تقولون ان معرفة قوانين البلاغة كافية فى ذلك لانا
نقول قوانين البلاغة انما هى قواعد علمية قياسية تفيد جواز
استعمال التراكيب على هيئاتها الخاصة بالقياس وهو قياس
علمى صحيح مطرد كما هو قياس القوانين الاعرابية وهذه
الاساليب التى نحن نقررها ليست من القياس فى شئ

إنما هي هيئة ترسخ في النفس من تتبع التراكيب في شعر العرب يجربانها على اللسان حتى تستحكم صورتها فيستفيد بها العبد على مثالها والاحتذاء بها في كل تركيب نركب من الشعر كما قدّمنا ذلك (1) في الكلام باطلاق وان القوانين العلمية من الاعراب والبيان لا تفيد تعليمه بوجه وليس كلها يصح في قياس كلام العرب وقوانينه العلمية استعمال (2) وإنما المستعمل عندهم من ذلك انحاء معروفة يطالع عليها المحافظون لكلامهم وتندرج صورها تحت تلك القوانين القياسية فاذا نظر في شعر العرب على هذا النحو بهذه الاساليب الذهنية التي تصير كالقوالب كان نظرا في المستعمل من تراكيبهم لا فيما يقتضيه القياس (ولهذا) قلنا ان المحصل لهذه القوالب في الذهن إنما هو حفظ اشعار العرب وكلامهم وهذه القوالب كما تكون في المنظوم تكون في المنثور فان العرب استعملوا كلامهم في كلا النوعين وجاءوا به منفصلا في النوعين ففي الشعر بالقطع الموزونة والقوافي المقيدة (3) واستقلال الكلام في كل قطعة وفي المنثور يعتبرون الموازنة والشابه (4) بين القطع غالبا وقد يقيّدون بالاسجاع وقد يرسلونه وقوالب كل واحد من هذه

(1) Man. A. B. المث.

(3) Man. A. المعيدة.

(2) Man. C. D. استعماله.

(4) Man. C. النسبة.

معروفة في لسان العرب والمستعمل منها عندهم هو الذي يبنى مؤنث الكلام عليه تأليفه ولا يعرفه إلا من حفظ كلامهم حتى يتجرد له في ذهنه من القوالب المقيمة الشخصية قالب كلّي مطلق يحدّوا حدّوه في التأليف كما يحدّوا البناء على القالب والنساج على المنوال فلهذا كان فنّ تأليف الكلام منفردا عن نظر النحويّ والبيانّي والعروضيّ نعم ان مراعاة قوانين هذه العلوم شرط فيه لا يتمّ بدونها فاذا تحصّلت هذه الصفات كلّها في كلام اختصّ بنوع من النظر لطيف في هذه القوالب التي يسمونها اساليب ولا يفيد الا حفظ كلام العرب نظما ونثرا واذا تقرر معنى الاسلوب ما هو (فلنذكر) بعده حدّا او رسما للشعر يفهمنا حقيقته على صعوبة هذا الغرض فانّا لم نقف عليه لاحد من المتقدمين فيها رأينا وقول العروضيين في حدّه انه الكلام الموزون البتّفى ليس بحدّ لهذا الشعر الذي نحن بصددّه ولا رسم له وصناعتهم انما تنظر في الشعر من حيث اتفاق ابجائه في عدد المتحرّكات والسواكن على التوالى ومماثلة عروض ابجاء الشعر لضربها وذلك نظر في وزن مجرّد عن الالفاظ ودلالتهما فناسب ان يكون حدّا عندهم ونحن هنا ننظر في الشعر باعتبار ما فيه من الاعراب والبلاغة والوزن والقوالب الخاصّة فلا جرم ان حدّهم ذلك لا يصلح

له عندنا فلا بد من تعريف (1) يعطينا حقيقته من هذه الحيثية (نقول) الشعر هو الكلام البليغ المبني على الاستعارة والافصاف المفصل باجزاء متفقة في الوزن والروي مستقل كل جزء منها في غرضه ومقصده عما قبله وبعده الجارى على اساليب العرب المخصوصة به فقولنا الكلام البليغ كالجنس وقولنا المبني على الاستعارة والافصاف فصل له عما يخلو (2) من هذه فانه في الغالب ليس بشعر وقولنا المفصل باجزاء متفقة في الوزن والروي فصل له عن الكلام المنشور الذي ليس بشعر عند الكل وقولنا مستقل كل جزء منها في غرضه ومقصده عما قبله وبعده بيان للحقيقة لان الشعر لا تكون ابيانه (3) الا كذلك ولم يفصل به شئ وقولنا الجارى على الاساليب المخصوصة به فصل له عما لم يجز منه على اساليب الشعر المعروفة فانه حينئذ لا يكون شعرا انها هو كلام منظوم لان الشعر له اساليب تخصه لا تكون للمنثور وكذا للمنثور اساليب لا تكون للشعر فما كان من الكلام منظوما وليس على تلك الاساليب فلا يسمى شعرا وبهذا الاعتبار كان الكثير ممن لقيناه من شيوخنا في هذه الصناعة الادبية يرون ان نظم المتنبي والمعري ليس من الشعر في شئ لانهما لم يجريا على

(1) Man. A. B. تعريف.

(2) Man. A. B. يخلو.

(3) Man. C. ابيانه.

اساليب العرب فيد قولنا في الحدّ الجارى على اساليب العرب فصل له عن شعر غير العرب من الاعم عند من يرى ان الشعر يوجد للعرب ولغيرهم ومن يرى انه لا يوجد لغيرهم فلا يحتاج الى ذلك ويقول مكانه الجارى على الاساليب المخصوصة به واذا فرغنا من الكلام على حقيقة الشعر فلنرجع الى الكلام فى كيفية عمله (فنقول) اعلم ان لعمل الشعر واحكام صناعته شروطا اولها الحفظ من جنسه اى من جنس شعر العرب حتى تنشأ فى النفس مأكدة ينسج على منوالها ويختير المحفوظ من البحر النقى الكثير الاساليب وهذا المحفوظ المختار اقل ما يكفى منه شعر شاعر من الفحول الاسلاميين مثل ابن ابي ربيعة وكثير وذو الرمة وجبرير وابى نواس وحبيب والبحتري والرتضى وابى نراس واكثر (١) شعر كتاب الاغانى لانه جمع شعر اهل الطبقة الاسلامية والمختار من شعر الجاهلية ومن كان خاليا من المحفوظ فنظمه قاصر ردى ولا يعطيه الرونق والحلاوة الا كثرة المحفوظ فمن قل حفظه او عدم لم يكن له شعر وانما هو نظم ساقط واجتناب الشعر اولى بمن لم يكن له محفوظ (ثم) بعد الامتلاء من المحفوظ وشحذ القريحة للنسج على المنوال يقبل على النظم وبالاكثر منه تستحكم

(١) Man. G. et D. اكثرة.

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khaldoun.

ملكته وترسح (وربما) يقال ان من شرطه نسيان ذلك المحفوظ لتحمي رسمه الحرفية الظاهرة اذ هي صادرة (1) عن استعمالها بعينها فاذا نسيها وقد تكيفت النفس بها انتقش الاسلوب فيها كأنه منوال ياخذ في النسيج عليه بامثالها من كلمات اخرى ضرورة (ثم) لا بد له من الخلوة واستجادة المكان المنظور فيه من المياه والازهار (2) وكذلك من المسموع لاستنارة (3) القريحة باستجماعها وتنشيطها بملاذ السرور ثم مع هذا كله فشرطه ان يكون على حمام ونشاط فذلك اجمع له واجدر للقرينة ان تأتي بمثل ذلك المنوال الذي في حفظه قالوا وخير الاوقات لذلك اوقات البكر عند الهبوب من النوم و فراغ المعدة ونشاط الفكر وفي هواء الحمام (وربما) قالوا ان من بواعثه العشق والانتشاء ذكر ذلك ابن رشيقي في كتاب العدة وهو الكتاب الذي انفرد بهذه الصناعة واعطى حقها ولم يكتب احد فيها تباه ولا بعده قالوا فان استصعب عليه بعد هذا كله فليتركه الى وقت اخر ولا يكره نفسه عليه وليكن بناء البيت على القافية من اول صوغه ونسجه يضعها ويبني الكلام عليها الى آخره لانه ان غفل عن بناء البيت على القافية صعب عليه وضعها في محلها فربما تجيء نافرة قلقلة واذا سهر

(1) Man. C. D. صاغة.

(2) Man. C. D. الازهار.

(3) Man. A. استنارة.

المخاطر بالبیت ولم يناسب الذى عنده فليتركه الى موضعه
الائق به فان كل بيت مستقل بنفسه ولم يبق الا المناسبة
فليتخير (1) فيها ما يشاء وليراجع شعره بعد الخلاص منه بالتنقيح
والنقد ولا يضرب به على الترك اذا لم يبلغ الاجادة
فان الانسان مفتون بشعره اذ هو نبات فكره واختراع
قريحته ولا يستعمل فيه من الكلام الا لافصح من التراكيب
والخالص من الضرورات اللسانية فليهجرها فانها
تنزل بالكلام عن طبقة البلاغة وقد حظرائمة الشأن على
المؤد ارتكاب الضرورة اذ هو فى سعة منها بالعدول عنها
الى الطريقة المثلى من الهلكة وليجنب ايضا المعقد من
التراكيب جهده وانما يقصد منها ما كانت معانيه تسابق
الفاظه الى الفهم وكذلك كثرة المعانى فى البيت
الواحد فان فيه نوع تعقيد على الفهم وانما المختار منه ما
كانت الفاظه طبقا على معانيه او اوفى منها فان كانت
المعاني كثيرة كانت حشوا واشتغل الذهن بالغوص عليها
فمنع الذوق عن استيفاء مدركه من البلاغة ولا يكون
الشعر سهلا الا اذا كانت معانيه تسابق الفاظه الى الذهن
(وبهذا) كان شيوخنا رحمهم الله تعالى يعيبون شعرا بن
خفاة شاعر شرق الاندلس لكثرة معانيه وازدحامها فى

(2) Man. D. ليختار.

البيت الواحد كما كانوا يعجبون شعر الهنتبى والمعترى بعدم النسج على الاساليب العربية كما مرفكان شعرهما كلام منظوم نازل عن طبقة (1) الشعر والمحاكم فى ذلك هو الذوق وليجتنب الشاعر ايضا الحوشى من الالفاظ والمقعر وكذلك السوقى المبتذل بالتداول فى الاستعمال فانه ينزل بالكلام عن طبقة البلاغة وكذلك المعانى المبتذلة بالمشهرة فان الكلام ينزل بها عن البلاغة ايضا فيصير مبتذلا ويقرب من عدم الافادة كقولهم النار حارة والسماء فوقنا وبقدار ما يقرب من طبقة عدم الافادة يبعد عن رتبة البلاغة اذ هما طرفان ولهذا كان الشعر فى الرئائيات والنبوات قليل الاجادة فى الغالب ولا يجيد فيه الا الفحول وفى القليل على العسر لان معانيها متداولة بين الجمهور فتصير مبتذلة لذلك واذا تعذر الشعر بعد هذه كلها فليرواضه ويعاوده فان القريحة مثل الضرع يدّر بالامستراء ويحقق (2) وبغور (3) بالترك والاهمال وبالجملية فهذه الصناعة وتعلمها مستوفى فى كتاب العمدة لابن رشيق وقد ذكرنا منها ما حضرنا بحسب الجهد ومن اراد استيفاء ذلك فعليه بذلك الكتاب ففيه البغية من ذلك وهذه

(1) Man. D. طبقة.

(3) Man. C. D. ce verbe est omis.

(2) Man. A. يجفف.

نبذة كافية والله المعين (وقد) نظم الناس في امر هذه
الصناعة الشعرية وما يجب فيها واحسن ما قيل في ذلك
واظنه لابن رشيق

لعن الله صنعة الشعر ما ذا
من صنوف الجبال فيها لقينا
يؤثرون الغريب منه على ما
كان سهلا للسامعين مبينا
ويرون المجال معنى صحيحا
وخسيس الكلام شيئا ثمينا
يجهلون الصواب منه ولا
يدرون للجهل انهم يجهلون
فهم عند من سواها يلامون
وفي الحق عندنا يعذرون
انما الشعر ما تناسب (1) في النظم
وان كان في الصفات فنونا
فاني بعضه يشاكل بعضا
واقامت له الصدور المتونا
كل معنى اناكث منه على ما
تتمنى لو لم يكن ان يكونا

(1) Man. C. يناسب.

فتناهى من البيان الى ان
 كاد حسنا يبين لناظرينا
 فكان الالفاظ منه وجوه
 والمعاني ركبن فيه عيونا
 قائما (1) في المرام حسب الاماني
 يتحلى بحسنه المنشدونا
 فاذا ما مدحت بالشعر حرا
 رمت فيه مذاهب المسهبينا
 فجعلت السيب سهلا قريبا
 وجعلت المديح صدقا مبينا
 وتنكبت ما تهجن في السمع
 وان كان لفظه موزونا
 واذا ما قرصته بهجاء
 عبت فيه مذاهب المرفثينا
 فجعلت التصريح (2) منه دواء
 وجعلت التعريض داء دفيننا
 واذا ما بكيت فيه على الغادين
 يوما للبين والطاعنيننا

(1) Mau, D. قائما.

(2) Ман, А. В. الصريح.

حُلّت دون لاسى وذلت ما
 كان من الدمع فى العيون مصونا
 ثم ان كنت عاتبا شبت بالوعد
 وعيدا وبالصعوبة لينا
 فتركت الذى عتبت عليه
 حذرا منا عزيزا مهينا
 واصح القريض ما فات فى النظم
 وان كان واضحا مستبينا
 فاذا قيل اطمع الناس طرا
 واذا ريم اعجز المعجزينا
 (ومن ذلك ايضا قول بعضهم وهو الناشى)
 الشعر ما قومت زيف صدوره (1)
 وشددت بالتهذيب اسرمتونه
 ورأيت بالاطناب شعب صدوغه (2)
 وفتحت بالايجاز عور عيونه
 وجمعت بين قريبه وبعيده
 ووصلت بين مجمه ومعينه
 وعمدت منه سجد امر يقتضى
 شبها به فقرينه بقرينه

(1) Man. C. D. صدوره.

(2) Man. A. B. D. صدوغه.

وإذا مدحت به جوادا ماجدا
 وقضيته في الشكر حق ديونه
 اصفيته بنفيسه ورصينه
 وخصصته بخطيره وئمينه
 فيكون جزلا في مساق صنوفه
 ويكون سهلا في انفاق (1) فنونه
 واذا بكيت به الديار واهلها
 اجربت للمخزون ماء شؤنه
 واذا اردت كناية عن ريبه
 باينت بين ظهوره وبطونه
 فجعلت سامعه يشوب شوكه (2)
 بثائه (3) ووطنونه بيقينه
 واذا عتبت على اخ في زلة
 ادمجت شدته له بلينه
 فركته مستأنسا بدمائه
 مستأمنا لوعوئه وحزونه
 واذا نبذت الى الذی علقتها
 اذ صارمك بفاتنات شؤنه

1) Man. A. B. D. اتفاق.

(3) Man. B. C. D. بثائه.

(2) Man. B. D. شوكه.

تيمتها بلطفه ورقيقه
 وشغفتها بخبيه وكمينه
 واذا اعتذرت لسقطه اسقطتها
 واشكت بين مخيله (١) ومينه
 فيحول ذنبك عند من يعتده
 عبا عليه مطالبا بيمينه

فصل فى ان صناعة النظم والنثر انما هى فى الالفاظ
 لا فى المعانى

اعلم ان صناعة الكلام نظما ونثرا انما هى فى الالفاظ لا فى
 المعانى وانما المعانى تتبع لها وهى اصل فالصانع الذى
 يحاول ملكة الكلام فى النظم والنثر انما يحاولها فى
 الالفاظ بحفظ امثالها من كلام العرب ليكثر استعماله وجريده
 على لسانه حتى تستقر له الملكة فى لسان مضر ويتخلص
 من العجمة التى ربى عليها فى جيله ويفرض نفسه مثل
 وليد ينشأ فى جيل العرب ويلقن لغتهم كما يلقنها الصبى
 حتى يصير كأنه واحد منهم فى لسانهم ذلك وذلك
 انما قدمنا ان اللسان ملكة من الملكات فى النطق يحاول
 تحصيلها بتكرارها على اللسان حتى تحصل شأن الملكات

(١) Man. A. مجيله.

والذى فى اللسان والبطق أما هو الالفاظ وأما المعانى فى الضمائر وايضا فالمعانى موجودة عند كل احد وفى طوع كل فكر منها ما يشاء ويرضى فلا يحتاج الى تكلف صناعة فى تأليفها وتأليف الكلام للعبارة عنها هو المحتاج للصناعة كما قلناه وهو بمثابة القوالب للمعانى فكما ان الاوانى التى يغترف بها الماء من البحر منها آية الذهب والفضة والصدف والزجاج والخزف والماء واحد فى نفسه وتختلف الجودة فى الاوانى المملوءة بالماء باختلاف جنسها لا باختلاف الهاء كذلك جودة اللغة وبلاغتها فى الاستعمال تختلف باختلاف طبقات الكلام فى تأليفه باعتبار تطبيقه على المقاصد والمعانى واحدة فى نفسها وأما الجاهل بتأليف الكلام واساليبه على مقتضى ملكة اللسان اذا حاول العبارة عن مقصوده ولم يحسن بمثابة الهقعد الذى يروم النهوض ولا يستطيعه لفقدان القدرة والله علمكم ما لم تكونوا تعلمون

فصل فى ان حصول هذه الهلكة بكثرة الحفظ (١)
وجودتها بجودة المحفوظ

قد قدمنا انه لا بد من كثرة الحفظ لمن يروم تعلم

(١) Man. A. B. المحفوظ.

اللسان العربى وعلى قدر جودة المحفوظ وطبقته فى
جنسه وكثرته من قلته تكون جودة الهلكة الحاصلة عنه
للمحافظ (1) فمن كان محفوظه من اشعار العرب للاسلاميين
شعر حبيب او الغنابى او ابن المعتز او ابن هانى او الشريف
الرضى او رسائل ابن المقفع او سهل بن هارون او ابن
الزيات (2) او البديع او الصابى تكون ملكته اجود
واعلا مقاما ورتبة فى البلاغة ممن يحفظ اشعار المتأخرين
مثل شعر ابن سهل او ابن النسيه او ترسيل البيهقي (3)
او العماد الاصبهاني لنزول طبقة هالاء عن اولئك يظهر ذلك
للصير الناقد صاحب الذوق وعلى مقدار جودة المسموع والمحفوظ
تكون جودة الاستعمال من بعده ثم اجادة الملكة من بعدهما
فبارتقاء المحفوظ فى طبقته من الكلام ترتقى الطبقة الحاصلة
لان الطبع انما ينسج على منوالها وتنمو قوى الملكة
بتغذيتها (4) وذلك ان النفس وان كانت فى جبلتها واحدة
بالنوع فهى تختلف فى البسر بالقوة والضعف فى الادراكات
واختلافها انما هو باختلاف ما يرد عليه من الادراكات
والملكات والالوان التى تكيفها (5) من خارج فهذه يتم
وجودها وتخرج من القوة الى الفعل صورتها والملكات التى

(1) Man. C. D. عند الحفاظ.

(4) Man. C. تغذيتها. D. تعديتها.

(2) Man. D. الرباب.

(5) Man. A. تكيفها.

(3) Man. A. البيهقي.

تحصل لها إنما تحصل على التدريب كما قدمناه فالهيكلة الشعرية تنشأ بحفظ الشعر وملكة الكتابة بحفظ الاسجاع والترسيل والعلمية بمخالطة العلوم والادراكات والابحاث والانظار والفقهية بمخالطة الفقه وتنظير المسائل وتفريعها (1) وتخريج (2) الفروع على الاصول والتصوفية (3) الربانية بالعبادات والاذكار وتعطيل الحواس الظاهرة بالخلوة والانفراد عن الخلق ما استطاع حتى تحصل له ملكة الرجوع الى حسه الباطن وروحه وينقلب ربانيا وكذا سائرهما وللنفس من كل واحد منها لون تنكفي به وعلى حسب ما نشأت الهيكلة عليه من جودة او رداءة تكون تلك الملكة في نفسها (فملكة البلاغة) العالية الطبقة في جنسها إنما تحصل بحفظ العالي في طبقته من الكلام ولهذا كان الفقهاء واهل العلم كلهم قاصرين في البلاغة وما ذلك الا لها يسبق الى محفوظهم وتهلئ به من القوانين العلمية والعبارة الفقهية الخارجة عن اسلوب البلاغة والنازلة عن الطبقة لان العبارات عن القوانين والعلوم لا حظ فيها للبلاغة فاذا سبق ذلك المحفوظ الى الفكر وكثر وتلونت به النفس جاءت الهيكلة الناشئة عنه في غاية القصور وانحرفت عباراته عن اساليب العرب في كلامهم وكذا يجد شعر الفقهاء والنحاة والمتكلمين

(1) Man. C. تفريعها

(2) Man. A. تخريج

(3) Man. A. B. الصوفية

والنظار وغيرهم ممن لا يمتلئ من حفظ النقيّ الحرّ من
كلام العرب (اخبرني) صاحبنا الفاضل ابو القاسم بن رضوان
كاتب العلامة بالدولة الهمينية قال ذاكرت يوما صاحبنا
ابا العباس بن شعيب كاتب السلطان ابي الحسن وكان
المقدم في البصر باللسان لعده فانشدته مطلع قصيدة ابن
النحوى ولم انسبها له وهو

لم ادر حين وقفت بالاطلال
ما الفرق بين جديدها والبالى

فقال على البديهة هذا شعر فقيه فقلت له ومن اين لك
ذلك قال من قوله ما الفرق اذ هي من عبارات الفقهاء
وليس من اساليب كلام العرب فقلت له لله ابوك انه ابن
النحوى (واما) الكتاب والشعراء فليسوا كذلك لتخيرهم
في محفوظهم ومخالطتهم كلام العرب واساليبهم في
الترسيل وانثائهم له الجيد من الكلام (ذاكرت) يوما ابا
عبد الله بن الخطيب وزير الملوك بالاندلس وكان الصدّ
المقدم في الشعر والكتابة فقلت له اجد استعابا على في
نظم الشعر متى رمت مع بصرى به وحفظى المجيد من الكلام
من القرآن والحديث وفنون كلام العرب وان كان محفوظى
قليلًا وانما اثبت (١) والله اعلم بحقيقة الحال من قبل ما حصل

(١) Man. B. اثبت.

فى حفظى من الاشعار العلمىة والقوانين التأليفىة فأتى حفظت
 قصيدتى الشاطبى الكبرى والصغرى فى القراءات والرسم
 واستظهرتهما وتدارست كتابى ابن الحاجب فى الفقه
 والاصول وجعل الخونجى فى المنطق وكثيرا من قوانين
 التعليم فى المجالس فامتلاء محفوظى من ذلك وحدث
 وجه الملكة التى استدعيت لها بالمحفوظ الجيد من
 القرآن والحديث وكلام العرب فعاق (1) القريحة عن بلوغها
 فنظر الى ساعة متعجبا (2) ثم قال لله انت وهل (3) يقول هذا الا
 مثلك (ويظهر) لك من هذا الفصل وما تقرّر فيه سرّ اخر وهو
 اعطاء السبب فى ان كلام الاسلاميين من العرب اعلى
 طبقة فى البلاغة واذواقها من كلام الجاهليّة فى منثورهم
 ومنظومهم فاننا نجد شعر حسان بن ثابت وعمر بن ابي
 ربيعة والحطيئة وجربير والفرزدق ونصيب وغيلان ذى الرمة
 والاحوص وبشار ثم كلام السلف من العرب فى الدولة الاموية
 وصدر من الدولة العباسية فى خطبهم وترسلهم ومحاوراتهم
 للملوك ارفع طبقة فى البلاغة بكثير من شعر النابغة وعترة
 وابن كلثوم وزهير وعلقمة بن عبدة وطرفة بن العبد ومن
 كلام الجاهليّة فى منثورهم ومحاوراتهم والذوق الصحيح
 والطبع السليم شاهدان بذلك للناقد البصير بالبلاغة

(1) Man. B. D. فغنى.

(2) Man. C. D. معجبا.

(3) Man. A. B. من.

(والسبب) فى ذلك ان هاؤلاء الذين ادركوا الاسلام سمعوا الطبقة العالية من الكلام فى القرآن والحديث الذين عجز البشر عن الاتيان بمثلها لكتتها ولجبت قلوبهم ونشأت على اساليبها نفوسهم فنهضت طباعهم وارتقت ملكاتهم فى البلاغة عن ملكات من قبلهم من اهل الجاهلية ممن لم يسمع هذه الطبقة ولا نشأ عليها فكان كلامهم فى نظمهم ونثرهم احسن ديباجة واصفى رونقا من اولئك وارصف مباني واعدل تثقيفا بما استفادوه من الكلام العالى الطبقة (وتأمل) ذلك يشهد لك به ذوقك ان كنت من اهل الذوق والبصر بالبلاغة (ولقد) سألت يوما شيخنا الشريف ابا القاسم قاضى غرناطة لعهدنا وكان شيخ هذه الصناعة اخذ بسبته (1) عن مشيختها من تلميذ الشلوبيين واسبحر فى علم اللسان وجاء من وراء الغاية فيه فسأله يوما ما بال العرب الاسلاميين اعلى طبقة من الجاهلية ولم يكن يستنكر ذلك بذوقه فسكت طويلا ثم قال لى والله ما ادرى فقلت له اعرض عليك شيا طهر لى فى ذلك ولعله السبب فيه وذكرت له هذا الذى كتبت فسكت معجبا ثم قال لى يا فقيه هذا كلام من حقه ان يكتب بالذهب وكان من بعدها يؤثر محلى ويصنيح (2) فى مجالس التعليم

(1) Man. C. D. نُسبته.

(2) Man. B. D. يصيح . C. يصيح.

الى قولى ويشهد لى بالنباة فى العلم والله خلق الانسان وعلمه
البيان

فصل فى بيان المطبوع من الكلام والمصنوع وكيف جودة
المصنوع او قصوره

اعلم ان الكلام الذى هو العبارة والخطاب انما سرّه وروحه
فى افادة المعنى واما اذا كان مهملًا فهو كالموات الذى
لا عبرة به وكمال الافادة هو البلاغة على ما عرفت من حدّها
عند اهل البيان لانهم يقولون هى مطابقة الكلام لمقتضى
الحال ومعرفة الشروط والاحكام التى بها تطابق التراكيب
اللفظيّة مقتضى الحال هو فنّ البلاغة وتلك الشروط
والاحكام للتراكيب فى المطابقة استقرت من لغة
العرب وصارت كالقوانين فالتراكيب بوضعها تفيد
الاسناد بين المسندين بشروط واحكام هى جلّ قوانين
العربيّة واحوال هذه التراكيب من تقديم وتأخير وتعريف
وتنكير واضمار واظهار وتقييد واطلاق وغيرها يفيد الاحكام
المكتنفة من خارج بالاسناد وبالمتخاطبين حال المتخاطب
بشروط واحكام هى قوانين لفنّ يسمّوه علم المعانى من
فنون البلاغة فتندرج قوانين العربيّة لذلك فى قوانين
علم المعانى لان افادتها الاسناد جزء من افادتها للاحوال

المكتنفة بالاسناد وما قصر من هذه التراكيب عن افادة مقتضى الحال للحال فى قوانين الاعراب او قوانين المعانى كان قاصرا عن المطابقة لمقتضى الحال ولحق بالمهمـل الذى هو فى عداد الموات (ثم) يتبع هذه الافادة لمقتضى الحال التفتن فى انتقال الذهن بين المعانى باصناف الدلالات لان التركيب يدلّ بالوضع على معنى ثم ينتقل الذهن الى لازمه او ملزومه او شبهه فيكون فيها مجازا اما باستعارة او كناية كما هو مقرر فى موضعه ويحصل للفكر بذلك الانتقال لذة كما تحصل فى الافادة واشدّ لان فى جميعها ظفر بالمدلول من دليله والظفر من اسباب اللذة كما علمت (ثم) لهذه الانتقالات ايضا شروط واحكام كالقوانين صيورها صناعة وسموها بالبيان وهى شقيقة علم المعانى المفيد لمقتضى الحال لانها راجعة الى معانى التراكيب ومدلولاتها وقوانين علم المعانى راجعة الى احوال التراكيب انفسها من حيث الدلالة واللفظ والمعنى متلازمان متضايقان كما علمت فاذا علم المعانى وعلم البيان هما جزء البلاغة وبهما كمال الافادة والمطابقة لمقتضى الحال فما قصر من هذه التراكيب عن المطابقة وكمال الافادة فهو مقصر عن البلاغة ولا يتحق عند البلغاء باصوات الحيوانات العجم واجدر به ان لا يكون عربيا لان العربى

هو الذى يطابق بافادته مقتضى الحال فالبلاغة على هذا
 هى اصل الكلام العربى وسجيته وروحه وطبيعته (ثم اعلم)
 اتهم اذا قالوا الكلام المطبوع فانهم يعنون به الكلام الذى
 كملت طبيعته وسجيته من افادة مدلوله المقصود منه لانه
 عبارة وخطاب ليس المقصود منه النطق فقط بل المتكلم
 يقصد به ان يفيد سامعه ما فى ضميره افادة تامة ويدل به
 عليه دلالة وثيقة ثم يتبع تراكيب الكلام فى هذه السجية
 التى له بالاصالة ضرور من التحسين والتزيين بعد كمال
 الافادة وكأنها تعطيها رونق الفصاحة من تنميق الاسجاع
 والموازنة بين حمل الكلام وتقسيمه بالاقسام المختلفة
 الاحكام والثورية باللفظ المشترك عن الخفى من معانيه
 والمطابقة بين المتضادات ليقع التجانس بين الالفاظ والمعانى
 فيحصل للكلام رونق ولذة فى الاسماع وحلاوة وجمال كلها
 زائدة على الافادة (وهذه) الصنعة موجودة فى الكلام المعجز
 فى مواضع متعددة مثل والليل اذا يغشى والنهار اذا تجلّى
 ومثل فاما من اعطى واتقى وصدق بالحسنى الى آخر
 التقسيم فى الاية وكذا فاما من طغى وأثر الحياة الدنيا الى
 آخر الاية وكذا وهم يحسبون أنهم يحسنون صنعا وامثاله كثير
 وذلك بعد كمال الافادة فى اصل هذه التراكيب قبل وقوع
 هذا البديع فيها وكذا وقع فى كلام الجاهلية منه لكن

عفوا من غير قصد ولا تعهد ويقال أنه وقع في شعر زهير
(واما) الاسلاميون فوقع لهم عفوا وقصدا واتوا منه بالعجائب
(واول) من احكم طريقته حبيب بن اوس والبحترى
ومسلم بن الوليد فقد كانوا مولعون بالصنعة ويأتون منها
بالعجب وقيل ان اول من ذهب الى معاناتها بشار بن
برد وابن هرمة وكانا آخر من يستشهد بشعره في اللسان
العربى ثم اتبعهما كلثوم ابن عمرو والغتابى ومنصور النميرى
ومسلم بن الوليد وابو نواس (وجاء) على اناسهم حبيب
والبحترى (ثم) ظهر ابن المعتز فحتم على البديع والصناعة
اجمع (ولنذكر) مثالا من المطبوع الخالى من الصنعة مثل
قول قيس بن دريج

واخرج من بين البيوت لعلنى
احدث عنك النفس فى السر خاليا

وقول كثير

وانى وتهامى بعزة بعد ما
تخلّيت عما بيننا وتخلت
لكالترجى ظل الغمامة كلها
تبوا منها للهليل اضحكت

فشامل هذا المطبوع الفقيد الصنعة فى احكام تأليفه وثقافته
تركيبه فلو جاءت فيه الصنعة من بعد هذا الاصل زادته

حسنا (واما) المصنوع فكثير من لدن بشار ثم حبيب وطبقتهم ثم ابن المعتز خاتم الصنعة الذى جرى الهاتخرون بعدهم فى ميدانهم ونسجوا على منوالهم وقد تعددت اصناف هذه الصنعة عند اهلها واختلفت اصطلاحاتهم فى القابها وكثير منهم يجعلها مندرجة فى البلاغة على انها غير داخلة فى الافادة وانها هى تعطى التحسين والرونق (واما) المتقدمون من اهل البديع فهى عندهم خارجة عن البلاغة ولذلك يذكرونها فى الفنون الادبية التى لا موضوع لها وهو راي ابن رشيق فى كتاب العمدة له وادباء الاندلس (وذكرا) فى استعمال هذه الصنعة شروطا منها ان تقع من غير تكلف ولا اكتراث فيما يقصد منها واما العفو فلا كلام فيه لانها اذا برئت من التكلف سلم الكلام من عيب الاستهجان لان تكلفها ومعاناتها يصير الى الغفلة عن التراكيب الاصلية للكلام فتخل بالافادة من اصلها وتذهب بالبلاغة رأسا ولا يبقى فى الكلام الا تلك التحسينات وهذا هو الغالب اليوم على اهل العصر واصحاب الازواق فى البلاغة يستخرون من كلفهم بهذه الفنون ويعتدون ذلك من القصور عن سواه (وسمعت) شيخنا الاستاذ ابا البركات البليقي وكان من اهل البصر فى اللسان والقريحة فى ذوقه يقول ان من اشهى ما تقترحه على

نفسى ان اشاهد فى بعض الايام من ينتحل فنون هذا
 البديع فى نظمه او نثره وقد عوقب بأشد العقوبة ونودى
 عليه يحذر بذلك تلميذه ان يتعاطوا هذه الصنعة فيكلفون
 بها ويتناسون البلاغة ثم من شروط استعمالها عندهم الاقلال
 منها وان تكون فى بيتين او ثلاثة من القصيد فتكفى
 فى زينة الشعر ورونقه والاكثر منها عيب قاله ابن رشيق
 وغيره (وكان) شيخنا ابو القسم الشريف السيتى منفق للسان
 العربى بالاندلس لوقته يقول هذه الفنون البديعة اذا وقعت
 للشاعر او للكاتب فيقبح ان يستكثر منها لانها من
 محسنات الكلام ومزيناته فهى بمثابة الخيلان فى الوجه
 يحسن بالواحد والاثنين منها ويقبح بتعدادها وعلى نسبة
 الكلام المنظوم هو الكلام المنثور فى الجاهلية والاسلام كان
 اولاً مرسلًا معتبر الموازنة بين جملة (1) وتراكيبه شاهدة
 موازنته بفواصله من غير التزام سجع ولا اكتراث بصنعة
 (حتى) نبغ ابراهيم بن هلال الصابى كاتب بنى بويه
 قنعطى الصنعة والتقفية واتى من ذلك بالعجب وعاب
 الناس عليه كلفه بذلك فى المخاطبات السلطانية وانما
 حمله عليه ما كان فى ملوكه من العجمة والبعد عن صولة
 الخلافة المنفقة لسوق البلاغة (ثم) انتشرت الصناعة بعده

(1) Man. B. عهله.

فى منشور المتأخرين ونسى عهد الترسيل وتشابهت
السلطانيات والاخوانيات والعربيات بالسوقيات واحتلظ
المرعى بالهمل وهذا كله يدلّك على ان الكلام المصنوع
بالمعانة والتكليف قاصر عن الكلام المطبوع لقلة الاكثراث
فيه باصل البلاغة والحاكم فى ذلك الذوق والله خلقكم
وعلمكم ما لم تكونوا تعلمون

فصل فى ترفع اهل المرانب عن استحال الشعر

اعلم ان الشعر كان ديوانا للعرب فيه علومهم واخبارهم
وحكمتهم وكان رؤساء العرب متنافسين فيه وكانوا يقفون
بسوق عكاظ لانشاده وعرض كل واحد ديباجته على فحول
الشأن واهل البصر ليتميز (١) حوكة حتى انتهوا الى المناغات
فى تعليق اشعارهم باركان البيت الحرام موضع تجهم
وبيت ابىهم ابراهيم كما فعل امرء القيس بن حجر والنابعة
الذبياني وزهير بن ابى سلمى وعنترة بن شداد وطرفة بن
العبد وعلقمة بن عبدة والاعشى وغيرهم من اصحاب
المعلقات التسع فانه انما كان يتوصل الى تعليق الشعر بها
من كان له قدرة على ذلك بقومه وعصبية ومكانه فى
مصر على ما قيل فى سبب تسميتها بالمعلقات (ثم)

(١) Man. C. لتمييز. D. لتمييز.

انصرف العرب عن ذلك اول الاسلام بما شغلهم من امر الدين والنبوة والوحى وما ادهشهم من اسلوب القرآن ونظمه فانخرسوا عن ذلك وسكتوا عن الخوض فى النظم والنثر زمانا ثم استقر ذلك واونس الرشد من الملة ولم ينزل الوحى فى تحريم الشعر وحظره بل سمعه النبى صلعم واثاب عليه فرجعوا جينذ الى دينهم منه (وكان) لعمر بن ابي ربيعة كبير قريش لذلك العهد مقامات فيه عالية وطبقة (1) مرتفعة وكان كثيرا ما يعرض شعره على ابن عباس فيقضى لاستهائه معجبا به (ثم) جاء من بعد ذلك الهلك الفحل والدولة العزيزة فتقرب اليهم العرب باشعارهم يمتدحونهم بها ويحيزهم الخلفاء باعظم الجوائز على نسبة الجودة فى اشعارهم ومكانهم من قومهم ويحرصون على استهداء اشعارهم يطلعون منها على الآثار والاخبار واللغة وشرف اللسان والعرب يطالبون وليدهم بحفظها ولم يزل الشأن هذا ايام بنى امية وصدرا من دولة بنى العباس (وانظر) ما نقله صاحب العقد فى مسامرة الرشيد للاصمعى فى باب الشعر والشعراء تجد ما كان عليه الرشيد من المعرفة بذلك والرسوم فيه والعناية باستحاله والبصر بجيد الكلام ورويته وكثرة محفوظه منه (ثم) جاء خلف من بعدهم لم يكن

(1) Man, C. D. طريقة.

اللسان لسانهم من اجل العجمة وتقصيرها باللسان وأنما تعلموه صناعة ثم مدحوا باشعارهم امراء العجم الذين ليس اللسان شأنهم (١) طالبين معروفهم فقط لا سوى ذلك من الاعراض كما فعله حبيب والبحترى والمتنبى وابن هانئ ومن بعدهم الى هلم جرّا فصار قرص الشعر فى الغالب أنما هو للكبدية والاستجداء لذهاب المنافع التى كانت فيه للدولين كما ذكرناه وانفى منه لذلك اهل الهمم والمراتب من المتأخرين وتغير الحال فيه واصبح تعاطيه هجسة فى الرئاسة ومذمة لاهل الهناصب الكبيرة والله مقلب الليل والنهار

فصل فى اشعار العرب واهل الامصار لهذا العهد

اعلم ان الشعر لا يختص باللسان العربى فقط بل هو موجود فى كل لغة سواء كانت عربية او عجمية (وقد) كان فى الفرس شعراء وفى يونان كذلك (وذكر) منهم ارسطو فى كتاب المنطق له اوميرس (٢) الشاعر وائنى عليه وكان فى حبير ايضا شعراء مقدّمون (ولما) فسد لسان مصر ولغتهم التى دوتت مقاسمها وقوانين اعرابها واختلفت اللغات من بعدهم بحسب ما خالطها ومازجها من العجمة فكانت

(١) Man. C. D. لهم.

(٢) Man. A. B. C. اوميرس.

لجيل العرب بانفسهم لغة خالفت لغة سلفهم من مضر في الاعراب جملة وفي كثير من الموضوعات اللغوية وبناء الكلمات وكذلك الحضر اهل الامصار نشأت فيهم لغة اخرى خالفت لسان مضر في الاعراب واكثر الاوضاع والتعاريف وخالفت ايضا لغة الجيل من العرب لهذا العهد واختلفت هي في نفسها بحسب اصطلاحات اهل الآفاق فلاهل المشرق وامصاره لغة غير لغة اهل المغرب وامصاره وتخالفها ايضا لغة اهل الاندلس وامصاره (ثم) لما كان الشعر موجودا بالطبع في اهل كل لسان لان الموازين على نسبة واحدة في اعداد المتحركات والسواكن وتقابلها موجودة في طباع البشر فلم يهجر الشعر بفقدان لغة واحدة وهي لغة مضر الذين كانوا فحولهم وفرسان ميدانه حسبما اشتهر بين اهل الخليفة بل كل جيل واهل كل لغة من العرب المستعجمين والحضر اهل الامصار يتعاطون منه ما يطاوعهم في انتحاله ووصف بنائه على مهيع كلامهم (فاما العرب) اهل هذا الجيل المستعجمين عن لغة سلفهم من مضر فيقرضون الشعر لهذا العهد في سائر الاعاريض على ما كانت عليه لسلفهم المستعربين ويأتون منها بالطولات مشتملة على مذاهب الشعر واغراضه (1) من

والله ولي التوفيق (هذا) آخر ما وجد في النسخة المقابل A. اعراضه. Man. A. et B. عليها النسخة بخط مؤلفها رحمه الله تعالى.

PROLÉGOMÈNES
d'El-Khalidoun.

النسيب (1) والمدح والرثاء والهجاء ويستطردون في الخروج من فن إلى فن (2) في الكلام ورتبوا هجوموا على الهقصود لاول كلامهم واكثر ابتدائهم في قصائدهم باسم الشاعر ثم من بعد ذلك ينسبون واهل المغرب من العرب يستون هذه القصائد بالاصمعيات نسبة الى الاصمعي راوية العرب في اشعارهم واهل المشرق من العرب ايضا يستون هذا النوع من الشعر بالبدائى والخورانى والقيسى (3) ورتبوا ياحنون فيه الحاننا بسيطة لا على طريق الصنعة الموسيقارية ثم يغتنون به ويستون الغناء باسم الخورانى نسبة الى خوران من اطراف العراق والشام (4) وهى منازل العرب البادية ومساكنهم لهذا العهد ولهم فن آخر كثير التداول فى نظمهم ويحسون به مغلصا على اربعة اجزاء يخالف آخرها الثلاثة لاول فى روية يلتزمون القافية الرابعة فى كل بيت الى آخر القصيدة شبيها بالمرتق والمختس الذى احدثه المولدون من المتأخرين (ولهؤلاء) العرب فى هذا الشعر بلاغة فائقة وفيهم الفحول المتأخرون عن ذلك والكثير من المنتحلين للعلوم لهذا العهد وخصوصا علوم اللسان يستنكرون هذه الفنون التى لهم اذا سمعها ويمتج نظمهم اذا أنشد ويعتقد

(1) Man. C. النسيب.

(3) Man. A. القيسى. C. القيسى.

(2) Man. A. B. آخر.

(4) Man. A. B. العراق.

ان ذوقه أنما نبا عنها لاستهجانها وفقدان الاعراب منها
وهذا أنما أتى من فقدان الهلكة في لغتهم فلو حصلت
له ملكة من ملكاتهم لشهد له ذوقه وطبعه ببلاغتها ان
كان سليها من الآفات في فطرته ونظره وآلا فالاعراب
لا مدخل له في البلاغة وأنما البلاغة مطابقة الكلام المقصود
ولمقتضى الحال من الوجود فيه سواء كان الرفع دالا على
الفاعل والنصب دالا على المفعول او بالعكس وأنها يدل على
ذلك قرائن الكلام كما هو في لغتهم هذه فالدلالة بحسب
ما يصطاح عليه أهل الملكة فاذا عرفت اصطلاح في ملكة
واشتهر صحت الأدلة وإذا طابقت تلك الدلالة للمقصود
ومقتضى الحال صحت البلاغة ولا عبرة بقوانين
النحاة في ذلك واساليب الشعر وفنونه موجودة في
اشعارهم هذه ما عدا حركات الاعراب في اواخر الكلمات
فان غالب كلماتهم موقوفة الآخر ويتميز عندهم الفاعل من
المفعول والابتداء من الخبر بقرائن الكلام لا بحركات
الاعراب (فهم اشعارهم على لسان الشريف ابن هاشم
يبكى الجارية بنت سرحان ويذكر طعنها مع قومها الى
الغرب

الشريف بن هاشم على

الى طرا كبد (1) شكت من زفيرها (2)

(1) Man. A. B. D. كيد.

(2) Man. D. زميرها.

يفز (١) للاعلام ابن مارت (٢) خاطر
 يرد غلام البدو (٣) يلوى (٤) عصيرها
 وما ذا شكات (٥) الروح مما طرا لها
 غدات (٦) وزائع (٧) تلف الله خبرها (٨)
 يحس ان قطاعا (٩) ماذى ضميرها
 بشرطتو هنداء وصافى ذكرها
 وعادت كما خوار في يد غاسل (١٠)
 على مثل شوكت الطلح عنقوشيرها (١١)
 يجابدها اثنين والفرع بينهم
 على شوكو لغدو البقايا (١٢) حربها
 وجاءت دموعى دارفات لكنها
 يبدىن دوار السوانى يديرها
 تدارك منها النجم (١٣) حدرا وزادها
 مرون (١٤) نجى متراكبا من صيرها

(١) Man. A. B. تقز.

(٢) Man. C. D. مارات.

(٣) Man. B. البدوى.

(٤) Man. D. تلوى.

(٥) Man. A. B. سكات.

(٦) Man. C. غدات.

(٧) Man. A. وزائع.

(٨) Man. C. D. خبرها.

(٩) Man. A. B. مطاعا.

(١٠) Man. D. غاسل.

(١١) Man. D. نشيرها. C. نصيرها.

(١٢) Man. A. سوكو لغدو بقايا. B. سوكو. D. لغدو البقايا.

(١٣) Man. D. النجم.

(١٤) Man. C. مرون.

يصبّ (1) من القيعان من جانب الصفا
 عيوناً (2) ولحجاز البرق في غزيرها
 هذا الغنا (3) متى تسابيت غزوة (4)
 ناضت (5) من بغداد حتى فقيرها
 ونادى المنادى بالرحيل وشوروا
 وخرج عاريها على مستعيرها
 وسدا لها (6) الآن يا ذياب (7) بن غانم
 على أيدين ماضى بن مقرب سيرها (8)
 وقال لهم حسن ابن سرحان غربوا
 وسوقوا النجوع أن كان أنا هو غغيرها (9)
 ويركض وببيده شهما (10) لئاص (11)
 وباليمن لا يحجروا في مغيرها
 غدرنى (12) زيان السبيح بن عابس
 وما كان يرضى زين (13) حمير وميرها

1) Man. D. قصب.

2) Man. C. D. عيوناً. B. عيوناً.

3) Man. D. المعنى.

4) Man. A. عزوة.

5) Man. A. تاخت.

6) Man. D. سوالها.

7) Man. A. B. ديار. D. ذيان.

8) Man. A. C. سرها.

9) Man. A. C. غغيرها.

10) Man. B. شهابا.

11) Man. B. لئاص.

12) Man. B. غدرنى.

13) Man. B. زمن.

عذرني (1) وهو زعما صديقي وصاحبى
 وأنا ليه (2) ما من درقتى ما يديرها (3)
 ورجع يقول لهم بلال (4) بن هاشم
 بحر (5) البلاد العطشا (6) ما نجيرها (7)
 حرام عليا (8) باب بغداد وارضها
 داخل ولا عاود ركيذى (9) نفيرها (10)
 تصدق (11) روحى عن بلاد بن هاشم
 على الشمس او نزل القضا من (12) هجيرها
 وبانت (13) نيران العذارى قوادح
 يلوذ وبجرجان (14) يشدو اسيرها
 ومن قولهم فى رثاء ابنى سعدى (15) اليفرنى مقارعها بافرقية
 وارض الزاب ورناءهم له على طريقة التهكم
 تقول نقاة الخد سعدى وهاضها
 لها فى الطعنون الباكرين عويل

1) Man. B. عذرني.

2) Man. B. D. ونا اليه.

3) Man. C. D. نديرها.

4) Man. B. D. بلاد. C. بلا ابن.

5) Man. C. D. نجير.

6) Man. A. C. D. العطشا.

7) Man. A. D. هجيرها.

8) Man. A. علينا.

(9) Man. D. عاود ركيى.

(10) Man. D. نفيرها.

(11) Man. C. D. تصدق.

(12) Man. D. القضا.

(13) Man. C. نابت.

(14) Man. A. B. يجرجان.

C. يجرخان.

(15) Man. A. B. سعيد.

يا سائل (١) عن قبر الزناتى خليفة
 خذ النعت متى لا تكون (٢) هبيل
 اراه يعالى (٣) واد ران وقوفه
 من الربط عيسوى بناء طويل
 اراه يميل الغور من شارع النقا
 به السواد شرقا واليراع (٤) دليل
 يا لهى كبده الزناتى خليفة
 وقد كان لاعتقاب الجياد سليل (٥)
 قتيل فتى (٦) الهيجاء باب (٧) بن غانم
 جراحا كافواه المزاد تسيل
 ايا جائزا (٨) مات الزناتى خليفة
 لا ترحل (٩) الا ان تريد (١٠) رحيل
 الا واش رحلنا ثلاثين مرة
 وعشرا وستا فى النهار قليل
 ومن قولهم فى ذكر رحلتهم الى المغرب وغلبهم زناتة
 عليه

(١) Man. A. B. D. سالى.

(٢) Man. D. تكن.

(٣) Man. C. يعالى. D. بعابى.

(٤) Man. B. C. اليراع.

(٥) Man. C. D. شليل.

(٦) Man. D. منا.

(٧) Man. C. D. ذياب.

(٨) Man. A. B. جابرا.

(٩) Man. A. B. مرحل.

(١٠) Man. A. B. يريد.

وای جمیل ضاع لی فی ابن هاشم
 وای رجال ضاع قبلی جمیلها
 لقد كنت انا وایاه فی زهو بیننا
 عنانی بحجة ما غبانی (1) دلیلها
 وعدت (2) کانی (3) شاربا من مدامة
 من الخمر فهو اما قدر من یملها (4)
 او مثل شمطا مات مظنون کبدها
 غریبا (5) وهی مدوحا عن قبیلها
 اباه زمان السوء حتی تدوحت (6)
 وهی بین عربا (7) غافلا عن نزیلها
 لذلك انا مما لحانی (8) من الوجا
 شاکى بکبد اباد تیه (9) زعیلها (10)
 وامرت قومی بالرحیل وبکروا
 وقوا وشداد الحوايا جمیلها (11)
 فعدنا سبعة ایام محبوس (12) نجعنا
 والبدو ما ترفع عمودا بقی (13) لها

1) Man. D. غاب عني.

2) Man. A. وحدث.

3) Man. C. لكنی. D. لکن.

4) Man. D. نیلها.

5) Man. A. عربيا. D. عزیزيا.

6) Man. D. تلذت.

7) Man. A. B. عربان.

8) Man. A. لحانا. C. لحنالی. D. لحنالی.

9) Man. B. اباد تیه. C. اباد تیه. D. اباد تیه.

10) Man. B. زعیلها.

11) Man. C. D. حیلها.

12) Man. A. B. محبوس. D. محبوس.

13) Man. A. B. یقی.

- تظل على حذاب الثنايا نوازي (1)
 يظل الجرا فوق النضا وانضيا لها (2)
 ومن قولهم على لسان الشريف يذكر عتابا وقع بينه
 وبين ماضى بن مقرب
 تبدا ماضى الجبار (3) وقال لى
 اشكر ما نحنا عليك رضاش
 اشكر اعد الى يزيد (4) ملامة
 ليحد (5) ومن عمر بلادة عاش
 باعدتنا (6) يا شكر ودانيت غيرنا
 وقربت عربا لابسين (7) قماش
 نحن غدينا نصدفوا ما قضا لنا
 كما صادى طعم الزباد (8) طشاش
 ان كان نبت (9) الشوك يلقح (10) بارضكم
 هنا العرب ما زدنا لها نضاش (11)
 ومن شعر سلطان بن مظفر بن يحيى من الدواودة احدى
 بطون رياح واهل الرياسة فيهم بقولها وهو معتقل بالمهدية
1. Man. A. et B. نوازي D. نوازي.
 2. Man. A. D. انضيا. A. انضيا.
 3. Man. C. D. الخيار.
 4. Man. A. B. اعد اليزيد D. اعد اليزيد C.
 5. Man. C. D. ليحد.
 6. Man. A. B. باعدتنا.
 7. Man. A. B. لشر. B. لشر. C. لشر.
 8. Man. A. B. D. الزباد. A. الزباد.
 9. Man. A. B. بيت.
 10. Man. A. B. يلقح.
 11. Man. A. B. صباش. C. صباش.

في سجن الامير ابى زكريا بن ابى حفص من ملوك
افريقية من الموحدين

يقول وفي بوح الدجا بعد وهنة
حراما على اجفان عيني مناسها
يا من لقلب حائل الوجد والاسى
وروحا هيامى طال ما بى سقامها
حجازية بدوية عربية
غداوية لها بعيد مرامها
مولعة بالبدول تالف القرى
سوى عانك (1) الوسا يواتى خيامها
غياث ومشتاها (2) بها كل شتوة
محمونة بيها وبيها (3) غرامها
ومرباعها عشب الاراضى من الحيا
يوأتى من الخور (4) الخلايا (5) جسامها (6)
تشوق شوق (7) العين مما تداركت
عليها من السحب السوارى غمامها

1) Man. A. B. عامل.

(2) Man. A. B. منشأها.

(3) Man. D. بها وبيها.

(4) Man. D. البحر.

(5) Man. A. B. D. الخلايا

(6) Man. D. حسامها.

(7) Man. D. تشوق.

وماذا بكت بالما وماذا تناحطت (1)
 عيون غزار المزن عذبا حمامها
 كان العروس البكر لاحت ثيابها
 عليها ومن نور الاقحاحى خزامها
 فلانة ودعنا واتسع ونية
 ومرعا سواما فى مراعى نعامها
 ومشروبها (2) من محض البان شولها
 غنيم (3) ومن لحم الجوازي (4) طعامها
 تغانت عن الابواب والموقف الذى
 يشيب الفتى مما يقاسى زحامها
 سقى الله الراد المسجد (5) بالحيا
 وتالا ويحيى ما بلا من زمامها
 مكافاتها بالود متى وليتنى
 ظفرت باياما مضت فى ركاسها
 ليالى اقواس الصبا فى سواعدى
 اذا قمت لم تخطى من ايدى سهامها
 وقوسى (6) عديدا تحت سرجى مشاققة
 زمان الصبى شرحا ويبدى لجامها

(1) Man. D. تناطحت.

(4) Man. A. B. الحوارى.

(2) Man. A. B. مشروبها. D. مشروبها.

(5) Man. A. B. المسجد. D. المتفجر.

(3) Man. C. غنيم. D. عتيم.

(6) Man. A. B. C. وقرسى.

وكم من رداحا اسهرتني (1) ولم ارى
 من الخلق ابهى من نظام ابتسامها
 وكم غيرها من كاعبا مرجهنة (2)
 مطرزة الاجفان باهى وشامها
 وصفقت من وجدى عليها طريحة
 تكفى ولم تنسى جدايا زمامها
 ونارا بحطب الوجد توهج فى الحشا
 وتوهج لا يطفى من الماء ضرامها
 ايا من هذا الى متى
 فنى العمر فى دار عمانى ظلامها
 ولكن رأيت الشمس تكسف ساعة
 ويغما (3) عليها ثم يبدأ (4) غيامها
 بنود (5) ورأيات من السعد اقبلت
 الينا بعون الله تهفوا علامها
 الا وعلا بالعين (6) اظعان غزوتى (7)
 ورمحى على كنفى وسبرى امامها (8)
 بحر (عا) علب الفرق فوق شامس

(1) Man. D. اسرتنى.

(6) Man. A. B. واعلى بالعين.

(2) Man. B. مزجة.

بالعين.

(3) Man. A. B. نعمها. D. يغى.

(7) Man. B. عزوتى. D. عزوتى.

(4) Man. A. B. C. يرا.

(8) Man. A. B. ايامها.

(5) Man. A. B. بنور.

احبّ بلاد الله عندي حمامها
 الى منزل بالجعفرية للوى
 مقيم بها ما لذّ عندي مقامها (1)
 ونلقى سراة من هلال بن عامر
 نزيل الصدى والغل غنى سلامها
 بهم يضرب الامثال غرب ومشرق
 لا قاتلوا (2) قوما سريع انهزامها
 عليهم ومن هو فى حياهم (3) تحية
 مدى الدهر ما غنى يفينا (4) حمامها
 ادع ذا ولا تأسف على سالف مضى
 فى ذى الدنيا ما دام لاحد دوامها
 ومن اشعار المتأخرين منهم قول خالد بن حمزة بن (5) عمر
 شيخ الكعوب من اولاد ابي الليل يعاتب اقبالهم اولاد
 مهلهل ويحجب (6) شاعرهم شبل (7) بن مسكيانة (8) بن مهلهل
 عن ابيات فخر عليهم فيها بقومه
 يقول وذا قول المصاب الذى نشأ (9)

(1) Man. A. B. D. حمامها.

(6) Man. B. بحث.

(2) Man. A. B. قاتلوا. C. فاقتلوا.

(7) A. B. سيل.

(3) Man. C. جباهم. D. جباهم.

(8) Man. A. B. مسكيانة. D. مسكية.

(4) Man. A. B. يعينا. D. يغينا.

(9) Man. D. يشأ.

(5) Man. B. بن.

قوارع قيعان (1) يعانى صعايبها
 يريخ بها جاء (2) المصاب الا سعا (3)
 فنونا من انشاد القوافى عذابها
 محيرة (4) محتارة (5) من نشادها
 مجدى ليا نام الوشا (6) ملتها (7) بها
 مغرلة عن ناقد فى غصونها
 محكمة القيعان (8) دابى ودابها
 هيص يد ركادى (9) بها يا ذوى الندى
 قوارع (10) من شبل وهدى جوابها (11)
 اشبل حسا (12) من جبال (13) طرائف
 قراح (14) يريخ الموجهين الغنا بها
 فخرت ولم تقصر ولست بعدام
 سوا قلت فى جمهرها ما اعابها (15)
 لقولك فى ام المتيمين بن حمزة

(1) Man. A. C. D. قيعان. D. فيغان. C. فيغان.

(9) Man. A. C. D. هيص تذكارى.

(2) Man. D. حاء و. C. حاء و.

(10) Man. D. فوايح.

(3) Man. C. D. انقأ.

(11) Man. B. جوابها.

(4) Man. C. مخبرة.

(12) Man. D. حشنا.

(5) Man. C. مختارة.

(13) Man. A. B. جبال.

(6) Man, B. D. الوشا.

(14) Man. C. قراح.

(7) Mau. D. منتها.

(15) Man. A. B. اعابها.

(8) Man. A. B. C. القيعان.

حامى حماها عاد بانى خرابها
 اما تعلم انه قامها بعد مالقى
 رصاص بنى يحيى وغلاق بابها (1)
 شهابا من اهل الامر يا شبل خارق
 وهل ريت (2) من جاء للقلق (3) واصطلا بها
 سواها (4) طفاها (5) اضرمت بعد طفية
 وائنى طفاها جاسرا لا يهابها
 واضرمت بعد الطفيتين الن صحت
 لفاس الى بيت المنا يقتدا بها
 ويان لوالى الامر (6) فى ذا انشحابها (7)
 فصارا وهى عن كبر الاسنا (8) تهابها
 كما كان هو يطلب على ذا تجتب
 رجال بنى كعب الذى يتقا بها
 ومنها فى العتاب

وليدا تعاتبه (9) وانا (10) اعنى (11) لاننى

(1) Man. C. ذابها. D. علاق دابها.

(7) Man. B. انشبابها. D. انشباحها.

(2) Man. A. رتب. B. ريت. C. رابت.

(8) Man. D. الاشياء.

(3) Man. C. للقلق.

(9) Man. A. B. تعاتبا نبتوا.

(4) Man. A. C. شواهد. D. سواها.

(10) Man. A. B. اما.

(5) Je retranche le و.

(11) Man. D. عنيت et اعنى.

(6) Man. C. D. الراى.

تعاتبوا واغنى.

غيت بمعلق الشنا واعتصابها
 على وما (1) ندفع (2) بها كل مبضع
 باسياف نتش العدا من رقابها
 فان كانت الاملاك نعت عرائس
 علينا باطراف القنا (3) اختطابها
 ولا بعدهما الا رهاف وذبل
 وزرق كالسنة الخناش انسلابها
 بنى عتّا ما نرتضى الذلّ غلّة (4)
 تسير السبايا والمطايا ركابها
 وهى علما بان (5) المنايا تغيلها (6)
 بلا شك والدنيا سريع انقلابها (7)
 ومنها فى وصف الطعائن
 قطعنا قطوع (8) البيد لانتخشي (9) العدا
 فتوق لجوبات مخوف جنابها
 ترى العين فيها قل لشبل (10) عرائف

(1) Man. C. ونا. D. ونا. Je. على ما ونا. D.

(7) Man. C. زوالها.

(2) Man. A. B. يدفع.

(8) Man. A. B. يطعن وطوع. B. يطعن وطوع.

(3) Man. B. القنى. C. القنى.

C. قطع. Je lis. B. قطع.

(4) Man. A. B. D. عليه.

(9) Man. A. B. تختشى. C. تختشى.

(5) Man. A. B. بن. C. علما بن.

Je lis. تختشى.

(6) Man. A. B. نقيها. C. ثقيلها.

(10) Man. A. لسبل. B. لسبل.

وكل مهاة محتظنها (1) ربابها
 ترى اهلها عطا (2) الصباح (3) ان يقلها (4)
 بكل حلوب (5) الخوف (6) ما سجدنا (7) بها
 لها كل يوم في الارام قتائل (8)
 وراء الفاجر المهزوح عنو (9) رضابها
 ومن قولهم في الامثال الحكيمية
 وطلبك في الممنوع منك سفاهة
 وصدك عمن صد عنك صواب
 لا (10) رأيت ناسا يغلقوا عنك بابهم
 ظهور المطايا يفتح الله باب
 ومن قول شبل يذكر انتساب الكعوب الى ترجم
 لشيب وشبان من اولاد ترجم
 جميع البرايا تشتكى من ضهادها
 ومن قول خالد يعاتب اخوانه في موالة شيخ الموحدين
 ابي محمد تافراكين (11) المستبد بتونس على سلطانها مكفوله

(1) Man. D. يحتظها.

(7) Man. C. نا سجدنا. D. باشجرنا بها.

(2) Man. D. عطا. C. غطا.

(8) Man. D. قتائل.

(3) Man. B. الصباح.

(9) Man. D. عنو.

(4) Man. A. يقلها. D. يقلها.

(10) Man. D. اذا.

(5) Man. C. حلوب. D. خلوف.

(11) Man. A. تافراكين. D. تدمراكن.

(6) Man. A. المحوف. B. المحوف.

ابى اسحق ابن السلطان ابى يحيى وذلك فيما قرب
من عصرنا

يقول بلا جهل فتى الجود خالد
مقالة قوال وقال صواب
مقالة خبر ذات ذهن ولم يكن
هريجا ولا فيما يقول ذهاب
تهجست معنى قافها لا الحاجة
ولا هرجا ينقاد منه معاب
وكنت بها كبدى (1) وهى نعم صابة (2)
حزينة (3) فكر والخزين (4) يصاب
نفوحت بادى شرحها عن مارب
جرت من رجال فى القبيل قراب
بنى كعب ادنى لاقربين لدمنا
بنى عمّ منهم شائب وشباب
جرى عند فتح الوطن متا لبعضهم
مصافاة ودة واتساع (5) جناب
وبعضهم ملنا له عن خصيه
كما تعلموا (6) قولى يقينه صاب (7)

(1) Man. A. B. كدى. D. كدى.

(5) Man. C. أنساع.

(2) Man. A. B. صابة.

(6) Man. C. D. يعلموا.

(3) Man. A. D. حزينة.

(7) Man. D. صحاب.

(4) Man. A. B. الحزين.

وبعضهم موهوب من بعض ملكننا
 جزا (1) بامرنا (2) وحد اطهر (3) كتاب
 وبعضهم جاءنا حويج (4) تسمحت
 خواطر منا للجزيل وهاب
 وبعضهم يطار (5) فينا بسوة (6)
 تفهنا (7) حتى ما عنا به ساب (8)
 رجع ينتهى مما تفهنا (9) قبىحه (10)
 مرارا وفي بعض الممرار يهاب
 وبعضهم شاكى من اوعاد قادر
 غلق عنه فى احكام السقائى باب
 قصمناه عنه واقتضا منه مورد
 على كره مولى البالى (11) ورباب (12)
 ونحن على ذا فى مدى نطلب العلى
 لهم ما حططنا للفجور (13) نقاب
 وحزنا (14) حميا وطن ترشيش بعد ما

(1) Man. B. جزا. C. D.

(8) Man. D. صاب.

(2) Man. D. بامرنا.

(9) Man. A. يفهنا. B. D. نفسنا.

(3) Man. A. D. الطهر. C. الطهر.

(10) Man. D. قبىحه.

(4) Man. D. جريج.

(11) Man. D. البالى.

(5) Man. C. D. بطار.

(12) رباب.

(6) Man. D. بسوة.

(13) Man. C. D. للفجور. D. الفجور.

(7) Man. تفهنا.

(14) Man. A. سخرنا.

نفقنا (١) عليها سبفا (٢) ورقاب
ومهد من الاملاك ما كان خارج
عن احكام والى امرها له باب (٣)
بردع (٤) قروم من قروم قبيلنا
بنى كعب لاواها الغريم (٥) وطاب
جزينا بهم عن كل تأليف فى العدى
وقفنا بهم عن كل قيد مناب
الن (٦) عاد من لا كان فيهم يهيمه
رفيها وخيرا توا عليه خصاب
وركبو السبايا المنتمات (٧) من اهلها
ولبسوا من انواع الحرير ثياب
وساقوا المطايا بالشر الالسولة (٨)
جماهير (٩) ما يعلونها بحلاب
وكسبوا من اصناف السعايا ذخائر
ضخام لخزات (١٠) الزمان تصاب
وعادوا نظير البرمكيين قبل ذا

(١) Man. D. نفقنا.

(٦) Man. A. الى. D. الن.

(٢) Man. A. B. سفا.

(٧) Man. A. B. C. المشينات.

(٣) Man. A. B. الرتاب. D. Man. A.

(٨) Man. B. نسولة. C. نسولة. D. نسولة.

له ناب.

(٩) Man. A. B. جماهير.

(٤) Man. A. D. بردع. B. مرع.

(١٠) Man. A. B. بحراب. C. لخزات.

(٥) Man. A. B. D. الغريم.

ولا هلالا فى زمان ذياب (1)
 وكانوا لنا درعا لكل مهمّة
 الن (2) بان من نار العدو شهاب
 خلوا (3) الدار (4) فى جح الظلام ولا بقوا (5)
 ملامه ولا دار الكرام عتاب
 كسوا الحى جلباب البهيم لستره
 وهم لو دروا لبسوا قببىح جباب
 كذلك منهم حالس (6) بادر (7) الثنا (8)
 هل حكى له ان عقله قد غاب
 يظنّ ظنونا ليس نحن من اهلها
 تمنى (9) يكن له فى السماح شعاب
 خطا هو ومن واثاه (10) فى سوء ظنّه
 بالاثبات (11) من ظنّ القبائح عاب
 نووا غزوتى ان الفتى بو محمد
 وهوب لآلاف بغير حساب
 وترجت الاوعاد منه وتحسبوا (12)

(1) Man. A. ذياب. D. دياب.

(2) Man. D. الى.

(3) Man. A. B. D. خلوا.

(4) Man. A. B. D. الديار.

(5) Man. A. B. D. بقوا.

(6) Man. A. جالس.

(7) Man. D. قادر.

(8) Man. B. الساد. C. الناد. D. البناد.

(9) Man. B. بهى.

(10) Man. A. B. وياه.

(11) Man. A. B. بالاثبات.

(12) Man. B. تحسروا.

بوجه يا يحيى بروج سحب
 جروا يطلبوا تحت السحاب شرائع
 لقوا كل ما يستأملوه سران
 وهو لو اعطى ما كان للرأى عارف
 ولكن فى قلة عطاه صواب
 وان نحن ما نستأملوا عنه راحة
 وانه يسهم التلافى مصاب
 وان وطا ترشيش لضاق (1) وسعها
 عليه ويمسى بالفزوع كراب
 وانه منها عن قريب مفاصل
 خلوج عنا زمولها وقباب
 وعن فائنات الطرف غيد غوانج
 ربوا خلق استار وخلق حجاب
 يتيه اذا تاهوا (2) ويصبوا اذا صبوا (3)
 بحسن قوانين وصوت رباب
 بضلوه (4) من عدم اليقين ورتما
 يطارج حتى ما لكته شاب (5)
 بهم حاز (6) له زما وطوع اوامر

(1) Man. B. اصنافى, C. D. بصفاق.

(4) Man. A. B. يصلوه.

(2) Man. A. B. باهرا.

(5) Man. A. C. ساب. B. سباب.

(3) Man. A. B. نصبرا اذا صبر.

(6) Man. C. D. جاز.

ولذة ماكول وطيب شراب
 حرام على بن تافراكين ما مضى
 من الود إلا ما يدل (1) بخراب (2)
 وإن كان له عقل رحيح وفطنه (3)
 يالصح في اليم الغريق غراب
 وأما البدا لأبدها (4) من مناعل (5)
 كبار الن يبقا الرجال كباب
 ويحمى بها سوق علينا سلاعه (6)
 ويحمار (7) مقصوب (8) القنا وجعاب
 ويهسى (9) غلام طالب ربح (10) ملكنا
 بدوما ولا يهسى (11) صحیح بناب (12)
 يا واكلين الخبز يبغوا أدامه
 غلطوا أدموا (13) في السوم لساب
 ومن شعر على بن عمر بن إبراهيم من رؤساء بني عامر لهذا العهد
 إحدى بطون زغبة يعاتب بنى عمه المتطاولين إلى رئاسة بيته

1) Man. C. D. بدل.

8) Man. A. B. معصوب.

2) Man. A. B. D. بخراب.

9) Man. D. يهسى.

3) Man. A. B. وطنه.

10) Man. D. ربح.

4) Man. A. B. البدا لأبدها.

11) Man. C. يهسى.

5) Man. C. D. مناعل.

12) Man. B. بناب.

6) Man. C. سلامة.

13) Man. A. B. غلطوا أدموا.

7) Man. A. B. D. يحمار.

PROLEGOMENA
d'Ebu-Khaldoun.

أبايات عذبة من قريظ كلام
 محبرة كالدر في يد صانع
 إذا كان في سلك الحرير نظام
 إذا جابها منى أسباب ما طرا
 وساء يدرك (١) الطمعون قسام
 غدا منه لام الحى حنين وانشطت
 عصاها ولا صبنا عليه حكام
 لأن ضميرى يوم بان بهم الينا
 تبرم على شوكت القتاد برام
 ولا كما ارتاض (٢) البهامى قوادح
 لهم بين عوج الكائنات ضرام
 ولا لكن القلب فى يد قابض
 اتاهم بمنشار القطيع غشام
 أنا (٣) قلت (٤) معفا (٥) من شقا (٦) البين زارنى
 إذاه ينادى بالفراق وحام
 لا يا ربوعا كان بالامس عامر
 بحى وحلة والقطين (٧) لمام (٨)

(١) Man. C. وسادأ تركت. D. ويتأبدا تركت.
 تركت.

(٥) Man. C. نغفا.

(٢) Man. C. D. أبراص.

(٦) Man. D. شفا.

(٣) Man. A. B. لئنا. D. إذا.

(٧) Man. A. B. العطين.

(٨) Man. B. السام.

(٤) Man. A. غلب.

وعبدا (1) تدانى للخطا فى ملاعب
 دجا الليل فيهم ساهرا ونيام
 ونعم تشوق (2) الناظرين التمامة
 لنا ما (3) بدا من مهرق وكظام
 وعدت (4) وباسمها يروعوا مرتبها
 واطلا و(5) من سرب المها ونعام
 واليوم ما بيها سوى اليوم حولها
 ينسوج (6) على اطلالها وحيام
 وقفت بها طورا طويل نسالها
 بعين سخيها والدموع سجام (7)
 ولا صبح لى منها سوى وحش خاطرى
 وسقى من اسباب عرفت وهام
 ومن بعد ذائدى لمنصور بو على
 سلام ومن بعد السلام سلام
 وقولوا يا بوا الوفاء كلح بابكم
 دخلتوا بحورا عامقات دهام
 زواخر ما تقاس بالعود وانما

(1) Man. A. C. وغيد.

(4) Man. C. وغباب. D.

(2) Man. A. B. يسون. B. نسون.

(5) Man. A. B. اطلاق. Je lis.

تشوق.

(6) Man. A. B. C. ينوحوا.

(3) Man. C. ليام. D.

(7) Man. C. D. جهام.

لها سيلات على الفضاء ولا كام
ولا قستوا فيها قياسا يدلكم
وليس البحور الطاميات تعام
وعانوا على هلكاتكم (1) في ورودها
من الناس عدمان العقول ليّام
يا عزوتا اركبوا (2) الضللا ولا لهم
قرار ولا دنيا لهن دوام
الا عناهم لو يرى كيف رأيهم
مثل سدور فلا (3) ما لهن تهمام
خلوا الغبا (4) وبغا (5) وفي مرقب العلى
مواضع ما هيا لهم بمقام
وحق النبي والبيت واركانه الذى
وما زارها فى كل دهر (6) وعام
لبد الليلالى بيه ان طالت الحيا
يذوقون من خمط الشكاع مدام
وان يدها تبلى (7) البوادى عكائف

1. Man. A. ملكانهم. B. هلكانهم.

(4) Man. B. البغا. D. العنا.

2. Man. A. يا غزونا ركبوا. B. يا عزونا ركبوا.

(5) Ib. وانفوا.

يا بنى اتبعات D. يا عزوتا ركبوا. C. ركبوا.

(6) Man. B. مصر.

اركبوا.

(7) Man. B. D. تبلى.

(3) Man. D. ملا.

بكل رديني مطرب وحسام
 وكل مشاقا (1) كالشدا (2) تاه عابرا (3)
 عليها من اولاد الكرام غلام
 وكل كميتي مكفص (4) غصن بانه
 يظل (5) يصارع في العنان لجام
 وتحمل بنا الارض العقيمة مدة
 وتولدنا من كل ضيق كظام (6)
 بالابطال والقود الهجان وبالقنى
 لها وقت وجبات العدو زحام
 نحجزها وانا عقيده نقودها
 وفي سن رمحي للحرروب علام
 ونحن كما امراس البرا (7) في اتر نجمعكم
 حتى تقاضوا من ديون غرام
 متى كان يوم الفحص يامير بوعلی
 تلقى سغابا (8) صائدين (9) قرام

(1) Man. D. مشتاقا.

(6) Man. A. اطام. B. الحام.

(2) Man. A. B. كالشدا.

(7) Man. A. B. الررا.

(3) Man. B. عابدا.

(8) Man. A. B. سغايا.

(4) Man. C. D. مكفص غصن تاه.

(9) Man. A. B. صادات.

(5) Man. B. بطل.

كذلك بوجهواشترى بغت (1) داخص (2)
 وخلا الجياد الغاليات تسام
 وخلا رجالا لا يرى الضيم جارهم
 ولا يخنعوا (3) يرجى العدو ذمام
 الا يقيموها ويقديروهم (4)
 وهم عن رغبة (5) دائما ودوام
 كم نار (6) طعنهما على البدو سائق (7)
 بين صحاصيح وبين ختام
 في (8) آثار قطاع الصوا بوميائل
 لنا بارض نزل (9) الطاعنين زمام (10)
 وكم ذا يجيبوا في اثره من غنيمة
 حليف الثنا سجاج كل عيام
 وان حاد يحفوه الهلوك وبتغوا
 غدا طعنه يحدر (11) عليه قتام
 عليكم سلام الله من لسن فاهم
 ما غنت ورقاء ونجاح حمام

1) Man. B. لعب. C. بعث.

2) Man. A. B. داخص. C. داخص.

3) Man. A. B. يجيعون.

4) Man. A. B. سورهم. C. سورهم.

5) Man. A. B. مروعته.

6) Man. D. ثار.

(7) Man. A. B. D. سابق.

(8) Man. A. هني. B. فني. C. فني.

(9) Man. A. لنامان نزل.

ترك.

(10) Man. A. B. C. رمام.

(11) Man. C. يجري.

ومن شعر عرب البرقة بالشام ثم بنواحي حوران لامرأة قتل
زوجها بعثت الى اخلافه من قيس تغريهم بطلب ثاره

تقول فتاة الحصى ام سلامة
بعين اراع الله من لا رثا لها
تبات طوال الليل ما تألف الكرى
موجعة كن السفا في مجالها
على ما جرى في دارها وعيالها
بالحظة عين غير البين حالها
فقدتوا شهاب الدين يا قيس كلكم
ونمتوا عن اخذ الثار ما ذا وفا لها
انا قلت اذا ردوا (1) الكتاب يسرنى (2)
وتبرد من نيران قلبي ذبالها
انا حين تسريح الذوائب والحا
وبيض العذارى ما حميتوا جمالها

ولبعض الجذاميين من اعراب مصر (3) من قبيلة هلبا منهم
يقول الردينى الردينى صادق
بهى بيوتا محكمات طرائف
الا ايتها الغادى على ايد هية

(1) Man. C. D. رد.

(3) Man. B. مصر.

(2) Man. C. يسرى.

جهالية ملوا اللساع الطوائف
 عليها غلام لا يرى اليوم مغنم
 عظيم الغنا ندب بالانخبار عارف
 اذا جئت من حى هلبا جماعة
 لرازيه اراف للكرج زائف
 ولى من بنى رداد كل مجرب
 كفاهم الالهى معظمت التلائف
 انانى مع الخطار عالم مطوح
 وتفريق ثبات (1) وراى مخالف
 وكيف اقر الضيم وانتم جماعة
 على كل صهل طويل المعارف
 او يا لوان رانا نضمكم ولو
 ان فيه المال والروح تالف
 ولى من ردا عليا عبيد بن مالك
 بها شرف عال على الناس شارف
 وتخلان صدق من ذرا آل مسلم
 امير (2) بهم (3) حملة جميع الطوائف
 وامثال هذا الشعر عندهم كثير وبينهم متداول ومن احياهم

1. Man. A. نبات.

(3) Man. B. جهيلة.

(2) Man. B. اميرهم.

من يستحله ومنهم من يستنصف عنه كما بيّناه في فصل
الشعر مثل الكثير من رؤساء رايح وزغبة وسليم لهذا العهد
وامثالهم والله الموفق

الموشحات ولازجال للاندلس

واما اهل الاندلس لما كثر الشعر في قطره وتهدّبت مناحيه
وفنونه وبلغ التتميق فيه الغاية استحدث المتأدرون منهم
فتا سوره بالموشح بنظمونه اسماطا اسماطا واغصانا اغصانا
يكثرون منها ومن اغراضها المختلفة فيسمون المتعّد منها
بيتا واحدا ويلتزمون عدد قوافي تلك الاغصان واوازنهم
متتاليا فيما بعد الى آخر القطعة واكثر ما ينتهي عندهم الى
سبعة ابيات وبشتل كل بيت على اغصان عددها
بحسب الاغراض والهاهب وينسبون فيها ويبدحون كما
يفعل في القصائد وتجاوزوا (1) في ذلك الى الغاية واستظروا
الناس وحبلى الخاصة والكافة لسهولة تناوله وقرب طريقه
(وكان المخترع لها بجزيرة الاندلس مقدم بن معافر (2)
القبري (3) من شعراء الامير عبد الله ابن محمد الهرواني

(1) Man. A. B. تجاوزوا C. تجاوزوا.

(3) Man. D. القبري.

(2) Man. A. B. معافر.

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khalidoun.

(واخذ) عنه ذلك عبد الله بن عبد ربه صاحب كتاب
العقد ولم يظهر لهما مع المتأخرين ذكر وكسدت موشحاتهما
(فكان) اول من برع فى هذا الشأن بعدهما عبادة القزاز
شاعر المعتصم ابن صبادح صاحب المروة (وقد) ذكر الاعلام
البطليوسى انه سمع ابا بكر بن زهير يقول كل الموشحاحين
عيال على عبادة القزاز فيما اتفق له من قول

بدر تم * شمس ضحى * غصن نقا * مسك شم
ما انسم * ما اوضحا * ما اوقسا * ما انسم
لا جرم * من لمحا * قد عشقا * قد حرم

وزعموا انه لم يسبق عبادة وشاح من معاصريه الذين كانوا
فى زمن الطوائف (وجاء) مصليا خلفه منهم ابن ارفع راسد
شاعر المأمون ابن ذى النون صاحب طليطلة قالوا وقد
احسن فى ابتدائه فى الموشحة التى طارت له حيث يقول

العود قد ترتم * بابدع تاحين
وشقت (١) المذائب * رياض البساتين

وفى انتهائه حيث يقول

نخطر ولس (٢) تسلم * عساكر المأمون
مروع الكتائب * يحى ابن ذى النون

(١) Mau. A. B. شفتت. C. سفتت.

(٢) Mau. A. B. ليس. C. لشى.

ثم جاءت الحلية التي كانت في مدة الملقين فظهرت
لهم البدائع وفرسان حليتهم يحيى بن بقى والأعشى التظيلي
وللتظيلي من الموشحات المذهبة قوله

كيف السبيل الى * صبرى وفي العالم * اشجان
والركب وسط الفلا (١) * بالخررد النواءم * قد بانوا
(وذكر) غير واحد من المشائخ ان اهل هذا الشأن بالاندلس
يذكرون ان جماعة من الوشاحين اجتمعوا في مجلس
باشبيلية وكان كل واحد منهم قد صنع موشحة وتائق فيها
فتقدم الأعشى التظيلي للانشاد فلما افتتح موشحته الشهورة
بقوله

ضاحك عن جمان * سافر عن بدر

ضاق عنه الزمان * وحسواه صدرى

أحرق ابن بقى موشحته وتبعه الباقيون وذكر الأعشى البطلوسى
انه سمع ابن زهر يقول ما حسدت قط وشاحا على قول
الا ابن بقى حين وقع له

اما ترى احمد * فى مجده العالى * لا ياحق

اطلعه الغرب * فارنا مثله * يا مشرق

وكان فى عصرهما من الوشاحين المطبوعين ايو بكر الابيض

(١) Man. A. B. العلى.

وكان فى عصرهم ايضا الحكيم ابو بكر بن باجة صاحب
التلاحين المعروفة (ومن) الحكايات المشهورة انه حضر مجلس
مخدومه ابن تيفلويت صاحب سرقسطة فالقى على بعض
قيناته (1) موشحته التى اولها

جرر (2) الذيل ايما (3) جر * وصل السكر منا (4) بالسكر
فطرب المهدوح لذلك فلما ختمها بقوله

عقد الله راية النصر * لامير العلى ابى بكر
فلما طرق ذلك التالحين سمع ابن تيفلويت صاح واطرباه
وشق ثيابه وقال يا احسن ما بدأت وما ختمت وحلف
بالايمان المغلظة لا يمشى ابن باجة الى داره الا على الذهب
فخاف الحكيم سوء العاقبة فاحتال بان جعل ذهباً فى
نعله ومشى عليه وذكر ابو الخطاب ابن زهر انه جرى
فى مجلس ابى بكر بن زهر ذكر ابى بكر الابيض
الوشاح المتقدم الذكر فغض منه احد الحاضرين فقال
كيف تغض ممن يقول

ما لذى شرب راح * على رياض الاقحاح
لولا هضم الوشاح * اذا اتشنى فى الصباح
او فى الاصيل * اضكى يقول

(1) Man. A. B. قيناته، C. قيناته، D. قيناته. Je lis قيناته ou قيناته.

(2) Man. B. جرير.

(3) Man. C. انبا.

(4) Ibid. منه.

ما للشمول * لطممت خدى
وللشمال * هبت فمال
غصن اعتدال * صمّه بردى (1)
مما أباد القلوبا * يمشى لنا مستريبا
يا لحظه زد دنوبا * ويا لماه (2) الشنبا
برد غليل * صب غليل
لا يستحيل * فيه عن عهدى
ولا يزال * فى كل حال
يرجو الوصال * وهو فى الصد

واشتهر بعد هولاء فى صدر دولة الموحدين محمد بن أبى
الفضل بن شرف قال الحسن (3) بن دويريدة رايت حاتم
بن سعيد على هذا الافتتاح

شمس قارنت بدرا * راح ونديم
وابن هردوس الذى له
يا ليلة الوصل والسعود * باللد عودى
وابن موهل الذى له

ما العيد (4) فى حلة وطاق (5) * وشتم طيب
وانما العيد فى التلاقى * مع الحبيب

(1) Man. A. B. صمّه بردى. D. صمّه.

(4) Man. D. العيد.

(2) Man. B. C. بالماه.

(5) Ibid. وطاق.

(3) Man. C. الحسن.

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khaldoon.

وابو اسحق الدويني قال ابن سعيد سمعت ابا الحسن سهل بن مالك يقول انه دخل على بن زهر وقد اسرّ وعليه زيت البادية اذ كان يسكن بحصن استبه (١) فلم يعرفه فجلس حيث انتهى به المجلس وجرت المحاضرة ان انشد لنفسه موشحة وقع فيها

كحل الدجى يجرى * من مقله الفجر * على الصباح
ومعصم النهار * فى حلال خضر * من البطاخ
فتحركت ابن زهر وقال انت تقول هذا قال اختبر قال ومن تكون فعرفه فقال ارتفع فوالاه ما عرفتك (قال) ابن سعيد وسابق الحلبة التى ادركت هؤلاء ابو بكر بن زهر وقد شرقت موشحانه وغربت قال سمعت ابا الحسن سهل بن مالك يقول قيل لابن زهر لو قيل لك ما ابدع ما وقع لك فى التوشيح قال كنت اقول

ما للموله * من سكرة لا يفيق * يا له سكران
هل يستعاد * ايامنا بالخليج * وليالينا
اذ يستفاد * من النسيم الاربع * مسك دارينا
واذ يكاد * حسن المكان البهيح * ان يحيينا
نهر اظله * دوح عليه انيق * مرق فينان
والماء يجرى * وعائىم وغريق * من جنى الربحان

(واشتهر) بعده بن حيون الذى له الزجل المشهور وهو قوله

يفوق سهمه كل حين

بما شئت من يد وعين

وينشد فى القضيتين

خلقت مليح علمت رامى

فلش تحل ساع من قتال

وتعمل بذى العينين متاعى

ما تعمل يدى بالنبال

(واشتهر) معهما يومئذ بغرناطة المهر بن الفرس قال ابن

سعيد ولما سمع ابن زهر قوله

لله ما كان من يوم بهيج

بنهر حمص على تلك المروج

ثم انعطفنا على فم الخليج * نفص مسك الختام

عن عسجدى الهدام * ورداء الاصيل * يطويه كف الظلام

قال ابن كتنا نحن عن هذا الرداء (كان) معه فى بلده

مطرف اخبر ابن سعيد عن والده ان مطرفا هذا دخل على

ابن الفرس فقام له واكرمه فقال لا تفعل فقال ابن

الفرس كيف لا اقوم لمن يقول

قلوب تصاب (1) * بالسحاط تصيب

(1) Man. C. D. تصابت.

فقل كيف تبقا * بلا وجد
(وبعد) هؤلاء ابن حزمون بمرسية ذكر ابن الرئيس ان يحيى
الخزرجي دخل عليه في مجلس فانشده موشحة لنفسه
فقال له ابن حزمون ما الموشح بموشح حتى يكون عاريا
عن التكلف قال على مثل ماذا قال على مثل قولي
يا هاجري هل الى الوصال * منك سبيل
او هل ترى عن هواك سالى * قلب العليل
وابو الحسن سهل بن مالك بغرناطة قال ابن سعيد كان
والدى يعجب بقوله

ان سيل الصباح فى الشرق
عاد بحرا فى اجمع الافق
فتداعت نواذب السورق
انراها خافت من البغرق
فبكت سكرة على الورق
واشتهر باشبيلية لذلك العهد ابو الحسن ابن الفضل
قال ابن سعيد عن والده سمعت سهل بن مالك يقول
له يا ابن الفضل لك على الوشاحين الفضل بقولك
واحسرتا لزمان مضى * عشية بان الهوى وانقضا
وافردت بالرغم لا بالرضا * وبت على جهرات الغضا
اعانق بالفكر تلك الطلول * والثم بالوهم تلك الرسوم

قال وسمعت ابا بكر بن الصابوني ينشد للاستاذ ابا الحسن
الدباج موشحانه غير ما مرة فما سمعته يقول لله ذركت
لا في قوله

قسما بالهوى لذى حجر * ما لليل المشوق من فجر
جهد الصبح ليس يطرد * ما لليلي فيما اظن غد
صح يا ليل انك الابد * او قصت (١) قوادم السر
فنسجوم السماء لا تسرى
ومن محاسن موشحات ابن الصابوني قوله
ما حال صبّ ذى ضنا واكتياب
امرضه يا ويلتاه الطبيب
عامله محبوبه باجتنباب
ثم اقتدى فيه الكرى بالحبيب
جفا جفوني النوم لكتنى
لم ابكه الا لفقد الخيال
وذا الوصال اليوم قد غرّنى
منه كما شاء وشاء الوصال
فلست باللائم من صدنى
بصورة الحق ولا بالمحال
واشتهر) ببرّ العدو ابن خلف الجزائرى صاحب الموشحة
المشهورة

(١) Mau. G. فقصت.

يد الاصباح قدحت زناد الانوار * في مجامر الزهر
 (وابن) خرز (1) البجاي (2) وله من موشحة
 ثغر الزمان موافق * حباك منه بابتسام
 ومن محاسن الهوشحات للتأخرين موشحة بن سهل شاعر
 اشبيلية وستبة (3) من بعدها وهي قوله
 هل درى ظبي الحما ان قد حما
 قلب صب حله عن مكس
 فهو في نار وخفق (4) مثل ما
 لعبت ربح الصبا بالقبس
 وقد نسج) على منواله فينا صاحبنا الوزير ابو عبد الله بن
 الخطيب شاعر الاندلس والمغرب لعصره وقد مر ذكره فقال
 جادك الغيث اذ الغيث هها
 يا زمان الوصل بالاندلس
 لم يكن وصلك لا حلها
 في الكرى او خلصة المختلس
 اذ يقود الدهر اشتات المنى
 تنقل الخطو على ما يرسم
 زمرا بين فرادى وثنى

(1) Man. B. جزر. C. D. جزر.

(3) Man. A. B. شبة.

(2) Man. B. البجاي. C. البجاري.

(4) Man. B. خفق.

مثل ما يدعو الوفود الهوسم
 والحيا قد جلل الروض سنا
 فسننا لأزهار فيه تبسم
 وروى النعمان عن ماء السماء
 كيف يروى مالک عن انس
 فكساه الحسن ثوبا معلما
 يزدهى منه بابهى ملبس
 فى ليال كتبت سر الهوى
 بالدجى لولا شمس الغرر
 مال نجم الكاس فيها وهوى
 مستقيم السير سعد الأثر
 وطر ما فيه من عيب سوى
 انه متر كلمح البصر
 حين لذّ الانس شيئا (1) او كما
 هجم الصبح نجوم الحرس
 غارت الشهب بنا او رتما
 اثرت فينا عيون النرجس
 اى شئ لامرء قد خلصا
 فيكون الروض قد مكن فيه

سيأ. A. B. Man. 11.

تنهب (1) الأزهار فيه الفرصا
 أمنت من مكره ما تتقيه (2)
 فاذا الماء تناجى والحصا
 وخلال كل خليل باخيه
 تبصر الورد غيورا برما
 يكتسى من غيظه ما يكتسى
 وترى الأتس لبيبا فهها
 يسرق السمع باذنى فرس
 يا أهيل الحى من وادى الغضا
 وبقلبى مسكن أنتم به
 ضاق عن وجدى بكم رجب الفضا
 لا أبالى شرقه من غربه
 فاعيدوا عهد انس قد مضى
 تعقوا عانيكم من كربه
 واتقوا الله واحيوا مغرما
 يتلاشى نفسا فى نفس
 حبس القلب عليكم كرما
 افترضون عفاء الحبس
 وبقلبى منكم مقترب

(1) Man. D. تنهب.

(2) Man. B. C. تنقيه.

باحاديث المني وهو بعيد
 قهر أطلع منه المغرب
 شقوة (١) الهغرى به وهو سعيد
 قد تساوى محسن ومذنب
 فى هواه بين وعد ووعيد
 ساحر المقلّة معسول اللما
 جال فى النفس مجال النفس
 سدّد السهم وسهى روى
 ففوادى نهبة المفترس
 ان يكن جار وخاب الامل
 وفواد الصبّ بالشوق يذوب
 فهو للنفس حبيب اول
 ليس فى الحبّ لمحبوب ذنوب
 امرة معتهل مهتلل
 فى ضلوع قد براها وقلوب
 حكم اللحظ بها فاحتكما
 لم يراقب فى ضعاف الانفس
 منصف المظلوم ممن ظلما
 ومجازى البرّ منها والهسي

(١) Man. D. شقوة, C. شقوة.

يا (1) لقلبي كلها هيت صبا
 عاده عيد من الشوق جديد
 كان فى اللوح له مكتتبا
 قوله ان مذبى لشديد
 جلب الهم له والوصبا
 فهو للاشجان فى جهد جهيد
 لامج من (2) اضلعى قد اضرما
 فهو نار فى هشيم اليبس
 لم يدع فى مهجتى الا الدما
 كبقاء الصبح بعد الغلس
 سلمى يا نفس فى حكم القضا
 واعمري الوقت برجعى ومتاب
 دعك من ذكرى زمان قد مضى
 بين عتبى قد تقضت وعتاب
 واصرف القول الى المولى الرضا
 ملهم التوفيق فى اتم الكتاب
 الكريم المنتهى والمنتمى
 اسد السرح (3) وبدر المجلس

(1) Man. A. C. ما.

(3) Man. D. الشرح.

(2) Man. A. B. فى.

ينزل النصر عليه مثل ما
 ينزل الوحي بروح القدس
 (وأما المشاركة) فالتكلف (1) ظاهر على ما قالوه (2) من
 الموشحات (ومن احسن) ما وقع لهم في ذلك موشحة
 ابن سنا الملك التي (3) اشتهرت شرقا وغربا اولها
 حبيبي ارفع حجاب النور * عن العذار
 تنظر المسك على كافور * في جنانار
 كللى ياسحب تيجان الربا بالحلى
 واجعلى سوارها منعطف الجدول
 ولما شاع التوشيح في اهل الاندلس واخذ به الجمهور
 لسلاسته وتنيق كلامه وتصريح اجزائه نسجت العامة من
 اهل الامصار على منواله ونظموا في طريقته بلغتهم الحضريّة
 من غير ان يلتزموا فيه اعرابا (واستحدثوا فنا) سموه (بالزجل)
 والتزموا النظم فيه على مناحيهم لهذا العهد فجاءوا فيه
 بالغرائب واتسع فيه للبلاغة مجال بحسب لغتهم المستعجمة
 (واول) من ابدع في هذه الطريقة الزجلية (ابو بكر بن
 قزمان) وان كانت قلت قبله بالاندلس لكن لم يظهر
 حللاها ولا انسبكت معانيها واشتهرت رشاقتها الا في زمانه
 وكان لعهد الملتئين وهو امام الزجاليين على الاطلاق (قال)

(1) Man. B. التكلف.

(2) Man. C. D. عانوه.

(3) Man. C. D. المصري.

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khalidoun.

ابن سعيد ورأيت ازجاله مروية ببغداد اكثر مما رأيتها
بحواضر المغرب قال وسمعت ابا الحسن بن جعفر الاشبيلي
امام الرضائيين في عصرنا يقول ما وقع لاحد من ائمة هذا
الشأن مثل ما وقع لابن قزمان شيخ الصنعة وقد خرج
الى منتزه مع بعض اصحابه فجلسوا تحت عريش وامامهم
تمثال اسد من رخام يصب الهاء من فيه على صفائح من
الحجر متدرجة فقال

وعريش قد قام على دكان * بحال رواق
واسد قد ابتلع ثعبان * من غلظ ساق
وفتح فهو بحال انسان * بيه الفواق
وانطلق من ثم على الصفاح * والقي الصياح
وكان ابن قزمان مع انه قرطبي الدار كثيرا ما يتردد الى
اشبيلية وينتاب نهرا فاتفق ان اجتمع ذات يوم جماعة
من اعلام هذا الشأن وقد ركبوا في النهر للنزهة ومعهم غلام
جميل الصورة من ثروة اهل البلد ويوتهم وكانوا مجتمعين
في زورق للصيد فنظموا في وصف الحال وبدا منهم
عيسى البليد فقال

يطمع بالخلاص قلبي وقد فاتوا
وقد ضئني (1) عشقوا لشهواتوا

(1) Man. C. D. صبرا.

تراه قد حصل مسكين حملاتو
 يغلق وكذاك امر عظيم صابوا
 لوحش (1) الجفون الكحل ان غابوا
 وديك الجفون الكحل ابلاتوا
 (ثم قال ابو عمر الزاهد الاشبيلي)
 نشب والهوى من لَح (2) فيه ينشب
 ترى ايش دعاه يشقى ويتعذب
 مع العشق قام فى بالوان يلعب
 وخلق كثير من ذا اللعب ماتوا
 (ثم قال ابو الحسن الهقري الدائى)
 نهار مليح يعجبين اوصافوا
 شراب وملاح من حولى قد طافوا
 والمقلين يقول من فوق صفافوا (3)
 والبورى اخرى فمقلاتو
 (ثم قال ابو بكر بن مرتين)
 الحق تريد حديث بقالى عاد
 فى الواد النزيه والبورى (4) والصياد

(1) Man. A. لوحس. B. لواحس.

(3) Man. C. D. صفصافو.

(2) Man. A. B. لَح.

(4) الواد... والمترد. D. بجبير والنزه. M. C.

لسنه (1) حيتان (2) ديك الذى يصطاد
 قلوب الورى هى فى شبيكاتو
 (ثم قال ابو بكر بن قزمان)
 اذا شمر اكهاموا يرميها
 ترى البورى يرشق لذاك الجيها
 وليس (3) مرادو ان يقع فيها
 الا ان يقبل يدياتو
 (وكان) فى عصرهم بشرق الاندلس محلف (4) الاسود وله
 محاسن من الزجل منها قوله
 قد كنت منشوب واختشيت النشب
 ورذنى العشيق لامر صعب
 حتى (5) تنظر الخد الشريق البهى
 ينتهى فى الخمر الها ينتهى
 يا طالب الكيميا فى عينى هى
 ننظر بها الفضة وترجع ذهب
 (وجاءت من بعدهم) حلبة كان سابقها مدغليس وقعت له
 العجائب فى هذه الطريقة فين قوله فى زجله المشهور
 ورذاذ دق يـنـزـل * وشعاع الشمس يضرب

(1) Man. B. لسنه. D. لسند.

(2) Man. B. C. حسان.

(3) Man. C. لاش. D. لاش.

(4) Man. A. B. C. بحلف.

(5) Man. C. D. حين.

فترى الواحد يفنض * وترى الآخر يذهب
والنبات يشرب ويسكر * والغصون ترقص وتطرب
(ومن) محاسن ازجاله قوله

لاح الضيا (1) والنجوم حيارى
فقم بنا ننزع (2) الكسسل
شرب ممزوج من قراعا
احلا هي عندي من العسل
يا من يلمنى كما نقلد
قلدك الله بما تقول
يقول بان الذنوب تولد
وانه يفسد العقول
لارض الحجاز موريكن لك ارشد
ايش ساقك معى فى ذا الفضول
مرانت للحج والزيارا
ودعن فى الشرب تتهمل
من لش لو قدره ولا استطاعة
النية ابلغ من العمل
وظهر) من بعد هولاء فى اشبيلية ابن جحدر الذى فضل

(1) Man. A. B. الصباح.

(2) Man. A. B. سرع.

على الزجالين فى فتح ميورقة بالزجل الذى اوله
من عائد التوحيد بالسيف يمحق
انا برى ممن يعاند الحق
قال ابن سعيد لقينته ولقيت تلميذه اليعتق (1) صاحب الزجل
المشهور الذى اوله

يا لبنى (2) ان ريت حبيبى
افتل اذنو بالرسىلا
ليش اخذ عنق الغزىل
وسرق فم الحجىلا
(ثم جاء من بعدهم) ابو الحسن سهل بن مالك امام
الآداب (ثم من بعدهم) اهده العصور صاحبنا الوزير ابو عبد
الله بن الخطيب امام النظم والنثر فى الملة الاسلامية
غير مدافع فبن محاسنه فى هذه الطريقة
امزج الاكواس واملا لى (3) نجدد
ما خلق المال لا ان يبدد
ومن قوله على طريقة الصوقية وينحو منحى الشمترى منهم
بين طلوع وبين نزول
احتلطت الغزول

(1) Man. B. اليعتق. C. اليعتق. D. اليعتق. (3) Man. B. لا.

(2) Man. C. ليتنى. D. ليتنى.

ومضى من لم يكن
وبقى من لم يزول
ومن محاسنه ايضا في ذلك الهنى
البعد عنك يا بنى اعظم مصائبى
وحين حصل لى قربك سبيت (1) قارى
(وكان) لعصر الوزير ابن الخطيب بالاندلس مجد بن عبد
العظيم من اهل وادى اش وكان اماما فى هذه الطريقة وله
من زجل يعارض به مدغليس فى قوله
لاح الضيا والنجوم حيارى
بقوله
حل المجون يا اهل الشطارا
مذ حلت الشمس فى الحمل
تجددوا كل يوم خلاعا
لا تجعلوا بينها ثمل (2)
اليها نتخلعوا فى شنبل
على خصورة ديك النبات
وخل بغداد واخبار النيل
احسن هى عندى ديك الجهات
وطافها اصلح من اربعين ميل

(1) Man. A. شيت. B. شيبث.

(2) Man. A. et B. ينها ثمل.

ان مَرّت الرّيح عليه وجاءت
لم تلتقى للغبار امارا
ولا بمقدار ما يكتحل
وكيف ولاش (1) فيه موضع

رقاعا الا ونسرح فيه النحل
(وهذه) الطريقة الزجلية لهذا العهد هي فن العامة بالاندلس
من الشعر وفيها نظمهم حتى أنهم لينظمون بها في سائر
البحور الخمسة عشر لكن بلغتهم العامة ويسمونه الشعر
الزحلي مثل قول شاعرهم

دهر لي نعشق جفونك وسنين
وانت لا شقفا ولا قلب يلين

حتى ترى قلبي من اجلك كيف رجع
صفة السكّه بين الحدادين

الدموع ترتش (2) والنار تلتهب
والمطارق من شمال ومن يمين

خلق الله النصارى للغزو
وانت تغزو قلوب العاشقين

وكان من المجيدين في هذه الطريقة لاول الهأئّة الاديب ابو
عبد الله اللوشى وله فيها قصيدة يبدح السلطان ابن الاحمر

تترشف. D. تروس. B. ترويس. A. Man. (2) لش. C. كبش. B. لبش. A. Man. (1)

ظلّ الصباح قم يا نديم نشربوا
 ونضحكوا من بعد ما نظربوا
 سبيكة الفجر احكت شفق
 فى ملىق (1) الليل فقم قلبوا
 ترى عيارا خالص ابيض نقى
 فض هو لكن الشفق ذهبوا
 فتنتفق سكتو عند البشر
 نور الجفون من نورها يكسبوا (2)
 فهو النهار يا صاحبى للمعاش
 عيش الغنى فيه بالله ما اطيوا
 والليل ايضا للقبل (3) والعناق
 على سرير الوصل نتقلبوا (4)
 جاد الزمان من بعد ما كان بخيل
 وليس ليفلت (5) من يديه عقربو
 كما جرع مروا فما قد مضى
 يشرب بنينوا ويوكل (6) طيبو
 قال الرقيب يا ادبا ايش ذا

(1) Man. D. ملاق.

(2) Man. A. B. يسكبوا.

(3) Man. D. للقال.

(4) Man. A. B. تتقلبوا.

(5) Man. A. B. كسفلت. C. كيفلت.

(6) Man. A. B. يكل.

فى العشق والشرب ترى ننجبو
 وتعجبوا عدالى من ذا الخبير
 فقلت يا قوم من ذا تتعجبوا
 نعشق مليح الا رقيق الطباع
 علاش كنسقروا (1) بالله او نكتبوا
 ليش يربح الحسن الا شاعر اديب
 يقتض بكرو ويدع ثيبو
 واتما الكاس فكرام هو حرام
 على الذى لش يدري كيف يشربو
 واهل العقل والحنكة او المجرب
 تغفر ذنوبهم هذا ان اذنبوا
 وذا الذى يخلبن حسنوا (2) ولم
 نقدر بحسن الفاظ ان نخلبوا
 صبي هي سمان يطفى الجمر
 وقلبي في جمر الغضا يلهبو
 غزال هي تنظر قلوب الاسود
 وبالوهم قبل النظر يذهبو
 وبم تحييهن اذا تبسم فتضحكو
 من بعد ما يندبو

(1) Man. D. ليكفروا.

(2) Man. D. بحسن.

فميم كالحاتم ونغر انقى
خطيب لاما (1) للقبل يخطبوا
جوهر فى مرجان اي عقد يا فلان
قد صففوا الناظم ولم يثقبو
وشاربن اخضر يرید لش
یرید من شبهوا بالمسك قد عیبو
تسبل دلال مثل جناح الغراب
ليالى هجرى منو يستغربو
على بدن ابيض فلن الحليب
لم قط رأى فى الغنم يحلبو
وزوج نهيدات علمت قلبها
ديك الصلايا ريت (2) ما اصلبو
تحت العكاكن معها خضرا
زقيق من زقيق يخفى (3) اذا تطلبوا
ارق هو من دينى فيها يقول خذ
ترى عبدك سنى ما اكذبوا
اي دين بقا لى معك او اى عقل
من يتبعك من ذا وذا تسلبوا
وتحمل اردافا ثقال كالرقيب

(1) Man. C. D. L.

(2) Man. A. B. دبت.

(3) Man. A. B. الخفى

حين ينظر العاشق وحين يرقبو
 محاسنك مثل خصال الأمير
 أو الرمل من هو الذى يحسبو
 عماد الامصار وفصيح العرب
 فمن فصاحة لفظه نتعربو
 بجملة العلم انفرد والعمل
 ومع بديع الشعر ما اكتبو
 ففى الصدور بالرمح ما اطعنوا
 وفى الرقاب بالسيف ما اضربو
 من السما يحسد فى اربع صفات
 ممن يعدو قلى (1) او يحسبو
 الشمس نورو والقمر همتو
 والغيث جودو والنجم منصبو
 يركب جواد الجود ويطلق عنان
 لاغتنا والجد حين يركبو
 من خلعتو يلبس كل يوم
 من طيب ثناء العالى نطيبو
 نعمتو تظهر على من يرتجيه
 قاصد ووارد قط ما خيبو

(1) Man. A. B. على.

قد اظهر الحق وكان في (1) حجاب
 ليس يقدر الباطل بعد يحببو
 وقد بنا بالي (2) ركن التقى
 من بعد ما كان الزمان خربو
 تخافوا حين تلقاه كما ترتجيه
 فمع سماحة وجهو (3) ما اهيبو
 يلقي الحروب ضاحك وهي عابسا
 غالب هولش (4) في الدنيا من يغلبو
 اذا جبد سيفو ما بين الردود
 فليس يثنى على الذى يضربو
 وهو سمى المصطفى والاله
 للسلطان اختاروا واستحبو (5)
 تراه خليفة امر المسلمين
 يقود جيوشو ويزين موكبو
 لذى الامارا تنخضع الروس
 نعم وفي تقبيل يديه يرغبو
 بيته بنى نصر بدور الزمان
 يطلعوا في المجد ولا يغربوا

(1) Man. D. وكنف.

(2) Man. C. بالي. D. ليالى.

(3) Man. A. وجوه.

(4) Man. D. هوليس.

(5) Man. C. استحبوا.

وفى المعالى والشرف يبعدوا
وفى التواضع والحياء يقربوا
فاله يبقئهم ما دار الفلك
واشرقت شمسو ولاح كوكبو
وما يغنى ذا القصيد فى عروض
يا شمس خدر ما لها مغربو
(ثم استحدث اهل الامصار بالمغرب فتا اخر من الشعر
فى اعريض مزدوجة كالמושح نظموا فيه بلغتهم الحضريّة ايضا
وسمّوه عروض البلد) وكان اول من استحدثه بينهم رجل من
الاندلس نزل بفاس ويعرف بابن عمير فنظم قطعة على
طريقة (1) الموشح ولم يخرج فيها عن مذهب الاعراب الا قليلا
مطلعها

ابكانى بشاطى النهر نوح الحمام
على الغصن فى البستان قريب الصباح
وكق السحر يحو مداد الظلام
وما الندا يجرى بشعر الاقحاح
باكرت الرياض والطل فيه افترق
كثير الجواهر فى نكسور الجوار
ودمع النواير ينهرق انهراق

(1) Man. A. B. D. طريق.

تحاكى (١) ثعابين حلفت بالثمار
 لوو بالغصون خالخال على كل ساق
 ودار الجميع بالروض دور السوار
 وايدى النداء تخرق حبوب الكمام
 وتحمل نسيم المسك عنها رياح
 وعاج الضيا يطلى يسكت الغمام
 وجر النسيم ذيلو عليها وفاح
 رايت الحمام بين الورق فى القصب
 قد انبلت ارباشو بقطر النداء
 ينوح مثل ذاك المستهام الغريب
 قد التفت فى ثوب الجديد فى ردا
 ولكن بغاه احمر وساق خصيب
 ينظم سلوك جوهر ويتقلدا
 جلس بين الاغصان جلسة المستهام
 جناحا توسدو النوى فى جناح
 وصار يشكى ما فى الفواد من غرام
 منها ضم منقارو لصدرو وصاح
 فقلت احمام احرمت عينى المهجوع
 ارى ما تزال تبكى بدمع سفوح

(١) Man. A. بحال. B. بحال.

قال لي قد بكيت حتى صفت لي الدموع
 بلا دمع يبقى طول حياتي ينوح
 على فرخ طار لي لم يكن له رجوع
 الفت البكا والحزن على عهد نوح
 كذا هو الوفا قلت (١) كذا هو الذمام
 انظر للجفون صارت بحال الجراح
 وانتم من بلا منكم اذا تسم عام
 يقول قد عياني ذا البكا والنواح
 فقلت احمام لو خضت بحر الضنا
 كان تبكي وترثي لي بدمع هتون
 ولو كان بقلبك ما بقلبي انا
 دما (٢) وكان تصير تحتك فروع العصون
 اليوم نقاسي المهجر كم من سنا
 حتى لا سبيل جملة تراني العيون
 ومها كسي جسي النحول والسقام
 اخفاني (٣) نحولي (٤) عن عيون (٥) اللواح
 لوحتني المنايا كان نموت في المقام

(١) Man. C. D. قل لم.

(٤) Man. A. يحول. B. نحول.

(٢) Man. C. D. رما.

(٥) Man. A. عيوني.

(٣) Man. A. B. C. اخفاني.

ومن مات بعد يا قوم لقد استراح
قال لو زفرت (1) الا وذات (2) الرياض
من خوفى عليه ردت النفس للفؤاد
انخضبت من دمعى وذاك البياض
طوق (3) العهد فى عنقى (4) ليوم التناد
واما طرف منقارى حديثوا استفاض
بحال طرف شعله وجسمى رماد
وتبكى وترئى لى صنوف الحمام
ومن ضاق بحال الصّد والهجر باح
فيا بهجة الدنيا عليك السلام
اذا لم نجد راحة فيك ولا مستراح
(فاستحسنه) اهل فاس وولعوا به ونظموا على طريقته وتركوا
لاعراب الذى ليس من شأنهم وكثر شياعه (5) بينهم واستفحل
فيه كثير منهم ونوعوه اصنافا الى المزوج والكازى والملعبة
والغزل (واختلَف) اسماءها باختلاف ازدواجها واوزانها
وملاحظتهم فيها (فمن) المزوج ما قاله ابن شجاع من
فحولهم وهو من اهل تازى

(1) Man. A. B. رقدت.

(4) Man. A. B. دمعى.

(2) Man. C. D. ذاب.

(5) Man. B. سباعه.

(3) Man. A. B. طرفى.

المال زينة الدنيا وعز النفسوس
 يسبى وجوها ليس هى باهيا
 منها كل من هو أكثر (1) الفلوس
 الواه (2) الكلام والرتبة العليا
 يكبر من كثر ماله ولو كان صغير
 وبصر عزيز القيم اذا يفتقر
 من ذا ينطبق صدرى ومن ذا تغير
 وكان (3) يفتح (4) لولا الرجوع للقدر
 ادى يلتجى (5) من هو فى قومه كبير
 من لا اصل عندو ولا لو خطر
 لقد ينبغي نحزن على ذى العكوس
 ونصبغ (6) عليه ثوبى (7) فراش (8) حايبا
 ادى (9) صارت الاذنان امام الرؤس
 وصار يستفيد الواذ من الساقيا
 ضعف الناس عمل ذا او فساد الزمان
 ما يدريو على ما يكثر (10) ذا العتاب

(1) Man. C. D. كثير.

(2) Man. A. et C. الواه. D. يله.

(3) Man. A. كاد.

(4) Man. A. D. ينفق.

(5) Man. C. D. يلتجى.

(6) Man. A. B. يضع. C. نصبع.

(7) Man. B. D. يوتى.

(8) Man. C. B. فراش.

(9) Man. D. اذا.

(10) Man. C. D. نكثرو... يدريو.

ادى صار فلان اليوم يصبح (١) بوفلان
 ولو ريت وكفى حتى يرد الجواب
 عشنا والسلام حتى راينا عيان
 انفس السلاطين فى جلود الكلاب
 كبار النفوس جدا ضعاف الاسوس
 هم فى ناحيا والمجد فى ناحيا
 يروا انهم والناس تراهم تيسوس
 وجوه البلد والعمد الراسيا
 (ومن مذاهبهم) قول ابن شجاع منهم فى بعض مزوجاته
 تعب من تبع قلبو (٢) ملاح ذا الزمان
 اهمك يا فلان لا يلعب الحسن بيك
 ما منهم مليحا عاهد الا وخسان
 قليل من عليه تحبس ويحبس عليك
 يتيهوا (٣) على العشاق ويتمنعوا
 ويستعدوا تقطيع قلوب الرجال
 وان واصلوا (٤) من حينهم يقطعوا
 وان عاهدوا خانوا على كل حال

(١) Man. D. يصاح.

(٣) Man. C. سهوا. B. يتيهوا.

(٢) Man. A. B. قلب من تبع. D. قبلو.

(٤) Man. A. B. واصلوا.

ملیح (1) کن (2) هوبت ونشبت (3) قلبی معو
وصیرت من خدی لقدمو نعال
ومهدت لو من وسط قلبی مکان
وقلت اکرم اقلبی لمن حل بیک
وهون علک ما یعتربک من هوان
فلا بدّ من هول (4) الهوی یعتربک
حکموا علیا وارخصیت به امیر
فلو کان تری حالی اذا تبصرو
نرجع مثل در حولی فوجه السقدير
ندربه وينغطس حال الجرو
وتعلمت من ساعا نشق (5) الضمیر
ونفهم مرادو قبل ان یدکرو
ونحتل فی مطالوبو ولو ان کان
عصر فی الربیع او فی اللیالی فربک
ونمشی نشوفوا لویکن فی اصفهان
واش ما یقل یحتاج نقل لو یجیک
(حتى) اتی علی آخره (وکان) منهم علی بن المؤذن بتلمسان
وکان لهذه العصور القریبة من فحولهم بزروهون من نواحی مکناسة

(1) Man. C. D. ملح. (2) Man. D. کنت. (3) Man. B. نشبت. D. انشبت.

(4) Man. A. هوان. B. هولک.

(5) Man. A, B. ساعاشق.

رجل يعرف بالكيف بديع (١) في مذاهب هذا الفن (ومن)
احسن ما علق له بمحفوظي قوله في رحلة السلطان ابي
الحسن وبنى مريين الى افريقية يصف هزيمتهم بالقيروان
يعزيهم عنها ويونسهم بما وقع لغيرهم بعد ان عتبهم على غزائهم
الى افريقية في ملعة من فنون هذه الطريقة يقول في
مفتتحها وهو من ابداع مذاهب البلاغة في الاشعار بالمقصد
في مطلع الكلام وافتتاحه ويسمى براعة الاستهلال
سبحان مالك خواطر الامراء

بنواصيها في كل حين وزمان

ان اطعناه اعظم لنا نصرا

وان عاصيناه عاقب بكل هوان

الى ان يقول في السؤال عن جيوش المغرب بعد التخلص

كن مري قل ولا تكن راى

فالراعى عن رعيته مسئول

واستفتح بالصلاة على الداع

للاسلام والرضى السننى المكمل

للخلفاء الراشدين ولا تنبأى

واذكر بعدم (٢) اذا تحب (٣) وقول

(١) Man. C. D. ابداع.

(٣) Man. B. C. اذ الحب.

(٢) Man B. بعدهم.

اجماجا تخلصلوا (1) الصحراء
 ودروا شرح البلاد مع السكّان
 عسكر فاس المنتزه الغرا
 امين سارت به عزائم السلطان
 اجماج يا لبنى الذى زرتم
 وقطعتم لو كلاك كل البيدا
 عن جيش الغرب (2) جئت (3) نسلكم (4)
 البتلوف فى فريقا (5) السوداء
 ومن كان بالعطا يزودكم
 ويدع برية الحجاز رغدا
 قام قل كالسد صادق الجدر
 وتفجر شوط بعد ما لحقان (6)
 ونزف كردم وبهت فى الغبراء
 ادى صاران عزلهم سبحان
 لو كان ما بين تونس القربا
 وبلاد المغرب ردا لسكندر
 يببنى من شرقها الى غربا
 طبقا يحدد وثنانيا يصفر

(1) Mau. B. اخلصلوا.

(2) Mau. A. B. جنس الغرب.

(3) Mau. B. C. حيث.

TOME I. — III^e partie.

(4) Mau. B. نسلكم. C.

(5) Mau. A. B. D. فريقا.

(6) Mau. A. et C. بحقان. B. نحصان.

لا بدّ للطير كن تجيب بنا
 اويات الريح عنم بفرد خبر
 معروضها من امور وما شرا
 لو تقرا فالقول مع الويدان
 لجزت بالدم وانصدع جرا
 وهوت لحراف وجفت الغزلان
 ادرى لى فعقلك الفحاص
 وتفكر لى فخطا ترك جمعها
 ان كان يعلم حماس (1) ولا رقاص (2)
 عن السلطان ينهر (3) وقل سبعا
 بظهر (4) عبد المهيمس الغواص
 وعلامات تنشر على الصمعا
 لا قوم عاريس بلا سترا
 مجهولين لا مكان ولا امكان
 ما يدروا كيف يصوروا الكسرا
 او كيف دخلوا مدينة القيروان
 امولاي بو الحسن خطينا الباب
 بقضية سيرنا الى تونس

(1) Man. C. الحام.

(3) Man. C. شهر. D. شهر.

(2) Man. A. راقص. C. دقااص.

(4) Man. B. يظهر.

فغناكننا عن الجريد والزاب
 وأش لك فى اعراب افريقيا القوس
 ما بلغك عن عمر بن الخطاب
 الفاروق فاتح القرى المونس
 ملك الشام والحجاز وتاج كسرا
 وفتح من فريقيا دكان
 كان داد (1) وكرب الوكرة ذكرنا
 ونقل (2) عنها تفرق الاخوان
 بهذا الفاروق زمرد الاخوان
 صرح فى افريقيا بدا التصريح
 وبقيت جها الى زمن عثمان
 وفتحها ابن الزبير عن تصحيح
 لمن دخلت غنائما (3) الديوان
 مات عثمان وانقلب عليها الريح
 وافترق الناس على ثلاث امرا
 وبقا ما هو السكوت عنوا ايمان
 فاذا كان ذا فى مدّة البررا
 ايش يعمل فى اواخر الزمان

(1) Man. B. دار. D. داك.

(3) M. A. B. عناب. D. غنائم الولدان.

(2) Man. A. يقل.

واصحاب الجعفر في كتابنا
 وفي تاريخ كاتبنا وكيوانا
 يذكر في صحفها وابيانا
 شق وسطية وابن مروانا
 ابن (1) مرين اذا انكت (2) سرايانا (3)
 لجدار تونس فقد شط (4) شاننا
 وذكرنا قال لسيد الوزراء
 عيسى بن الحسن الرفيع الشأن
 قال لي ربنا (5) وانا بل ادريا (6)
 لكن ذا جاء القدر عمت الاجفان
 ويقول لك ما رمى المرينيا (7)
 من حضرة فاس الى عرب ذباب
 واذا (8) المولى يموت ويحبا (9)
 سلطان تونس وصاحب العناب
 ثم اخذ في ترحيل السلطان وجيوشه الى آخر رحلته ومنتهى

(1) Man. C. D. ان.

(6) Man. A. B. نندا ادرا. C. انندا ازرا.

(2) Man. B. اثبت.

بلا ادرا.

(3) Man. B. سرايانا. C. سرايانا.

(7) Man. A. B. C. المرسانا.

(4) Man. A. بسط. C. D. سقط.

(8) Man. A. et B. راد.

(5) Man. D. ريت.

(9) Man. A. ويجيا. B. et C. بهوت.

PROLÉGOMÈNES
d'Ebn-Khal'doun.

امره مع اعراب افريقية واتى فيها بكل غريبة من الابداع
(واما) اهل تونس فاستحدثوا فن (1) اللعبة ايضا على لغتهم
الحضرية الا ان اكثره ردى ولم يعلق بمحفوظى منه شئ
لردائه (وكان) لعامة بغداد ايضا فن من الشعر يسمونه المواليا
وتحتة فنون كثيرة يسمون منها الكوفى وكان وكان
وذويتين (2) على اختلاف الموازين المعتبرة عندهم فى كل
واحد منها وغالبها (مزدوجة) من اربعة اغصان (وتبعهم) فى
ذلك اهل مصر والقاهرة وانوا فيها بالغرائب وتجاروا (3) فيها
على (4) اساليب البلاغة بهقتضى لغتهم الحضرية فجاءوا
بالعجائب ورأيت فى ديوان الصفى الحلى من كلامه ان
الموالي من بحر البسيط وهو ذو اربعة اغصان واربع قواف
ويسمى صوتا وبيتين وانه من مخترعات اهل واسط وان
كان وكان فهو قافية واحدة واوزان مختلفة فى اشطاره الشطر
الاول من البيت اطول من الشطر الثانى ولا يكون فانيتد
لا مردفة بحرف العلة وانه من مخترعات البغداديين وانشد
فيه لنا

بغمز (5) الحواجب (6) حديث تفسير

(1) Man. D. من.

(4) Man. C. D. فى.

(2) Man. A. B. ذوبيت.

(5) Man. D. بهغمز.

(3) Man. B. تجاروا. D. تجاروا.

(6) Man. C. الحواجب.

ومنو (١) ويو وام لآخرس (٢) تعرف بلغة الخراسان انتهى
كلام الصفى ومن اعجب ما علق بحفظى منه قول شامهم

هذى جراحى طريا * والدما تنضح
وقاتلى يا احيا * فى الفلا يمرح
قالوا وتاخذ بشارك * قلت ذا اقبح
الى جرحى (٣) يداوىنى يكون اصلح

(ولغيره)

طرقت باب الخبا قالت من الطارق
فقلت مفتون لا ناهب ولا سارق
تبسمت لاح لى من ثغرها بارق
رجعت حيران فى بحر ادعى غارق

(ولغيره)

عهدى بها وهى لا تأمن على البين
وان شكوت الهوى قالت فدتك العين
لمن يعاين (٤) لها غيرى غلام (٥) الزين
ذكرتها العهد قالت لك عليا (٦) دين

(ولغيره) فى وصف الحشيش

(١) Mau. D. منى.

(٤) Man. B. يعاهد.

(٢) Man. B. لاخذب.

(٥) Man. A. B. غلام.

(٣) Man. C. ادى جرحى D. ... ادى.

(٦) Man. B. D. على.

خمرة سرا والتي عهدى بها باقى
تغنى عن الخمر والخمار والساقى
فحبها ومن فحبها تعمل على احراقى
حبيتها فى الحشا طلت من احداقى

(ولغيره)

يا من وصالو لاطفال المحبا بح (1)
كم توجع القلب بالمهجران اوه اح
اودعت قلبى حوحو والتصبر بح
كل الورى فى عينى وشخصك دح

(ولغيره)

ناديتها ومشيبي قد طوانى طى
جودى عليا بقبلا (2) فى الهوى يامى
قالت وقد تركت داخل فوادى كى
ما ظن ذا القطن يغشى فم من هو حى

(ولغيره)

رانى (3) ابتسم (4) سقت (5) سحب ادمعى برقو
ماط اللثام تبدا بدر فى شرقو

(1) Man. C. نج.

(2) Man. C. D. بقبلة.

(3) Man. D. رانا.

(4) Man. A. تبسم.

(5) Man. C. D. سبقت.

اسبل دجى الشعر تاه القلب فى طرقو
رجع هـانا بخيط الصبى من فرقو

(ولغيره)

يا حادى العيس ازجر (1) بالمطايا زجر
اوقف (2) على منزل الاحباب (3) قبل (4) الفجر
وصح فى حيتهم يا من يريد الاجر
ينهض يصلى دلى ميت قتيل الهجر

(ولغيره)

عنى التى كنت انظركم بها بانث
تروى التجوم وبالتسهيد اقتانث
واسهم البين صابتنى ولا فانث
وسلوتنى عظم الله اجركم مانت

(ولغيره)

هويت فى قنطرتكم يا ملاح السحكر
غزال يملأ الاسود الضاريا بالفكر
غصن اذا ما اشنى يسمى النبات البكر
اذا نهال فما للبدر عنده ذكر
وسن: الذى يسمونه ذوبيتين

(1) Man, A. C. D. برجر.

(3) Man, C. احبابى.

(2) Man, A. C. اقب. B. قى.

(4) Man, C. قبل.

قد اقسام من احبّه بالبارى
 ان يبعث طيفد مع الاسحار
 يا نار شوقى (1) به فأتقدى
 ليلا فعساه يهتدى بالنار
 واعلم ان الاذواق فى معرفة البلاغة منها كلها انما تحصل
 لمن خالط تلك اللغة وكثر استعماله لها (2) ومخاطبته بين
 اجيالها حتى يحصل ملكتها كما قلناه فى اللغة العربية
 فلا يشعر (3) الاندلسى بالبلاغة التى فى شعر اهل المغرب
 ولا المغربى بالبلاغة التى فى شعر اهل الشرق والاندلس
 ولا الشرقى بالبلاغة التى فى شعر اهل الاندلس والمغرب لان
 اللسان الحضرى وتراكيبه مختلفة فيهم وكل احد منهم
 مدرك بلاغة لغته وذائق محاسن الشعر من اهل جلدته
 وفى خلق السهوات والارض واختلاف السنتكم والوانكم
 آيات للعالمين (وقد) كدنا ان نخرج عن الغرض وعزمنا (4) ان
 نقبض العنان عن القول فى هذا الكتاب الاول الذى هو
 طبيعة العمران وما يعرض فيه فقد استوفينا من مسائله ما
 حسبناه كفاء (5) له ولعل من ياتى بعدنا ممن يورثه الله بفكر

(1) Man. A. C. تشوقى.

(4) Man. D. غرضنا.

(2) Man. A. استعملها. B. استعمالها له.

(5) Man. A. كفوا.

(3) Man. D. يوصى.

صحيح وعلم متين يغوص من مسأله على اكثر مما كتبناه
فليس على مستنبط الفن استقصاء (1) مسائله وآتيا عليه تعيين
موضوع العلم وتنويع فصوله وما يتكلم فيه والمتأخرون بالحققون
المسائل من بعده شيئا شيئا الى ان يكمل والله يعلم وانتم
لا تعلمون وفي آخر الجزء المنقول منه (قال مؤلف هذا الكتاب
عفا الله عنه) انتمت (2) هذا الجزء الاول المشتمل على المقدمة
بالموضع والتأليف قبل التنقيح والتذهيب في مدة خمسة اشهر
آخرها منتصف عام سنة تسعة وسبعين وسبعماية (ثم) نفخته
بعد ذلك وهذبته والحققت به تواريخ الامم كما ذكرته
في اوله وشرطته وما العلم ان من عند الله العزيز الحكيم

(1) Man. A. B. C. احصا

(2) Man. D. انتهى

